



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



2507

2507







ZEISBERGER'S  
INDIAN DICTIONARY.

ENGLISH, GERMAN, IROQUOIS — THE ONONDAGA  
AND ALGONQUIN — THE DELAWARE

PRINTED FROM THE

**Original Manuscript**

IN

HARVARD COLLEGE LIBRARY

CAMBRIDGE  
JOHN WILSON AND SON

*University Press*

1887



## PREFACE.

---

**D**AVID ZEISBERGER was born at Zeuchtenthal, Moravia, April 11, 1721. He began his labors as a missionary in this country in 1740 and continued them uninterruptedly for more than sixty years. He died in 1808 at Goshen, in the valley of the Tuscarawas, Ohio. His manuscripts of the Onondaga and Delaware Dictionary, and some Delaware vocabularies, with some printed Indian works, together with other manuscripts of Indian material, were obtained by Judge Ebenezer Lane, of Ohio, and presented by him to Harvard College, of which the jurist was an alumnus.

I found the manuscript of the Dictionary among the treasures of the College Library. My interest in it grew, primarily, out of the wish to learn the meanings of the Indian names of localities in New England and the neighboring States. Mr. Winsor, the librarian, kindly gave me permission to have the manuscript copied, and every facility for the subsequent study of the original text, side by side with my copy, in the correction of the proof-sheets.

Parts of the Delaware definitions, more especially of the earlier and later pages of the manuscript, are not in Zeisberger's handwriting; and it is inferred that these portions were not written from dictation, as the letters chosen for particular sounds are unlike those uniformly employed by the missionary for the same sounds. The columns of English words to be defined and their German equivalents, together with all the Onondaga definitions, and perhaps more than half of the Delaware definitions, are in

the penmanship of Zeisberger, as I have satisfied myself by comparison with one of his original letters written to his brother. Zeisberger's Delaware was of the Minsi dialect. There is no titlepage to the manuscript.

It was no part of my purpose to edit such a work. My supreme wish was to render it impossible that such precious result of the labor of a lifetime, in the midst of the rarest opportunities,—impossible ever again to occur, should by any accident hereafter be wholly lost.

I have not ventured upon the task of altering, or restoring, or filling out, in any instance. I have only here and there, where long study and the microscope and kindred writing have left me in doubt, given expression to the doubt. Where a blot, or hopelessly obscure manuscript, or obliteration, or abraded paper had made deciphering impossible, I have noted it. Every period and comma and accent have been transferred without question to the printed page. Where there was a blank, and uniformity required a period or a comma, the blank has been respected.

Where a comma should have been replaced by a period, or *vice versa*, the discovery has been left to the student as much as if he had the original manuscript before him. It has sometimes been impossible to distinguish between an accent and an apostrophe.

In a few instances only it became necessary to make new type,—where a dot and an accent were to be combined. I add some observations that may be of service to persons resorting to the Dictionary.

'Am and 'Ancle are printed with apostrophes. This form of accent or indication of abbreviation occurs with a few English words beginning with a capital A.

On page 114 the *F.* refers to the same character below, which in the MS. comes at the foot of the page and seems to be a note.

The MS. was paged after it was bound, and in three places the leaves were transposed, as is shown by the alphabetical arrangement.

The pages 67 and 68 should follow 69 and 70 (using the MS. paging). The order has been restored in the printed pages.

Page 127 should follow 128.

Pages 302 to 308 of the MS. should have been bound in this order: 302, 304, 303, 307, 308, 305, 306. The words on pages 304, 303, 307, and 308, are *nearly* duplicated on 305 and 306.

*it.* seems to be an abbreviation of *ita* as it is used on pages 128, 169, 203, and elsewhere.

A colon (:) is used after an abbreviation; as, *sch:* (for *schungara*, *one*, *somebody*) and *st:* (for *stenschöh*, *something*); also, *j:* for *jachte*, the Onondaga negative.

The letters *c* and *e* have been very hard to distinguish; when to use *c* would have brought three consonants together, the middle letter has been printed *e*.

The ditto marks have been followed as exactly as possible. On account of the inequalities in the lengths of the lines in both the printed and written pages, it has often been necessary, in order to avoid confusion and retain the meaning, to repeat the words, instead of using the ditto marks as in the MS.

My aim has been to preserve the Dictionary of the venerated Moravian missionary precisely as he left it, with its somewhat eccentric English and somewhat antiquated German,—now and then written when possibly he was greatly fatigued, now and then perhaps without a maximum of care, now and then with the aid of a friendly hand,—copying always, as nearly as the type would permit, the manuscript as it came into my possession.

To accomplish this, my own eyes would alone have been inadequate. Fortunately I secured to assist me in revision, and in the verification of my first copy (with the original manuscript at hand for comparison at every step), and for assistance in the study and correction of the proof-sheets, Miss Bertha Hortense Merrill, of Cambridge, to whom it is a pleasure and a duty to acknowledge my indebtedness.

EBEN NORTON HORSFORD.

CAMBRIDGE, 1887.



# ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Abándon.	verlassen.	schungàra waejatònti.	Ngáttammen
Abandoned.	aufgeben.	waejatònti stenschòh.	N'gattásu
Abandoning. forsaking.	aufgegeben.	wajèhntacqua.	Nuckachtúmenneen
To Abàse. to humble.	die aufgebung. Verlassung.	ne waejatontí.	Tangelensín
Abàsed.	erniedrigen. demüthigen.	untazácte.	Tangelendásu
Abàsement. an abasing.	gedemüthiget.	hatazácte.	Tangelendasuágan
To Abàsh. to make ashamed.	die Erniedrigung.	ne tazáchte	Miechanáttamen
	Beschámen. zu Schanden ma- chen.	naeje. ha schungara ahatehha	
Abàshed. ashamed.	beschámt. schamroth gemacht.	Watèhha.	Miechannéssin
he is ashamed at it.		hatèhha nenè.	
Abàshment.	die beschámung.	ne atehha	Miechannessoágan
To Abàte.	nachlassen. nachgeben	agotderi. Wathóntat.	Nundeáwachtóheen wóhlfrei- ler jagen
Abàted.	nachgelassen. verringert.	schunàhote. agotderichne.	Nundeawachtonásu.
Abàtement. lessening.	eine Verringerung. abbruch.	ne núsquas. ne ostwàche.	herunter gesetzt im Preis
Abba Dady. Father.	Vater.	Jonlhha.	Nundewáwachtoon.
To Abbréviate. abridge.	abfürzen.	Jorihócte. onirche awatatie	den Preis Erniedrigen.
Aaron root.			nocha, Dady
Abbreviated. Shorten'd.	Verkürzt.	Jorihotechqua.	maksaweek.
Abbreviation. abbreviation.	die abkürzung eines worts.	ne jorihocte	
To Abbít. border upon.	angrängen.		
his Farm borders with mine.	die Gränzen.	tiunqua huntanège.	
Abbúttals.		Zajotóote agojanerschòh ha- tichwúntschie.	
To Abdicate. resign.	etwas aufgeben. abtreten.	tenta wachtóendi. Wanontái.	Pónemen. fahren lassen
Abdicated. renounced.	aufgegeben.	Wanóntachqua.	Punásu. Puneménneen. Pu- nasin
Abdication.	die abtretung.	ne Wanontái. ne untatáwi	Punemuachtúagan
A béd.	im Bette.	ohne agotáwi	Achpinink. gechgauwínink
To Abet. incite.	anreizen	Watrólia.	
Abettor.	anstiften einen Krieg	ohnehè ajunterio.	
To Abhòr. to loath. hate.	Anbeger. auffister.		Schingátammen.
	etwas verabscheuen.	stenschòh Wazáni. untach- tero. jachte enuchwes.	
Abhòrrance. Aversion.	Abshen. Greuel. Entsetzen.	Wazénis. ne echtàquas	Schingatammoágan.
To Abide. tarry.	bleiben	jüh teróntai. joniguchràk	achpil. pomauwewík. abide in him
Abiding-place. Abode.	bleib-Stätte. wohnplatz.	jirháre.	Achpín.
		zajonægeri. zajonochsàje.	Achpineen.
		zajühtero.	Wewikjenk. wo wir wohnen.
Abiding.	das bleiben.	ne joniguchràk.	Epienk. wo wir find
			Achpítamén. Achpítasín

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Abject. mean. Vile. Abjectly.	gering. nieder trübsüchtig. verächtlicher Weise.	jächte jozachnicht.	Mattelemuksin  Machtelemuksoágan Berächtlichkeit n' Mattelemuk. Er Berächtet mich.
To Abjure. Abjuration. renouncing.	absagen. abschwören wieder ruf. Abschwörung.		
Ablative. Able. Ability. an able Boy.	hinweg nehmend. geschickt. tüchtig sehn Fähigkeit. Geschick.	élük. ne elük haxháa ne haztocka ne waonojichte st: zajejer- hachqua.	
Abnegation. Denial.	die Verleugnung.	ne waóchro jáchte. onirche ajorrich wahètke. ne ajorrich wahetkè. ne jegarotani. jechaachta. jegarotachqua. stenschoh Wazani. Untach- tero. onlsserat. gagerachs tohne aquàs otir- rich wagèni Wazènis.	
To Abolish. Abolition.	abschaffen. (das böse). die Abschaffung. Vernichti- gung.		
Abolished. To Abominate.	Abgethan. etwas verabscheuen.		
Abominable. here is an abominable stink	Abscheulich.		
Abomination.	der Abscheu. Greuel.		
To Abórt. miscarry.	unzeitig gebären.	agotie.	
Abórtion. Abóve. overhead.	das mißgebären. oben. oben an.	ne agotie. gachera. hètke, ohánto	
from above. Above. upwards.	von obenherab über. drüber droben.	hètke hoquadi. schihoquadi. hètke, gáchera.	
Above all. " said	vor allem. obgenant	aquàs. ohne zaniwatróliachne. hácksa Jotgáte. jawetowàno.	
To Aboúnd.	überflüssig seyn oder haben.		
About. round about. About a Mile. there about.	um. herum. um u. um etwa 1. meil dorten herum	túntie. ostwihha. tigaquèki. ne Meil hung. tógat ne meil. neto hoquadi.	
About to do it.  hereabouts.	im begriff es zu thun.  hieherum	st: naejerha.  tohnehoquadi.	
Abréast. Abróad. without Doors.	neben einander. draußen. außen wäris.	tiateranage. háste. házte.	
Abrupt. Abruptly. hastily.	plötzlich. abgebrochen. jähling. geschwind.	josnorum " " watièhhaqua	
To Abscond.	sich verbergen. heimlich davon machen.	Ioniáge. awachtoendi. Scænoáh wachtoendi. hat- gachtwi.	
Absence. Absent.	die Abwesenheit. Abwesend (seyn)	ne jáchte ühtero. jachte ühtero.	
			gáchene machtschimaquot ju talli Ganschi machtitsoágan  Schquot. Schquotten. Sie hat verworfen. Schquótteen Attach. Segantpéchunk. over head. Hóckunk.  attach. Hockung untschi von oben her [allowíwi mehr.] Hockquéunk teechi Hóckunk. ganz droben. netamiechen vor allen, zuerst. Allowihilleu übrig haben, mehr als nöthig Wogawi. rund herum.  góbenna gutte mile. gópene páchhácqueke. abt. Noon. Meetschi allumi gachta len- nasin na ju tá. Nischachpin. 2 nebeneinander Gótschemunk draußen. allúmsu fort
			Gandhállaan. Versteden. kimi allumskaan heiml davongehn atta Achpihn nicht da seyn.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Absént. To Absolve. acquit.	sich weg begeben. losprechen.	Wachtœndi. Watêcu. schungara agotœri. jonigochrachseróni. Iagotœrêchsera. ne agotœri. Ia " " " " " "	palli aan. palliwi aan
Absolution.	los sprechen. Vergebung.	tagitœri	
Absolute.	ich bitt um vergebung	jawonlo	
Absolutely.	eigenmächtig. frey. ohne beding.	aquas neto, jochniro wakni- gochrote. ohne quatòh waonzòco. wattequisai Waonzocòchne. stenschèh wajèhtac. Waun- tecachsi.	Amintschiwi
To Absorb. Swallow up.	einfluden.		
Absorbed.	verschludt.		
To Abstain. forbear.	sich enthalten.	stenschèh wajèhtac. Waun- tecachsi.	
Abstémiously.	mäßiglich.		
Abstémiousness.	Mäßigkeit.	ne wajèhtac.	
Abstinence.	die Enthaltung.		
Abstinent.	enthaltend.		
Abstórted.	abgezwungen. mit gewalt genomén.	schungára stenschoh awa- quasqua.	
Abstract.	Ein Auszug.		
Abstraction.	die Abziehung.	ne wachtœndi. ne watêcu	
Abstrd.	Absonderung. ungereimt. thórigt.	jachte junztòcka.	géptschaat. k'pitschevi lüssIn Thórigt handeln. Kpitscheuwágan
Absurdity. foolishness.	thorheit. ungereimtheit.	ne jachte junztòcka.	
Absurdly.	auf eine láppische weise.	jachte junztòcka.	
Abundance.	der Ueberfluß.	Jotgâte, jawetowano.	
Abundant.	überflüßig.	Essowótschik ne gotgate. ès- sowa	
Abundantly.	überflüßiger weise.	aquas ganágeri. tohne jachte juntòcte.	
Abuse.	der Mißbrauch.	ne orrichwahetkechte.	
To Abuse.	mißbrauchen. übel behandeln.	wahetke zaniejêrha. sch: huwaschwäche.	n' mamachtschihuk. <i>he abused me.</i>
" " a woman.	schanden	ne Echro, Ixhagóna jorrich- wanirha	
Abusive.	mißbrauchend	owisseras, wahetke wauntátie.	
Abýss. great Deep.	schmähend.		
To Accède.	Abgrund.		
	Bestreiten.	skáta chungara ne jonigo- chróte.	
To Accèlerate. to hasten.	beschleunigen.	Joschnorum st: zaejerha.	
To accept.	d. Reife	gangiquà za ijes.	
they did not accept his Proposition	annehmen.	st: ne untattáwi awazanóni. jáchte hanthóntat zanihojero.	
Acceptable.	Angenehm.	owisquát	
Acceptance.	die Annahme.		wendenuchsuwôagan
Access.	der Zugang. Zutritt.	Joháte; ne jawet gangiqua waeju.	
Accessible.	wo man hinzu kommen kan.	neto awaèju.	
A'ccessory.	mitschuldig.	zagáta óchni orrichwanirha.	
A'ccident. a Sudden Event.	Dazu helfend.		
	Ein Zufall. Unfall.	zanijejatawo. jejatawo.	Winháttak. <i>Some bad accident happen'd to him.</i>
Accidental.	zufällig.	wahetke zanijejatawo.	
Accidentaly.	zufälliger weise.	scœno ne niáwos. watièhha- qua scœno neto.	pégi unerwartet

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acclamation. To Accomodate.	Zuruf. zurichten. bequem machen. eine Sach schlichten.	Wachnunx. st: wajejcheróni.  jorrich wasseróni.	
Accommodation. Conveniency. To Accompany.	bequemlichkeit. begleiten.	sch: jühterochne. huwanénu. Fttené. jonnénu. jejerha zaniogojero.	Witchéwan mit gehé. n' witchéw * id geh mit ihm gischallógeen eine Arbeit verfertigen pachgan- schi lüssin ganz ausführen Gishallogasin. Pachganschi gischallogasin. ganz fertig
To Accomplish. perform.	etwas erfüllen. ausführen.		
Accomplished.	vollendet.	zanitia gaowochne.	
Accord. Agreement.	Ein Vertrag. Eintracht.	aquas oqueki ne tiagorrich- wissai ne sajoniáurat. ne untattenó- róchqua. ne wahóni. st: awashet zaniung. garriehwa. jorrichwahawi. ne jorihóni.	Lekhammawachtoágan  nan untschi. darum. aus der Ursache
Accordingly. An Account. Account. to bring. upon that account.	Demnach. deßhalb. eine Rechnung. Nachricht.  aus der Ursache.	gatachquannajagáte wage- chro. Wadejenóni. junsterista  ne Junsterista.	
To Accumulate.	häufen, zusammen sammeln.	sch: watrolia garriehwahet kenschóh ahorihoniáhhe.	majawi redyt. tuppiscawwi <i>exactly</i>  Memattaptonálán Memattaptonálénd. Metackenímén Kócu n'dellachgeninuck. <i>what did he accuse me.</i> Mematackeníménd Achquindowoágan Lackeninde "
A'ccurate. exact.	genau. sorgfältig.		
A'ccuracy. To Accurse. Accursed. To Accuse.	Fleiß. Sorgfalt. versuchen. versucht. anlagén.	haüha jáge horihóni. st: waeranhá. zaniejérhas  otschiwagóh. otschiwagóe. st: egaratóng. stenscho jejinteri. ne jejinteri. Jonóchto.	achquíndásu  schwoil wulaamhittammen wulaamhittamóagan
Accuser. Accusation.	Verfläger. beschuldigung. anfrage. angeflagt.		
Accused. he is accused To Accustom. Accustomary.	sich gewöhnen. gebräuchlich gewöhnlich. Sauer. scharf. die Säure. erkennen. gestehen.		
Acid. Acidity. To Acknowledge. own.			
Acknowledgment.	Erkenntniß. Eingeständniß. Eine Eichel. zu wissen thun. belanttschaft. einstimmen.	orichtlizer. orrichwatátie. ne jejintere. Enátschi. sajoniáurat. tiogajú. Wa- töntaz. jáchte hogajú. st: wájéhne, watgoewáhta. waonochrácu. jonnochráquat. guwaja téhhawa.	Wanáchkwím Wótellaan. Wewítellaan wewiechgúkíl. <i>his acq.</i> Nachgundammen.
Acorn. To Acquaint. Acquaintance. To Acquiesce. consent.  he did not consent. To Acquire. Admiration. Admired. Admission. Admittance.	erlangen. Bewunderung bewunderl. annahme. Zu laßung.		Meschennúmen empfangen Ganschelendammoágan Ganschelendasíl. Windenuxowoágan. w† ndenumawachtowoagan. wen
Acquired.	erlangt.	watgoewachtaquá.	

\* Biot. — E. N. H.

† Letter "i" erased, the "wen," below, is doubtless Zeisberger's correction. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acquisition.	Erlangung	ne watgəwachta. ne wach- nino	
To Acquit.	erworben Gut. befreien. los sprechen	sch: agotəri. scəno huwa- nontai ne hagarotàchs. wanōnta, jawi.	
" "	abflatten		
Acquittance.	eine Quittung		
Acre.	Ader.	Gahiunta, zajehuntoñi.	Èkel
across.	Kreuzweise. die quer.	t'gachròchwa	pémietschtschi. pemietscht- schíwi
To Act.	thun. agiren.	st: naejərha, naechseróni.	Lüssín. thun Lén nemen so thun. machen
An Act. Action.	That. Handlung. Verrich- tung.	garrichwanozum. ne naejərha. zahotigachrà. tiogaju.	
Active.	Beschäftigt. thätig.	aquas t'hogaju. tiotcònt hojote.	Lachpík. Lachpiká.
he is very active		tiogaju.	Er ist flink.
Actively. nimbly.	emfig. munter.		
Activity.	Lebhaftigkeit. Beschäftigkeit.	ne agojóte, tiogaju.	Lachpíkúágan
Actual. real	wirklich.	garrichwatóge.	kitschi
Actually. in fact.	wahrhaftig.	toges.	kitschíwi. gachenínachaa Wahrhaftig.
To Actuate.	bewegen. reizen.	sch: watrólia. waejatori.	
Actuated.	bewegt. angetrieben.	waejatèquacht.	
Acute.	scharf. wichtig	waztócka, junztócka	
Acuteness.	Scharfheit.	ne waztócka. jonigochrowáno.	
Adamant. Diamond.	Demant.		

sch: signifies schungara. one, somebody  
st: " stenschòh. something.

To Adapt.	anfügen. etwas zum andern bequem machen	st: gangiquà wachsōntra.	Daanschíechtoon, ansetzen, re- pairirre
Adapted.	zugerichtet. bequem gemacht.	wajechseróni	
To Add.	hinzu thun. beifügen	st: wachsōntra.	allovi hállaan mehr dazu thun
Added.	hinzu gethan.		
Adder.	otter Schlange	Asharlsta.	
To Addict.	sich einem Ding ergeben.	st: enúchwes	
Addicted. inclined.	ergeben.	tiogaju. zag	
Addition.	Zusatz. beifügung	ne watieschte. ne oate.	
Additional.	was hinzu gethan wird.	watelich wajeschte.	
Address. Petition.	bittschrift.	ne Jonitéchte gachiatóchsera.	Winewamawachtoágan
" of a Letter		gachiatochserachsera ne Wa- chiátos	
To Address.	etwas an einen richten. übergeben.	ne untatawi. sch: st: watin- hai.	
Adequate.	gleich. eben. recht.	tiotogèchto.	
To Adhere.	anhängen.	wajehnewácu. zagàta wao- rancéntáki.	
Adherent.	anhängig.	wajehnewacuhàtie.	
Adjacent.	angrängende (lând)	uchwunschianegenschòh.	
	nahe liegende (Städte)	technütero. (t'ganatuntie.)	
To Adjoin.	hinzu thun.	tiaatteranége.	
	anstoßen, anliegen		
To Adjourn.	auffchieben.		
To Adjust.	belegen. zurecht machen.	st. Wajechseroni.	
To Administer.	etwas verwalten	garrichwachòh waunzterísta.	
Admirable.	wunderbar.	jonnochràquat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to admire.	bewundern	garrichwaschòh waono- chrácu.	Wetenuksu. Er ist angenom̄en
Admitted.	angenom̄en.	ojaneri girhek.	WetenuksIn
To admit.	einen zu etwas lassen. aufnehmen.	guwajatèhhawa.	
To Admonish.	vermahnen	sch: jorihónnie.	gihlhm ( * ) gihemewoágan <i>admonition</i> natotomageen, <i>he has adm. me.</i> guntschitangewoágan. Gi- hendowoagan.
Admonished.	vermahnt.		guntschitamguna. <i>he adm. us.</i> gihihmgeet.
Admonition.	Ermahnung.	ne jorihónie.	Láphállaan. Láphattón. wieberherstellen WequiseIn WedaansIn.
Admonisher.	Ermahner.		Papatamáween Patamowóagan. tepi likhikqui
To Adopt for a Son.	zum Sohn annehmen		Patamawend. Anbetungs werth.
" " for a Daughter.	zur Tochter annehmen.		Papatamaweeep. Papatama- wétup
To Adore.	anbeten (Gott.)	Hawonio agonitechte.	Papatamawát.
Adoration.	Anbetung.	ne niòh unterœnajt.	WowuliksIn. schón, loßbar machen
Adorable.	anbetungs werth.		Pachganschi wullinaquachto- vi. Es sieht vollfómmen ge- zieret aus.
Adored.	angebetet.		
Adorer.	Anbeter.		
To Adorn.	s. zieren. schmücken.	untattiatascheróni.	
Adorn'd.	geziert.	untiatascheroni	
Adorning.	das putzen. zieren	otschischtiác.	
To Advance.	voraus bezahlen.	jegárriac hiari.	
" Advance.	fortrücken.	wachtœndiohátie.	
Advanced.	befördert.	wæjatécquacht.	p'tschóchwénwóágan. <i>Ad- vancement.</i>
Advantage.	Vorteil. Nutzen.	ne watgawáhta.	
Advantageous.	vorteilhaft	æssowa zawatgœwáhta.	
Advent.	Zukunft.	ne tajèju.	
Adventure. Hazard.	wagen.	Watœniénto.	
To Adventure.	aufs ungewisse wagen.	jozachnicht st: naejërha	
I'll venture it.		'ngatœniénto.	
Adventurer.	der etwas wagt.	ne hozáchnicht	
Adventurous.	verwegen. fúhn.	hozáchnicht.	
Adverb.	Beß wort.		
Adversary.	Gegner.	ne jachte honuchwes aho- tõnte.	
Adverse.	zu wieder. entgegen.	sch: Wajótas st: naejërha.	
To Advertise.	benachrichtigen	orrichwatinháí.	
Advice.	zu wissen thun.		
Advice.	Bericht. nachricht	garrichwa.	
	Rath.	garrichwa, ne nahote jorihón- nie.	Tachpawewoágan.
To Advise.	rathen.	tajejatórichte.	
" " one to something		sch: jorihóni zaniahajerha.	
Advised.	berichtet. gerathen.	zanijonigochróte.	
A'dults.	Erwachsene.	Wagóano.	
To Adulterate.	verfälschen	st: Watièschte.	
Adulterer.	Ehbrecher.	ne t'honachquacquas	
Adulteress.	Ehbrecherin.	ne t'gonachquacquas.	

\* Resembles most "runa." — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Adultery.	Die bruch.	Tionachquácqaus.	
Advocate.	Fürsprecher.	ne horrichwatátie. ne hatátie.	
Afar.	weitab. von ferne.	Inu.	
Affable.	leutlich. gesprächig	orrichwagáta. jonigochrio.	
		unquetlo.	
Affair. Bussiness.	Geschäfte.	garrichwa.	
	angelegenheit, handel.		
Affected.	bewegt. gerührt.	jächte jonigochrachnro.	
Affection.	Neigung. Gunst.	ne huwanuchwes.	
Affectionate.	geneigt. gütig.	sch: enúchwes. huwanúchwes	
	lieblich.		
Affective.	beweglich.	aquas gajatach.	
Affinity.	Verwandtschaft.	tionochsáje.	
To Affirm.	befräftigen.	waochro netò, toges.	
Affirmation.	befräftigung.	ne zahorrichwatátie	
	bejahung.		
To Affix.	etwas anheften.	st: wanlcku.	
Affixed.	angefchlagen. angeheftet.	jonickuchne. esharóntáchqua	
To Afflict.	ängstigen. plagen.	sch: wanéwara.	
	bedrängen.	ajorihóni sch: horochiáki,	
		wahenháte.	Awisachgihaan
Afflicted.	bedrängt. geplagt.	jonigochriac. waonháte.	abtshínalau. <i>he was affl. to Death.</i>
Affliction.	Plage. Qual.	ne waorochiaki.	
	belümmerniß	ne Wazterista.	
Affluent.	zufließend.	essowotschik ochnotong, ne	
		gotgáte	
Affluance.	Ueberfluß. Zulauf	Jotgáte, jawetowano.	ickallissi tépal. mehr als nöthig
To Afford.	Befchaffen.	ne watinhái.	
To Affright.	erschrecken.	sch: wánewara.	wischánamán.
Affrighted.	erschrocken.	untachtero.	wischasoop. <i>Er war bange.</i>
			ob. álumo
I am quite frightened		wagitáchtero.	gackenna n'wípochsi.
To Affront.	einen schmähen.	wahétke wauntátie.	Winhaan
		sch: untatischwáche.	
Affront.	ein Schimpf.	Wajerat.	
Aflood.	schwimmend. flot.	untniaschód.	Nádán. Nadano Amochol.
			das Canow schwimmt.
Afore.	zuvor.	háchsa. hachsátschik.	
Afraid. in fear.	beforgt.	agotáchtero. jáchte jozách-	Wischasu. Wischasín.
	furchtjam.	nicht.	Quóchook. <i>he is afraid of you.</i>
Afresh.	aufs neue.	àse.	wusken
After.	nach.	ochnáge. zaóhne	wtenk
" that.	nach dem		" untshi.
After all.	nach allem	ochnáge aquàs	
After noon.	Nachmittag	garachquáh.	nauwuchúnke. nawéhelleu.
			nawécheleu gischuch. <i>in the afternoon.</i>
Afterwards.	hernach.	zaóhne	aschítte. metschi jukke. <i>here-after</i>
			Tschitsch. láppi.
Again.	wieberum.	skataquà. ohneheè.	
Against.	Gegen.		
to row against the stream.		waechnócharak.	nalhámen
Age.	Das Alter.		Kikgeyín
Old Age.	hohes alter.	ohne aquàs oxtánschi.	achwi Kikgeiín
under Age.	minderjährig.	hatixaschóh. <i>youth.</i>	
Aged.	betagt. alt.	oxtea.	
To Aggravate.	schwerer oder schlimmer machen.	òras st: wabetkéchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aggrëssor.	der Anfänger eines Streits.		
To Aggrieve.	betrüben.	huwatgaróni.	
Aggrievance.	beleidigung	ne huwaschwache.	
Agile.	beistwerbe.		
Agility.	hurtig. beßende.	josnórum. gajanóri. tiogajù.	
To Agitate.	hurtigkeit.		
	Bewegen.	waszich quaèqui.	
Agitation.	hin u. her treiben.	st: tiuntawállie.	
	heftige bewegung.	ne aquas wäèsta.	
	Unruhe.		
Ago. agone.	schon. vorher.	háchsa.	
Agony.	Todes-angst.	ne jonigóchriac ajaiehéje.	mehemctangellowoágan.
agree.	überein kommen	zagata ne jorrichwa.	
To Agree.	einig werden.	wadhungarriac. watochrach-sero.	
to be agreed.		sajoni gúrata. zagata jonigo-chróte.	
Agreeable.	Angenehm.	owisquat. Enuchwes.	
" "	gemäß	aquas zaniochtik	
Agreement.	Vergleich.	ne tajejatorichte. jorrichwis-sai	
		jojanerèchsera.	
Agrimony.	obermenig.		
Agriot.	wilde Rirße.	Eri ochia.	Neesgachquím.
Aground.	auf dem Grund.		klagaáchen.
Ague.	Das kalte Fieber.	ne tiotochquárhos.	Nohenopenewágan
Ah.	aß.	oh, o,	
Aha. ehem.	ha ha!	najit, toges. hoho jojaneri.	
Aid.	Hülfe. beistand.		Wilahendowágan
To Aid. help.	helfen.	wajehnewäsch.	Witschéngen
Ailment.	Schmerz. weithun.	ne jonnochwactáni.	Wisachgamallessóágan
what ails thee.	was fehlt dir?	nahóte sanúchwes. ochna-hóte?	köcu quinamándamēn
Aim.	Zweck, Ziel	ganièhnte. avagatorádhe.	
To Aim at.	auf ob nach	gangiquà wäéjac	
what is your aim.	etwas zielen.	ochti sirhek? ot ne sanigo-chrote.	
Air.	die luft.	tioráte.	Lechewon. Oíhem. Luft.
airy.	luftig.	tioaráte.	
To Air the House.	an die luft setzen.	ganochsaje. 'njoaráte	
To Ake.	weithun. schmerzen.	jonnochwactáni.	winamandamēn
Alarm.	ein lermen machen.	tiagocharéchta, tiuntawállie.	nieskhittaksin.
			lermen von Menschen
Albeit.	obßchon. obgleich.	gatogèhha.	
Alder Tree.	Erlen.	Tósseri.	Tópl.
Alexipharmic.	was wieder Gift		
	dienlich. gegen gift		
Alienated	entfremdet. verkauft.	untechninúchk.	
Alien.	ein Fremder.	agója.	
alienate.	abwendig machen	sch: wajotas st: jacht aha- jerha.	Tscheepsid
		watittáchcu.	
To Alight.	vom Pferd ob		liechIn.
	wagen absteigen.		
Alighted.	abgestiegen.		liecha.
Alike.	gleiche weise.	sadéjocht, sadéwat, zagáta	
"	ähnlich	aquas zaniocht.	
Aliment. Food.	Nahrung.	sch: tiatiehre.	
		Jix, untgastóchqua.	Mitsuágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aliquot.	unterſchiedler male.	gangiquà nlung.	Pommauchsu. Pemauchsin.
Alive.	lebendig. am leben.	tajònhe.	
Alkekeng.	Juden Kirſchen.		
All.	alles.	oqueki.	natchén. <i>it is all gone.</i> wemihilléu
All.	alle.	<i>we all.</i> Jaquaqueki. <i>they all.</i> hotiqueki.	weèmi wena. <i>almost.</i>
All.	daß gantze.	oqueki.	wemihilleu. <i>nall.</i>
All heal.	heil fraut.		
To Allay.	ſtilen. lindern.	st: wajechseroni.	
Allay'd.	verminbert.	st: ostwähhe.	
all together			Kpíttawe. weemi techquiwi.
they all together			" cwak.
To Alledge.	anführen.	watatièsqua.	
Allegation.	anführung eines dings.	watrolíacherong.	
Allegiance.	Treue gegen die obern.	ne jorrichwatogéchto	
Allegory.	eine verblünte Rede.	jorrichwachséchta.	
To Allegorize.	verblümt reden.	jáchte jorrichwaquarichse.	
To Alleviate.	erleichtern. lindern	zahoroçhiáge, zahonochwác- tani.	
Alliance.	ein Bündniß.	{ ne jochniro t'watattége. Jotécka jojañerechsera.	mejauchsoagan
Allied.	vereinigt. verbunden.	skáta ne jonigochróte.	memajachsuwín
Allies.	Bundß genoßen.	t'watattége.	memajachsuftschík.
" of the 6. Nations		ganochschionigà.	
Allotted.	angewiesen. zugetheilt.		
To Allow.	zu laßen. erlauben.	st: wathóntat.	
Allowance.	Zu laßung. ein gewißen	atocénazera.	
	unterhalt.		
Allowed.	erlaubt. gebilliget.	awatóntaz.	
To Allude.	auf etwas in der Rede zielen.	jorrichwachsechta	
Allusion.	daß zielen auf etwas.	gachróncá zanisnigochróte.	
Allum.	Alaun.		
To Allure.	anlocken.	sch: jonigorháte huwatirónto	
		st: ne ahajérha.	
Allured.	angelockt. gewoßen		
Allurement.	daß Reizen. anlocken.	ne watrolia. sch: jonigorháte	
		huwatirónto.	
Alluring.	reizend. lockend.		
To Ally.	sich verbinden.	zagáta jonigochróte	mejauchsuwín,
	zusammen gefellen.		{ mejauchsuitéhaan { eines Sinnes seyn od. guttitéhaan
Almanac.	Calender.		
The Allmighty.	d Allmächtige	Hawónio gozhaztechsera- quéki.	Getanettówit. Geteijawéwit.
Allmighty.	Allmächtig.		eluwi tschitañek, ob. kigeium- heet.
Allmightiness. Omnipotence.	Allmacht.	gzhaztechseraquéki.	
Almond.	mandel		
Almost.	fast. beynahe.	tóha, ohne tóha.	wéna, giechgi, gachti,
Alms.	Almosen geben	ne agoténthe waonónta, ago- toeri	
Aloes.	Aloe.		
Aloft.	in der Höhe.	gachera.	hockunk, hockquéunk
Alone.	alleine.	agohàh, gauhàh.	Néchóha. néchóchwé. <i>to</i> <i>walk or travel alone.</i>
to be quite alone		aquas agohàh jühtero.	nechoháneu. <i>he is alone.</i> nachhoháñi. <i>I am alone.</i>
Along.	fort. laßt uns gehen.	niòh, ohne niòh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Along. with. Aloud.	mit einand laut.	zagáta. Jawéna.	wíteen amangiechsín, mit lauter Stimme
Alphabet. Already. Also. Altar. To Alter.	alle buchstaben. bereits. schon. auch. der altar. verändern.	ohne. ohne úchke. unqua. ochni. ohne.	métschi. woak
Alteration. Altered.	Veränderung. verändert.	st: wanícku. oja niocht st: tentajechseróni. oja ne jonigochróte.	pili litoon, danschtoon
To Alternate. Alternative. Althò. Allround. Altogether. Alway. Am. I am.	abwechsleln. Abwechselnd. obíchon. obwohl. rings um gänzlich. ganz u. gar. allewege. jederzeit. ich bin.	jonigochragarhátto. jächte watóge. gatogéhha.  gaquéki. aquás oquèki. tiotcònt. I.	meetschi pili litásu, anschi- tasu  ili quonna Wóakáwi. tpüttáwe. ábitschi. 'ngemeéwi. nolamálsi. <i>I am well.</i> " ténami. " <i>happy.</i> penquíláwo. <i>I am dry</i> wipalúkgün. " <i>frightened.</i> n'delsín. <i>I am so.</i> ganscheléndam. <i>verb.</i> ganschináxu ganschelendañowinaquot muchwelensóágan muchwelensu. achwelensu, Er ist —
Amaze. amased. Amazingly. Ambition. Ambitious.	Erstaunen, verwundrung erstaunt. auf eine erstaunliche weise. Ehrgeiz. Eigen liebe ehrgelzig.	ne jonochrácu. otirrichwagóni. jonochrácuat. untattenuchwes.	nanne leu, <i>Amen</i> wuliechtoon, antschiechtoon, antschiechtásu
Ambuscade.	hinterhält.	wauntachsechta unqua ne watirháre schungara ne hatongóchta. ahaju.	
Amen. To Amend. Amended. Amendment. Amends. America. Amiable.	amen. verbessern. gebessert. verbesserung. Vergeltung. Americaner. lieblich. liebenswürdig.	st: jonicku ne wahetke.  ne óras ojaneri wajechseróni. ne jonháchta  <i>Person.</i> agochslo. <i>words.</i> garrichwio zaniuntá- tie. owlsquat. jonoróchqua. nócu. jachetonlocht.	aholtowinaquot  Langundowi Langundowinaquot tetauwi, [between] nachpi, mit pallhittéhemen. <i>to strike</i> <i>amiss.</i> pallilüssín
Amicable. Amicably. Amidst. Amiss.	freundlich. freundlicher weise. in der mitte. unter. übel. unrecht.	watelichwatewacht. orrich- wanlrha gajaneréchsera ogéchra onéja óchni. nácu.	Langundowagan Punk woak alúns schwoñac quinenk. <i>among</i> <i>white People.</i>
to do amiss	unrecht thun		
Amity. Ammunition. Amóng. amongst.	Freundschaft. Pulver u. bleh. unter.	aquas jonoróchqua  ohne essowa hagarotóni.	
Amorous. Amorist. To Amount.	verliebt. Verliebter. sich belaufen [auf so ud so viel] s. Schuld.		
Amphibious. To Amuse.	was auf dem land u. im wasser leben kan. aufhalten, vertrösten	sch: jonigochrachseróni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Amusement.	Zeit Vertreib.	ne owisquat.	
Ancestors.	Vorfahren.	agezózera.	netaĩ achpitpannik
'Anchor.	Änder.	Jehuwaniuntácqua	
Ancient.	Alt.	oxtea.	wullamoc
'Ancle.	der Knöchel am Fuß.	Tschaschquirage.	
And.	und.	unqua, óchni.	woak.
Anew.	von neuem.	áse, ohneheè	wuskén
'Angel.	Engel.	garochia gichróhne.	Eentschel
'Anger.	Born.	Jonaquèchsera	Manunxuagan, Lachxuágan
To Anger.	erzürnen. böß machen.	ne jorihóni sch: ahonáquu.	pachgélandam. lachgalaan, Erzürnen
Angered.	jornig, böß gemacht.	owisserat. owisserásqua.	lachgasu
'Angle.	Winkel. Ecke.	t'gato géntrong.	Putscheek, Winkel im Hauße.
To 'Angle.	angeln.	waotschiro	Amueen
" Rod.		gachschawinon zeraniontácqua.	láchxu.
Angry.	jornig. ungehalten.		n' manunksi. <i>I am angry,</i> manunxu
to get.	böße	jonáquu.	
'Anguish.	Angst. betrübniß.	ne untáchtero, jonigóchriac.	schiwelendamoagan, betrübniß
Animal.	Thier.		Awésis, Awejeijess,
a tame		agozène	
wild		gárrio.	
To Animate.	beleben. anfrischen.	jonigochrachseróni.	
Animosity.	Haß. Feindschaft.	ne untatischwáche.	Schingaltoágan,
Anis.	Äniß.		
To annèx.	anfügen. anhängen.	st: wachsónta.	
To Annihilate.	zerichten.	st: wahetkèchte, jorichse.	
Annotation.	aufzeichnung.	ne garrichwaschòh wachiáto.	
To Announce.	ankündigen.	orrichwatátie unquequeki ajunthónte.	
Anolis.	eine Creatur wie eine Eidechse, gelblicher Farbe.		
A'nnual.	jährlich.	tiotcònt tiotchseráge.	
A'nnually.	alle Jahr.	tiotcont tschiochseráta.	endchi Gachtün.
To Anoint.	salben.	st: watochgák.	schammenúmmen.
Anòn.	als bald.	goenschik. quatóh, ohne quatoh.	
Another.	ein andrer.	ója, agója.	Ktáckan. Pli. dacquook
To Answer.	antworten.	watatie schunáhote za horrichwanónto.	nachgóma. <i>I answer him.</i> nachgómuk. <i>he answers me.</i> nachgútem. <i>he answers.</i>
answerable.	verantwortl.		
Answer.	Antwort.	t'garrichwajèri.	
Answered.	beantwortet.	onehee tajuntatie.	wunachgumáwall. <i>he answered.</i>
he has not answer'd		jachstente haowóchne.	
Ant.	Ameise.	zinhosòqui.	Elicus.
S. Antonyms fire.	die Rose.		
To Anticipate.	vor der Zeit thun.	tiotièrechte st: naerechseroni.	
'Antitote.	gegengift.		
Antimony.	Spiegelglas.		
Antipathy.	natürliche niedrigkeit.	wazónis.	
	od abſcheu vor etwas.		
Antiquity.	Alterthum.	ótea.	Apitthéican.
'Anvil.	d Ambos.	Negeisserácqua.	sacquamallssoagan, Angſſge- fühl.
Anxiety.	die Angst.	ne untachtèro.	wipochsoagan, Schreden, wischanágan Furcht.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Anxious.	angſtlich. bange.	jonigochriac.	wēthitenk.
Any.	jeder.	oquéki.	tauwoſi auween,
Any Body.	jemand	ſchungiquà	tauwonni kōcu, <i>any thing</i>
" Thing.		ſtenschōh.	
Apàce.	nach u. nach.	scenoàh.	
Apart.	beſonders.	ne aquàs.	palliwi
Ape.	Affe.	Gatschiotàchk.	
Apoplexy.	der Schlag.		
Apostasy.	Abfall vom Glauben.	watiócto.	
Apostate.	ein Abtrünniger.	ne wahatécú. ne honigoch	
		ragarhátto	
Apòstem.	Geſchwär.	onusquarōnto. ottowa. ne	M'ekij
		jótke.	
Apòstle.	Apoſtel.		
'Apozem.	Arznei trad.	onuchquazera gachnecóte.	
Appàrel.	Kleidung.	ne júchquas.	Éhachquing
women apparel		echroſchōh ne júchquas.	Ochquei Éhachquing
Apparent.	Augenſcheinlich,	hatijinteri, juntgáchtwi.	
	klar, offenbar.		
Apparition.	Erfcheinung.	ne jejatáre. waèju.	wunentsitawáganid. <i>his ap-</i>
			<i>pearing, coming</i>
To Appear.	erſcheinen.	jejatáre. tiatawochrát. jori-	nentsítawi. <i>appear to me.</i>
		hotáchſi.	tachéhíneen <i>appear us.</i>
it will soon appear		jachte jahoniſſé 'nt'watgách-	
		twi	
Appearance.	Anſchein	agochſa.	elináxit. <i>his app. Look.</i>
			Elináxian. <i>your L.</i>
he has a good Ap :		hagóchſio.	
To Appease.	befriedigen.	ſch: jonigochrachſeróni za	wulilawéhaan, tepilawéhaan
		honácu.	
Appeased.	geſtillt. befriedigt.	jonigochrio.	
Appendix.	Anhang.		
Appetite.	luſt zum Eſſen.	ne untécóni.	wingi mizín
I have not the least Appe-		oqueki jachte. ogawi ne wa-	atta ta techi nwinggi miziwi
tite.		gatteconi.	
To Applaud.	etwas loben.	waterich wajóſchte.	muchelemátam
Applauded.	gelobet.		machelematáſu
'Aple.	der Apfel.	s'wachióna. óchia.	Apellís
Apple of the Eye.	Augapfel	anahozte.	Wuschgink
" Tree.		swachiona gírHITE.	
Applicable.	was ſich dazu ſchídt.		
To Appoint.	beſtimmen. verordnen	st: watinháí. orrichwiſſai.	
Appointed.	beſtimmt. verordnet.		
Appraising.	Schätzung.	tajejatórichte st: zannigaño-	
		rum.	
To Apprehend.	begreifen. faſſen.	wachróncá. jejintèri.	
	ergreifen.	ſch: wajéhne. wajehnewácu.	
Apprehension.	der Begriff.		
Apprentice.	lehrling.	ne horihónnies.	
To Approach.	hin zu naßen.	gangiqua waèju.	giechkhíckauwín, naße haben
Approbation.	genehmhaltung.	ne jonuchwes.	Wingelendammoágan.
To Appropriate.	zu eignen, anmaſſen.	st: awáqua. waèchro st: aja-	
		wonio.	
To Appròve.	billigen.	waterich wajóſchte. enúch-	tepínámēn
		wes	
Appròved.	aprobirt. gebilliget.	wathóntachqua.	
Apron.	ſchürze.		
Apt.	geſchídt. bequem.	st. Elük.	
Arbitrator.	Schieds man.		
Arbour.	Sommer-laube. hütte	ohuntáe ganochsóte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Archer.	Ein bogen Schütze.	ne hotoradhe gahéska	
Ardent.	brünstig, heftig.	aweriachsaquéki ( <i>pray</i> ) unteroenajl.	
Ardour.	großer Eifer, brünst.	otarichéchsera.	
Are. we are.	wir sind.	unqua.	Eelsijenk, <i>so as we are.</i>
ye are.	ihr seht.	s'wa	endchijenk, <i>as many as we are.</i>
they are.	sie sind.	huna. hoti. gunti.	epijank. <i>where we are.</i>
Argument.	Beweis. Schluß.	ne orrichwaquarichse.	endchijeck, <i>as many as you are.</i>
To Arise.	aufstehen.	watánha.	Ktündeneen. <i>we are so.</i>
" "	ent springen	gangiquà taiejagénha. tájecht	pachsukquín, aufstehen vom liegen
Arisen.	auferstanden.	awatgéhha za jawohejúchne.	pasquín, aufstehen vom liegen.
" from the Dead			amuín, aufstehen vom Schlaaf od. Tod.
Arithmetic.	die Rechenkunst.		Amoiwágan, die Auferstehung.
Arm.	der Arm.	Anenza.	Amoip, Er ist " "
" Pit.	achsel grube	Echnechsocu, anenzócu.	Wunachk, der Arm
Arms.	Waffen. gewehr.	unque guwarriacta.	
Armed.	gewapnet.	aschquéchsa wajehnehátie.	
to arm himself.		" " wajèhne.	
Army.	eine Armee.	Jotióchqua.	Netopalitschik muchéli-tschik.
Around.	rund herum.		wogáwi,
To Arrange.	in ordnung stellen	st: zaniwatinháí.	mamajawiechtón,
To Arrest.	gefangen nehmen.	schungara wajèhne. wanhoto.	Tchúnnémen,
To Arrive.	anlangen. ankommen	waéju	petscholti. <i>they arrive.</i> paan
Arrived.	angekommen.	wagatiehhaqua waháju	paaneep, panéwo,
he arrived unexpected		gahéska.	
'Arrow. a Dart.	Pfeil.	Enowæja.	Allúns. allunsall. <i>st.</i>
'Arse.	der hintere. Steiß.		sokan, das Kreuz, Steiß.
" Gut.	maß darm	ojúra.	sapútti, Arsch Loch
Art.	die Kunst.	jonigochrowano.	waláckschi.
Art.	bist.		
Article.	artidel, Punct.	garríchwa	
Artery.	Puls ader.	Teióczqua.	
Artifice.	Kunst stüd.		
Artificial.	künstlich.	jonigochrowáno.	
Artist.	ein Künstler	ne honigochrowáno	
As.	als. wie.	za.	malláckschi. <i>as if.</i>
" yet	noch.	óras.	Taat, <i>as if.</i> éleek. <i>as it is.</i>
Asbest.	flaz stein.		éndchi. <i>as many.</i> elgíqui. <i>as.</i>
To Ascend.	hinaufsteigen. aufahren	hetken tiagawécti. waerádhe	elgílen. <i>as tall as you.</i>
			elgígunk. <i>as big, as wide.</i>
as usual.	gewöhnl.		aspochwe. wtaspiwoágan. <i>Ascension</i>
Ascent.	die Anhöhe.	zanihétke. onontáchera	n' daspöchwe. <i>I ascend.</i>
To Ascertain.	etwas versichern.	ochniro ne jonigochróte.	ellenín.
To Ascribe.	zu schreiben.		sagachgútteen, Berg auf gehn.
Ash-Tree.	Eine Esche.	gahuwéja.	majawi windammen,
		dry ash gánnerong. girhit.	pachgámmak. <i>black ash.</i>
			miechácanak. <i>Ash Tree.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ashamed.	Beſchämt.	watèhha. echtáguas.	miechanéssin. mamiechanéssi. <i>to be ash.</i> miechanátamen. <i>of something</i> " neléndam. <i>in mind.</i> n' miechanéssi. <i>I am.</i>
" to be Ashes. in the Ashes Ashoar.	die Aſche. " am land.	untèhha. ogechra. ogechráge. <i>under.</i> ogechrócu. ganiataracta.	Punk, Pkindey, <i>light ashes</i> Punkink, Háckink auf'm Lande, góppaan, auf's Land steigen
to go ashoar. Aside. To Ask.	landen beſſeite. put, do, fragen. nachfragen.	wahuwatinha. watittachcu. st: awáqua, awattie. orrichwanónto. echtáqua.	n'dóchto. n'dolemóme. <i>ask</i> <i>him or her.</i> n'dóchtoon,
" "	abfordern	wachnúnx. wachnungi. tio- húnto.	
Aslant.	Seitwärts.	t'wagardèri.	apachtschiechen, steht ſchreg weder etwas
Asleep.	ſchlafend.	agotáwi.	gauwín. <i>he is asleep.</i> gauwóltin, <i>they are asleep.</i>
'Aspect. Aspen-Tree. To Aspérse.	der Anbliß. Eſpen. berláumben.	ne watgáchtwi. gøratgareéi. garontóte. wahètke sch: jorihóni waun- tátie.	pauchsóak.
To Aspire. Ass.	nach etwas ſtreben. ein Eſel.	st: waichsac, untorádhe. Atinátí. <i>she.</i> atinati gon- héctti.	
Assapánik. Assassin.	fliegendes Eiſchhorn. meiſchel mörder.	unque ne huwárries scø- noáh.	Kiminalaat,
Assassinate. To Assault. An Assault. Attak.	heimlich tödten. angreifen. Angriff.	scønoáh sch: waerio. sajádat aguwayèhne watíèhhaqua sch: wachnun- tera.	Kiminallaan
To Assemble.	Anfall. ſich verſamlen.	sch: jonewara. Watgonlssai.	Mawéhellaan, mawénemen mawenemótam, verſamlet unſ.
Assembled.	verſamlet.	juntgonlssai.	mawénáſu, mawehellewak meetschi
Assembly.	eine Verſammlung	ne juntgonlssai.	Mawewi, Mawewink in der Verſam—
To Assent.	einſtimmen. beſſall geben.		nachgotámen, nachgunda- men
Assent or Consent. To Assert. Asserted. To Assign. Assignment. Assign.	beſſall. behaupten. behauptet. etwas anweiſen. Anweiſung. einer der Anweiſung u. Vollmacht hat.	skata sch: ne jonigochróte. ochniro ne jonigochróte. ohne watquennia	
To Assist. Assistance.	einem beſſtehen. Beſtand. Qúlfte.	sch: wajehnewáſh, agojóhte. ne sch: wajehnewáſch, hu- wanónta.	witſchingeen, witſchingewágan,
To Associate.	ſich zu einem halten, geſellen. ſo bald.	sch: junzterlsta. huwanénu. huwanatschi. jühteróchne. tóchke. ohne quatòh.	witſchewaan,
Assòon. To Assume. Assumed.	auf ſich nehmen. angemaſet.	stenschòh awaqua. awaquáqua.	ne likhíkui,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Assure.	einen versichern.	sch : watogè ne garrichwaschòh.	
Assurance.	eine Versicherung	ne garrichwaschòh.	
Assured.	versichert.	aquàs tòges.	
Assuredly.	sicherlich, gewisslich.	tòges	schachachgi,
Asthma.	Engbrüstigkeit.	Wachsàka.	W'dulhewinewágan, Brustschmerzen
Asthmatic.	engbrüstig.	tiotcònt waorissbè, wach-sàka.	
To Astonish.	erstaunend machen. erschrecken.	gangiquà garihoni waonochrácu, agotachtero, echtá-quas.	ganschelendamèn
Astonished.	bestürzt, erstaunt.	agonéwara, untachteròhha. waonochrácu.	ganschelemówi
Astonishment.	Bestürzung.	ne otirrichwagèni.	Ganschelendamóagan
Astray.	irre.	untiatácto.	tawongenowi (Er ist)
to go astray.	irrgen	tiodhahàcu.	tawangenowin
To Astringe.	zusammen ziehen.	tiataranège.	
Astringent.	zusammen ziehend. verstopfend.		
Astròlogy.	Stern deutung.		
Astronomy.	Stern seher kunst.	otschischtenóchquajenteris	
Assunder.	entzwei.	break. wachrichta.	tschêetchpi. tschêetschpièchen
		beat. waèsta.	
		tear. waratschiong.	
		Inu t'giàtre.	
" far.	weit von einand		
As well as.	so wohl als.		
Asyle.	Freistadt. Zufluchts ort.		
At.	Zu, bei, an.	za. to be at home. jühtero.	elikhíqui. at this Time.
" all times.	zu allerzeit.	tiotcònt.	
To Atchiève.	etwas aus führen.	orrichwissai. Jèchsai.	
Atchièvement.	eine große That.	agojotechserawàno.	muchì lalogewágan
'Atheism. a Disbelieving the	Atheistoreij.		Pepallistanken
Being of God.			
Atheist.	der keinen Gott glaubt.		Pepallistank
Athirst.	durstig seyn	joniatàdho.	Gattosomówin,
To Atone.	Verjöhnen.	schungara jonigochrachsero-ni	Pachgitatamawachtin,
		jonigochrachseronihhachqua.	Pachgilgussu, (Er ist)
Atoned.	ausgesöhnt.	ochnegagūnta.	anenáwi.
at last.	endlich		majawachtonk.
" once. together			Pachgitatamawachtoagan,
Atònement.	Verjöhnung.	scæno ne aweriachsacu.	tachtámse,
at Times.	zu weilen.	gèns	Ganschinaquot,
Atrocious.	grausam, erschreckl.	otirrichwagèni. aquàs joñochráquat.	
		schungara agojèhne.	gachtónalān,
To Attack.	überfallen, anfallen.		gachtónalúksu, gachtónalásu
Attacked.	angefallen. überfallen, angegriffen.		
To Attain.	zu etwas gelangen.	st : wajèhne. watgèwácta.	
Attainable.	was zu erlangen ist.		
Attained.	erhalten.	watquènia.	ní'ton, meschennúmen
To Attempt.	etwas unternehmen.	st : wajerehàtie. watœniènto.	gutschi lüssin,
Attempt.	ein Versuch, unternehmen	ne watœniènto.	gutschillachtóneen
Attempted.	vorgenommen, versucht.		gutschillachtoneep
To Attend. give Ear.	zu hören, aufmerksam seyn.	aquas wathónte zanjorrich-watatie. ne nahote tiága-owo.	Klistāmen
		guwanhas.	gaklistāmen
" "	bedienen.	jühteróchne.	
Attended.	bedient. begleitet.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Attention.	Aufmerksamkeit.	ne náhote tiagáowo.	Klistamóagan
Attent, Attentive,	aufmerksam.	aquas wathónte.	
Attendance.	Pflege, Wartung.	ne junzerista. wadejenóni.	
To Attest.	bezeugen.	garrichwatóge.	
Attested.	bezeugt, bescheinigt.	garrichwatógèchto.	
Attire, Dress.	Ausputz, Schmutz.	ne untíatáchseróni.	Achquin, Wulensín,
Attired.	geschmückt, angeputzt.	jezhochwaniúng.	
To Attract.	an sich ziehen.		
Attracted.	an sich gezogen.		
Attractive.	an sich ziehend.		
To Attribute.	zu eignen, bejümen	ne jirhek sch : st : ahagaro-táni.	
To Avail.	nützen, dienlich seyn.	ne jojáneri.	
'Avarice.	der Geiz.	ne onóchsté, onóchstaz.	Schaaksoágan
Avaricious.	geizig, larr.	onóchste.	Schaaksu,
Audacious.	kühn, verwegen.	jozáchnicht.	
Audible.	laut, vernehmlich reden	Jawænlo.	amangiechsín,
Audience.	eine Versammlung	ne juntgonissai.	geklístángxik, gélisittángxik
	der Zuhörer.		
To give audience.	gehör geben.	awathóntek.	klistamén,
To Avenge.	rächen.		amentschíhaan,
Avenger.	ein Rächer.		ehamentschíheet,
Avenging.	rächend.		
Vengeance.	die Rache.		
To Avèr.	bejahen. behaupten.	waschwáche.	
Avèrse.	abgeneigt. abhold.	ne echtaquas. wazæni	ntschipéleman. <i>I have an aversion I abhor him</i>
Avèrsion.	der Abſcheu.		
To Avert.	abſehren. abwenden.	schungara wajotas.	
Averted.	abgeſehrt. abgewendet.		
'Augar.	ein Bohrer.	tiochwechnachróng.	Pkuschícan.
Aught.	etwas.	stenschèh, stenahóte.	Köcu,
To Augment.	vermehrten.	watgáte. wagéchéro.	
Augur.	wahrfager aus dem Flug der Vögel		
Augury.	die Weissagung aus dem Vogel geschrey.		
'August.	der August monat.		Winamíngé, der Ronath
			dás Weißstorn zum Braten,
			welches dieser ißt,
Augúst. majestic.	herrlich, hoch.	agotèndhe.	
Aukward.	ungeſchickt. tölpisch.	onoséhha. giochwaté.	Piwíták.
'Aunt.	muhme. Waters		
	oder mutter Schwester.		
To Avoid.	vermeiden, entgegen.	sch : st : echtaquas. Wateno-	pónemen, ponasín,
Avoided.	Vermeidet.	chianicht.	
To Avow.	öffentlich beſeñen.	echtaquasqua.	ponasu
Avowed.	angenommen, zuſtanden.	jorihotáchsi.	
Aurora.	morgenröthe.		
Austère. severe.	ſtreng, hart.	ne wadhe. waorhénhátie	Machkajappan,
Austerity.	die Unfreundlichkeit,		
	ſaure weſen.		
'Author.	der Urheber. Erfinder.	ne hóchſai. ne horrichwazéeri.	
Authority.	macht. Gewalt.	ne ganéchra, ne horihóni.	
To 'Authorize.	Vollmacht geben.	Jawoniázera. ne washázte.	Tschitannessoagan,
'Authorized.	bevollmächtigt.		
'Autumn.	der Herbst.	ganénager	Tachquóák,
A'we. Dread.	Furcht. Ehrerbietung.		



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bacon. bad weather	der Sped.	otochsera. wœhntahètke.	machtápan. <i>bad W. in the Morning.</i> medhick machtítsu. <i>machtítsu. he is bad.</i> machtápeek. <i>bad time. War.</i> " tschileu. medhick.
Bad.	böfe.	gannórum. orrichwahétke.	
the Bad.	ds böfe, die Sünde	ne Wahétke, orrichwanlra.	
Bad. Badger. Badly.	er hies, befaht. Ein Dachs. schlim, arg, übel.	hawatinhài. onáget. Wahétke. owlsseras	Munhácke. amatschiechsu. <i>he speaks bad.</i>
Bag.	ein Sad.	gajäre.	Cheinútey. <i>leathern saddle Bags</i> Hembinótey. <i>a Bag of Linnen.</i> Píndachsenacan, ( <i>Tobacco Poutsch</i> )
Tobacco bag.			
Bagage. Bagnio. To Bail. Bail. Bail. Bale. bad natur'd. Bailed. Bait.	Reise geräth. bad, badstube. bürgschaft stellen. der Bürge. ein ballen waare.  bös artig los gebürgt. loß speiße.	ochréna.      wahétke zanijonigochrote.	Memanúnxid,  mbisón, Tamaquei mbison, ( <i>Beaver bail</i> ) Achpóanheet. ehachpoon- heet, gtsch achpóanhe. <i>the Bread is baked.</i> Achpóanheen, Brod Baden,
Baker.	Backer	Jocharach gonnis.	
To Bake.	Baden. (bread)	jocharach gonni.	
oven. old Baked. Baking. Balance. Bald.	Backofen gebaden (alt) das Baden. Gleichgewicht. faht, ohne Haar.	jocharach goníata. jocharach quagájung.	
" Head Ball.	faht Kopf Kugel.	aócu. anuwárocu. ozíchqua.	moschántpeu. Moschand- paat, faht Kopf.  gendsítát. <i>Ball of the foot.</i> ptukhícan, p'dúckaluns, Kugel.
Ballad. Balm. Balm. Balsam. Balmy. Band. a ridge band Bandage. Bane.	ein Gassen lied. melissen kraut. balsam. balsamisch. das Band. tragband die binde das Gift.	ganhéchsa. gachschira. gásshá. t'gachwanhást. onúchquazera unque sagór- ries.	geechbítunk, Háppis.  Putschieskteu, Gift Kraut,
Wolfs bane. Dogs bane. Bane wort. Bangle Ears. To Banish. Banished. Bank of a River.	wolfsmilch Hunds gift kraut. Rachthatten. herabhängende ohren. verbanen, verweisen. vertrieben. Ufer.	ohuchtèsó. sch : waejatóri.  haziácta, Geihuhácta.	queenhattawak palli lúskamén, fort jagen  achwowángu. <i>high Bank.</i> japewi, allamawúnke. <i>under the Hill,</i>
sand bank.		zaochnotaquá onechsa, gani- ataráge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Baptism. Baptize.	die Tauffe. tauffen. a Child.	ne wachnecóssera togèchti. Ixhàa wachnecóssera och- necatogèchti. jawohéje.	sokenepasowoágan sokenepásu. <i>baptized.</i> Soke- nupásin
bankrupt. Bald Eagle Bar. Barbarous. Barber.	Kriegel grauſam, wild. barbierer.	agotáchtero. ne hatgéthas.	Woapalánne  Mechmünſchásuweet, mun- schemen Barbieren móschachgeu. soopsín, soopsítink, schuk, Nachgundowoágan
Bare. " footed Barely. only. Bargain. Bargained. Bark.	naðend. bloß.  bloß u. allein. Vergleich, Kauf, handel. gehandelt. baum rinde.	ajaddòsko. wachſitatácu. quà. aquà. st: untechníno. watato.	Anéchu. Hokéssall. <i>old bark.</i> wisachgak. <i>bark canoe.</i> ane- chunaltey. wechwingalán, mékígeen,
To Bark. Barley. Barn. Barrel.	bellén wie ein hund. Gerſte. Schuer. ein Faß.	agochniahhe tshierhà niócht.  ganoch saje onatschia. ganáchqua.	Halpángel, Michtquilamó- can, Peijachkhicañi Súckachsin,
Barrel of a Gun. Bárren.	Flinten lauf. unfruchtbar.  woman ground	Echro jachwènto ne gotecto. uchwuntschiahètke zajáchte jotóni. wahètke. Echtáquas. untèhha. un- táchtero ne watèhha. gaachsera.	Nundajélensín  Nundajelensoágan Tankhacan, Michtquinótees, tankhacanáhe. <i>to make bas- kets.</i> Wulácans, Wikbi.
Basely. vilely. Bashful.	ſchändlich. Schamhaft. blöde.	Eráchqua zawachnécok. ogáhra. gachschuchta.	Thiechumín,  Thiechumöp, Ehámhittehúcuk. Machtáge,
Bashfulness. Basket.	Schamhaftigkeit. ein Korb.	jauntewócha. untatawócha. wachnecós- sera	niesktoónheen,  Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
Bason. Bást. Bastard. Bat. Bàth. To Bàthe.	ein becken. baſt von báumen. Purenkind. Fleder maus. bad. baden, waschen.	niwàh ganiatáre zajehuwa- tínha soóno zajehnuwa jehntac. ühtero. jühtero. tiotócte. garrichwónta	Wulácans, Wikbi.
Bàthed. Battery of a Gunlock Bàttle, a fight. Bàwble. Bàwd. Bàwdy. To Bawl. Bawling. Bày (colour.) Bay. Bay.	gebadet.  Geſecht. Streit. Peppenwerf. eine Kuplerin. unzüchtig. ſchamloß. laut ſchreien, plerren gejuðge braunroth. lorbeer. meerbuſen.	Jagætterios. ne junterlo  jáchte untèhha. tiòdha. tiontontarichta. otquechtarócu niócht.  niwàh ganiatáre zajehuwa- tínha soóno zajehnuwa jehntac. ühtero. jühtero. tiotócte. garrichwónta	Thiechumín,  Thiechumöp, Ehámhittehúcuk. Machtáge,  niesktoónheen,  Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
To Be. " " an End. Beak. Bèam.  Bèam.	ſeyn, werden. aus ſeyn Schnabel. balde.  ein Strahl	ganagaratáttie.  ne jotacharóta.	w'hickiwon, kiachpánschiall. <i>pl.</i> achpan- ſchi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bean.	eine bohne.	ossahëta.	sacsac. <i>wild beans.</i> malachxitall. <i>beans.</i> Hagiách "
Bear.	ein bär.	ochquári. ( <i>an old</i> ) gagoáno ochquári. ( <i>young</i> ) niaga ochquári.	Machk. machquik. <i>many</i> <i>bears</i> wuskachquey. <i>new Bear skin</i> gahachquey. <i>dry</i> " "
she bear.		ochquári onhécti	
To bear.	tragen. dulden.	warochiáge.	
" " Children.	gebären	agotëcto. Ixháa gotecto.	Pôawin, Schwanger sein.
Bear Witness.	zeugniß geben.	jorrichwaquarichse.	
Bear down.	niederdrücken.		
" a Burden		agogëchte. enëchquik. wat- gëchtat.	
Beard.	der Bart.	onüsgera.	Tuney. wüttoney. Nitónajall. <i>my Beard</i>
Bearer.	ein träger	ne hatgëchtat	Nenajoomweet,
Béasom.	befem.	uchwuntschiósserong.	Tschikhícan
Beast.	ein unvernünftig thier.	agozéne.	Auwësis. ac. <i>pl.</i>
" of Burden		gozenenschòh ne hatgëchtaz.	
Beastly.	viehisch, unverschämmt.	agozenenlocht. nacjatóte.	Auwësinawot,
To Beat.	schlagen. klopfen.	aguwárrie. jejatahichte.	Pakándamen. pakándamook.
		waunterlo waësta. wad- hëta.	<i>beat on</i> popachgándamen.
Beaten.	geschlagen, gestoßen.		kschatteéchen. <i>beaten road.</i>
Beater.	Schlegel	gatschilhwa.	Pachgandican,
Beaver.	ein Vieber.	Nagarriáki.	Amóchk.
Béauty.	Schönheit	ne wazænaji. ne ojaneri.	Wullissowóagan
Because.	Weil, die weil.	ne wahóni. ne garihoni.	éli. úntshi. 'ntitéchta.
To Become.	werden.	<i>fut: 'n before the verb. pass:</i>	
" "	geziemen	t'garrichwajéri.	
Bed.	Ein Bette.	ganácta.	tchállaan. <i>Ind. bedstead.</i> gegaúwing. <i>Bed.</i> wisa.
In Child Bed.			
Bedrid.	bettsügerig.	awatëcto.	
To Bedawb.	befümmern.	jonochwáctany.	nískitoon,
with fat		st: watossera. anowásta.	
To Bedëw.	bethauen.	ochnára.	
Bedewed.	bethauet.	Joáwoje.	
Bée.	eine biene.	Nachguntáchqua.	Ámoe. Schukel Amoe, eine Biene,
Bëech Tree.	buchenbaum	Jozgóera. ( <i>white B.</i> ) sraqua- ris.)	schauwemínschi. <i>red beech.</i> tanicaní " <i>white</i> "
" " twist.	hanbuchen	garontagásta.	
Bëef.	Rind fleisch.	Tionhòsquaront owáchra.	ojòs sall. Weechschumüisi- wi Ojoos Rind Fleisch mbtl,
Bèer.	Bier.	ozzio.	
Bèet.	Rothe rüben.	otquechtarócu otëchra	
before	borne	ohënto.	Elinquechinak. <i>before my</i> <i>Eyes.</i>
Before.	vorher. zuvor, ehe.	Achsò. hiári.	" chinan. " <i>you.</i>
long before		jahónisse.	nigani. <i>before.</i> n'nigáni. <i>I walk before</i> knigani <i>you walk before</i> niganik. <i>walk ye before</i> meheméndowam.
To Beg.	betteln. bitten.	jonitechte. untátie.	
" " Pardon.	abbitten.	jonitechte ne agotæri.	
Began.	erfing an.		nutschiechtón,
Begun.	angefangen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Begin. " War. Beggar. Beginer. who is? Beginning. Beget.	anfangen. (thun) Krieg anfangen betler. Anfänger  der Anfang. zeugen (Kind)	hachsatschik st: ne ejérha. waunteriòchsere honitechte. t'hatiérechte. ganechra schung ganechra?  watécto. watectónie. go- técto.  hatécto. watectóchqua. sch: jonigorhate.  garihòni, jorihòni. well. scéno ühtero. bad. Jachte scéno ühtero.	alummi. <i>it begins.</i> nutschinalltífn, meheméndowam. <i>beg, ask.</i>  Nútschi. Wunútschi. ikka nutschi. <i>or. ni nutschi.</i> <i>in the Beg.</i> unitschaanín, Kind zeugen. gischikíheu, gischikiheep, gischikihaap, Achgiwallaan, Achgiwallaap  wulilússík. <i>behave well.</i> wulilússó. <i>he behaves well.</i> ktellapewóágan. <i>thy Behaviour.</i>  W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilússowoágan. <i>sinful,</i> <i>wicked Behaviour.</i> wulauchsowoágan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>  wtenk. wapáhamunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoapín. pennañen pechpennásid,  paaneep, <i>Er war</i>    wullístammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulísta. <i>believed.</i> wulístam. <i>he bel.</i> wulisto. <i>bel. ye.</i> pallistawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólsettam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssúmмоёk. salumbunícan. sessalúmboink. " núñen. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoágan. Wachtéy. Nachtey. <i>my B.</i> Gachtey. <i>thy B</i> Wachtey. <i>his B</i> newotténi. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
begot. Begotten. To Beguile. Beguiled. Behalf. Behave.	zeugete. (er.) gezeuget. betriegen betrogen. <i>¿. cheat.</i> wegen, halber. sich verhalten.	garihòni, jorihòni. well. scéno ühtero. bad. Jachte scéno ühtero.	
Behaviour.	Aufführung.	ne zaniejerhas. zaniatawo.	
To Behèad. Behind.	enthaupten. dahinten.	sch: onuchwárriac. oniárriac. ochnáge.	
To Behold. Beholder. Being. to have been. Being. To Belate. Belated. To Believe.	betrachten, anschauen. zuschauer. das wesen. gewesen sein sein an einem ort. sich verspáten. verspáñet. glauben. in God.	tajegáchra. jécto. watgáchtwi. ne t'hagachra. naejatòte jühterontáchqua. jühtero. ühtero. gangiquá jühteróntac. ohne zajogaràk Wauntóntaz Hawonlo. Wa- tóntat.	
" ones Word Belief.	Glaube.	watóntaz. sch: zanihojéro. ne jirhek. ne wauntóntat.	
Believer.	ein Gläubiger.	Hawonio sagohawakschòh.	
Believing. Bell.	das Glauben eine Glocke.	ochwístaga. <i>to ring.</i> ochwis- tóntat. ochaxisto.	
"	" Schelle		
Bellows. Belly.	blase bald. der Bauch	warontatsch ganerérha. otquáenta.	
" looseness.	Durchfall	agottiatongóchta.	
To Belong.	angehören.	ajáowo. jawonlo gówe.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Belonging. Beloved.	zugehörig geliebt.	gòwe. tigaqueki. guwanúchwes.	Ehowaleque. <i>beloved.</i> Ehol- gussid.
most. Belów. Bèlt. Belt of Wampum.	unten, drunten. Gurt.	aquàs gannórum. hechtáge, nach. t'gachwanhást. Gaschwechta. ( <i>a long B</i> ) gaschwechtès ( <i>a fine B :</i> ) gaschwechtio. waonojichte. watrolia.	Háckink Gegochbisik Ochquasu, Ochquasón,
To Bely. Bely'd. To Bemoan. beneath Bench. To Bend.	belügen. belogen. beklagen, beweinen. hienieden eine Band. krümmen, beugen.	sch : agotèri. hechtage. onizquachracqua. zawatgóta. wazácte. jeháwi.	Achgelunceen, Lügen  Háppachpun. Ehappachpink wōáktšchínni. schauwōppihilleu. <i>it bends,</i> <i>bows.</i>
Bendable. Benediction. Benefaction. Benefactor. Beneficent. Beneficial.	Biegsam. der Segen. wohlthät. wohlthäter. gütthätig. frey gebig. nützl. erfpriegl.	untazácte.  ojanerèchsera. unquetio. ne horrichwio. ojáneri zaniejérha. ojáneri. èssowa zawatgø- wácta 'n jojaneri. jojaneratie. ne jojáneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajù. unquetio. ne horrichwio. onitarèchsera. ohne zajogarak zatiozäctong. Tionihhohäctong Tionontwatáse. ononnianóchs sch : st : jawonontái.	Wulapensoágan          Woaktšchénmenen Ptukhánne. Wōáktšcháchné.
To Benefit. Benefit. Benevolent. a benevolent Man Benevolence. Benighted. Bent. Bent in a River. " of a Hill. Benuñed. To Bequeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	Nutzen bringen. Gutthat. Nutzen. günstig, geneigt.  wohlgewogenheit. von der Nacht überfallen. gebeugt. gekrümmt. die Krüme in einem Revier.	enusquas.  ochia. schungara jonitéchte. stenna- hote ahajirha, ajessawi.	       winuwámmán,
Beseeking. To Beset. Beshit. Besides. To Besiege. To Besmear.	erfuchend. umgeben. besetzen beschißen. über dieß. belagern beschiemeren	sch : wanhoto. jonitóssera. toh quato. ganatáje watenhóto. st : Watóssera, anowásta. echnák ochnára. jahuntschi. wacherote.	Müüüi,   nieskítoon
Besmearcd. To Besmoak. Besmoaked.	beschiemert. berduchern. berauchet.	jotinquarónni. tiohúntochne oschwöntóssera. anowázta watóssera. watinhài, watinhásere.	niesktásu, niesktonasu,  Kschatey hásu, Wisakchey ein gerauchtes Ffell,
it smoaks. Besought. Bespatter. Bespatter'd. To Bespeak. Bespoke. To Bespot. Bespotted.	es raucht erfucht mit Roth bespriegen. mit Roth bespritzt. bestellen. bestellt. besprochen. besteden. bestedt.	st : watóssera watósseranha	wínuweep,  Allogalaan, Allogalaap,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Besprinkle. Besprinkled. Besprinkling. Best.	besprengen. besprengt. das besprengen. best.	st: wachnecóssera. wachnecósserachne.  ne aquas ojáneri.	scappáttōn, meschúppallín, Meschuppallínásu Meschuppallauwágan, Welhik, wělsit. <i>best, holy.</i> eluwíwulik. <i>best, finest.</i> taan ha eluwíwulik,
which is the best. To Bestow.	anlegen, anwenden	nahòte aquas ojaneri. jawi. ochwista éssowa ajegá- riac. jawichne. ochwistanorum tiejhhá. wazterista. waonochtónnie. 'n genochtonnie.	miláneep  pennauwelendamēn, pennauwelendasu,
Bestowed. Bet. Wager. to betake. To Bethink. Ill bethink myself. Bethought. he bethought himself. Betimes. To Betray.	geschēndt, angewendet. wette. begeben bedenden, befiñen. Bebacht. Bei Zeiten, bald. verrathen.	ohne honochto. goenschik, tòh quàto. jorihotàchsi	pachgúna. katschi ktschihil- lahfhan <i>don't betray me.</i> k'tschihilláloweu. <i>Betrayer.</i> tschTl bachkunawi. <i>betray</i> <i>him not.</i>
Betrayed. To Betroth. Betrothed. Betrothing. Better.	verrathen. zur Eh verprechen verlobt. Verlobung. besser seyn	joniáki.  ohne ojáneri.	wuláha. míngachso. allowíwi wullit,
To Better. the sick grows better	bessern.	st: jonlcku ne wahetgēchte. ohne joannerattie ne t'ho- quatos.	Pálsid alluimi wullamálsu,
Bettered. Between, Betwixt. To Bewail. Bewailed. To Beware.	verbessert. zwischen beklagen. beklagt. sich bewahren in acht nehmen. verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenzeit. bibel. gebieten. befehlen. gebeten.	t'giátre. sch: agotéeri. wauntgaroni.  undehenóni. wattawojéhnto. st: jechsanóni. tiuntawállie sch: sagórrie.  schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhai. (I am — junkinhái.) watin- hái. gatés, goáno.	tetauwiwi. equíwi.  genachgítoon,  Auchsu, Mannittawahálaan Mannitto hásu nelak. áttach, ickallissi li, Meecheek Pambiel,
Bewilderd. To Bewitch. Bewitched. Beyond. Bible. To Bid. Bidden.	verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenzeit. bibel. gebieten. befehlen. gebeten.	undehenóni. wattawojéhnto. st: jechsanóni. tiuntawállie sch: sagórrie.  schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrichwa awatinhai. (I am — junkinhái.) watin- hái. gatés, goáno.	n'winawamgun, id bin gebes- ten mécheek. amángi. Élhigunk. <i>bigness, sine.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu,
Big.	groß, did.	gatés, goáno.	Mechasktschāt, Mechaskts- chaat, Pōawi,
Big Words. Big with Pride.	folge worte. aufgeblasen, folg.	jagonáje. essowótschik jo- záchnicht. watquəntowáno.	Minal, Heibelberren, Wíguluk. wíkwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
Big bellied.	did bauchig.	jonnèchris.	
Big with Child. Bill. Note. “ Berrys Bill. To Bind.	schwanger. Handschrift. Heibelbeer Echnabel. binden.	óchia otachióni.  Echrēnge. wassharōnta.  st: washarontácu.	
of.	abbinden		
Binding.	das binden.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Birch. " water	birde	onagúschscha. onáget.	Wíhinachk. Wínachk.
Bird.	Vogel.	Tschigáches	Tscholèns. ac. <i>pl.</i> awéhellea.
Birds Nest.	Vogel nest.	" ozinachquóento.	Wachschíechey,
Birgander. wild Goose.		Gáhuchk.	Kaak,
Birth.	die Geburt.	ne gotécto. ne jodóni.	mehittachpoágan.
Bishop.	bischoff		
Bisket.	Zwibad.		
Bit of a Bridle.		gechgelándamünk. Dettaw.	gechgelandamink, glüttonépi,
Bit.	ein bissen, bißgen.	Ejóqui. nióhak. ostwihha.	
Bitch.	Hündin	Tschierhá onhécti.	Muckanne Ochquéchum,
To Bite.	beißen.	tschierhá.	
" " of.	abbeißen (ein Stüd)	gangiqua níwa echiárik.	Tchammán, sackamaan
Bite.	ein biß	ne Echiárik	n' tshamgun, id bin gebissen
Bitten I am	gebissen id bin	waungárik	
to bite ones Nose off.		onióchsiac.	
Bitter.	bitter seyn	otschiwagóh.	thítpan. Wísachcan. lachgan
" cold		otori aquas.	
Bitterness.	bitterkeit.		
Bittumen.	berg harz.		
Bituminous.	erdbarzig.		
to blab out	ausplaudern	orrichwagáte.	
Black.	schwarz	gazihostazi. achsontócu.	súckeu. sukhattáquall. <i>bl.</i>
" Ash Tree			<i>yarn. Thread</i>
Black berries.	brom beern	sájis óchia.   m'howiminac.	pachgámmak. Ptukquimín-
" Snake			shi. <i>bl. Wall. Tree.</i>
Black bird.	Amsel.	Tschischgága.	achquoáicflen nees. Měhowi-
" Fish			mínac.
To Blacken.	schwärzen, färben anstreichen	gazihostazi st : oquunzerách-	súckachgook. bleuhótik. <i>bl.</i>
		wi st : oschwóentoni.	<i>sn. root.</i>
Blackish.	schwärzlich.	oschwóenta.	Tschóquali.
Blackness.	Schwärze.	hachwistónni.	súckameek. sukanépil.
Black Smith.	Grob Schmid.	onhéhha.	sucksúmen,
Bladder.	eine blase.		suckinaquot,
Blade.	Rlinge.	ashára.	schmid, suckachsünheet,
To Blame.	tadeln. schelten.	wazeri. zatiótöcte.	Wochpiéchquey. blaas im
Blame.	die Schuld.	ne watelichwátewacht.	wasser,
Blamed.	gescholten.	tiótöcte.	
Blameless.	ohne tadel.	jachgátga ne jotöcte.	mandundewoágan.
blank, well polish'd.		wazenaj *	kschiecheek
Black oak.			
" fox			Wísachgak.
Blanket.	Ruze, Teppich.	Ojéchsera.	Wulálowe.
Blasphemy.	Gottes lästerung		achquíwañes. woapachsánai.
Blast.	mehlthau.		nín tacquíwannes. <i>my Bl.</i>
Blasted.	vom Wetter oder mehl thau		
	verbrañt.		
A Blaser.	blase schlang	Waróntas.	
To Blaze.	lodern, flammen.	atshischtotácqua.	allumi wingelleu
Blaze.	flamme.	otochgóta.	wingleu
To Bleach.	etwas bleichen.		
Bleached.	gebleicht.		
Bleak.	bleich, blaß.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bled.	blutete. geblutet. I bled.	watgeniúnkhachqua.	me* abtschiechgochghilleu. <i>he bled to Death.</i> metschiechgochghilleep. <i>he did bleed to Death.</i>
To Bleed.	Aberlassen.	schungara otschinochiata- čsta.	
himself		untattačsta.	Pachkhammān, Pepachkhamēet, kschiechgochghilleu. <i>it bleeds fast.</i>
Bleeder.	Aberläſſer.	waticniúnkha.	
Bleeding.	blutend.	watgeniúnkha. (you) watseni: ne untčhha.	
I bleed.	Esand flēd.		Wullapensóheen, Setegnen, wulilákehummíneen. <i>bless us.</i> n'gmeewi wulanggomíl. <i>bless me always</i>
Blemish.	geſchmáht, geſchándet.		Muchelemook Nihillálquonk, Welopensohalid na Lenno Muchwelemuksu na Nihil- lalquonk, Wulapensowoágan achgepingwe. achgepinquāt gegepinquot. gagepinqueu. <i>he is blind.</i> " quochmena <i>we are bl.</i> kpinquenáwak. <i>they are blind- ed.</i> gagepinquengúneen. <i>we " "</i>
Blemished.	segnen.		
To Bless.			
Bless ye the Lord.	lobet den Herrn.	Hawonio ne wachſenowáno.	
Blessed is the Man.	geſegnet iſt der mann.	niáwo ajunkitœri Hawonið.	
Blessed be the Lord.	gelobet ſey der Herr.		
Blessing.	der Segen.		
Blind.	blinde ſeyn	tajegachquéki.	
To Blind.	verblenden.	ogachráge sch: ojechserach- wenóni	
Blind fold.	mit verbundenen Augen.		
Blindly.	blindlings.	ne taiegachquéki.	
Blindness.	blindheit.	Junzanoiáta.	Achgepinquewágan Wullamallessóagan
Bliss. Happiness.	Seeligkeit	zeniehœwe Junzanoiáta agowissa.	
eternal		onusquaronto.	
Blister.	Bläſe.		
To Blister.	blaſen ziehen.	jáchte haztócka, jáchte honi- gúchte	
Block head.	tüner Kopf.	otquéchsa.	
Blood.	blut. geblúte.		Moocum. metschiechgochghilleep. <i>he bled to Death.</i> mequit. mehóccquín. m'hok- quik. mehóccquinewoágan. <i>bloody flux.</i> kakeet pesin gemoocum. <i>thy bl. sweat.</i> woatauweju. woachawénall. wsúwálu. <i>it blooms.</i> Wátaweés, pútawél. saniqui. <i>blow your Nose.</i> schiwapuéjeu. schiwápeu,
Bloody.	blutig ſeyn	otquechsóssera.	
I am bloody		gatquechsóssera.	
To Bloom.	blühen.	oziziochrácu.	
Blossom.	blütze.	ozizio.	
to blot out	tilgen	gachiatochserichse.	
To Blow.	blaſen.	waróntat.	
" " of the Dust.	den Staub abblaſen	waróntat ne ohechta.	
Blow.	Streich, Schlag, Stoß.	skata aguwayichte.	
Blue.	blau.	Warochiócu.	

\* Possibly alternative to ab — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
dark blue. Blunder. Blunt. Blunted. To Blush. To Bluster.	Fehler, versehen. stumpf. stumpf gemacht. erröthen brausen des windes	tioscrénate. Wátewacht. jáchte jochiotlo.  watéhha, untéhha. t'wagaré zanlocht ne gawo- rontés quisquis Etschnak. oschwöncara	wíquon, wiquonnahásu, miechannessín, Kschachchan gānschuweu
Bòar. Bòard.	Eber. ein Bret.	ganiaróta. ostwihha agonochtónnie. ojata, gajáta. otquēnta.	Kuschkuschiwi Weelchōs, Passfkachk. Pachsach- quoacán. <i>board saw.</i> Packchäck, Bret,
bluish. blue Bird To Bòard.	bláulich  in ein Schif steigen.	wattassòquas.  gahuwáge watitta.	Tschimálus. tschihoapékélís. Puslhn, puslk, steigt ein im Canow od. Schiff,
To Bòard.	in die Rost gehen.	Jegarriácta ne gangiqua za- junteconi. haxagachrœhtawáno. " " " xagachrœhtowáno.	
To Bòast. Bòast, boasting. Bòaster. Bòasting. Bòat. To Bode. presage. Bòdy.	prahlen, sich rühmen. Prälereß. ein Groß sprecher. groß sprechend. ein boot. vorbedeuten. der leib.	ganiaróta. ostwihha agonochtónnie. ojata, gajáta. otquēnta.	Amochól,  Háckey. cheiho. <i>body louse.</i> wachtuchwépi.
Bodily.	leiblich.	ne jáwet ajuntgachtwi, awa- jèhne. Joshúwe zagachnécos. zajo- nowásta.	Masgeek,
Bog.	Sumpff. moraß.	essowotschik anowásta onusquarónto, jottowa. onatshióte. wachneconi.	schingásgunk. <i>Bog meadow.</i> Pommoé. mēli. <i>festering.</i> quan nássu. <i>boiled.</i> pálpétcu. <i>it boils over</i> wúnsemál. <i>make it boil.</i> mésittéwall. <i>boiled corn.</i>
Boiled milk " meat.	gekocht milch.	onüngwa ojahèss owachra gonatschióte. aquas jozachnicht.	
Bold. Bole, Bowl. Boldly. Boldness. Boll mong. Bòlster. To Bolt.	kühn, verwegen. beßer. kumpe. ledlich, kühnlich. die Kühnheit. Buchweitzen. heupfküffen. zu riegein.	jozachnicht. jachte juntéhha.   jochrlero jonhoto ne gan- hóchwa	Wulácannis,   tschímhámnen,
Bolt. Bolted. Bomb.	Riegel. geriegelt. verriegelt. Feuer kugel.	otègænzera gozheta zawa- techraje ganatach taieschu- warat.  agozène niocht. oschtiéhnta.	tschiemhásu,  gèchpīlgussowoagan.
Bond. Bondage. Bonc.	eine Handschrift. Tie Rnechtschaft. das Bein.	essowózik oschtiénta. gachiatóchsera ne hachiatochseróni. garrichwaschòh wachiáto. Hachtachqua. ne Watgæwáchta. tiunteranége.	Wochgan. all. <i>pl.</i> göchgan- nemenánall. <i>our Bones.</i> Wachgananníwi, mamaleekhícan.
Bony. Book. " binder To Book. Bòots. Bòoty. To Boarder upon.	beinigt. das Buch.  einschreiben. Stiefel. die Beute. angrängen.		Leekhamén, Schiquitehasíd,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Boarder.	eine Gränge.	zajotocte sch: zaniwa hach-wunschawonia.	giechkachpineen
To Bore.	boren.	tiogachroehntónni. joshujóni	p'kúschemen,
Bore.	Trug.	agogehtène.	gischigin. gischigu, <i>he is born.</i>
Born.	geboren.	jodóni, tienágeri.	méhittachpineep. <i>he was born.</i>
a new born child.		Ixháa. Jeháwak.	ktelátquenel. <i>I lent thee.</i>
To Borrow.	borgen.	(lend — jonihachse) joniha. jegarotani.	
Borrowed.	geborgt.	goniháchs.	gigauwinasu
Borrower.	einer der borget.	Jegarotáchs.	
Bösom.	der Bujen.	oáchsá.	W'dülheu,
Bötany.	Aräuter kunnf.	ne jintèri onuchquazera.	Eliwi. Eiliwi, ob Eyiliwi,
Böth.	Weide.	titschiáro.	
on both sides.		sgagaráti.	
Bottle.	Flasche.	Gazhéta. (of stone) ohechta gazhéta.	wulamócan. Eheschápamuk,
Bottom.	Grund.	uchwuntschia.	enda wulakamike. <i>in the Bottom Land</i>
Bottom of a Vessel.	der boden.	echnióta.	wiktschi.
Bottom Land.	niedrig land.	hechtage. ganawáte.	Wulagamíke,
Bottomless.	ohnegrundlich.	jáchte jáwet awatœniénto zanióchnotes.	
Bough.	ein Ast.	otqulra.	uchtúchen,
Bought.	gekauft.	wachnino.	mētēnhéneep. <i>he bought us.</i>
To Boul.	mehl beuteln.	otēzera nowácta.	mahellásu,
Bound.	gebunden.	wassharóntachqua.	tachquambíso. <i>bound together.</i>
Boundary.	eine Gränge.	zajotócte sch: zaniwa hach-wuntschiawonió.	gochbisu
Boundless.	ohne maas u. ziel.	aquas jonochracquat.	kíkhican.
Bounty.	Freigebigkeit.	ne jonigochrio. agotéeri.	
Bow.	ein Bogen.	acéna. (bow shot) acéna wac-jácta	Hattápe.
" Rain		onchióta.	
To Bow.	büden, biegen.	wazácte. untazácte.	nēmighillaan. nēmigitamen.
I bow.		wagazácte. bow! satazácte!	<i>I bow to.</i>
To Bow the Kneé.	die Knie beugen.	Egechrenazácte.	nischítquín,
" " " Arm		Anenzácte.	
Bowels.	Eingeweide.	oneggerentá. ojúra. otquén-ta.	wullacksiall, Gedärme,
Box.	buchsbäum.	onerachtó.	Schaback,
Böx.	Schachtel. Riste.	gozheta st: zagarak. gahoch-sera	Wíquey. <i>of Bark.</i>
Boy.	ein Knabe.	Haxháa. heháwak	Pilápeu. <i>a big Boy.</i> Pilawétschitsch. <i>Boy</i>
he is yet a Boy		óras Haxáa.	
Brackish.	salzig.	otschikéta.	Schwapu, Schwoil,
Brain.	das Gehirn.	ozizerowácta.	Tumb.
Brain sick.	Toll.	jachte haztöcka	
To Brake.	brechen etwas.	(t'wáttiac. <i>it breaks.</i> )	n'gachkenúmen. <i>I brake it.</i>
Bran.	Reien.	ogirchwa.	bukenumen
Branch.	Ast.	otquíra.	scheesquim.
" " " Rinde	" Rinde	otiarénta.	scheesquím, scheechganím,
To Branch.	äste treiben.		uchtúchen, m'hittgus,
Brand.	Feuer brand.	skáta ne oschwœntoni. gago-chrízha	Plítey,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brand new. Brandy. Bowl a large one	nagelneu. Brandwein.	asètschik. ochnéca. ochnecatschiwa.	Wusken, Jeechi wusken, Wisachgan, Mbéson, Chotschinschu. ptukqufn- schu. Machkachsün,
Brass. Brave People Breach. Bréad.	messing. brav. tapfere leute bruch. Brod.	ganatschiahóte. unquetios. ne t'gajáki. Jocharáchqua.	Achpóan. wôápáchpóan. <i>white bread.</i> n'dappónhe. <i>I make bread.</i> achponhéwak <i>they make bread.</i> Ecamejeek. n'gachkenúmen.
Bréadth. Bréak of Day. " of. Bréakfast.	die breite. weite. Tages anbruch. abbrechen. Frühstüd.	t'gachrochwa. zaniòs za wàorhe. Waejaki. onírche orhøengechtschik zajunteco- ni.	ndalapápu. <i>I eat Bf. kdala-</i> papui <i>tho</i> necana lapápu. <i>he eats B fast.</i>
To Breakfast.	frühstüden.	orhøengechtschik waunteco- ni, untgázto.	
Bréast.	die Brust.	Oáchsa. ( <i>Br. Bone</i> ) oschtiénta Oachsage.	wdülheu. Dülhewinewoágan. <i>Pain in the Breast.</i> Lechéwon.
Bréath. To Bréathe. " " Brèeches. To Brèed. Breed. Breeding. Brèeze. Brethren.	der othem. othem holen. hauchen holen. Brüten. ( <i>Henes</i> ) Art. Zucht. schwanger. eine kühle luft. Brüder.	ne Watórries. watórries. waróntat. untnatschósta. onhochsage gátties. Jotióchqua stennáhote. jonnèchris. tioaráte. jatattáge.	Lécheen, sackgutácan, Lchauweéchen,  nfmachtak. kimachtenának. <i>our Br.</i> m'bílheen, Bier Brauen, gáwunsch,
To Brew. Briár. To Bribe. Bribed. Bribe. Brick. Bride. wooing. Bride groom. Bridge.	brauen. brombeerstrauch. einem mit geld bestechen. bestechen eine bestechung. Ziegelstein die Braut.	ozlizio echnecónni. sájis ohúnta. ochwistacú sch: watqueñia.  jawonontái. otáhra. ondeja gatarote.  ne agoniákhe.	máchkachsün,
Bridle. To bridle.	Bräutigam. Brüde.	gajéro. jejachiácta.	Tajách quóan. atta tajach- gonewi? <i>is no Bridge.</i> Glitonépi. gechgelántamink gechgelandamünk hammán,
Briefly. Bright. Brightness. Brimstone. To Bring.	kürzlich. hell. glänzend. klarheit. Glanz. Schwefel. bringen.	agochsagarháto. garontanéchqui agochsata- rácta. quatòh. wazænaji. newazænaji. Jezhochwaniong  st: jeháwi. watgechtát.  akschura tessháwi.	Waseleéchen. waseléu. Kschiechuksoágan, Wisaweek Achsün, pètoon. allummoóchwalán. peta! <i>bring.</i> petól. <i>bring it petasu, brought.</i> kócu kpéta? <i>what do you</i> <i>bring?</i> kócu petak. <i>what does he</i> <i>bring?</i>
Brink. Brisk. "	der Rand. munter, lebhaft. muthig	hácta, hactátie. watíechwata.  jozachnicht.	Langi leno. <i>a brisk man.</i> Long óchqueu. <i>woman</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bròad.	breit sehn	t'gachróchwa.	achgámeu. Pachpanalóje. <i>broad ax.</i>
Noose		sajàdat ne honiochsowáno	
Broil.	auf dem Roß braten.	untescúnta.	achpúsín.
Bròken.	gebrochen.	tiochrlro. tiotiáki.	pachgihilleu. pachgihilléu. <i>broke in two</i> poquhilleu. <i>it is broke.</i> logihilleu. " " <i>down.</i>
Brook.	bach.	Geihuháh.	
Broom.	bejem	uchwuntschiósserong	tschíchhícan
Bròth.	eine Brülhe.	ochnecacára. owáchra och- necagáwi.	ojooos sachsapán.
Brother.	Bruder.	Jatattége.	Nimat. kimat. <i>thy Br.</i>
" & sisters.	geschwister	untattégénschoh unqua Tia- technuntera	Nitáus. <i>my Br. wife.</i> Wi- tauchsall. <i>her Br. wife</i>
Brotherly.	brüderlich. lieben.	untattenoróchqua aquas za- gat tiattege.	
Brother in Law.	Schwager	genénhos. akzia.	Wachtánquall. <i>his Br. in Law.</i>
Brotherhood.	Brüderschaft.	oquèki t'giatatte génschòh.	Wimachtendienk,
Brought.	gebracht.	jehawíne.	petasu,
Brown.	braun.	achsontócu niòcht.	wipúngweu.
Brownish.	bräunlich.	otquechtarócu niòcht.	machkináxu,
To Bruise.	zerstoßen.	st: wachrichta. ostwihhaqua wadhèta	squewachgitèhen. 'nbo cand péchi. <i>I bruised my</i> <i>Hand.</i> amoquigachschéchin. <i>to</i> <i>bruise the nail of the Finger.</i>
Bruising.	da zerstoßen, quetschen		
Bruised.	zerstoßen.	wachrichtàcqua.	squewachgitèchen. papchak- hittehásu.
Brush.	eine Bürste.		uchtuchannússall. <i>bushy.</i>
Swines Brushes		quísquis oguntwès.	
Brute.	ein Vieß.	agózene. Enasqua.	Auweesis
Brutish.	unvernünftig.	jächte junzocka.	Auwesinaquot,
to bubble up.	herfür quellen	tiochnekidgænha.	
Broad axe.	breitbeil.		Pachpanalóje. Pechpanaló- jeck
Bbble.	Wasser Blase.	onhèhha ochnéca.	Wapiéchequey
Babby.	einer Frauen Brust.	onúngwa guntiechro ne gun- tije.	Nunágan,
Búck.	ein Bod. Hirsch	scœnontò onagarónto.	Ajápeu. pe.*
Búckle.	eine Schnalle	washachquanhásta.	chotajápeu. <i>a big Buck.</i>
To Búckle.	zuschnallen.	t'gachwanhást.	Gochpeláxen.
Buck thorn.	Stech dorn.	ohícta.	
white thorn.		Tschigachrèchtes	Machkígen,
Bud.	eine Knospe.		
To Bud.	Knospen treiben.	Jotóni, tajejagænha.	
Buffaloe.	wilder-ochse.	Tckriáki.	sislija,
To Buffet.	mit Häufen schlagen.	tajuntatgóchqua.	
Buffodnry.	Possen. Narren theidung	jächte sgarrichwa.	
Bug.	wanke.	otschietója.	palúpawe. <i>Hirsch bod,</i>
Bugbear.	Pöpanz. Schreckbild.		
To Build.	Bauen.	tionochsónni.	wíkh † to <i>build a house.</i>
Built.	gebaut.		wíkhéu. <i>he is building.</i>
Building.	das Gebäude Haus bau.	ganochsoniáta.	wíkhétschík. <i>builders.</i> Wikheen, bauen, Wiquam, Haus,

\* Possibly alternative to ex. — E. N. H.

† Blot. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ship.			
Bulky.	bid, groß, klumpig.	gahujoniata.	
Bull.	bul ochse.	gates. Tionhosquaront onagarónto, Etschinak.	M'bull,
Bull-Frog.			Andhánni. oleléu.
Bull-Dog.	bullebeiffer.		
Bullet.	Kugel.	onéja. onéjónas. onéjonni. (onéjonniácta)	Allúns. all. <i>pl.</i> ptúck aluns. allunshícan. <i>Bullet mould.</i> m'bitqualúnsche. <i>I make bul-</i> <i>lets.</i>
to cast Bullets. (mould)			geeskúnhack, M'chejeijall. <i>pl.</i> Wíwasch.
Bumkin.	Kürbiss.		
Bunch, Bundle.	büschel, bündel.	oschtózera. (ochrechna reife b.)	Wiwalláheen,
To Bundle up.	einpacken.	watachquaríge	
Bungling.	gefiide	ne jonicku.	
Bullet drawer.	Kugel zieher	Ezichrotachquácta.	
Bung.	Spunte im Faß.		
Bür, Burdock.	Kletten.		Sácksac,
Burden.	bürde, last.	ne gañorum. ochréna. garrichwanorum nené. jorrichwáxte. jóxte.	saami ksucquon níwasch, áchwat,
it is a heavy burden for me			
Búrdensom.	bejchwérlich.		
Burgher.	Bürger.	Schungéhha wanóchtak.	Tauwundín, ehenda Tau-
Burial.	begrábniss.	st: waotéke. ( <i>Lime</i> ) otahróni. Waotéke aquás garrichwón- ta.	wundin, begrábniss Bías. wissachgíssín. <i>it burns me.</i> lúteu. <i>it burns.</i> wíngéleu. } <i>it flames.</i> pajóchguleu } gutelauwáchsi. <i>burn this with.</i> klúsi aam. <i>you'll burn your-</i> <i>self.</i> lusásu.
To Burn.	Brennen.	untescunta.	
down.	abbrennen.	tionatagáli. jotécka.	
Burning of :	brennenab.		
Burning of a Town	das Brennen einer Stadt	tiotórénha. tiochríro. wa- gáze.	pangenásu,
Burnt.	verbrañt.	watescuntánha watescuntánha Essow: ota- riche jotacherota garihoni. t'wátiaqua.	Tauwunásín, Tauwunásu, ehenda Tauwundín, ob. Machtschikamikunk, wipóchk. Achquonícan. gáwunschall, ácheweu
" by the Sun.		jawohéje wanóchtak.	
Búrst, broken.	zerborsten.	Zawanóchtak.	
to burst.	zerpringen.	Gorháu. ohúnta. ohícta ohúnta. Essowótschik ohuntáé. garrichwa, agojotéchsera. unque tiuntawállie. agojòtehátie. tiogajù. oh hojóte. àqua, qua. gatogehha. (ohne úchke) gozenenschòh guwárries. ago- zene guwarrie. owíssa.	
To Bury.	begraben.		
Bury'd.	begraben.		
Burying-place.	begrábniss-ort.		
Búsh.	büsch, Strauch.		
Thorn bush			
Bbshy.	gebüschigt.		
Business.	Geschäfte		
Bustle	getümel		
Busy.	geschäftig seijn.		kpóminaksi ? <i>are you b.</i>
he is very busy			
But.	Aber, sondern.		schuk. schukund. <i>but than.</i>
" yet.	" doch. (but now)		schuk,
To Butcher.	mezeln, schlachten.		páchkscháwi.
Butter.	Butter.		mellenáttán. <i>butter milk.</i> Pú- tel, Póam, Knöp, máhallamén,
Buttok.	der hinterbaden.	ochnízha.	
Button.	ein Knopf.	ozlchqua.	
To Búy.	kauffen	waechníno. st: wachnino.	
But.	blütte.	ganachqua. ochnecanos za- garachquí	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
But end or Log of a Tree. By. By way.	durč. bej. Abweg.	zaniocht. tiodhahogu. tiozāctong ne Johate. zanijōntos. scœnoāh.	Wiktschiéchak untschi
By word. By and By.	Spričwort. nach u. nach.	gahuwagèssho gangiquā jaga- wèchti. johahagèssho jejes. toges. aquās tōges. gorrich- watōge schung gawonio. scœno ne wagièrha scœno ne niāwos.	pécho. nagajéke. pechehu lenni. M'bink,
By water.	zu wasser. reifen		Háckink, schachachgi,
By Land. By all means.	zu lande. gewisslich, durchaus,		
By what Authority. By my own Motion " Chance. " the will of God.	zufällig		pégi, untschi Getannettowit titché- wāgan, atta téchi,
" no means Bush Cedar. " Pine. " Spruce. " Chesnut. where are you born? I am born.	Eder busch Liefen Fichten castanin wald	jachténtschi, aquās jáchte. ochsochratónnie. tiochnechtónie. onœhntonnie. ohelliatáchera.	Pindalanígeu,  Wabimínschígeu, Ta ktenda gischikenesa? ni nēmitachpi. ki kmitachpi. <i>Thou.</i> mehittapoop. <i>He was born.</i> kiluna kmitachpihiña. <i>we are</i> <i>b.</i> kiluwa " himo. <i>ye are</i> mehittachpóak. <i>they are b.</i> péschōwan. <i>or peshawau.</i> kdapilam. <i>do you bring Water</i> n'dapilam. <i>I bring Water</i> apilam. <i>he brings Water.</i> metschi knabapteysi? <i>are you</i> <i>baptized.</i> tschinke knebapteysimsa? <i>when were you b.</i> woak wikímat bapteysu? <i>is</i> <i>thy Wife bapt. too.</i>
he has brought it or him. must be something alive			

## C.

Cabál. Cábbage. Cabin. Cag. Cage. Cake.	heimliche beratthilfslagung Rohl, Kraut. kleine Hütte. kleines Fäßgen. Refig. ein Ruchen.	onóchsche. ganoch sàje. ganachqua.  jocharachquagáwi.	Céppitsch, od Képpitsch, Lennigáwan, Halpangelittit,
Calamity. " Calf.	Elend, ungemach. Zaffer Ralb.	ne waorochiáki waonháte. ne agotèndhe. Tionhosquaront otschischta- tièhha.	Wichwingannowi Achpoan, Schukelachpoan Zuder fu- chen,
Calf of the Leg.	Wade.	Echwechnage	Mótit, Wítschu. wak. <i>plur.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Call.	rufen. ſchreien.	wachnũx. tiagocharẽchta	wentschĩmen, wuntschim, <i>call him.</i> guntschĩmgẽhimo. <i>ye are called.</i>
" " to an account.	zu Rede ſtellen	sch: jorrichwanõnto.	
" call back.	zurũck rufen.	tenta wachnũx.	
" call aside.	auf die Seite rufen.	wachnũki.	
" " one in passing by.		awachnũx ne watongõchta.	
Call.	Beruf. Calling.	ne Wachnũx.	wentschindewõagan.
Called.	gerufen.	huwachnũx. huwatichnũx.	
I called on God.		niõchne wagenitẽchte.	
Calm.	windſtille.	zajãchtentioarãte ganiatarãge.	
To Calve.	kalben.	otschischtatĩehha watẽcto.	unitschaãſn,
Calf.	Kalb.	Tionhõsquaront otschischta-tiehha	
Calf of the Leg			witschu.
Calumny.	Verlaumdung.	wahẽtke sch: jorihõni waun-tatie.	achgenindewõagan. achge-nĩndin. <i>verb</i>
Came.	kam.	waẽju.	moop. <i>he came from thence. or wum.</i> Pahump, <i>he came. peep,</i>
Cãmel.	Camel.		
Cãmlet.	Camelot.		
Cãmomile.	Camillen.		
Camp.	lager.	ganãcta, zagotãwi.	Mechmauwĩkenk,
Camped.	gelagert.	jonnõchwẽt.	Mauwĩkhattõak,
Calamas.			Pepachgank.
Calabasch			Wulamõcan.
Canal.	Canal. graben	geihõni.	
Candid.	aufriãchtig, redlich.	orrichwatogẽchto.	
Candle.	licht.	otschischtotãcqua	Waselenĩcan.
to light.	licht anſtecken	" " watschish-tõnta.	nachksũmen,
Candle stick.	leuchter.	otschischtotach quãtha.	techtummischĩcan. <i>Snuffers.</i>
Candor.	Redlichheit.	ne orrichwaquarichse.	
Cane.	Rohr	kschagõnta. gañererha.	
Canker.	Reibß Schaden.		
Cann.	Raũe.	Echnegichráta. gazheta.	Kann
" reed	Raũen Schwanß	schochwenita.	
Cannot.	tan niãht.	jachte Elũk.	atta gaskĩ,
to can.	tõñen	Elũk.	knĩta? <i>can you. n' nita, I can.</i> nita. <i>can. matta nita. can-not.</i>
Canon.	Canone, gr. geſchũß.	gachschurowãnos	
" Ball		gachschurowãno onãja.	Memanguweek,
Canoe.	Canow.	Gahũwa.	Amõchool. Gochpelolãcan.
" of Bark.		gachschũchta gahũwa.	<i>Canoe Rope.</i> Anechwunãlley,
Canto. Song.	ein Geſang.		
Cap.	mũße	onuchrõzera schugõre.	Aloquẽpi,
Capable.	geſchĩdt. tũchtig.	aquãß elũk.	
Capacity.	ĩãhĩgkeit.	ne Elũk.	
To Capitulate.	capitulieren.		
Cãpon.	Capaun.		
Captain.	hauptman.	Gannẽchra. Hagoãno.	Lachxowĩlenno. I'lau,
To Captivate.	gefangen nehmen	sch: Enasquahãwi. Jonhõto.	Tchũnnemen,
Captive.	Gefangener.	Enãsquã. ne huwanhõto.	Techthũnnend,
Captivity.	gefangenſchaft.		
Carcass.	todten gerippe.	Gẽchra. agozenegẽchra	changelũk wochgãnnall,
To Card.	wolle frempein.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Care. "	Sorge. " obacht. aufficht	ne wadejenoñi.	anatshihuwewoágan lachchauwelendam. <i>care,</i> <i>trouble.</i>
Cape. To Care. Careful.	Vorgebürge. Sorgen. sorgfältig.	onæntòto. zationæntòto. st: junsterista wadejenoñi.	nēchásil. <i>take care</i> nēchasik. <i>take ye care.</i> nēchasu. <i>he takes care.</i> genachgiñeen. <i>take care of us.</i>
Carefully. Careless.	vorsichtig sehn unahtsam.	undejenoñi. jachte wadejenoni. jorrich- wahètke.	ksinhattenamóac. <i>they are</i> <i>careless.</i> Ksünhákke, Ahowálaan Memachtáuchsu, Sünbl.
To Caress. Carnal. Cárot. carousing. Carp. Carpenter. Carriage. To Carry.	lieb kosen, schmeicheln. fleischlich. wollüstig. gelbe Rübe. gesäuße. ein Karpfen. Bimmermañ. führen etwas führen.	garrichwio wauntátie. enúchwes, enóssus.  ne ganocharáchto.  ne honnochsónnis. gaserechta. gatachquañaja agohuwissere.	   Wichwíkheet,  gachpállil. <i>carry me over the</i> <i>Water.</i>
" " of.	davon tragen.	awatgechtát. st: watgèchtat.	allum moóchachtön. <i>to carry</i> <i>away.</i>
Carrying place.	Trage plaz.	Tiatawochrèsta.	n'tellhèwatön. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhèwatön. <i>Ill</i> <i>carry it into the fire</i> n'wiwaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wēmhundammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosiil. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
Carried.	getragen.		
Carrots. Cart. Carver. To Carve.	gelbe Rüben ein Karren. ein bild schnitzer. auschniden.	ozitquaròcu oktéchra  ne halük ojènta ne gajatóñi. wæjac, watachcu.	Tetuptschehellaak.  Eemhoáheen, ein Rößel schni- gen
a Spoon		atoquazeróni	
Carway. Cascade. Case. Case. Cash. Cask. To cast away. " " out.	Rümel. wasser-Fall. die Sache Futteral. of a knife die Casse. dß geld. ein Faß. wegwerfen. hinaus stoßen.	gachnawáchera. garrichwa. ashararáchqua. ochwista. ochwistanòrum. ganáchqua. st: awátie. st: háste wátie. sch: wæja- tönti.	Geek, Monny  Halpangel n'daschångussi. <i>I am cast out.</i> asshångussu. <i>he is " "</i>
" " of. " "	abwerfen gießen.	st: hechtage awatie. onæjóñni.	pachgítön, wegwerfen
To Castigate. Castigation. Càstor. To Castrate. Casual. Casualty. Cat. Pol-Cat. " "	zuchtigen. zuchtigung. ein Biber verschneiden. zufällig. zufällige Begebenheit. eine Raqe. Piff Raqe. marber	wazhochquawisso. untatrew. ne untatrewacht. Nagarriáki. N. N. oneschtatáchcu. scéno ne niáwos. scéno neto zawagiata wòchne Taghhs. Techoeranhã.	Tamáque, Amóchk, Tschilchwéhamen  Tschínque, Niánque, Púshã, aschkaák,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wild Cat.	wilde Raqe.	ganawagehha.	Tschinque, ob Nianque, Wisameek.
" Fish Catalogue.	Verzeichniß. liße.	wachiatochserlissai.	
Cataract.	großer wasser Fall.	gasgúchsa. <i>a small.</i> gachna-wáchera.	sókpéhelük.
To catch.	erhaschen. ergreifen	st: awáqua. awajéhne. sch: tiátera.	" llaak.
" " To Catch Cold.	fangen. kalt friegen.	st: wajéhne. enáwi. gajentoñi.	twshilall. <i>catch it.</i> tchúñemen,
Catched	Ich hab mich er kaltet.	essowotschik watórachs.	N'hocquineen,
Catterpillar.	erhascht.	wagenonianòchs.	N'hocqui, n'waúchuk,
" "	Schmetterling	wajehnewácu.	tchunnásu
Cattle.	Raupe.	otschinüingwa.	Moochwees,
	zahmes Vieh.	agozène. Enásqua.	Moosak. awéchemos.
			weuchschúmmufs. <i>Cow or ox.</i>
			" muisak. <i>horned</i>
			<i>Cattle</i>
Cave.	eine Höle.	Joshúwe.	wáloh,
Cavern. Cavity.	Kluft.	ne t'watorcénha garónta.	
Caught.	gefangen.	jonhóto.	tchunnasu,
to cause.	eregen, verurfschen.	st: awállie. jechseroni. ne jorihóni.	
Cause.	die Ursache.	jorihóni. garrichwa.	
Caused.	verurfscht.	jorihóni.	
to cause a Laughter.		wajuntiácherong	
a new war.		ohneke ajunterió.	
To Caution.	warnen.	sch: watrólia ahadejenóni.	gihímán,
Caution.	die warnung.		gihihmoágan
Cautious.	vorsichtig.	wadejenóni.	
To cease.	nachlassen.	st: jejehtnac.	álá, échqu, alla kschílaan, <i>it ceases to Rain.</i>
Ceased.	aufgehört. nachgelassen.	onirche.	allálaan. <i>it ceased raining</i>
Cedar.	Eder.	red. Nœhntotakri. <i>white.</i> och-sochráta.	mêhokhóckus. <i>red c.</i>
" Swamp.		ochsochrátónie.	Tellámásgeek
To Celebrate.	feiern.	jawœhntatogéchsere.	
Celéstial.	himlisch.		
Cell, Cave.	Gelle.	uchwuntschiócu t'ganochsáje.	Hackiálachgat,
Céllar.	der Keller.	ozhéstahote.	
Cement.	Kitt.	wachsóntra jowistanáwochte.	
To Cement.	verfüllen, löthen.	zatiotócte	
To Censure.	tadeln.	jáchte ojáneri.	
Censured.	getadelt. bestraft.	wósshe ne wósshe. skáta	guttábuchki
Cént.	hundert	twœñiawe.	
Centaury.	Tausend gulden fraut.		
To Center.	in einem punct zusámen lauf-fen.	warachtát satewachsœnècu.	
Center.	der Mittelpunct.	aquàs satewachsœne.	
Centinel.	Schildwache.	sajadat ne hadejenóni.	Nutíngheet,
Cèremoney.	Ceremonie, Kirchen Gebrauch.	tóges. watogè. gorrichwatóge.	noli wótoon. <i>I am certain</i>
Certain.	gewiß.		schachachgi,
Certainly.	gewißlich	aquàs tóges.	Kitelendam. Scháchachgiwi
Cértificate.	schriffl. zeugniß	gachiatochseratóge.	
Cértenty.	die Gewisheit.	aquàs garrichwatóge.	
To Certify.	bezeugen.	jorrichwaquarichse	Wulámhíttámen, glauben, be-fráftigen,
Certify'd.	bezeugt vergewissert.	ahathóntat.	Wulámhíttásu,
Châff.	Spreu.	ogirchwa.	Schéechganím,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chágrin.	Verdruß.	jonaquèchsera. ne wauntaz- hèchs.	Hócquán,
Chain.	Reihe.	oniehnta otegénzera.	tschímhásu, gachbísu,
Chained.	gefeßelt mit Ketten.	otegénzera t'gachwanhast.	Hapachpónall. <i>chairs.</i>
Chair.	Stuhl, Sessel.	onizquachrácqua.	
Chairman.	Präsident im Rath.		Woapachsün,
Chàlk.	Kreide.	otàhra.	
To Challenge.	heraus fordern.		
Challenged.	aufgefordert.	ganácta.	
Chamber.	eine Cammer.	uchwuntschlos. gahüntlos.	Mëgúcke, Lawasgóteu,
Champaign. a large plain.	ein weites Feld.	niawos.	
To Chance.	sich zu tragen.	scéno ne niáwos	pegi, unermuthet, unerwartet,
By Chance.	zufälliger weise	oja ne jonigochróte.	pili lítoon, Verändern,
Change of mind	die Veränderung.	jonigochragarhatto. untiatáto.	
To Change.	verändern, verwechseln.	jáchte watóge.	
changeable.	Veränderlich seyn	geihóni. gannerérha.	
Channel.	die Rille. Röhre	t'gachiátto. t'gachiatónnie.	
Chárcer.	ein Zeichen.		
Chàrge.	ein befehl.	ogéchra otenientésta.	
Chàrge.	ladung	garrichwa ne watinhalchne.	
Chàrge.	befehl, ordre.	zaniung ne jegárriac.	
Chàrge.	Unkosten.	gachschúra wagéchro	Píndhammen
To Charge a Gun.	eine Flinte laden.	ne jonorochqua. ne hunt- garoni.	Ahóltowágan,
Charity.	liebe.	agotéri ne agotèndhe.	
Charitable.	gut thätig.	otcóngera	
Charm.	bezauberung.	owlsquat, ogáwi.	
Charming.	reizend.	untatrèwacht. wazhochqua- wisso.	
Chastize.	zuchtigen.	ne untatrèwacht.	
Chastisement.	Züchtigung	jorrichwlo.	Pílsóágan, Kschiechsoágan,
Chastity.	Keuschheit.	t'garrichwajeri zaniejérha.	Pílsu, Kschiechs,
Chaste.	züchtig, keusch.	jorrichwlo.	
to chat.	herplaudern	orrichwagáte.	
Chèap.	wohlfeil.	ne jachte gannorum ne un- technlno.	apuáwachto.
Chèaper.	wohlfeiler.		allowiwi apuáwachto,
To Chear up.	aufmuntern.	ne jonigochrachseróni	
Chearful.	fröhlich, lustig.	watonháchera. junzanóni.	
To Cheat.	betrügen.	schungara jonigorháte.	achgiwallttín. <i>to cheat one an- other.</i>
Cheat.	betrug.	ne jonigorhate.	achgiwalittoagan. achgiwal- lân. <i>to cheat,</i>
"	betrüger.	Honúsquas. honigorhátés.	n'gackgiwalukke. <i>he cheated me</i>
			gackgiwalukke. <i>thou art cheated</i>
			achgiwala. <i>he was cheated.</i>
			achgiwalau.
			gagiwaluk. <i>he cheated me.</i>
			" lawall. <i>he is ch.</i>
			wangwan, <i>pl</i> : wangwannall,
Cheated.	betrogen		
I am cheated	Ich bin betrogen	junkenigorháte.	
Cheek.	wange, baden.	Ejóqua.	
Cheek bone.	Kinlade.	Ejogéchsa.	
tooth		Enoquécta.	
Cheese.	Räse.		Cheese,
To Cherish.	erhalten, pflegen.	jechsanóni.	
Cherry.	eine Kirsch.	Eri óchia	schéliesak. <i>pl</i> . Tschéllis,
" Tree.		Eri.	nësgachquimínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chèrub.	ein Cherubim		wabim.
Chesnut.	Castanie.	ohelliáta.	woapim. woapiminschi. <i>Chesn. Tree.</i>
Chest	Rasten	gahúchsera.	n'schukquándama <i>I chew.</i>
To Chew.	Iduen.		schquanda. <i>Thou.</i> " " mau. <i>he chews.</i>
Chewed.	gefaut.		Tipatit.
Chicken.	Küchlein	gitgit niwáh.	
Chiding.	Berweif.	ne waschwache.	
Chief.	Bornehmste.	ne hagoáno. ne aquás hojá- ner	wojáúwe. wójauwéwit. <i>he is a</i> <i>Chief.</i>
the Chiefs among the People		hotijanechschi.	gegeijumheet. <i>Head, Chief.</i> wájáuwe n hakkey. <i>I am a</i> <i>Chief.</i>
Chiefly.	vornemlich.	tiotírechte. aquás.	Nítsch. nítschaan. Amemens.
Child.	Kind.	Ixháa, Jeháwak	amementit. <i>a little child.</i> wunitschánall. <i>his Child.</i> Nuta meménseu. <i>Childs</i> <i>Nurse</i>
Childhood.	Kindheit. Jugend	zagixháa.	
Childish.	kindisch. thun	zaniocht hatixaschòh naejér- ha.	wdämmeménsuwi. <i>childlike.</i>
Children.	Kinder.	Ixhaschòh.	ameménsak.
"	die Jugend	hatixaschòh.	nuta meménsemi. <i>I have chil-</i> <i>dren.</i> nik ni nitschának. <i>these are</i> <i>my children.</i> won n'nitschán. <i>this is my</i> <i>child.</i>
Chlmney.	Gamin	zajotécka.	Húcqui.
Chln.	das Rñ.	Ejogechságe.	
Chink.	Riß im Holz	twatorǎnha.	Schiquitehásik. <i>pl.</i>
Chip.	ein Span.	gachwancara	P'quitchican
Chisel.	ein meißel.		
Choice.	die wahl	ne waerácu.	Pipinamoágan
"	fürtrefflich	gannorum. ojanerechtschi.	n'dalluchwi. <i>I choke.</i>
Chólic.	bauchgriffen.	otschiahuntanuwax   watenk- ginem.*	a lluhu. <i>he is choaked.</i> Wachtenkwínewágan, pipínamen. m'pipínamen. <i>I</i> <i>choose.</i> pipina! <i>choose!</i> Lénnameek g'iskhammen
To Choose.	erwehlen.	wáeracu.	
Chop fish	zerhacken	wood. ojentiac.	
To Chòp.		meat owachréne.	
Choped.	gehadt, abgehauen.		g'iskhasu, tuñeschásu
Chose.	erwehlet.		pipínamen, erwehlen, pipinasíd, Erwehlet, gakegenukgúneen. <i>he chose</i> <i>us.</i>
Chosen.	erwehlet.	wáeracúchne.	n'dallowelendam.
I have chosen this.		nene wagerácu.	Christ,
Christ. Jes.	Christus. der Gesalbte.	Jesus Christus Unquaniòh.	
for Chr. sake		ne Jesus Christus garihoni.	
to become a Christian.		jorrichwióste.	Wullistamen, Glauben, ge- horden,

\* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Christian.	ein Chriß Mensch	Horrichwióste.	{ lauchsin Wullistamoaga- nink Christin im Glauben an Chrißum Leeben, thun,
Christianity.	Chrißenthum.		Weelhack Lauchsoágañink, im rechten guten Glauben, Celischmássink, ehenda Mawáwink,
Christmass.	Weihnachten.	zahodóni ne Jesus.	
Church.	Berjámlungs haus	untercænajentáchqua.	
to go to church		untercænaji.	
To Churn.	butter machen.	owissarónni.	Puteláheen, Ehendaputeláink,
Churn.	butter-Faß.		
Chymist.			
Cider.	Apfelwein.	ochiákeri.	Seidel
Cinnaber.	Zinnober.		Walláman (eigentl Farbe,)
Cinnamon.	Zimmet.		
Cion.	ein Propfreis.	ohúnta niwáh.	
Cipher.	eine Ziffer		
To Cipher.	rechnen.	awashèt zanlung.	
Circle.	ein runder Trays.	zaniorè hactátie.	Wagagapóak. <sup>3</sup> in <sup>4</sup> a <sup>5</sup> Circle, <sup>6</sup> ste stehen
to circle.	abzirkeln.	watceniénto.	Wagakenúñen,
To Circulate.	herum laufen	watgar hatátie.	
Circulation.	der Umlauff.	watgar hattenlhhe <i>wheel. of a Mill</i>	
Circumcise.	beschneiden.		
Circumcision.	beschneidung.	zaniori hactátie.	
Circumference.	der Umfang.	zanaejatóte.	
Circumstance.	ein Umstand	zaniatawóchne.	
Circumstantial.	umständlich.	gaganniásha.	Tachquonschícan,
Cisars.	eine Schere.	agotschiechtáchqua	
Cistern.	eine Cisterne.		
Citron.	eine Citrone.	Ganatáje.	Uteney. utenajall. <i>Cities.</i>
City.	eine Stadt.	aquas ojáni zaniejërha.	tgauchsuwílenno. <i>a civil man.</i>
Civil.	höflich.		
To Civilize.	fittig machen.	Unquetlo.	
Civility.	höflichkeit.	wachwasqua.	Ehachquihásu,
Clad.	gekleidet.	st: tiohúnto. ne jirhek st: <sup>n</sup> jawonlo.	Nihillátámen,
To Claim.	Anspruch machen.	ne joniehnte.	
Claim.	ein Anspruch.	waoranœhntáki.	
Clámmy.	klebrig.	ne wachgœnthá zajuntgaróni.	
Clamour.	das Geschrey.	zanaejatóte.	
Clàn. a Tribe.	ein Geschlecht.	ne t'wagarée.	Pocquéu. Éhes, Packchák, éphánsik,
Clap.	ein Knall.		
Clam. muscle.			
Clap board.			
Claret.	rother wein.	waeránnie.	
To Clarify.	etwas hell machen		
Clarified.	geläutert.	t'wachiaquiretschis	
Claw.	eine Klaue.	otáhra.	Assiscu. assisquóhasu. <i>daubed with Clay.</i>
Clay.	leimen. thon.		kschiécheck. kschiechsu. <i>he is clean.</i> kschiecheu. <i>clean.</i>
to clean.	säubern, reinigen	st: waeránnie. aragéwa.	
Clean.	rein, sauber.	Wazœnajl. orhésta.	
to " the Room, House.		ganoschcò uchwuntshíosse- rong	
To Cleanse.	reinigen, säubern	aragéwa.	kschiechtool. <i>cleanse it.</i> kschiechensil. <i>clean yrself:</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Clear.	klar, helle, heiter.	tiorochjogéu. wazœnaji.	kschiéchi. kschiechpeeat, <i>clean Water</i>
to clear up.	aufheilen	wœhntiðste. 'ntiorochgéu.	möschhacquat. <i>clear Weather.</i>
Clearness.	Klarheit.	jezhochwaniung.	Kschiechápan, <i>a clear Morn- ing</i>
clear water		gachneklo.	Kschiechpécat, <i>clear Water,</i> Kschiechenúmen, <i>rein maßen</i>
To Cleave.	anfleben.	waoranœhtáki.	
Cleft.	Spalte, Ritze.	Joshúwe uchwuntschiach, onontoch	
Clift.	Kluft, hñle.	zawatorœnha. onochsne. jo- shúwe.	
Clever.	artig, fein.	wazœnaji.	
Cliff.	Klippe.	otshtëchra.	
Climate.			lackusín, steigen (in der hñhe) auf etwas,
To Climb.	hinauf klettern.	waerádhe	lakúsu. gendachgúsín. <i>to climb a Tree</i> n'gendachgusi. <i>I climb the Tree.</i> tumíschemen,
To Clip.	beschneiden, abschneiden.	st: tojêjac	
to Clink.	klinkern	ochwistagareè.	
Clöck.	uhre.	garachquagajöndho.	
Clodded.	geroñen	jorrichwachséhta.	
To Cloke.	bemänteln, zubecken.	atiatawizerówano zajotschta- ronti ne wachra.	
Cloke.	mantel.	orrichwachséhta.	
to be close.	geheim seyn	to sit. essowotschik tóha	giéchgí. <i>close by.</i>
Clöse.	dichte.	watgóta.	
		" lie " "	
		wœnaz.	
		" stand. " "	
		watánha	
		" write " "	
		wachiato.	
To Clöse.	beschließen	jorihöcte.	
at the Clöse.		jatengajéri.	
To Clöthe.	kleiden.	atiatawita.	achgúnnau. <i>he is clothed.</i> ach- gúñemen,
Clöth.	Tuch.	Jostérist.	
wash Cloth.	wisch Tuch	aragewáhta.	gashícan. aschícanall. <i>Clouts.</i>
Clöthing.	die Kleidung.	Atiata wizeraschòh.	Ehachquing. ehachquit, <i>his Cloths.</i>
Clouds.	Wolken.	tiochzikere.	achgumhoc. <i>sing.</i> achgumhoc- quall <i>pl.</i> machta quoll.
Cloudy.	wolfigt. trübe.	tiochzikere. garochiahétke.	achgúmhook. achgúmmeu. achawachcomocuch. <i>it is Cloudy.</i>
Cloven. Claw'd	gespaltene Klauen	ne tiozinniaki.	
Club.	eine Reule.	Ganchia. Atatízra. gatschih- hwa	
Cluck Hen	glucke heste	glitgit ganóchna.	
Clumsey.	ungefickt. dick.	jachte èlúk	
Cluster.	eine Traube.		
" of Grapes	" wein	ojinquísere.	

\* Possibly alternative to g. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Coach. To Coagulate. To Còaks. Coal.	eine Kutsche. gerissen. einem schmeißen. Rohle.	Agojāner gaseréhta.  garrichwlo wauntatie. oschwāenta.	m'hágachtey. machgáteu. " tewall. <i>pl.</i> amanghátachcat. <i>coarse</i> <i>Linen.</i>
Còarse.	grob.	gachschirowános.	
Còast. Còast along. Còat. Cob-web. Còck.	See Rüste. am land herfahren. ein Rod. Spinne webe. der Hahn.	ganiataràcta. ganiataractátie. ganiataractátie. Atiatawlzera.  gitgit gatschínak.	Schähkocquíwan,  Gigibes gentschimu. <i>the Cock</i> <i>Crows</i>
" Turkey. To Cock a Gun.	den Hünen spaßen	Netachróchwa etschinak. ochnizhatirónto gachschorá- ge. onéschta.	mahematschéhellāt. <i>Cock of a</i> <i>Gun Lock.</i> Lennowehelleu, ein Hahn,
Cods. Coequal. Coeternal. Còffee. Coffer. Còffin. To Cohabit. Cohéir. Coherent. Coin.	Hoden gleich an macht. gleich ewig Casse.  ein Sarg. beisamen wohnen. mit Erbe. zusammen hängend münze. gelb	  gahúchsera gahóchsera. zagat tianágeri. tionochsáje. zagáta waeragoóni. ne zagáta. ochwista. ochwistanorum	Káppe,  Kischt, Hüfte, Sarg, etc.
Cold. to grow cold	kalt.	otori. onanósta. <i>to get cold.</i> wathó- rachs.	thachchan, <i>cold Wind.</i> Theu, falt, Tinajappawe. <i>cold Morning.</i> theutsch. <i>it will cold.</i> Thilá- qu. <i>cold Evening</i> tachquatscho. <i>he is cold, shiv-</i> <i>ering</i> Máwachpo. Mauwénemen,
Collector. To Collect. Colonel. Colour. Coloured.	Einnehmer einfallen. oberster. Farbe. gefärbt.	gagéchro ne jejlntwi. hotijaner oquúnzera.	étspinaquatt. Machkhásu, roth gefärbt, sukksásu, Schwarz gefärbt
Colick. Colours. Colt. Comandment	Hähne. ein Füllen.	ochschiahuntanúwax. ojechseróto. watiechserota otschischtiéhha.	Wehellachtican, Nehenaungétit, Wtappandowoágan. Quitelit- twooagan
Comb. " case. To Còmb. Combemaker To Combine.	ein Ramm Ramm Futteral Lammen.  sich verbinden	ganácta ganachtatáqua. tiontotarichschia. ne Honachtónnis watschischtóni gajaneréchse- ra. zagáta jonigochróte. untatienewásch st: naejèrha jonigochróte.	tschíkhícan, tschiechhámman,  wulilawehineen. <i>comfort us.</i> wulilawendewoágan. <i>comfort.</i> wulilawéma. <i>it gave him Com-</i> <i>fort.</i> wechwuliawehuwed. <i>Comfort-</i> <i>er.</i> " lawémquenk. <i>our</i> <i>Comforter.</i>
Combination. Combined.	zusammen verbindung. vereinigt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Come	fömen	waeju	paan. <i>come.</i> paak. <i>come ye!</i> poom. <i>I come.</i> pája. Kpa. <i>thou comest.</i> paal. <i>come!</i> Ktschóltik. <i>come ye out.</i> lié- chíl. <i>come down.</i> pájenk. <i>we come.</i> pate. <i>if he</i> <i>comes.</i> péu. <i>he comes.</i> péwak. <i>they</i> <i>come.</i> úmen. <i>he comes from thence.</i> wéngup. <i>he came from.</i> kpá- himo. <i>ye come.</i> pejéju. <i>it comes.</i> peltowak. <i>they are coming</i> péuchsa. <i>he came.</i> pipáhump. <i>he came a good</i> <i>while ago.</i>
" " out.	aus fahren.	tajejagódenha.	
" " from.	herfömen, abflamen	naejatote, tionochsaje.	
come in!	herein!	gátschia ganoschcò.	
Cómelý. Comet.	schöne. artig. ein Comet.	wazœnaji.  (del.) Nemamemanschilínam. ne jonigochrachseróni.	
Comfort.	der Trost		Nagelawendowoágan. wulilawemkewoágan, <i>our</i> <i>Comfort.</i>
To Comfort.	trösten.	jonigochrachseroni.	Wulilawehíneen. n' tschitanilaucma. <i>I comfort</i> <i>him.</i>
Comfortable. Comforted. be comforted Comforter.	tröstlich. getröstet.  Tröster	jozachnicht. watenochianicht. t'schiáco. ne jonigochrachseróni.	Wullilauwenasu  Wechwulilawéhuwéd. " wemquenk. <i>our</i> <i>Comf.</i>
Comfrey. Comical	maßwurj. Rittersporn.		Wulelemiléu. wulélemi Lenno. <i>a comical</i> <i>man.</i>
Command. To Command. Commanded. I am Com: Commander. he likes to Command. Commandment. to. Com:	ein befehl. obrigl. gebieten, befehlen. gebieten, befehligt.  befehls haber  ein Gebot. das Befehl.	gora horrichwa. garrichwa awatinhá. watinhá. Junkinhái. ne wahatinhá. Hojaner. essowotschik hojánér.  Wasshe ne garrichwage Ha- wonio wahatinhá. waonochtonnie hachsátschik st: naejérha. sch: st: wanhái.  ne wazœnaji. ojaneri. sch: wachnúntera.  watinhá. orrichwaquarichse.  ne untechninos. schungara agotóeri. ne huwanhá. garrichwa awatinhá. sch: watinhai garrichwaschòh ahazterista.	láptoonéen, láptonásu, laaptóneep,  Wtappandowoágan Quitelittowoágan.  nutschlechen,  mattelaan, machtsállán, òtchuwewoágan.
To Commemorate. To Commence. To Commend. " " Commendable. to come up with. his Coming Commended. Comment. To Comment. Commerce. To Commiserate. Commissary. Comission. To Comission.	das Gedächtniß begehén. etwas anfangen. empfehlen, loben. loblich einholen  recomendirt. aus legung. Anmerden. handlung. mittheiden haben. Abgeordneter. ein Auftrag. auftragen. bevoñmáchtigen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Comissioned. Comission. To Comit. Adultery To Comit.	abgeordnet. begehung einer That. begehen (ein lafter)  einem etwas anvertrauen.	guwanháí. wahétke zaniejërha. wáttewacht. jorrichwanirha. wauntattenachquácqua. schungára st: garrichwa- schòh untattáwi waéécho: his Sawonió. wáttewacht	lüssin, thun  kimi wipéngen,  lüssíneep,
Comitted. Comittee. Comodious.	begangen.  bequem.	jáchte gannórum.	tungeu, tungeu Wiquam, be- quemes haus, tungewágan Lenni,
Comodity. Comon. Comionalty. Comonly. Comotion. To Comüne. Comunicant. To Comunicate. Comunicated. Comünion.	bequemlichkeit. allgemein. der Böbel gemeiniglich Unruhe, Aufruhr. mit einander reden. ein Comunicant. erzehlen. mit getheilt. Gemeinschaft.	tiotcont. tigaquéki. únque jotiochgoáno. tiotcont gëns. tigáte. tiuntawarrie. tajejatorichte.  watrolihátie watroiachne. zagata ne jonigochróte.	littíneen,  wíndamien, atschímuwín, atschimochgásu, Achwanguntowagan. Wi- tauchsundoágan Witauchsunditschik,
Comünity. Compact. Compact. Companion. Company. to keep Comp: on the road.	eine Gesellschaft. eine Verbindung. dichte zusammen. Gefehrte, Gefelle. die Gesellschaft.	Jotióchqua. jojaneréchsera. ochníro. gagázte. washáste unkiátshi. ne junkenénu. jotiochqua. ne juntgonissai. sch: jonnenu zagata tiaga- wechtihattie.	Nítis. nítisak. <i>pl. favorite</i> ,  witawémán,
To Compare. Compàred. incomparable. Comparison. Compass. “	vergleichen. verglichen unvergleichlich. Vergleichung  umkreis.	jachgátga tohnióchtik nene  garachqua gajóndho. zanióri hackatie, hactúntie.	eluwi wulik, daß schónste,  Wogóchween, frum herum gehen, Peptucquekhíkenk.
Compasses. To Compass. Compassion. Compassionate. To Compèl. Compelled. Compendium. To Compensate.	ein Cirdel. umgeben. umringen mitleiden. mitleidig, erbármend sehn. zwingen. genóthiget. kürzer Begriff vergeltén	otenientèsta. jonhóto. ne wassagotéri. ne agotéri. jitéri. agotéri. sch: watrolia, ochwisshe.  st: watochráchsero. tentaje- gárriac. ne gajéri. neto ne zaniòs. gagéchro.  ne jonúchwes wauntgaróni. wachgènthá  wauntgaróni jawohéje gari- honi.	Gektemakeloágan Gektemakelénsu, achtschinkhálán, achtschinkhalásu,
Competent. To Compile. Compiled. Complacency. To Complain. Complaint. over a Corpse.	zulänglich. zusammen sehn. aufgesetzt. daß wohlgefallen. sich beklagen. eine Klage.	jachstennáhote ajuntócte. aquàs njèchsaí stennáhote. oquèki.  aquàs ojánéri wauntátie.	mésittschéwi,
Complaisance. Compleat. To Complete. Completely. Complexion. To Compliment. Compliment.	höflichkeit. ganz, vollständig vollenden. vollkommen. Farbe im gesicht. höfliche worte gebrauchen. eine verbindliche Rede.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Compliance. To Comply. To Compose. Composed. To compound. To Comprehend.	willfährigkeit. nachgeben. zusammen setzen. gelassen. vermischen begreifen.	ne tiogajü. jawerihátie. wathóntat. gajatacu. scæno waonochtónnie watíeschte. aquas jorrichwisax. wægélích wajintéri.	nennóstañien, knennóstañiennewa ? Nennóstañowínaquot Nennóstañmoagan
did you Comprehend it. Comprehensible. Comprehension. Comprehensive. To Compress.	habt ihrs begriffen. begrifflich begriff. das viel in sich begreift. zusammen drücken.	Sathontekè. joztaquarlichse. ne wachróncá. jejinteri.  aquas jochnlro st: watach- quarige ochwísshe  st: washèt. awashèt. unkiátschi.	
Compulsion. Compunction. To Compute. Computed. Comrade. Companion	der Zwang. Zerknirschung des Herzens. Aufrechnen. zusammen gerechnet. ein Gefelle		Witawemátpannít.
To Conceal. Concealer. Conceit. Conceited.	verheelen. verberger. Einbildung. eingebildet.	jorrichwachsechta. Enusquas. ne horrichwachsechta. jirhek. gaztócka. essowotshik hoja- ner neto ne jirhek. watgawachta). jonèchris.	quátoon, quechquatonk
To Conceive. To Conceive.	dafür halten. (empfangen, schwanger werden. empfangen. sich eingebildet. Empfängniß. betreffen, angehen.		
Conceived. “			
Conception. To Concern. it does not concern me.		jawonio jachte I gawonio.	machteéchen, atta n'hackenk machtechen- nówi,
“ “	bestürmen.	jonigóchriac. wazterísta.	
what is your Concern.	Anliegen was ist dein	nahóte saniéhnte ?	Quilawelensowoágan. <i>Con-</i> <i>cern.</i> Lachauwelendamowóagan. lachauwélendam. <i>to be con-</i> <i>cerned.</i>
Concerned.	betroffen, bestürmert.		
Concerning. To Concert. Concerted. Concisely. To Conclude. Concluded.	Wegen, betreffend. verabreden. verabredet. kurz gefaßt. beschließen. beschlossen.	jawonio. jorrichwissai.  orrichwissai. jorrichwissai	gieschachgenutañien, gíschachgenutásu, Es ist be- schlossen
Conclusion. “	der beschluß. Schluß, Folgerung.	jorrichwänta. jorrichwissai.	
Concurse. Concurrence. To Concur. To Condem'n.	Zulauf. Zusammen lauf. in einer Sache helfen verdammen, verwerfen	unque tiuntawálie warachtát ajuntgoníssai. wajehnewásch. jorrichwissai gangiquà niocht sch: ahojátáwo. jorrichwissai sch: ahonihèje.	gindelemuin. “ mauwon. einen verb.
“ “ to Death. Condemnation. Condemned.	Verdamniß. verurtheilt.		gindelemuxowoágan Quischimawáwall. <i>they have</i> <i>cond. him</i> gindelemau. <i>he is cond.</i> Nundeyelensín,
To Condescend.	sich herab lassen.	untazácte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Condescension. Condition. "Conditional. Condition'd.	Erniedrigung der Zustand. eine bedingung. mit bebing. beschaffen, geartet.	ne untazäcte. neto ne garihote. ne watinhásere. jorrichwísai. nèto ne jorrichwissai. (well) ojaneri (bad) wahetke zanaejatôte. sch: agotdri.	Nundeyelensoágan
To Condole. Condoleance. Conduct. To Conduct. Conducted. Confederacy. To Confederate.	mitleiden bezeugen. Condolirung. die Aufführung. führen, leiten. geleitet. ein Bündniß. bund machen.	zaniejèrhas. sch: jühteròchne.  t'watattegensachòh. joannerèchsera watschisch- tòñi. t'watattège.	Mauwimān, Mauwimawachtoágan Wulauchsowoágan.  guttangúndíágan guttangundín,  guttangundítschlk,
Confederates. Conference. to conferr  To Confess.	bunds genossen. Unterredung. berathschlagen  beteñen.	orrichwasseróni. tajejatorich- te. Egaratòng. (confess it) tagara- tòng wagenócto garrichwatóge. Egaratochne. Egaratóchqua. sch: watinhài ne garrichwa- schòh.	pennauweléndamēn,  ktschihillalaan, heraus bele- ñen n' delloween li leu, ktschihillalaap
I confess it is true. Confessed. Confession. To Confide.	befasst, gestanden. Geständniß. Vertrauen.	ne junthóntat. óllie. órrie. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto.	nagátamen. I trust. nagata- menk. we tr. nagala. confide. Nageuchsowoágan. Nenachgeuchsíd,
Confidence. Confident. To Confine. Confinement. Confines. To Confirm.	Zuversicht. ein vertrauter Freund. einschließen Einschränkung die Gränzen. bestätigen.	tiunteranège. watarrich wajéschte sch: za- hatátie. ne waunteriò. untatterio.	Wulaamhittamēn, glauben, folgen, bestätigen.
Conflict. To Conform. Conformity.	ein Kampf. Streit. sich nach etwas richten. gleichförmigkeit	toha zagata, zaniocht. zagata naejatote. st: tiuntawállie. watieschte. jonigochrowállie.	
To Confound. Confounded.	verwirren. verwirrt sein	waejatàre. tiuntawállie. ne untachteròhha. agonèwara, ne awállie. jächte junthóntat sch: , zani- hojéro. jonnochrochquánnie. jonnochrochquánnie. Hawonio Hotiòchqua	wiamochgenúññen, Kpitschelhellen, Er ist ver- wirrt im Kopf, von Verstand,  wiamochgi, durcheinander
To Confront. Confused. Confusion.	eins gegen das andre stellen. verwirren. bestärkung. verwirrung wiederlegen.		
To Confute.			
To Congratulate. Congratulation. Congregation.	Glück wünschen Glück wünsch. Versammlung.		Miniéching. Meniéching,
Church of Chr.			
Congress. Conic. To Conjecture. Conjectured. Conjugal. To Conjure. Conjured. Conjurer. To Connect. Connected.	Zusammenkunft. rund u. lang. zugespitzt. mathematisch vermuthet. ehelich. beschwören. beschwören. Gegensmeister. verknüpfen. verknüpft.	ne juntgonissai.  garrichwaschòh ne jirhek. jächte watóge. zanijirhek. joniákí. òtcon wáta.  òtcon jochniro st: wachrónge. washaròntacqua. wajehnawa- cuhatie.	Méden, der Ind. Doctor

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Connexion. To Connive. Connivance. To Conquer.	Zusammenhang. nachsehen haben. Rachſicht. überwinden	waorancéntáki. jáchte junsterista.  untowagánha, zajunterio. wat- quénia. juntquénia.  ne watquénia.	Sihuween,   Sihuwéneep, Sihunásu, Sihuwenend, Sihuwewágan, Patahowewá- gan
Conquered. Conqueror. Conquest.	obſiegen überwunden. Überwinder ein Sieg.	  ne watquénia.	   Sihuwéneep, Sihunásu, Sihuwenend, Sihuwewágan, Patahowewá- gan
Conscience. act to his Conscience.	daß gewiſſen.	naejérha zaniſlrhek ne t'gar- richwajéri. orrichwatogéchtó. a Priest. Razihóstazi huwach- seróni.	
Conscientiously. To Consecrate.	gewiſſenhaftig. weihen.	  ne tiogajù. ne junthóntat. wathóntaz. tiogajù. watelichwajéschte. tajejagóenſha. ochnage waèju. ne hadèjenoni. ne jechsanoni. garrichwaschòh waonochto- nie.	Welapensohálowéd, nachgúndaſmóagan nachgundamen,
Consecrated. Consecrator. Consent. To Consent. "	conſecrirt. der da ſegnet, ein weiheſt. verwilligung. einwilligen Einwilligung.	  ne tiogajù. ne junthóntat. wathóntaz. tiogajù. watelichwajéschte. tajejagóenſha. ochnage waèju. ne hadèjenoni. ne jechsanoni. garrichwaschòh waonochto- nie.	Welapensohálowéd, nachgúndaſmóagan nachgundamen,
Consequence. Conservator. Conservation To Consider.	Folge. ein Erhalter	  ne tiogajù. ne junthóntat. wathóntaz. tiogajù. watelichwajéschte. tajejagóenſha. ochnage waèju. ne hadèjenoni. ne jechsanoni. garrichwaschòh waonochto- nie.	n'dappennauwelendamen. lithehájanne. <i>when I consider.</i>
Consideration. "	Betrachtung. betrachtung	ne waonochtónnie. waejatorichte. jorrichwisax.	Pennauwelendammoágan. papennauweléndamen, <i>to con- sider,</i>
Considering.	betrachten, erwegen.		
To Consist. Consistence.	beſtehen. daß weſen beſchaffenheit einer Sache.	naejatòte. zanaejatòte oqueki st: sch: jonigochrachseróni. giàtschi. zagiádat. Tiagenühtero. röhne.	Wechwulilawémán,
To Consolate. Consort. "	tröſten mitgenoſſe. Gemahl.	zagáta ne jorrichwiſſai gor- richwahetkenschòh naejér- ha. zagata jorrichwahètke.	Wachwulilawémán,
To Conspire.	ſich heimlich zuſammen verbün- den.	zagáta ne jorrichwiſſai gor- richwahetkenschòh naejér- ha. zagata jorrichwahètke.	kimi nachgúndín,  kimi nachgundoágan,
Conspiracy. Conspirator. Constable. Constancy. Constant. Constitution. To Consult. hold council. Consult.	verrättherij. Verrätther. ein befehlshaber. beſtändigkeit. beſtändig, ſtandhaft. eine Verordnung, Verfaſſung. Rath ſchlagen.	st: ne wahazerista. jonigochrachnìro. jochnìro, jozachnicht. ne watinhài. zaniwajéro. sch: tajejatorichte. jorrich- waquócha. Tajejatorichte. orrichwasse- róni. jottiwáttie. waschtiehnta. jechsaáchte. oqueki waotéke. ohne jechsaáchte. garrich- wóenta. agotéchſera jechſai. jorihócte. Jottiwátties. ne jechsaáchte. ganchiatarInha. wáto.	atschimólsín. gischatschimól- si. <i>to have consulted &amp; agreed.</i>
To Consume. all the wood.	verzehren. auf breñen	jottiwáttie. waschtiehnta. jechsaáchte. oqueki waotéke. ohne jechsaáchte. garrich- wóenta. agotéchſera jechſai. jorihócte. Jottiwátties. ne jechsaáchte. ganchiatarInha. wáto.	guttámen,  guttaménneep
Consumed.	verzehrt.		
Consumation. Consumption. "	Boßenbung. Auszehrung verzehrung		
Contagion. Contagious. To Contain.	anſteckende Seuche. anſteckend. in ſich halten.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Contemplation. Contempt. Contemptible. To Contend.	ernstliche betrachtung. Verachtung. verächtlich streiten. disputiren	ne waonochtónnie. waschwache. wazáni. wahétke, jächte sgarrichwa. orrichwagáte, watarrichwa- géné. jonigochrílo. jonigochrajérite.	Machtelendaṁoágan Machtelemúwi Klólín. Zanden, streiten,
Content.	zufrieden		Kolatenami? <i>or</i> quawulate- namd? <i>are you content.</i> te- pelendam
To Content. Contented.	befriedigen zufrieden gestellt.	jonigochrílo. jonigochrajérite.	tepilawehaan metschi ktepelendam, bistu mu zufrieden Kloltowágan, tepelendaṁoágan,
Contention. Contentment. Contents.	Streit, hader. vergnügen. Znhalt	watarrichwagéné. jonigochrílo. ne zaniwáto ne gachiatóch- sera. ot wáto ne gachiatóchsera?	köcu icka leekhasu Pambí- link? ob. Mamalékha- nink? Was steht im Brief geschrieben
what is the contents of that Letter?			
Contiguous. The Continent. Continual. Continuance. To Continue.	berührend, anstossend. beste land. unaufhörlich. währung. anhalten, fort fahren in d arbeit. fort geführt. er fuhr fort. lahm widersprechen widersprochen. widersprechung wider wärtigkeit Gegenstand. im Gegentheil gegen wind beitragen. Beitrag. Zerfnircht. Zerne.	tiunquanége.  tiotcònt. ne jüteróntac. tiotcont. agojotehátie. agojoteháttie.  oras wahatátie. jozióha. ója ne untátie zanlocht agója.  orrichwagáte. tiotcònt wajótas. ojaniocht. tionungachrowes. st: wateróroc. watiéschte. ne wateróroc. wachrichta. aweriachsiáki. ne untattrewacht. st: waonochtónnie. orrich- wazóeri.	n'gemewiteek,  n'geméwi, allumí allumí mikemosfn, allumí lüssín, allumí  Pachsuween Pachsuweep Pachsuwewágan,  pétchen, der Wind bläset her
Continued. he continued. Contract. To Contradict. Contradicted. Contradiction. Contrariety. Contrarily. Contrary Wind To Contribute. Contribution. Contribute. Contribute. " Heart Contribution. To Contribute.	erfohen. ein Erfinder. eine zerfnirchtung zusammen rufen.  geschickt, bequem. ein Kloster Versammlung der Chiefs.	ne hóchsai. ne horrichwazóeri. ne Wadhéta. waxnúnx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio  ne juntgonlssai hotijáner.	Kitschganánaquot.  Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Rath, nachpauchsineen. <i>we have</i> <i>conversation</i> Nachpauchsowoágan. wunachpauchsnall. <i>he has</i> <i>conversation with him</i>
Convenient. Convent. Convention.			
To Converse.	mit einem umgehen, unterre- den	sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatórichte.	
Conversation.	Unterredung.		
Life & Conversation. Conversion. To Convert.	handel u. wandel. belehrung einen belehren.	ója ne jonigochróte. jonigochrote.	Kulluppiwagan, Kulluppi lüssin welhickink li sich zum guten belehren,
Converted.	belehrt.	orrichwio ne junzterlsta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cónvex.	außwendig rund u. flach ge- wölbt.		Wulláuchsu, Wullistámau,
To Convey.	senden, führen	st: watinháí.	
Conveyance.	eine Übermaßung	jawonontái.	
To Convict.	überweisen	sch: watrolia ahatelichwate- wachta	
" " of an Error.			
Convicted.	überzeugt.	jorihotáchsi.	
Conviction.	die Überzeugung	ne jorihónnie.	
To Convince.	überzeugen	sch: watrolia, jorihónie.	
Convoy.	geleitet	ne jühteróchne.	
Convulsion.	Krampf.		
To Coo.	girren (wie turteltauben)		
Cook.	ein Koch.	ne honatschióte. ne hatgaztòk	köcu k'wiecheni. <i>what do you cook?</i>
to cook.	kochen.	waonatschióte, untgaztòk.	wundsumén, sachgachtóon,
Cool.	frisch, kühl.	ojahèss	tihilleu. <i>it is cool.</i> Tigamícat.
Water.		onand. jachte otarichè.	<i>cool House.</i>
To Cool.	etwas abkühlen.	ochnecano. air. tioaráté.	T'hichemaan
" the soup	" Suppe	onanosta ne otarichè.	
Cooled.	gekühlt.	anuhntaranósta.	t'hichenásu,
Cooper.	Liefer.	Honachgónis	Halpangelláheet,
Copious.	weitläufig.	garrichwés.	
" Discourse	" Rede	" ne untátie.	
Copper.	Kupfer. ein metall	otquechtarócu, ochwísta.	Máchkachsín,
Wire	Drath	ozitquarócu garowaróte.	
Copper or.	Kupfer-Erz	ganatschiahóte otquechtaró- cu.	
" Snake			machgeuachgook.
To Copulate.	paaren (Horses)	garontanechqui t'gachwánha.	
Copy.	Abchrift.	ojaquá wachiáto.	
Coquet.	eine buhlerin.		Paalochqueu
Coral.	Coralle.	staróqua. ochnierata.	maschapi.
glass coral		otschikéta staróqua.	
Cord.	ein Strid.		tschilókees, ein Röhmen zum
Cordial.	herzl. aufrichtig	gachschirowáno.	binden,
Coriander.	Coriander.	orrichwatogéchto.	gegachkbítenk
Còrk. for a Bottle.			uchdehiwi, von Herzen
Còrn. Indian		gazheta t'gachsicharochqua onèhha.	
" Ear.	w: Korn kolbe	onuchquája.	Chasqueem. Gachgamun,
Corner.	Ecke. Gante.	t'gato gèntrong.	<i>rosted Corn</i> Meosáqueem. Wilawússal. <i>his</i> <i>Corn.</i>
Coroner.			singeck. <i>C. of a house.</i> pút-
Córonet.			scheck, <i>C. of a room</i>
Corps.			simáquon. <i>Corn stock.</i>
a dead.			" quonall. <i>pl.</i>
Còrporeal.			
Corpulent.	dicke, fett.	onuchrózera niáh.	
To Correct.	ändern, verbessern	ojata. gajáta.	changellük,
Correctly.	ohne Fehler.	ne jawohéje, unquegèchra.	
To Correspond.	brief wechseln	ne jáwet ajuntgáchtwi. awa- jèhna.	
		ojatowáno. otquentowáno.	Wisüt,
		st: jonlcku. ajechseróni.	
		ojaneri. t'garrichwajéri.	
		Wachiatónnie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Corrode. Corrosive.	zerfressen. zerfrender Art. wie Rost, Kupferwasser verderben.	jótke. jechsaächta.	
To Corrupt. Corruption. Cost. Costly To Cost. Costive.	Berwesung. Unkosten. töftlich kosten. hartleibig	jótke; jotgèhha. ohechsa. zaniung ajegarriac. gannorum. neta ne gannorum. jáchte jáwet agottiatongóh- ta.	pallítoon, Mèkih. matschiechtowoágan  lávachto. lawachtoágan
Cotton. Couch. Covenant. Cove.	Baumwolle. ein faul bette. blüdnig eine kleine Bay.	t'gachwanhásta. Niwáh ganiatare zajehuwa- tíinha. st: jonhóto. watachséchta.	Cáttenes,  ahkekentowoágan.
To Cover.  himself	bededen, einschließen	awáchquas. sáchquas! <i>cover</i> <i>thee</i>	metachquohíkeen. mètack- hamien <i>to cover</i> Psíndha. <i>cover it with Earth.</i> metachquigájenk. <i>cover us.</i> mdakhósu. <i>coverd.</i> mdakho. <i>cover it</i>
Cover. Covering. to cover. To Covet.	ein Dedel umschlag Decke bededen, ein wideln Verlangen, begehren.	jonhotóchqua. ojechsera. ojechsera. untatwenoni. st: joniehnte. waichsac. tio- nochtófiie	wtakhohénsín. wiwuniéchen.
Cóveted. Cóvetous.	begehrt. geizig	onóchstaz. onóchste.	ajándamóop, Schagsüt. Scháxu, achpasso. <i>he is covetous.</i> Schaxowoágan.
Cóvetousness. To Cough.	der Geiz. husten.	ne onóchste, onochstaz. wachsáka.	Chuck. chocquíneu <i>he has the</i> <i>cough</i> wonchócuín. V. choquinewoágan. nochquíne. <i>I have a Cough</i>
Could. Coulter. Còuncil.	konnte. Pflug messer. Raths versammlung	elúchqua. gabechtagarhátto áshara. hotianechtschi. hotijaner, gar- richwa ne hunsterista.	Atschimólsink, Atschimólsín witsche atschimólsi, <i>to be with</i> <i>in C.</i>
Còunsel. Counsellor. To Còunt.	der Rathschlag. ein Raths Herr. rechnen, zählen.	garrichwa. agojaner. st: awaschèt, zanzlung	Ehatschimólsíd, achgíndamén, achkindaménque. <i>when we</i> <i>count it.</i> Wuschgínk,
Cóuntenance. To Counteract. To Counterfeit. To Countermànd. Country.	das Angesicht, Aussehen. entgegen handeln. nachmachen zurückrufen. lând, gegenben	agóchsa. sch: wajótas st: ne hajerha. st: waejanato. gajatóni. tentawachnunx. uchwuntschiaténnie.	Gémenhattejúmmena. <i>our</i> <i>whole Country.</i>
" man. County. Courage. Course.	lands mañ graffschaft. der mutig. der lauf.	giátschi.  jozáchnicht. Joháte.	Tschitaníitchewágan undachqui luppehelleu, dort lauf der Stroom,
" of the water. Course of the Sun.		tiochnawáte garachquá Johate.	undachqui pomiskeu gisch- uch dort geht die Sonne he- rum,
Court.	Hof.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Court. Courteous.	um eines liebe anhalten. höflich, freundlich	agoniäkhe. owlsquat	Wullelendamoínáquat, Wul- lelendamo winaku Lunk, Lunkus
Cousin. " s Germans.	ein Vetter, muhme	giochwatœ. genosèhha. giochwatongóna Tionhosquaront.	moos. Wèchshúmowis,
Còw. Cowcumber. Còward.	eine Ruß. Gurke ein verzagter Kerl.	gonhechtinlocht.	schewilälæeuchsa. <i>he was a Coward.</i>
Crab.	ein holz apfel-baum	ohíctote.	Tombícanall. <i>wild aples. schwábëllis.</i>
Crack. to crack. Cræckt.	ein Knallen aufbeißen aufgesprungen.	Jowænowános Enotschiáge. watgachrinha. watorænha- qua	pächelámen, pächelásu, páchichilleu
Cradle. Cráft. Handy craft. To Crám. Crámpt.	eine Wiege. liß. handwerd. vollstopfen. eingezwungen.	junztòcka agojotèchsera. gangiqua st: t'gojanáto. aquàs jochniro t'gatachqua- rige. gachschótara. aquàs joniehnte. watésere. otschiéra. jachte jonigúchte. onúngwa óchso. st: jéchsai, naechseroni, wa- tinhài, junsterista.	ambeson. <i>Ind. Cradle.</i>  wachtschuhátton voll machén wachtschuwiechen,
Cramp-Iron. To Crave. To Crawl. crawfish. Crázy. Cream. To Create.	Glämmer. ernstlich verlangen. frieden Krebs schwach im Kopf. milch rahm. erschaffen, beururtheilen.		husca gattatámen pomíksin, Scháhamuís, gakpittschehellát, pútel, gischelendámen. <i>produce, cre- ate.</i> gischelendammeneep. <i>he cre- ated.</i> Gischélemilenk
Creator.	der Schöpfer.	garochiáde únqua uchwunt- schíade ne haonssai.	wdállamuns. <i>Beast.</i>
Crèature.	das Geschöpf	oqueki ne hajatichsai ne Ha- wonio.	Kdallēmunsenának. <i>our Crea- tures.</i>
Created.	erschaffen.	Hawonio zahaonissai oqueki zanahote.	gischelemát panník. <i>those whom he cr.</i>
Création. Crane. Craneberrys Credible.	die Schöpfung Kranich.  gläublich.	ne uchwuntschilchsai. Hehë.  togeshüng. garrichwatoge- hüng ne jirhek aquàs ne ahazte- rista	Talegáwak. <i>pl.</i> Tallegau, Pákihm.
Crédit.	Vertrauen.	t'garrichwajeri zanaejatòte. ne jonihha. ohne quatòh junthöntat. ne wauntöntat.	Wullamoií,
Creditable. Creditor. Credulous. Creed.	rühmlich, ehrlich. der Credit gibt. leicht gläubig Glaubens befestigung		highshelleu. <i>the Cr. is fallen.</i> sipo. Pochawáchne. <i>a Cr. be- tween 2. Hills.</i> pommixín. pomóochxu. <i>it creeps.</i> pimenéwo. <i>they creep in.</i> po- müksu. <i>he creeps.</i>
Creek.	bach. Brook.	geihuháh.	
To Creep.	frieden.	watésere. lwe.	
" " away.	wegschleichen	scenoàh wachtænd * jon * ágoe	
Creeping Thing.	ein friedendes Thier.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Crept. Crèwet. Crib. Cricket. To Crie.	gefrohen. ein Eßig gefchirr. Rippe. grille fchreßen. (a loud	gahóchsera. Tschistára. tiagocharécta.) wachgænd- ha	poñíxòp, Amocholintschu Zelózelòs. packalójeen, Zolen, luppac- ken Weinen papackalóje,
Cried. Crier.	gefchrien ein Ausrufet.	garrihwachòh t'gawenotát- tie tiagocharécta. garrihwahètke. ne wate- wàchta. ne horrihwahètke. ne hate- lichwatewàchta. jorrihwahètke. otquecharócu. naejérha sch: ahoziòha. ne joziòha. ne hazogádha. squàrak zanigodhàre. ganóntont. tiozàctong.	
Crying. Crime.	das lafter, verbreßen		
Criminal.	ein Verbreßer.		
"	lafterhaft.		
Crimson.	carmofin farb.		
To Cripple.	lähmen.		
a "	ein lahmer		
To Cròak.	fchreien wie ein Frosch.		
Crocodile.	Crocobil.		
Crooked.	krum.		gakullukquhillat,  wòaktscheu. wòaktschaquat. <i>it goes crooked.</i> woaktschiéchen. a cr. Road. wòaktschiéchtòn. <i>to lay it</i> <i>crooked.</i>
" Legs.			
Crop.	Erndte.	oniehtazactong.	
Cross.	das Creuß. " im Rüdén	ne Esthonterlac. T'gajentánhare, galiátsche. Enowéja. T'giethaháse. za tiódhahógu.	aschtetehasik sókan, Pemitschéchen, Mattamé- chen, aschtehelleu. <i>it crosses one an-</i> <i>other.</i>
Cross-way.	X weg.		sácsu, góchgochgaan, Ahas. gentschímuwín,
Cross.	die quer		
"	krittlích. wunderlích	quatòh jonácu.	
To Cross (a water)	hinüber fahren.	jejáchiac.	
Cròw.	eine Krähe.	gachgá.	
To Cròw.	krähen.	tiódha.	
Crowd.	gebränge vom Vòld.	unque Tiuntawállie. Jotiòch- qua	
Cròwn.	eine Krone.	ne goragóna honuchrózerano- rum	apachtoquépi. lawántpe, Cr. <i>of the Head.</i>
of a King.			
To Crùcify.	creußigen	sch: huwajentanharácto.	psacquitehásin. schipaquit- chási.
Crùcifixion.	die Creußigung Christi.	ne Christus zœt'huwajentan- harácte.	psacquitehásu. <i>crucifyd.</i>
Crùcified.	gecreußiget.		schipaquitehasítup. <i>he was</i> <i>crucified.</i> Psacquitehúndup. <i>they cruci-</i> <i>fyd him</i>
Cruel.	grausam, unbarmh.	aweriachsachniro. jonigo- chrachniro	
Cruelty.	grausamkeit.	ne jonochráquat	
Crum.	ein bröcklein.	niwása jocharáchqua. niòhak	
To Crumble.	zertrümmeln.	jocharachquarichta.	gutti pank péchink, (a drop.)
Crupper.	Schwanz rieme.		
Crust.	die Rinde.	ochscüntara.	
a Crutch	Ride.	Atatlzra.	lchauwaak,
To Cry.	heulen, weinen.	wachgæntha.	luppacken,
" "	ausrufen.	tiagocharécta.	gänschalamuín, amangieuch- sin,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cùb. Cudgel. To Cultivate Land. Cucumber Tree. Cuning.	ein junges Thierlein. Knittel. landbauen. flug. verjchmigt.	niàgā. ochquari niagā. j. bāt. gahüntónnie. junztócka. jonigochrowáno.	Wuskchúm, machtschikbiak. <i>Pappa Tree</i> , Lepoewflenno. <i>a cunning man</i> . Leppoewoacán. <i>cunningness</i> . Ehachtubuwing.
Cup. " Silver To Curb. Cùrd. Cùrdled.	becher. záumen. matten. großen milch. geroffen.	ochwísta Gazhéta. ochwistanórum gazhéta. watirontohátie. onüngwa gájung	T'hatachcan, bid, geroffen Wíld Kikeuwágan Kikeen,
Cùre. To Cùre.	die Heilung. heilen.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jonnoch- wáctani Untétschiatsch.	Kíkeu,
Cùred. Curiosity. Curiosity. Cùrious. " "	curirt. neugierigkeit. Wunderth. wunderbar, vortreflich. neugierig.	zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazónajl. ojanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	n'dáuwad, raar, n'tauchsétam or. n'tauchché- chin. <i>I am curious to know</i> .
Curl. Cùrranda. Current. To Curry. To Curse. Curse. Cursed. Cushion. Custody. Custom. he has a bad custom. Customary.	eine Locke. Johannes beer. gangbar. striegein. fluchen der Fluch. verflucht. Rissen. Bewahrung. Gebrauch, Gewohnheit. gewöhnlich	ajunthónte.  ochníro orrichwatátie. ne jochníro watátie.  ne jechsanóni. watachquáje. zaniejérhas. wahetke zanihajerhas. jejérhas.	Mattónheen, Amattónhewágan Amattonalasu, Ehabhoquechinenk. Lilenowoágan. elilenijenk. <i>as is custom with</i> <i>us</i> . demápechen. <i>to cut. cut off</i> . wulitehásu. <i>well cut, heaved</i> . láltschi. <i>cut it smooth</i> . gischkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i>
Cut. " out. To Cut.	ein hieb, Schnitt. aus gehadt. hauen. schneiden.	ne t'gachréhne wachniotácu. t'gajaki. wáejac. waejáki. wachréhne	gischkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i>
Cùtlass.	Sebel.	asharigóna (del) Pachgāma- can.	gischhaque. <i>to cut with an</i> <i>Axe</i> . ptúkschummen. <i>to cut it round</i> . pangéschi. <i>cut a piece</i> .
Cypress. Cry of a goose (cock, frog) it comes together	Cipresse.	tiodhā. gahuchk tiòdha.	tachquihilleu. " lake. <i>when it comes</i> <i>to</i> . temitéhemen. Wunentsita wáganId Wuniganita máwoll wendauchsijeek. undach schibillál witschemIl. hakkihacanink nóm. kemauiwí néwull. ? kemauiwí lúkgün. peep. koom. <i>thou comest from thence</i> moop. <i>he came</i> " "
Cut off. his Coming, appearing he came before him we come from come quik & help me I come from the field I come to see you he comes to tell you come. perf.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>when you come do you come alone there he comes when shall you come home again I can't come I come from working</p> <p>come! come &amp; warm yourself I come from a short hunting who is come? how many are come? I come from bathing " " " war when he comes you must come will you come again I come from walking they come from hunting where do you come from friend I come from Wajomik live many Indians where you come from? no not many. who is come?</p>			<p>pajannetsch. kpetschi n'chöchwe? na péjaat. tschingetsch lappi kpa wi- kian? atta nita páwi. n'dapalógeen. n'dappi mico- mósi. undachál! paal! paak witóksik. n'dapallauwi. auween pejaat? kechoak pejatschi? n'dappi thiéchami. n'dapachtópalli. pangge. kpaame. kpatsch hanni? n'dappi. wanchtamöchque. appallauwiwak. ta n'tschuköm.</p> <p>chwe * mink nóm. macheli Lennapewak wíkin weemen? matta ta m'chelowi. auween péjaat.</p>

## D.

<p>Dale. a Vale. To Dally. To Dam up.</p> <p>Dam. Dame. mother of a young one</p> <p>To Damage. Damage. damaged. To Dámn. Damnation. Damned.</p> <p>Dàmp. Dàmp.</p> <p>To Dance. Dancer. Dance.</p> <p>Danger.</p>	<p>thäl. tänbēln. dāmen.</p> <p>ein Dām.</p> <p>Schaden zufügen. der Schaden. Schadhaft verdammen. Verdamniß verdamt.</p> <p>feucht, dünnig. der Dampf, Dunst.</p> <p>tanzen. ein tänzer. ein Tanz.</p> <p>Gefahr.</p>	<p>Tiochrúngwe. jonoróngse geihuhátáge goáchro ajocho- tónie goáchro.</p> <p>Enóchiac. ne Wachtónha. ne untgaroní wahètke. jòtke.</p> <p>ochranúwe, jonánawo. jojInquara. jotünquaróni.</p> <p>tajuntquáchne ne hatquáchne. ne tajuntquáchne</p> <p>ne gannórum.</p>	<p>Pachásjeek, gophāmen ob kphāmen SÍ- pu,</p> <p>Gichgechum. die Mutter von 4 Füßigen thieren, Gichgehelleu " von Vögeln</p> <p>palli leu, pallitásu</p> <p>Wtawongelowoágan, Tod, Achsángussu, he is cast away Verdamt, w'dácksu, Quá'lcheu, Thschateu, Rauch, Dampf, géntgeen, gentgaat, géntge mamowewoágan. <i>Danger.</i> wedhittamink in <i>Danger.</i> Wudhittamen. he comes in <i>Danger.</i> 'ngatta palli lüssi. <i>I was in Danger.</i></p>
--	--	--	---

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dangerous. To dare (do.)	gefährlich. dürfen	gannórum. jawonio. <i>we dare not.</i> jachai- tiaquawoniò.	áchowat.
Dark.	finſter.	jogarak, tiogaras. achsontó- cu.	pákenum. achwipísgeu. <i>very dark</i>
To Darken.	verbundeln.	st: wachsechta, 'njogarák.	Packenummushilleu. <i>it grows dark.</i>
Darkness.	Finſterniß.	zatiogarás. achsönta.	pégenünk. <i>in Darkness</i>
Darling.	liebſting.	nenáhote aquàs jonúchwes	Nitís, (bey den Rañſleuten,
Dart.	ein Pfeil.	gahèſka.	hattápi,
Daughter.	Tochter.	Echro jeháwak. <i>in Law.</i> He- hawak röhne.	Wdan. Tochter. Wetániunk. n'daanes. <i>my D.</i>
" Son		Kejatre.	Chumm. <i>Daughter in Law.</i> Chumáll. <i>his D. in Law.</i> daanes. <i>thy D. daansall. his D.</i> n'dantit. <i>my little D.</i>
To Daub.	beſchmierem.	watòſſera, anowáſta.	petápan,
To Dawn.	tagen, licht werden.	waorhœnhättie.	giſchápan, <i>it is Daybreak.</i>
Dawn of the Day.	der anbrechende Tag.	ohne tóha zawaórhœ.	Petapange. weiß Tag wird, giſchgu. Giſchapan. <i>Day break.</i>
Day.	der Tag.	wœhnta.	
" labourer	Tagelöhner	ne huwánhas	allagiſchgu. <i>the Day is ſpent.</i>
Daily.	täglich	niadewechniſſeráge.	Guttágame <i>one Day</i> woachéjeu. <i>Daylight.</i> Wulig- iſchgu. <i>fine Day</i> meetschi wapán. <i>it is Day al- ready.</i>
To Day.	heute.	ne úchke	giſchque. eliquiſchquik. <i>in the Forenoon</i> kie " " <i>after n.</i>
Dead.	tobt.	ohne jawohéje.	angelúnka. <i>they are dead.</i> An- gel, Tob
Death.	der Tod. (after my Death)	ne jawohéje. (zaohne 'ngie- hèje)	Angel, Manſhilleu, meetschi
the Dead.	die Todten.	ne jawoheje.	Angelane, EhángeliúgTk. nehellent- ſchík.
Deadly.	tódtlich.	jonnochwáctani jáchte joniá- ge ne jawet ajawohéje.	Angellowi,
Deaf.	taub.	tionwéki.	Achgeépcheu,
Deafness.	die Taubheit	untechninos	Achgeepchewágan,
To Deal with one.	mit einem handeln.	ne t'gájaki.	
Deal.	ein theil.	gannorum.	Chwáwachtó.
Dear.	theuer, koſtbar.	gannorum. Jonoróchqua.	ahotásu,
Dear.	lieb, werth.	ne ochnecagáſchta.	
Debauch.	Schwelgerey.	ne Echro jorrichwanlrha.	Kimi wipengeen
Debauch a Woman.	eine weiß Person ſchänden.	Echroſchòh jorrichwanlrha.	Kimi wipengewágan
Debauchery.	Unzucht.	ne jegarotáni.	Latquehutowoágan.
Debt.	eine Schuld.		mechatquendewoágan. <i>great Debt.</i>
Debtor.	ein Schuldner.	ne hagarotáni.	Leekhámaat,
Décalogue.	zehn Gebote.		Telletcheleney achgieching Aptonewáganall,
Decamp.	aufbrechen.	watachquarlge awachtóendi.	
Decay.	verwelken, abgehen	jotiwatie.	
Deceit.	der Betrug.	jachten tòges.	achgiwalittewoágan.
Deceitful.	betrügliſch.	sch: jonigorhate.	achgiwalinaquot,
To Deceive.	betrügen.		achgiwalaan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Deceiver.	betrüger.	Honusquas. honigorhates	Ehawanuháluwēt Tetawonkhílluweet. Lowanni Gíschuch,
December.			
Decency.	wohlánstándigkeit.		
Decent.	wohlánstándig.		
Deception.	Betrug	ne Wazœnaji. orrichwachsêchta. ne watœ- mĩnto ne agotrientawallie orrichwa- quarichse. orrichwisai.	
To Decide.	entscheiden.		
Decided.	entschieden.		
To Decimate.	von 10. ein nehmen.		
Decision.	Entscheidung.	ne jorrichwissai.	
Decisive.	entscheidend.	orrichwœnta. jorihœcte.	
To Declare.	ankündigen	orrichwatátie.	
" "	erklären.	jorihotáchsi.	
Declared.	angekündigt.		
Declaration.	Ankündigung		
his own Decl.	ausſage	aquás rāuha zaniaowóchne.	
To Decline.	neigen, abnehm		
" "	ablehnen, nicht annehmen	jachte jogajù.	
" "	" abhängen	t'wagarœri.	
Declining.	Abweichend.	watewacht.	
Declivity.	jáhe abhäng eines berges.	ganetácto.	
Decoy.	Anlockung.	sch: jonigorhate huwatirõnto st: ne ahajêrha.	petschí'mufn
Decoy'd.	herbeſſ gelodt.		
To Decrease.	abnehmen.	hotiwátie.	
Decrease.	Abnahme.	ne ostwache.	
To Decrée.	beſchließen, verordnen.	jorrichwissai.	
Decrée.	Rathſchluß, ausſpruch.	ne Jorriwasseroni. Hotinochschioni zanihotir- richwissai ganochsaquéki.	
" of the 6. Nat.			
Decrèed.	beſchloſſen.		
To Dedicate.	wiedmen		
To Deduce.	eins aus dem andern ſchließen	gangiquà st: awáqua.	
To Deduct.	abziehen	zaniejêrha.	
Deed. Act.	That, handlung	onôchstaz.	
To Dèem.	achten, urtheilen	ochnotong. ochnotês. tioch- sês.	tepálachgat. <i>deep enough.</i> chátcu. <i>deep snow.</i>
Deep.	tief wasser	uchwuntschiacù joshujóni. soœnontò.	Chuppécát, tief Waſſer, Achtú. achtuhu. <i>where Deers</i> <i>are plenty.</i> achtuchwiechéken. <i>Deer Hair</i> Mamálús,
To Deepen.	tief machen.		
Dèer.	ſirſch		
a young Deer		otschischtatiêhha.	
Elk.		{ tschuckaragak { sgahezhowa. caj.	Moos, tekeni Moos,
To Deface.	auslöſchen einer Schrift.	gachiatochserlichse.	
To Defame.	verläumben	jorrichwahètke sch: jorihòni wauntátie.	
Defamed.	verſchrien		
To Defeat.	erlegen, überwinden.	sch: huwarrie ne waunteriò.	usihuwéneen,
Defeat.	niederlage, Schlacht.	watquénna.	ussihuween,
Defect.	mangel, gebrechen.	ne watewacht.	Tschanna uchsowoágan.
Defective.	mangelhaft.	tigaqueki ajotœcte.	
Defence.	Verteidigung. Gegenwehr.	ne waejatõnti.	
To Defend.	ſich wehren, vertheidigen.	awattécáchsi. sch: junzterlsta. untaterio, waunterio.	
" "	beſchützen	sch: wadejenòni.	
Defenceless.	ohne Schutz	jáchte washáste.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Defender. Defensible.	beschrmer. was man vertheidigen od de- fendiren kan	sajadat sch: ne hadejenóni. waejatónti.	
Defensive. Deference. To Defie. To Defile.	Vertheidigend. Hochachtung. Trotz bieten. Besiedeln.	ne jejata nóchstaz. Jonácu. st: watóssera. oschwæntós- sera.	
Defiled. To Desflower. Defluxion. To Deform. Defórmed. To Defraud.	besiedt. schwächen, schänden Fluß im haupt. ungestalt machen ungestalt, heßlich betrügen.	Ixhagóna Echro enúsquas.  st: wahetkèchte. jächte gajatto. sch: jonigorhâte; huwanús- quas. ne t'hoquatos. jawohèjung. ója ne naejatóte.	Achgiwallaan
Defunct. To Degenerate. Degenerated. To Degrade. By Degrées. Dejected.	verstorben. aus d art schlagen aus der Art geschlagen. absehn. nach u. nach. nieder geschlagen betrübt.	sch: jächte junzterista. scænoàh. jonigóchriac.	anéna. enbl. lawelendañmowóagan ahiwelendam. <i>dejected.</i>
Dèity. Delay.	Gotttheit. aufschub, verzug.	Nloh, Hawonlo. onírche ne agojóte. jächte wasnorum. ne jirháre. agojanershòh watinhai st: ahotirrichwisax.	
To Delegate.	senden, abordnen	waonochtonnie. jorrichwasse- roni	
To Deliberate.	etwas überlegen.	jonigochróte. ne agonochtonie. tajejato- richte.	
Deliberate. Deliberation.	bedachtam. bedenkung	st: junzanóni. agowássa. ne agowèssa. ne junzanoniáta. owisquat. enúchwes. wazœn- aji	Wingelendammen, Wingelendam
To Delight. Delight. Delightful.	ergötzen, vergnügen. das Vergnügen. ergötzlich.	waejanato. jächte junztócka. jächte joni- gúrata	
To Delineate. Delirious.	etwas entwerffen, zeichnen von Sitten.	washarontacu. watgak. jáwi. wanónta. jegárriac. ne Untatáwi. ne gotectóchqua. Echroschòh zaguntécto.	Nihillapeuhólán,  Unitschánfn,
To Deliver. " " Delivery. Delivery of a Woman. Time of Delivery Delúce. Deluded. Déluce.	erlösen, erretten, befreien. übergeben. überlieferung. die Entbindung, Niederkunft  eine lillie. betrogen. überschwemmung.	oquèki ganiatarèchqua och- notèchqua garihoni.	Achgiwalúkūn, p'sindpeu, p'sindhácki,
Delusion. To Demànd. Demand. To Demean. Demeanor. Democracy.	verblendung. fordern. Forderung. sich auführen. das Zeigen. Regierung da die höchsten ge- walt, das Volk hat.	tiohúnto, joniénte. enúchwes. ne joniéhnte. zaniejèrhas.	n'doochtōn,
To Demolish. Demolition.	einreißen, abbrechen. verwüstung	watœchrachrichta. ne jegáli. jerichse.	lokenuñen, mamuckowoágan. Roth der Erden
To depend. " " upon.	abhängen. drauf an tomen	agója. zahawonio zaniejerha. 'n gawonio.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Demonstrate.	etwas klar beweisen.	st : , garrichwaschòh waquarichse. orrichwaquarichse.	Wewitschínámen,
Demonstration.	klarer Beweis.	orrichwaquarichse.	Wewitschiéctoon,
Dén.	eine Höhle, Grube.	Joshúwe.	Wáloh,
Denial.	Verweigerung.	jáchte unthóntat.	
To Denominate.	benennen.	sch. Watinhai st : naejérha.	
Dént.	eine Kerbe.		Pachsúween,
To Dený.	leugnen.	waonajáchte. wadécho jáchte	
" "	abſchlagen.	jachte juntontaz chungara zanhonitéchte.	
To Départ.	abreißen.	wachtoendi.	allumsín
To Deplore.	beklagen.	sch : agotéri.	
To Depress.	niederdrücken.	hechtáge st : wasquáserak.	
Dépth.	die Tiefe.	ne tiochsés. ne tíósserong.	
Desart.	eine Wüste.	garhacuchgóna.	
Descendants.	Nachkommen.	tiunquatechnúntera.	
descend.	herflammen	gangiquá naejatóte.	
Descent.	der Abhang.		
to depend upon		watogè, garrichwatóge.	Nihillálgússu. <i>one dependent, subject.</i>
To Describe.	beschreiben eine gegend.	sch : jorihonnie zaniuchwuntshóte.	
Deserve	Verdienen.	aguwanháchte.	
To Desert.	entlaufen.	sajoniáge, watecu.	púluween,
Design.	Anschlag, Vorfaß.	Jonigochrote.	
designing		jonigochrowáno.	
To Desire.	begehren.	tiohúnto. enúchwes, joniéhnte.	gachtatam.
Desire.	wunsch. verlangen.	Enuchwes. ne joniéhnte.	Dajandammoágan.
Desirous.	begierig.	jonuwax. Enuchwes.	
to Desist.	ablaſſen. abſtehen.	onirche st : , naejerha, naechseróni.	ni lagáhala. <i>I despair.</i> Katschi lagahaláhec. <i>don't despair.</i>
Despair.	Bergweiflung.	watrientawállie.	Ganschilúſſoágan,
Désperate.	verzweifeln		ganschi lúſſín,
Desperate.	erſchreckl. heftig.	jonnochracquat gañorum zangarihóte	ganschináquat,
To Despise.	Berachten.	waschwáche.	mattelemuk. <i>he despises me.</i> " máwall. <i>he is despised.</i> schaschiwilawéma. <i>he is mocked, despised</i> mattelemam. <i>despise.</i> mattelemawoll, <i>he despises him.</i>
To Destin.	beſtimmen.	st : orrichwissái.	
Deputy.	abgeordneter.	ne huwanháí. Horrichwagechte.	
Deputation.	geſandſchaft.	Garrichwa. ne jorrichwatinhai.	
Destiny.	Œſtiſſal, Vorſehung	hétken thanágeri hawoniázera.	
To Destroy.	verwüſten, vertilgen.	st : jorichse. aquás otare.	lochlogannechíneep. <i>he has destroyed.</i> lokenúmmen.
" " a People			mamuchowoágan. <i>Destruction.</i>
To Detest.	verabſcheuen	gangiqua ne unquetote.	
detestable.	abſcheulich	Wazáni. untächtero	
Device.	Erfindung. Tüde	onisserat.	Schingelendañen,
		ne jonigorháte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Devil.	der Teufel.	onessochróhne.	Machtándo. machtandowin- nenk. <i>among the Devils. in Hell.</i>
Devotion. To Devour.	Andacht. verschlingen.	aquàs wathónte. st: waechnáchwás. watequís- sai. wathonteháttie. Joáwoje.	
Devout. Dew. Dial. Dialect. Diamond. Diaphoretic.	andächtig. der Thau. Soffen zeiger. mund art Demant. Schweiß treibende arznei.	aquàs zanijawænote.  onuchquàzera gajatatarichá- ta. agotiatongóchta	Awán, fog, Dew,     Schabuwihilleu
Diarrhæa. Diary. To Dictate. To Die.	Durchfall. Tagebuch. vorjagen. sterben.	sch: watrólia, watrolihátie. jawohéje. jajeheje.	angel. ángelloop. <i>he died.</i> án- gelluk <i>he is dead.</i>
" " away. Die. Colour. Die.	Farbe. färben	ajajoheje. oquúnzera. jostérist. gagórchre.	máchxummen. <i>dye red.</i> ame- mansásu. <i>die.</i>
To Differ. Difference.	uneins seijn. der Unterscheid	jächte zagáta ne jonigochróte. ne jachte zagáta.	Tschetchpat, <i>it differs.</i> tshañindowoágan. <i>disagree- ment.</i>
Difficult. Diffident. To Dig the Ground. of	befchwérlich. mißtrauiß. graben abgraben	gannorum. jächte wathóntaz. joshujóni. Wanáquat. Wanáquat.	moonham (woalheen, <i>to dig a Hole.</i> münhageen (wóalheu. <i>he is digging a hole.</i>
Dignity. Dilatory. to dig roots. " " out.	wurde. Ehre. zauberhaft. wurzeln ausgraben	jonorongsék. Waktechra. st: uchwunschiocu wanaquat. awichsac.	
Die. to play with. Diligence. Diligent. Dim. " sighted. To Diminish. To Dine. Dinner. To Dip. Dipt. To Direct.	der Fleiß fleißig. bündel. blódes gesicht verringern. zu mittag essen. daß mittageffen. eintunden, tauchen. untergetaußt. ordnen, einrichten.	ne tiogajù. wadejenóni. tiogajù. tiogaras. jogaràk ne tiogachrahetke. st: ostwähhe. garrochiàhhu wauntecóni. garrochiàhhu ne untécóni. waochtóru.  oqueki ne ajechseróni. awa- tinhai. tiotogèchto.	mamandícan. Lilchpoágan, Lilchpín, Pisgáquihilleu,  Pächchackquépuín, Pächhacque wunipuín. amachgeen. tauwihilleu,
Directly.	grade zu.		shawí. gleið, schachachgooch- ween
Director.	Regierer.	ne wahazterista.	Pennundhickewoágan. <i> Direc- tion, Inform :</i>
Dirt.	anweiser Roth.	gannéchra. anowásta, ohechta, otha. (earth.) (Horse.) gòhnta. (man)	Assúsku, nieskeu,
Dirty.	Dredigt.	oschwänta. ochnara. watós- sera.	niskassisku. niskalóje. <i>it is dirty. a spring, &amp;c.</i>
To Disable. Disadvantage.	untüchtig machen. Rachtheil.	st: wabetskèchte. garrichwahétke	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Disaffected.	mißvergñigt, ungeneigt.	schungara untatischwache ; jächte enúchwes. onochste.	matteléndam
Disagreeable.	unangenehm.	jächte owisquát.	tschípélendam. <i>it is disagr. to me.</i> tschIpsowoagan. <i>Disagreeableness.</i> mecachwinaquot. <i>it looks disag. ugly.</i>
To Disallow.	mißbilligen.	jächte enúchwes.	
To Disannul.	abjchaffen.	st : jerlichse. 'njorrichwänta.	
To Disappoint.	einen in seiner Hoffnung betriegen.		
Disappointed.	in seiner Hoffnung betrogen	jächte orrichwaquarichse.	
to digress.	ausichweisen in d Rede	ohne jächte óge.	echqui neichquot,
To Disappear.	unsichtbar werden.		
To Disarm.	wehrlos machen		
Disaster.	Unglück.	ne juntgaróni. gañorum zaniatawóchne.	pallsittamen.
To Disbelieve.	nicht glauben.	ne jächte unthóntat.	
To Disburse.	Geld auslegen	ochwistanorum jegarriac.	
To Discharge.	los zehlen.	sch : Watgak, waejatori.	
discernible.	feßbar	óge, gajerónni.	pónemen,
Discharge.	los laßung.	ne agotæri, ne Watgak.	póckteu,
of a Gun.		Tajeschuwarásta.	Wihitawémgukpannñl.
Disciple.	ein Schüler. Junger.	ne horihónnies ne gachiatochsera	
Discipline.	Zucht, ordnung.	ne untaterihónie t'garrichwajèri. zaniajerha. zaniwatinhài.	Wullijeijuwágan
Discontent.	mißvergñigen	jonigochrahètke	Mattelendamóagan,
Discord.	zwietracht.	jächte jonigürata.	
To Discover.	entbeden.	st : agóje. sch : jorihotáchsi.	mochkamén, finden
Discover'd.	entbedt.	aquás tiotogécto watatie.	mochkásu, gefunden
Discovery.	Entbedung.	jorihotáchsi.	logáhellalaan,
To Discourage.	abjchreden	jonigochrahètke.	lawèlendam. logáhella. <i>to let it drop.</i>
Discouraged.	verzagt gemacht.	jächte jozachnicht	" helleu. <i>he is discouraged.</i> Logahellewoágan. } <i>Discouragement</i> Lawelendammoácan. } <i>Discouragement</i> wulatschimólsowoagan. <i>good Discourse</i>
Discourse.	Gespräch.	ne wauntátie. tojejatóriche.	
Discreet.	bescheiden, verständig	untiatóriche	
Disdain.	Verachtung.	wazánis. jächte junzterlsta.	
Disease.	Brandheit.	Ganchiatarínha	Pálsoágan
disfavour.	ungnade	ne jächte agotæri.	
Disgrace.	unehre, Schande.	ne Untèhha	
to disentangle.	aus ein and setzen	st : watecáchsi, waquarichse,	
To Disguise.	verfleiden	ója ne atiatawlta.	tschpi achquín,
" "	verstellen.	jonigochrachsècta, ója naejerha	tschpinákin,
Disguised.	versteilt.	naejerháchqua.	tschpináku,
Disgust.	Abjcheu, mißfallen	ne Wazánis.	Lehallachxuhaluwoácan.
Disgusted.	verdrissl. gemacht.	essowótschik jahónisse.	winfmán,
Dish.	eine Schißel	gátschi. Schälgen gatschiniwäh.	Ptukquínschu. Ulácanis
	" gekochtene	ganóchseha.	Ulačanáhén. <i>to make Dishes.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Dish up. Dishearten.  disheartend	aufstichen. den Ruth benehmen, abschneiden	untgaztóchqua waeráqua. naejërha sch : ahotáchtero st : naejërha. jachte jozáchnicht. untáchte- ro.	logáhellalaan,  matta schachachgapéwi,
Dishonest. Disinterested. To Dislike.	unehrlich. uninteressirt. mißfallen haben	ne jachte enúchwes.	schingi. schingáttam. haffen, atta wulnámien, gulquhillaan,
To Dislocate.	verrennen.	the foot. ochsitiaki. sajate- wáhta.	
To Dislodge.	Vertreiben	sch : st : waejatori. waejatèc- quacht	
Disloyal. Dismal. Dismissed.	treulos. greulich. entlassen.	otirrichwagèni. onlsserat. wátgak, t'huwanátgak.	Achwináquot, punásu, Lachenendowoágan. <i>Dismission.</i>
Disobedience. Disobedient.	d Ungehorsam ungehorsam.	jachte junthöntaz. jachte junthöntat.	amintschiuchsowoágan. amintschíuchsu. <i>he is disobedient.</i>
To Disobey. Disorder.	nicht gehorchen. die Unordnung.	tiuntawállie.	amintschíuchsin. patlísittámien, atta wulámhít- támien,
Disorderly. displease Dissatisfy'd. To Dissemble.	unordentlich.  unzufrieden. sich verstellen	jáchne tiotogèchto. jáchte enúchwes jáchte jonigochrlo. wauntachsechta. jonigoch- rachsèchta. gangiqua hoquadi chungara watinhai ahorrichwagechte.	pachgeléndam.  Allogalaan, (einen als Bote)
" dispatch.  Dispute. Quarrel	abfertigen.		Kloltowoagan. pominéhike. " hótèn. <i>they disp.</i> pachsúween
To dispute.		orrichwagáte, watarrichwa- gèni. jachte jonigürata. st : gagechronátie. jowistanáwochte (onèja.) jo- nawochte.	pili litéhaan, anders denken
To Dissent. to disperse. To Dissolve.	anderer meinung seyn zerstreuen. auflösen, zerlassen.		
Dissolution. To Dissuade.	Auflösung. abrathen.	sch : watrolia st : jacht'aha- jërha.	quftámien,
Distance. Distant. Distemper.	die Entfernung. entfernt. Seuche, Krankheit	Inu. Inu t'giátre. ganchiatarínha.	Linewoágan abtschshilleu. <i>he died of a Distemper</i> winamallsáchtin. <i>a Dist. is amg them</i> " towak. " "
Distinction. To Distinguish. Distracted. Distress.	die Unterscheidung unterscheiden gerrüttet. Elend, noth. Kummer	ne jachte zagáta. gangiquá st : watecáchsi. jacht' ahotinigurata. agotèndhe.	Quila welan sithewoágan. wawundelendam moágan. sáckachpín, sacquilúsín,
Distressed.	in grosser Noth seyn	aquás gañórum zanijátawo agotèndhe aquás. st : tiejac.	achgahikewoágan. <i>distribution</i>
To Distribute.	aus theilen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Distributor. District. of a Town	ein Aushtheiler. bezirck, gebietß.	za níwa ne ganatàje.	Ehachgahígeet.
Distrust. To Disturb. Disturbance.	daß mißtrauen. stören Störung.	jáchte huwatöntaz. sch: Wajòtas, ahonochtonie. ne wajòtas	Manasuágan, <i>jealousy</i> , machtatenamōagan, mißver- gnügt,
Disturber. of the Peace.	Stöhrer	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	
Ditch. "	Graben. grube. teich.		Wálhándi,
Dittany.	Diptam.		nan i abtschi,
Ditto.	eben derselbe, dergleichen	nèto naejatóte. wattaquarichse.	kechéleney,
to distend.	ausdehnen	tigáte ne garrichwaschòh. ne jáchte zagáta, sadèwat.	winglemilússīn,
Divers.	unterschiedne.	junzandōni. agowissa. st: Wajotas.	
Diversity.	die Verschiedenheit.		
To Divert.	erlustigen.		
To Divert.	abwenden, abkehren.		
Divertisement.	zeitvertreib		
Diverting.	kurzweilig	owisquát. st: tiejácta, tiejac. waejacún- tie.	papínamen wtákhammen. tackenaúwe.
To Divide.	theilen	sajacúntie.	ktakhamāneen. <i>we will divide</i> <i>it.</i> pachsiñamen, 2 theile machen, pangenemen, theile machen, getheilen
divide it round about			
Divider.	einer da aus theilt.		Weelsíd Mannitto, Mannito- ágan,
Divine.	göttlich, himlisch.	Niòh.	
Divinity.	das göttliche wesen.		
Division.	die Theilung.	ne tiejac. tiejácta. ne wate- cáchsi.	
Division.	Trefnung.	ne wauntecáchsi. waejatōnti.	tschepiéchtton, ganz von ein- anderthun,
Divorce.	Ehescheidung.	ne hotiniaki zajuntecáchsi.	
Divorser.	der sein weib von sich stößt.		
Diuretic.	urintreibend.	onúchquazera agottiáge.	
To Divulge.	aus schwätzen, ausbreiten.	orrichwagáte. jáchte jawet orrichwachsèchta.	
Dizziness.	der Schwindel.		achgiwantpéhellaan, Schwind- lich
Dizzy.	schwindlicht.		Achgiwantpelloágan, der Schwindel,
To Do.	thun.	st: naejèrha.   leñemóhon	lího, <i>do it to him.</i> líhon. <i>done</i> <i>to him.</i> lússi. <i>do it!</i> lú'ssu. <i>he doth.</i> lússin, thun lihíneen. <i>do unto us.</i> gichkigéhaweet.
" " ones best.		ochwische.	
Dòctor.	Arzt.	Hatétschiatsch. ne hajinteri.	nunschétto.
Dòctrine.	die lehre	onúchquazera. ne jorihónnie	nañe lússit,
Dóe.	weiblein vom hirsck.	scœnontò onhèchti.	{ Allúm. allum miéchechen.
Dòer.	Thaler.	ne hajèrha. ne hathōntat.	{ <i>Dogs hair.</i>
Dóg.	Qund.	Tschierhà.	{ moëcaneu.
Sea Dog		zió.	gutti Schülpel, ein Thaler,
Dogs bane, Apocynium.			Dallási,
Dollar.	Thaler.		
Dolorous.	schmerzhaft.	jonnochwáctani.	
Dolphin.	meer Schwein.	ochschagachrèhnta.	
Domestics.	haus genossen. Gefinde	huwatinhaschòh, sagonhas- chòh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dominion.	Herrschaft.	agója ne jawonió, watinhas. gawoniázera.	
Dóne.	gethan.	niáwos. niawáh.	gischitoo. <i>it is done. finished.</i> gischiechten. <i>done. winkteu.</i> <i>boiled.</i>
Donor.	ein Geber.	ne wahanónta.	
Don't.	thut es nicht.	jachte tshiáco !	Tschil. Kátschi.
Doom.	das Urtheil.	zanijorrichwissai.	
Dooms-Day.	Geriçhtstag.		Atschimolsiwi Gieschque, Kpáhoon. Kpáhi. <i>shut the</i> <i>Door.</i>
Dóor.	Thüre.	Watongachtáchqua.	esquánde. ( <i>ist eigentl. eingang</i> ) Anícus, Pochquachpús,
Dórmouse.	haselmaus.	Tiotshgøju.	
Dorp.	Dorf. Fleden.	ganatástwi.	
Dórt.	weisse.	Nachguntáchqua	Wisawi Amoe, gelbe weisse,
Dose.	Dofis.		
Double.	doppelt.	t'gachnanit. <i>to double, awach-</i> <i>nanit.</i>	nischècat. tachquótachcat.
Doubler.	gr. hölzerne Schißel.	atschiowáno.	Muchíntschu,
Doublóon.	Span. d. Pistole.		
Doubt.	zweifel.	ne watrientawálie.	Tschannelendam moágan.
To Doubt.	zweifeln	jachte watoge. watrientóchte	tschannélandam. nundajé- lensín
Doubtless.	ohne zweifel.	aquás tóges	
doubtfully.	mißlich, zweifelhaft	jachte watogè.	
Dogwood			Hattawanomínschi. mónhacani mÍnschi. Amími, Amimíwak, p/ :
Dóve.	Taube.	Tschióchara.	
Dough.	d Teig.		
Dówn.	Pflaum federn.		
Dówn.	hinab, hinunter.	schihquadi hechtage.	liechíl, steig herunter, liechín, hinab steigen
Down Hill.	bergab.	tionontiaki. iácu. t'wagaréri.	pennásse, pennásseen, berg unter gehn,
Downwards.	niederwärts.	hechtagehoquadi.	nahih. nahíwi. <i>down the River.</i>
Dówry.	Aussteuer.		
Doxblogy.	lobgesang.		Machelemowi Nachgohomo- wágan
To Doze.	schlummern.	Erashè	
Dozen.	Dugend.		attach nische, 12, ginschtschennemen, schieben, schleppen,
To Drag.	ziehen, schleppen.	watironto.	gachpattol. <i>haul it out. nolat-</i> <i>schénden. I drag.</i> gachpallaap, <i>hauled out of the</i> <i>Water.</i>
Drággs.	ein Floz báume.	garontaschòh. waechnawech- te.	Aschwútchan, ein Floz.
Dragon.	ein Drache.	óteon. gahachserontiedha.	
To Drain.	ableiten, austrudnen. schöpfen	wachnecóqua	anshamen,
Dráke.	Enterich	sórak etskínak.	uchschihuwei Lennowéhelle,
Drank.	trand.	ochnéca.	menneep, Er hat getrunken, menewágan,
Draught.	ein zug, Trund.	ne wachneklchre.	
"	ein Entwurf, abriß		
To Draw.	ziehen	st : watirónto.	tatschínnamen,
" " water.	schöpfen	agotschiéhha.	Lalhaquoàcan. <i>Drawing</i> <i>Knife.</i>
To Draw near.	nahe kommen.	gáhro, toha wáttie.	gÍchgi paan, nahe kommen, (giechkhickauwin nahe, fühlbar haben)

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Draw the Bitt.	abjäumen	agochsa garhatochta awichschia garontanéchquige.	
Drawers.	unterhofen.		tatshennásu,
Drawn.	gezogen.	watiröntocqua	quitamien
To Dread.	fürchten, scheuen.	untáchtero. echtaquas.	wischasuagan, wipochsoagan,
Dread.	Schreden, Furcht.	ne wauntáchtero. watenochia-nicht.	alamiwágan
Dreadful.	Schredlich.	jonnocráquat.	Alamináquot,
to draw Teeth.	jáhn ausziehen	onotschiatachu.	guttenuimmen Wipítall,
" " a nail.		garowa echniótacu.	guttenuimmen Mégoos,
To Dream.	träumen.	good wateráswo.	wulánquoam.
		bad. waorichserechtsèhhe.	machtónquoam
			n'delungwam. <i>I dream.</i>
			k'delungwam. <i>thou dr.</i>
			uchdelungwamen. <i>he dr.</i>
			lungwamen, Träumen,
			Ktellonquoam, <i>you dream.</i>
Dream.	ein Traum.	good. ne wateráswo.	
		a bad. ne waorichserechtsèhhe.	
		ne hateráswo. ne woarichserech :	
		Wasseroni. untiatawita.	
Dreamer.	ein Träumer.		
To Dress.	anziehen, putzen.		Wulenénsik. <i>dr. yrself.</i> achibis, <i>to dress a wound.</i>
Dressed.	angezogen.	wasseronihháchqua. untiatawitáchqua.	pégenan. <i>dress him.</i> pégenend. <i>dressed.</i>
			peglu. <i>he is dressed.</i> wulénsik. <i>dress yrself well.</i>
			n'bèkhénsi. <i>I will dress myself</i>
			chowasquall, <i>old dried grass.</i>
			pénquihilleu. <i>it is dried.</i>
			Péngteu. <i>drie.</i>
			Amochol nádán, <i>the Canow is adrift,</i>
			Gahácki
			Menewóacan. <i>meñetamook.</i>
			<i>let us drink.</i>
			meneel ! méeneet <i>a Drunkard.</i>
			petschihawak. <i>drive them hither.</i>
			petschíhan, <i>to drive hither.</i>
			pallilús gau. <i>to " it away.</i>
Dried.	getrocknet.	órchre, orchrèhha.	
To go a Drift.	von wind u. wellen getrieben werden.	Del : nádán.	
Driness.	Dürre.	ne orchrèhha.	
Drink.	Getränke	ochnéca	
To Drink.	trinken.	echnekichre, wachnekichre.	
" " out.	austrinken	Wachnekichre. jechsaáchta.	
To Drive.	treiben	Enasquashoh — wacjatori.	
" " away.	abtreiben	waejatori. waejatecquacht.	
Drive back.	weg treiben den feind	untowaganha guwarrie.	
Driver.	Treiber	ne hajatori.	
Drop.	ein Tropfen.	skáta wachnecácherot	
To Drop.	fallen lassen.	wasèchta.	
" "	triefen, träufeln.	Wachnecácherot. waocáchs.	
Dropsy.	wasserfucht.		
Dropt.	aufgegeben.		
Dröve.	eine Heerde.	Jotgáte.	lischschíha,
To Drown.	eräuffen.	sch : wasgónha. tiésgun.	{ aptuppewoa. äptuppeen,
Drowned.	erlöffen.	wasgónha.	{ äptúppeu. <i>he was drowned.</i>
Dröwsy.	schlúfrig, träge.	agotàx.	gattúngwam,
Drug.	arzneij waare.	onúchquazera.	
Druids.	heidnische Priester.		
Drunk.	trunden, vdl.	jonocharácto. gaworóte	achkienchsu. achgúwsie Lenno. <i>a dr. man</i>
			menétschík. <i>drunken w.</i>
			menachtín. <i>get drunk</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Drunkard.	ein Säufer	ochnecagäscha. ne hachne- canúwax.	Meeneet.
Drum.	Trommel	Ehóchsera	Pochenícan.
Dry.	trocken, dirre	jáchte woránawe. órchre.	gächteu. gachtéwall, <i>they are dry.</i>
To Dry.	trocknen, dörren	st: waorchrèhha. aregéwa. ajaichèje, waotéke.	gahapan. <i>dry weather</i> gächsummen. penxumén.
Dried.	getrocknet.	meat owachràdhe. fish otshi- ontàdre	gächsásu. gächsi. <i>dry it.</i>
Dubious.	zweifelhaft.	ne jáchte watogè.	
Ducat.			
Duck.	eine Ente.	sórak. wént. kuréchkuréch. waochtóru.	uchschíhuwe, ktauwíhillaan,
to duck		gachniúnga.	gektauwíhillaat,
Ducker.	ein unter taucher	ne jegarotáni. t'garrichwajèri	leekhámen,
Due.	schuldig, (gebührend)	nèto.	
Duel.	zwey kampf.	asharigóna untattcrió.	
Dug.	gegraben.	geihoniàcherong.	Munhásu,
Dull.	stumpf.	jáchte jochiotlo.	wíquon, Kschúppan,
"	schwermüthig.	juntgaróni.	kschúppan.
Duly.	richtig wie es seyn soll.	jottaquarichse.	
Dumb.	stumm.	jáchte ewénate.	
Dung.	Dünger.	ótha. anowásta, ohéchtsa.	machtúmpúlk. Mui, Mui- schi, tschittanne,
Durable.	dauerhaft.		
Duration.	Dauer, währung	jahónisse.	
To Dure.	dauern, wahren.		
During.	während.		
Dusk.	Demerung.	zajogarák.	s 'hácki, Pengelácu. machtápamuc- quot. <i>Evening Dusk.</i>
Dust.	der Staub.	ogèchra. ohéchtsa	Punk,
to dust out.		atiatawizeraschòh	
Dusty.	staubigt.	ogechràje.	Punkuíwi,
Dutch.	Teutisch. f. German.	s'gocharichròhne.	Dutschemán,
Duty.	Schuldigkeit, Pflicht.	ne t'garrichwajèri.	
Dwarf.	ein Zwerg.		
To Dwell.	wohnen.	gangiqua ühtero. tionoch sàje. " jonageri.	núwitawéma. <i>I dwell with him.</i> achpineen, sich aushalten, wohnen, quitawémguna. <i>he dwells with us.</i> " wemelenneen. <i>we will dwell with thee.</i> tatsch n' dellitón? " ni n' dellsín? " ktellitòneen. n' dalla ni lüssi. ktellihín. mennél. <i>drink.</i> mennék. <i>drink. pl.</i> juchta mennetam. <i>let us drink.</i> képe mennél. <i>drink you too.</i> teepi menneu. <i>he has drunk enough</i> weemi kócu lüssiank. <i>all what we do.</i> taktellitón. <i>what will you do with it?</i>
Dwelling.	wohnung.	zationochsàje. zatienágeri.	
what shall I do with it?			
" " I do?			
" " we do with it?			
I do no more so.			
you did so to me			
drink.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<b>E.</b>			
Eäch.	jeder, jeglicher	oqueki.	memajauchsijenk. <i>each of us.</i> mejauchsîd,
E'ager.	eifrig, begierig.	essowotschik enuchwes.	
E'agle.	der Adler.	sgatschichrona.	Chauwalanne. <i>E. with a forked Tail.</i> woapalâne. <i>bald Eagle.</i> gutti Whittuwak Whittawak. ein Öhr. Wittuwakwak, <i>pl.</i>
a black		achsontócu sgatschichrona.	
Eár.	daß öhr.	ohúchta. <i>needle.</i> jonickúchqua ohúchta.	
Eár.	das öhr. hendel.	zijócha.	
Eár.	eine Öhre.	onuchquæja.	
Eár wax.	Öhren schmalz.	ohúchta ochna.	
Eárlý.	frühe.	igéchtschik.	Dacquoacháwon. sedpook. schepaje. <i>this morn early.</i> patatóneen, patatóneep,
To Earn.	etwas verdienen.	agojòte st : aguwanháchta.	
earned		agojotechqua.	
Eárnest.	Ernst, Ernsthaftigkeit.	Jonnochráquat	
Eárnest.	ernsthaft. ernstlich.	uchwúntschia.	
Eárh.	die Erde.	uchwuntschiáge.	Hacki, wochgîdhackamlque. auf Er- den, Hackink
upon Earth			Hoppenis, Hagiachxitall. <i>wild earth Beans.</i>
Eárh-apple.	Cartoffel.	ochnenáta.	
Earth-Quake.	Erdbeben.	otquechtarócu óchia.	
Eárthen.	von Thon, Erde.	ohéchta	
" Ware.	Erden geschirr	ohéchta Erachquaschòh.	Hacki. untschiey assísquáhoos
Earthly.	Erdbisch.		Nalloauchsín, Wéll. sehn, Nalloauchsóagan, Wéllisch Seeben, wie die Seiden
Earthly minded.	irrbisch-gefißt.	garrichwahètke ne jonigo- chròte.	Allachimoágan,
Ease.	die Ruhe, gemächlichkeit.	jáchte gannòrum.	
Ease.	Erleichterung.	ne watorlssai.	
To Ease.	erleichtern, lindern	sch : wajehnewás essowot- schik joxte zahogechtene, zahorochiáge.	
To Ease one's self.	seine nothdurft verrichten.	onitajl.	Másktîn,
Eased.	erleichtert.		
Easily.	leichtlich.	zat'garachquit gœnha.	Wapannéunk, Lennapewi Machtscheijall.
East.	Öst, gegen morgen	gatach quâñaja t'garachquit goenha hoquadi tajeawí.	
" Indian Goods		t'garachquit gœnha hoquadi. jáchte jòxte.	Wapanneunk lí, langhilleu,
Eastwards.	gegen Osten.	t'garachquitgœnha hoquadi ne thanágeri.	
Easy.	leichte. erträglich	wauntecóni. wáek. juntgazto.	mizín, zu Essen, michmizink, Eßbar, gemizineen. <i>we eat.</i> mizu, <i>he is eating</i> sungí, <i>eat first.</i> kmeetschi mitzimsa? <i>have you eat already.</i> kôcu miziêksa? <i>what eat ye?</i> wipomi. <i>eat with me</i> quipúmelen. <i>I will eat with you.</i> sing. quipúmel. <i>I eat with you.</i> sing.
East India.	Öst Indien.		
To Eat.	essen, speisen.	oqueki jechsaáchta. Watte- quisai.	
" " up all.	auf freissen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Eatables	esbare Sachen	Jix.	
Ebbing.	Ebbe	ne tiosteháttie, ochnotónqua.	
Ebony.	Ebenholz.		
E'cho.	Wiederhall.		
Ecclesiastic.	ein Geistlicher	Hatizihóstazi.	Pichpömetónheet, ein Predi- ger
Eclipse.	Son.	T'waterachtia.	Pachnumquihilleu Gischuch,
Eddy.	finsterniß. monds daß zurückschlagen der wellen im wasser.	tioterachquatong.	
Edge.	Schneide oder Schärfe eines Dings.	ne jochiotiö	Kinsuágan, gichkineu, daß schärfe,
"	der Rand od Saum.	hácta.	
To Edify.	erbauen, unterrichten	orrichwio untattenigochrach- seróni	n'hittandellaan, lernen,
Edifice.	Gebäude.	ganochsoniáta. ganochsáje.	
Eddol	nicht doch! niemals!	ho jáchte	atta haschitsch, atta haschi,
To Educate.	auferziehen.		
Education.	Auferziehung.	hatixhaschòh ne junzterista.	
Educated.	auferzogen.		
Eél. (catch)	der Aal. (aalfangen)	ogunténa. (oguntenawi.)	scháchameek.
a big Eel		gachnals oguntena	chingwe schachameek,
Effable.	daß man aus sprechen kan.	ne jáchte jáwet wauntatie.	matta gaski windasiwi,
ineffable.	unaus sprechlich.		tschiskhamen,
Efface.	aus löschen.	st: ne wazerista. ejírha.	
To Effect.	bewerd stellen.	st: jéchsai, jorihócte.	
Effect.	die Würdigung	ne agóni, ne agojòte.	
of no Effect.	von keiner würdigung.	jáchte agóni.	
Effects.	Güter, waaren.	Atachquánaja, gatachquán- naja	Mamachtschewfs,
Effective.	würdlich.	garrihwatóge.	
Effectually.	mit nachdruck.		
Effigy.	bildniß.	gajata	
Effusion.	Ausgießung.	ne wachnoécúntie.	
Egg.	daß Ei.	onhóchsa.	Wabb. wahhwall. <i>pl.</i>
Egress.	Ausgang.	zawatongóchta.	
To Eject.	hinaus schleiffen.	sch: waejatòri. háste ahaja- gónha	
Eight.	Achte.	tékiro.	Chasch.
Eighteen.	Achtzehn.	wasshe tékiro gachera.	attach Chasch
Eighty.	Achtzig.	tekiro ne wasshe.	Chaschtchínachki,
Piece of eight.		squajónt, sgachwistowano.	gutti Schülpel. ein Dollar
either.	entweder	tógat.	
Elated.	erhaben, aufgeblasen.	jagonàje.	
Elbow.	der Elbogen.	ochjórha.	Wisquon. Pëchgawinachgája. <i>Calf.</i>
Elder.	älter. older.		
Elder.	hollunder	tiarchwádha	allowi kiekeiju,
Elders	ältesten	Hotixteaschòh.	kikeijum hétschik.
			kikuwileño. <i>an elderly man</i> kikeióchqueu. " " <i>woman.</i>
Eldest. oldest.	der ältteste.	akzia.	Chans. <i>oldest Br.</i>
my oldest Br or Sister			mís. " <i>Sister.</i> n' mís. kmís
			missall. <i>his oldest sis.</i>
Elecampane.	Alant wurzel.		
To Elect.	aus lesen.	waéracu.	pipínamen
Elect. chosen.	entwehlt, außerforen.	waeracúchne	pipínásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Election.	die Wahl.	ne waerácu.	Pipinamoagan,
Electuary.	latwerge.		
Elegant.	ſchön, zierlich.	wazœnaji.	schſki,
Elegy.	ein Trauer gebicht.		
Element.	das Element.		
Elephant.	Elephant.		
Eleven.	elf.	wasshe skáta gáchera.	attach gútti,
Elixir.	ein Elixir. (arznei)		
Elk.	Eur. Hirsch	Tschuckáragak. sgahezhówa.	Moos,
"		Caj.	
Ell.	Elends thier	sganiungachrówa.	nischa púlink, 2 Fuß,
Elm Tree.	eine Elſe.	ontenientésta zanióntschi.	
" " white.	eine Ulme, Rister	gochráta.	achgúkbi. Ulačanahemünſchi.
Elopement.	Entlauſung vom maſte.	ohóskera.	
To Elope.	entlauſen.	sajoniáge, watécu.	palli aan,
Eloquence.	Berebſamkeit.	ne orrichwagate	Wullittónheen
Eloquent.	beredſam.	orrichwagáte. garrichwès ne untátie.	Wullittónheu,
Else.	anders, Sonſt.	òja.	palliwi,
Elsewhere.	ſonſt wo, anderſwo.	gangiquáója. ojahoquádi.	papalliwi,
To Elude.	entwiſchen.	watécu	púluween,
To Emaciate.	ausmergeln.	jottiwátie.	
Emaciated.	mager, ausgezehrt.		Wachganníſſu,
To Enbalm.	einbalfamiren.	ne jorrichwatinháì.	Allogamoágan,
E'mbassy.	Gefandſchaft.	ogéchra otarichè.	machktéwall, heiſſe Kohlen,
Embers. Cinders.	heiſſe aſche.		
Emblen.	ein Einbild.		
To Embolden.	kühn machen.	untattièhne.	wangómen, Gríſſen, küſſen,
To Embrace.	umarmen.		lieben,
E'mbryo.	unzeitige Frucht im mütter-		nundewi giſchicken,
E'merods.	leib.		
Emetic.	guldene ader.	onuchquázeraagotliatongoch-	Mechmelántſchpenk,
	arznei die brechen verurſacht.	ta, waonztik.	
		zanihétke.	
Eminence.	die Höhe, hochheit.	ne horrichwisax.	n' donasít,
Eminent.	erhaben, hoch.	jonáwochte.	
Emissary.	Rundſchafter.	ne wajichte.	
Emollient.	erweichend.	gajanèrzera, jawoniázera.	
Emotion.	Bewegung.		Sagimowágan, Rönigreich,
Emperor.	der Kaiſer.	st: wátha.	auwékeen,
Empire.	das Reich.	garrichwa.	Mikemosewágan
To Employ.	gebrauchen, anwenden.	gajarácu. a bag gajare.	allachitoon,
Employment.	Gefchäfte, amt.	waorhaténe gaghéta. adcu.	nátchen. alláchat.
To Empty.	aus leeren.		
" a bottel.			
E'mpty.	leer.	sgarhaténe.	
" you			
E'mrose.	Knapper roſe.	st: watinháì.	Aholtówi
To Enable.	vermögend machen.	tóhne 'ngáttie.	junitsch nè mauwíkeen,
To Enact.	an ordnen.	gangiquá awátie.	mauwíkeen
Enamoured.	verliebt.	ganattáqua.	mauwíkeep,
here will I camp		ganácta. zawatorlssai.	ehenda mauwíkenk, ob. mau-
To Encamp.	ſich lagern		wíkíjenk
Encamped.	gelagert.		Menachkhañen, einſenſen,
Encampement.	das lager.		
To Enclose.	einſchließen, einzäunen.	jonhóto.	
Encounter.	ein Scharmügel.	ne waunterio	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Encourage.	anfrischen.	sch : junigochrachseróni.	gihím. gihímelen. <i>I encourage thee</i> n' gihiman. <i>I encourage him.</i>
Encouragement.	aufmunterung	ne —	
To Encrease.	vermehrten.	'n jotgáte.	
Encrease.	da wachsen, Zunehmen	goanohátie. essowabatie.	allemi gischken
To Encroach.	Eingriffthun.		
Encumbrance.	eine beschwerung.		
End.	das Ende.	zajotócte.	wiquiechüng. <i>End, point.</i> Wi- quajúnquik. <i>to the End</i>
End.	Endweß.	ne garihoni.	
To End.	vollenden.	st. Jechsai, jorihócte. jotocte	Wiquak. <i>upper End of a Creek, run.</i> wíkhokka. <i>End of a Tree or piece Wood.</i> wiquime gukkék. <i>End of a plain</i> Wúkotæney or. giechotaney. <i>End of a Town.</i> wiquénachga. <i>to the End of the Fence.</i> ékhoki lke. <i>at the End of the World.</i>
To Endeavour.	sich bemühen	garrichwaschòh ne wazeris- ta.	
Ended.	geendet (eine Rede)	jorihócte.	
endeavor !	bestreife dich	tschiáco !	gutschi lússin,
Endless.	ohne Ende, unendl.	jächte onirche.	n' gemewiteek, immer fort, con- tinuirlich.
To Endow.	begaben. (reichl.)	sch : essowa wanónta, huwá- wi.	
To Endure.	erdulden.	aquas waorochiáge.	
cold, hunger		aquas watórachs, untochgár- riax.	
Enemy.	der feind.	ne haschwáche.	machtape. schingálueet. <i>an Enemy</i> schinggáltowóágan. sching- álquèngik schinginawachtowóágan. <i>our Enemies.</i>
En'mity.	Feindschaft.	ne untatischwáche. jorrich wahetke	
To Engage.	verpflichten.	Wachro tòges neto 'ngierha	
To Engage.	sich in Streit einlassen.	ohne waunterióchsere.	
Engagement.	ein Treffen.	ne waunterio. ne wauntgóch- qua.	
To Engender.	zeugen.	watécto, gotécto.	
E'ngine. machine.	werkzeug.		
England.		Tiorhœnska zahotinágeri.	gaamhácki, Gamenowínink, ob: Ingellschmān uchtota- ency.
English.		" naejatóte	
" Tongue		" zanijawenote.	
English Man.	Engländer	Tiorhœnska.	Ingellschmān, ein Engländer,
to speak English		" jawenóte.	Ingelsch aptoneen,
Engraffted.	eingepfropft.		
To Engrave.	eingraben.	st : t'gajanáto.	
To Enjoy.	genießen, besitzen	st : ajunzenoni.	Wulapendamen.
Enjoiment.	der Genuß.		Wulapendamóágan
To Enlarge.	erweitern, größer machen.	st : wagoáno. wagoanóhha.	m' chingwítoon, schipenásu. <i>enlarged,</i> <i>stretched.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Enlighten.	erleuchten.	gajáta, st: tioschwádhe.	gischachsūmen. gischachteu. <i>enlightend.</i> gischachsūmawineen. <i>enlighten us.</i>
To Enliven. Enormous. Enormity.	beleben. ungeheuer die Grausamkeit einer That.	sch: wajlchte. ótcon. otirrichwagèni. aquàs jonochraquat zanigari- hotè. óhnè, gajéri.	gánschináquot gánschilúsoágan
Enough.	Genug.		tepélook. <i>enough of them.</i> gispu. <i>eaten enough.</i> teepe. <i>enough. naha teepe. this is enough</i> tepelendam. <i>to have enough.</i>
To Enquire. To Enrage. To Enrich. To Enrol. Ensign. To Enter.	nachforschen. böse, zornig machen bereichern. einschreiben Fahne, Feldzeichen. eingehen.	jorrichwanónto. orrichwísax. ne jorihóni sch: honaquu.  sch: wachiáto. ojechseróto. waéju.	manungimán, Pawallsuheen  Wehellachtican, mattemigeen. mattemigineen. <i>we enter.</i> mattemigeu. <i>he enters.</i>
" " by force. " "	einbrechen sich einlassen. bewirthen. ein Schwärmer. überreden. anreizen	tionochgáli. onochsagáze. junzterista. tionossóru.	Wullachtscháhaan, Chámaaan,
To Entertain. Enthusiast. To Entice.	gant, vollkommen. gänglich das Eingeweide	sch: watrolia ahottenè. hu- wajatèhhawa. oquèki. gaquèki. aquàs. gajéri. gajatach. oneggerontà.	{ m'sitt, m'satt, msittschewi, { gang, " "
Entire. Entirely. Entrails.	gant, vollkommen. gänglich das Eingeweide	sch: watrolia ahottenè. hu- wajatèhhawa. oquèki. gaquèki. aquàs. gajéri. gajatach. oneggerontà.	schigantschi. pachgantschi. Waláxiall, Gebärme, Schemotey der Wamst — Esquándè,
Entrance. " in a Port	der Eingang.	Johate. watongochtáchqua. zagahuwatínha.	
Envious. To Enure. Envy. To Envy.	neidisch. angewöhnen. der Reib, mißgunst. beneiden.	Wacranhá. ne jeshwáche. ne untkoníðsto. sch: washwáche. jáchte hu- wanúchwes, sch: untatisch- wáche.	menattewoágan. menattéhikeen
Epilepsy. Epiphany. Epistle. Equal. To Equal. Equally. to entreat. Equinox.	Fallende sucht. Fest der Erscheinung Christi. brief, Sendschreiben. gleich gleichsehn. auf gleiche weise ersuchen. die zeit, da tag und nacht gleich sind.	gachiatóchsera. sadowat. zagata. sadejocht.  sadejocht. aquas zaniocht sch: jonitéchte st: joniehnte.	Mamalékhican, guttéleney,
Equitable. Equity. Equivalent. Equivocal. to erase. E're. To Erect. Ermine. To Err.	gerecht, billig. billigkeit. von gleichem werth Zweideutig. aus fragen eher, bewor. aufrichten. hermelin. irren fehlen	t'garrichwajéri.  tiochnanédha wauntátie. gachiatochserichse. áchso. watæchróni. wachnióta.  Wattewacht, watelich watter- wacht. wajatachto. jachne t'garrichwajeri. ne wattewacht.	guttáwachto, einerley Preis,  tschískhámen,  tschanni lússín,
in the road. Erroneous. Error.	irrig, falsch. der Irrthum, Fehler.		tschanóschween, atta leu, tschannilúsoagan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Error to comit.	irren	watelichwátewacht.	tschansittamén, unredt ver- fehen,
Eruption.	der Ausbruch.	tiochnekidgænhæ.	púluween, petschimuín. <i>to es-</i> <i>ape hither.</i>
To Escape.	entfliehen.	wattècu. joniáge. wachtændi.	polgun, <i>escaped from me.</i> po- luk, <i>it escaped.</i>
Escaped.	entflohen.	wachtændiung.	púnemen,
To Escew.	vermeiden, etwas aus dem weg gehen.	st: echtaquas.	
Especially.	insonderheit, absonderlich.	agoháh, aquàs.	
Espousals.	das Verlobniß.	joniáki.	
Espoused.	verlobt, versprochen		
Essay.	eine Probe.	ne watæniénto.	
Essence.	das Wesen.	zanaejatôte oqueki st:	
To Establish.	einführen, festsetzen	jorrichwissai.	liechtôn, nanne liechtôn,
Estâte.	Vermögen.	jozhogóna. agòje.	
To Esteem.	hochschätzen.	st: junzterista, onochstaz	machélendam.
Esteem. Respect.	Hochachtung	gannórum	Ahowátam. allowelendam moágan machelendammoágan. <i>high</i> <i>Value.</i>
Esteemed.	geachteter Freund	gañorum giatschi	
Friend			
To Estimate.	den Preis oder werth setzen.	tajejatorichte st: zaniganno- rum.	lawachtóheen,
Eternal.	ewig.	zeniehæwe.	hallemiwi.
Eternity.	die Ewigkeit.		hallemiwi hallamagamik
Evangelist. Gospel		garrichwlo.	Pomauchsui Aptonágan
Evasion.	ausflucht, Rand	essowotshik junstocka.	
to evaporate.		gachnecatschiwa.	
Even.	eben sein	jezhochwaniong. tiotogécto	schíngéu, schíngéu hacki, eben Land,
not.	auch nicht	jachochni.	
Evening.	Abend.	t'wazódwa. zajogarák.	wulaquke. <i>in the Evening.</i> Weláquik. wulácu. gula- queen. <i>good Evening</i> Machganáchkteu. <i>Evening &amp;</i> <i>morn: Red.</i>
meal.	ab. mahlzeit	zajogarak unteconiata.	hallamagamik. <i>for ever.</i>
Event.	Zufall. begebenheit.	wénto.	
Ever	Je! jemals	tiotcònt.	
Ever.	immer. stets.	tigaquéki.	wémik, wémik ta,
evry where.	allenthalben	tiotcònt.	eschwoapánge. <i>evry morn-</i> <i>ing or Day.</i>
Everlasting.	immerwährend		weemi auween,
evry body	jederman	unquequeki.	
Evidence.	Zeugniß.	jorrichwaquarichse.	neichquót,
Evident.	klar, augenscheinlich.	aquàs gorrichwatogechto.	medhick.
Evil.	böse, übel.	Wahètke.	mamachtáchenim. <i>to speak</i> <i>evil of one.</i>
			giechgemimgunának. <i>they</i> <i>speak evil to us.</i>
Evitable.	vermeidlich.	jachten tiotoch wuntschiòh- hu.	
Eúrope.	Europa.		gamenowinink, über die See drüben,
European.	ein Europäer.		schwonnac. Wápsit Lennape,
Exact.	richtig, genau.	aquàs.	alleppiieuwōāgan. <i>Exactness.</i> tpūs gauwi. <i>exact, just.</i>
To Exalt.	erheben.	sch: agojánér. bachsænowanò	Machelemán,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Examen.	ausfragen.	st : wataniěnto zaniochnotěs. jorrichwisax.	n'dótemān,
Examen.	Unterſuchung.	sch : orrichwanonto. st : jor- richwisax.	ndotemawachtoágan lattoníkcu. <i>he seeks. exam- ines.</i> lattonikète. <i>if he would exam- ine</i>
Example.	Exempel, gleichniß.	zanaejatôte.	Enendhackewágan, Gleichniß,
To Exasperate.	erbittern.	ne jorihóni sch : ahonáquu	ahímān,
To Exceed.	überſchreiten,	(gangiquà watawochrat, <i>step over</i> )	
Exceedingly.	übertreffen.	sch : watqueñia.	
Excellent.	über die maßen. Vortreflich.	essowotschik. aquas wazœnajt, ojánari. oja- nerechtschi.	husca teek, husca schiki,
To Except.	ausnehmen, vorbehalten	jechsanóni. st : jorrichwissai hiari.	
Excess.	übermaße.		
" in drinking.		essowotschik awachnekichre.	
Excessive.	übermäßig.	essowotschik, essowa.	sámi,
To Exchange.	vertauſchen.	st ; untattiatáto. untiatáto. watáto.	aschundénemen,
" Prisoners		ne tienasquahawine untattia- táto.	techtchunníntschik aschun- dénemen,
To Excite.	erregen, anreizen	sch : jonigochrachseróni a- wallie.	
To Exclude.	auſſchließen.	sch : jáchte huwazerlsta	
To Excuse.	entſchuldigen.	ne watrolia ot garihoni.	
Excuse.	Auſrede.	ne waonochtóñie awaono- jlichte. scœno waonojlichte.	
To Execute.	ausführen	st : ne wazerlsta.	
" "	hinrichten	honuwara waejácta. unque guwárric	
To Exercise.	üben.	sch : jorihónnie.	
Exercise.	übung	ne wacranhá. ne wajerehatie	
To Exist.	beſtehen, ſeyn	jühtero, ühtero.	guntschitangewoágan. <i>Exhor- tation</i>
Existence.	daß weſen.	naejatôte.	
To Expect.	erwarten	jirhare. watirháre.	nagátamien,
expected.	erwartet ſeyn	junquirháre.	nagátasu,
To Expedite.	abfertigen.	sch : ne horrichwagèchte wa- tinhái.	
Expedition.	Abfertigung.	wachiatochserissai ahach- tèndi.	
To Expend.	ausgeben viel geld	ochwistagáte ajegárriac.	
mony.			
Expence.	Unkoſten	zaniung ne jegárriac.	
Expensive.	koſtbar, theuer	gannórum.	
to exhaust.	ausmergeln	jottiwatie,	
To Experience.	Erfahren	wathontek, orrichwachróncu, watgáchtwi. wadthôka.	
Experiment.	ein Verſuch.	ne watœniěnto.	
To Expire.	den Geiſt aufgeben.	jawohèje. jaichèje.	Angelen, Sterben,
To Explain.	erklären.	orrichwaquarichse.	wewitschiéchtôn,
To Express.	ausdruden.	jejintéri ne garríchwa. watá- tie.	
" " well		jozta quaríchse watátie.	
Expressly	ausdrúcl. gefagt.	st : aquàs watrolíacherong,	
said.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Express.	ein eigner Bote.	ne huwanhài, horrichwagechte. zanijawcénóte.	Allogacan
Expression.	Wbens art.	orrichwaquarichse.	wíndásu,
Exprest.	ausgedrúdt.	wacracúchne.	pipínásád, pipinewotschik,
Exquisite.	außerlefen.		die außerlefenen,
Extasy.	Entzúdung.	wattaquarichse. wagoanóhha.	
To Extend.	ausstreden, erstreden	ne t'garrochwa.	Machéu,
Extensive.	weiterstredenb.	hactátie.	
Exterior.	äußerlich, außenwendig	otschischtotáchqua, Waás- was.	
To Extinguish.	auslöschén.	st: sch: wagoáno. t'waronta- géhha. t'warontagizko.	
To Extol.	erheben, heraus streichen	echniotacu. watáchcu. walch- sac.	
To Extract.	heraus ziehen.		
Extract.	ein Auszug.	st: jach ne tiotcònt ajuntgach- twi, niáwos, joñochràcquat	gémamemanschelina móhen- na <i>we see extraordinary</i>
Extraordinary.	außerordentlich	zanigarihòte.	<i>Things</i>
Extravagance.	Ausfchwéiffung.	ochwistanorum agotie. scéno	
Extravagant.	verschwenberisch.	jehsaáhta.	
Extream.	äußerst.	otare. garrichwóenta.	
To Extricate.	auseinander wideln	st: wattaquarichse.	
Extirpation.	Bertilgung.	ne wahetkechte; jorrichwóen- ta	
Eye.	das Auge.	ogáchra.   Wuschginguall.	shopínqueel. <i>shut your Eyes.</i>
Eye-lids.	augen lider.	ogachrichte.	Wuschking, <i>Eye,</i>
Eye-Witness.	augen-zeuge.		Wuschgingunk. <i>on or in the</i>
Small Eyes.	kleine	ogachrástwi.	<i>Eye.</i>
Squinty "	Schielende	ogachgaróerche.	elinquèchünk. <i>before the Eyes.</i>
lift up the Eyes		tajegachrà.	Gëschgingunánünk. <i>in our</i>
before their Eyes		zahotigachrà.	<i>Eyes.</i>
when I once shut my Eyes		za 'n gihéje.	woaptiginquèhellen, <i>broken</i>
Eye brows.		ogénquaràge.	<i>Eyes.</i>
Wink of the Eye			Pimingwat,
Eye matter			elingwechinak } <i>before thy</i>
to have good Eyes.			geschingunanink } <i>Eyes.</i>
			s'huppingwejáne,
			mamáwanak. Micchinquáwu- nak.
			spanquewoácan.
			melchinquawon.
			Walattahwoapi.

## F.

Fable.	ein Märlein.	oríwacu.	Achkelunéwi,
Fabulous.	fabelhaft, erdichtet.	Agóchsa.	wuschgingink. Elilawejaachsit.
Face.	das Angesicht.	zaniejèrha. agojotèchsera.	lússógan,
Fact.	That.	jotidichqua.	
Faction.	Partei.	tiuntawárie.	
factions.	aufrührisch	s'watèlliat.	
Fathom.	Maß. 6 foot		guttawícan. <i>1. f. nalanawícan.</i>
			<i>6 fathoms</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to fade. To Fail. " miss, want. Fail. Fain. Faint.	verwelden fehlen. irren  mangel, fehler. gern, willig. schwach, matt.	gaicheje. wattewacht. watöcte. jotöcte. ne wattewacht. tiogaju. jächte ochwisshe. agotèndhe.	tschannaúchsín. <i>miss. err.</i> nundáhamen, nündéhellán, Wingi. Wanátam. schauwússu, schauwússín, Wanátamowóagan. <i>fainting</i> <i>fit.</i> schwilawe. <i>faint hearted.</i> scha- howapèwi. wonátam. schauwaláme. <i>saint</i> <i>fr. Hunger</i> schiki Wullestamowóagan.
To Faint.	ohnmächtig werden.	watonhegáli. Jotiwátie.	
Fair. Faith. " Faithful.	Schön, hübsch. Glaube. Treue. getreu.	wazenaji. ne wauntóntat. ne jírhek. ne jorrichwatogèchto. orrichwatogechto. orrichwiò.	schaachachgapéju. Er ist auf- richtig, Ehrl. Wewulístankgík, Tachquóacu. <i>Fall of the year.</i> tachquoagíke. <i>in the Fall.</i> Tachquóakcheen. <i>Fall hunt-</i> <i>ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't</i> <i>fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i> penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did</i> <i>you fall in to the Water.</i> n' mischíchín. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re-</i> <i>port.</i>
the Faithful. Fall.	die gläubigen ein Fall. das Fallen.	Hawonio sagohawakschòh. t'gajetonháchqua. hechtáge waejatónha.	
To Fall.	fallen.	agotágera.	
" " of To Fall Short.	abfallen zu kurz kommen.	hechtage agotagera.   penihila.	
" " asleep.	einschlafen	waotáwi. crashè.	
False.	falsch.	<i>it is</i> scoenjichte. oriwacu.	
Falsehood.	Falschheit, untreu.	oriwacu. jächte jorrichwaqua- richse. st: watiéschte, jonigorhate.	meschiéchin, fallen,
To Falsify. To Falter. Fame. " good.	verfälschen. flottern. der Ruf, gerüchte. gutes	tiotcònt ne jònto. unquetio jáge. <i>bad, unqueta-</i> <i>hetke jáge.</i> untattenuchwès. tionochsáje.	
Familiar. Family.	vertraulich. Familie	ne untochgárríax. ganatáje watquènnia juntoch- gárríax garihóni. tigaquéki jejintéri ajunque- tio. gajáta. jächte honigüchte. jachte haxtòcka. jírhek. garrichwaschòh wao- nochtónnie.	Aholündín, guttangunditschik, eine Fa- milie, Freundschaft, Mawottàcan.
Famine. To Famish.	Hungers noth. aushungern (a Town.)		
Famous.	berühmt.		
Fan. he is Fanciful	ein Fächer. er ist wunderbar, voller grüßen.		Wonatam mowi. in Ohnmacht fallen
To Fancy.	sich einbilden.		
Fantasy. Fantom. Far.	Fantasey. ein Hirn gespenst. fern, weit.	ínu.	Wonatammoágan. Ohnmacht,
Farming. Farmer.	Ackerbau.	gahuntáge agojotechsera. Hahechtagarhattos.	Wáhellemat. ta lekhíquot. <i>how far is it?</i> Hackíheen, Ehackieheet,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Farther. Farthest. to fast. Fashion.  to Fasten  Fat.   Fatal. Fate. Father. " in Law.	weiter. am weitesten. faſten manier, Art.  beſte machen, anbinden  annageln fette.  unglücklich. Schickſal. Vater. Schwäher	òras inuhága.  jachte untecóni. ne gajatóte. jachèto ne jejer- has zatiaquanageri. st: wascharonta. Echcrænge.  garowaróto. óchso.  juntgarónni zaniáwos, zanijejátawo. Jonlhha agenénhos	ickalissi li,  ne allowi wachlemat,  amochól gachkptonesa? <i>did</i> <i>you bind fast the Canoe.</i>  Pomi. Wikull. wilsu. <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woágan. <i>fatness</i>  Wetochemend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his</i> <i>father's.</i> won ni Nöch. <i>this is my father.</i> schiquľneu. <i>he is father &amp;</i> <i>mother less</i>  Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are</i> <i>in the fault. it is our —</i> tschannauchsowoágan. <i>Defect.</i>  Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan.  kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellán. <i>to run fast.</i> lachphilleu. <i>it goes fast quick.</i> <i>(Watch, mill)</i> wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i> Mamáłis, unitschánfn, Allemowoácan.  matta n' goehai. <i>I fear not.</i> n' wischási, <i>or</i> n' goehai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasíhan. <i>fear not.</i> quatsch wischasíheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>  n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniáll. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>  schquálle gischuch, <i>(eigenti</i> <i>ſtroſch Ronat,)</i> Chámmāp,
Fatherly. To Fatten. Fault.  Faulty.  Favour.  To Favour. fast, firm. ochniro.	Väterlich. mäſten. der Fehler.  fehlerhaft.  Gunft. Gefälligkeit.  einem Guñt erzeigen.	zaniócht ne jonlhha. N: 'njóchso. ne jorrichwátewacht. jozióha.  ne jotócte. tiozactóng. agotèndhe. saja- tewachta jonitaréchsera.  sch: agótæri. ajunzanófi.	Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are</i> <i>in the fault. it is our —</i> tschannauchsowoágan. <i>Defect.</i>  Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan.  kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellán. <i>to run fast.</i> lachphilleu. <i>it goes fast quick.</i> <i>(Watch, mill)</i> wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i> Mamáłis, unitschánfn, Allemowoácan.  matta n' goehai. <i>I fear not.</i> n' wischási, <i>or</i> n' goehai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasíhan. <i>fear not.</i> quatsch wischasíheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>  n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniáll. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>  schquálle gischuch, <i>(eigenti</i> <i>ſtroſch Ronat,)</i> Chámmāp,
Favorable.  Fawn. To Fawn. Fear.  To Fear.	günstig  ſirſchſalb. junge Werfen. Fürcht.  fürchten. beſorgen	sch: enúchwes.  scœnontó otschischtatíehha. otschischtatíehha watécto. ne wauntachtero, watenochiá- nicht. jonigóchriac, Watenochia- nicht.	wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i> Mamáłis, unitschánfn, Allemowoácan.  matta n' goehai. <i>I fear not.</i> n' wischási, <i>or</i> n' goehai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasíhan. <i>fear not.</i> quatsch wischasíheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>  n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniáll. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>  schquálle gischuch, <i>(eigenti</i> <i>ſtroſch Ronat,)</i> Chámmāp,
Fearful.  Feast. To Feast.  Feather.  Feature. February.  Fed. Feeble.	furchtſam.  ein Feſt. ſchmaufen.  Feder.  Geſichts zug. Hornung.  gefuttert. ſchwach.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. wœhntanorum. Jagotæniot. agotænióte  ochrōra. <i>big.</i> onassa. <i>small.</i> onáqua.  agochtái. guwanontáchsi. wauntazhèchs. agotèndhe	ickalissi li,  ne allowi wachlemat,  amochól gachkptonesa? <i>did</i> <i>you bind fast the Canoe.</i>  Pomi. Wikull. wilsu. <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woágan. <i>fatness</i>  Wetochemend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his</i> <i>father's.</i> won ni Nöch. <i>this is my father.</i> schiquľneu. <i>he is father &amp;</i> <i>mother less</i>  Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are</i> <i>in the fault. it is our —</i> tschannauchsowoágan. <i>Defect.</i>  Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan.  kschihilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellán. <i>to run fast.</i> lachphilleu. <i>it goes fast quick.</i> <i>(Watch, mill)</i> wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i> Mamáłis, unitschánfn, Allemowoácan.  matta n' goehai. <i>I fear not.</i> n' wischási, <i>or</i> n' goehai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasíhan. <i>fear not.</i> quatsch wischasíheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>  n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniáll. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>  schquálle gischuch, <i>(eigenti</i> <i>ſtroſch Ronat,)</i> Chámmāp,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Feed.	füttern, ernähren	wauntecòni.	n 'diássu. <i>he is feeding.</i> 'ntia-sóheen. <i>pasture</i> schackamol. <i>feed it!</i>
To Feel.	fühlen, betasten.	st: wajéhne, wathóka.   daja-mándamen *	amándamen. <i>elamallsít. as he feels hself</i> schiwamallsin. <i>to feel pain.</i>
Feeling.	das fühlen.	ne Wathóka	allénaan, fühlen, angreifen,
Feet.	füße.	ochsitáge.	golemikitolen ksitúnk <i>at thy feet.</i> kta góchgigi? <i>are thy feet cold?</i> m'passitéchi. <i>I hurted my feet.</i> ksitenánall. <i>our feet.</i> seeksitéchúnk <i>before his feet.</i> Thissitepók. <i>frozen feet.</i>
Felicity.	Glückseligkeit.		
Fell.	fiel.	waejaténha.	
" skin.	fell.	ganéchwa. <i>fresh</i> oseróchsa.	
Fell wort.	Enjian.		
Fellow.	Comrad.	Enátschi. Jejadat. ne junkné-nu	Tschútti, Tschos, Witauchsundowoágan. <i>fel-lowship.</i>
Felt.	Filz.		
Female.	das weiblein.	onhècti.	ochquéhelleu. <i>of Birds.</i> Och-quechum
Fen.	morast.	ganáwate.	Assísku,
Fence.		Wadéchra.	Mœnachk.
To Fence.	umzäunen.	gangiquà gahiúntactúntie.	Menachkhāmen,
Fennel.	Fenchel.		
To Ferment.	jähren	uchwunziaki.	
Fermentation.	Gehrung.	ne uchwünzta.	
Fern.	Farn.	Nahhióha.	Lennowásquall. ochquewás-quall. <i>swamp fern.</i> achschikimínschi.
Ferry.	überfahrt.	Jejachiácta. zajejáchiac.	ehenda gochgogchächton, gochgogchachenk,
" Man.		ne hajachiakihátie.	
Fertile.	fruchtbar	jotóni. aquàs jotóni.	
Fertility.	Fruchtbarkeit.		
Fervent.	hitig, eifrig.	essowotschik otarichè.	
Fervour.	Hitze, brünst.	jozáchnicht.	
To Fester.	schwären, eiern.	waótke.	allumi M'ki gischiken,
Festered.	gechworen.	ohne jótke.	Mëkiu,
To Fetch.	holen.	Wachnunx. wachnúunki. st: jequócha.	náttemen, nalaan, Nala. nal! <i>fetch.</i> n'nātaāmen. <i>I will fetch.</i> kócu natamen <i>what do you fetch</i> nale. <i>fetch something living.</i> natum. " " <i>lifeless.</i> n'nāla Göch. <i>Ill fetch thy father.</i> n'natem achpoan. <i>Ill fetch Bread.</i> chasquem n'natem " " <i>Corn.</i> kócu knatamen? <i>what will you fetch.</i> ulám mamsi. <i>fetch me Water.</i> nathulík. <i>fetch me over.</i> natá-su. <i>fetched.</i> nāthácque. <i>to fetch wood.</i>

\* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fetched. To Fetter.	geholt. fesseln.	wachnunkichne. oniehntage sch: t'gachwan- häst.	
Fetters. Fever. Feverish. Few. Fewer. Fibers. Fiction. Fiddle. Fidelity. Festival. Field.	Fesseln. das Fieber Fieberhaft. wenige. weniger. Fasern. eine Erdichtung. Geige. die Treue. Fest-tag das Feld, Ackerfeld	onièhnta t'gachwanhäst. ne tiotochquárhos.  skataschòh. ostwihhága. oktechrástwi. ne waonochtónnie. tiorechsotaragaraniéta. ne jorrichwatogechto. wœhntanorum. gahúnta. zagojintwi.	tatchitti. nundéwi. <i>fewer.</i> ickalissi tâtchenöl,  Achpiquon Mecheek Gieschku, Hagihácan. Meching hagihá- can. <i>a large field</i>
a good Pierce. Fife. Five.	Griffig. eine Pfeife. fünf.	gahuntio. tiagorrich wahétke. schurotácqua. Wisk. <i>the fifth.</i> Wisk wathôn- ta.	palénachk
Fifteen. fifteenth	funfzehn	Wasshe wisk gáchera " " wathonta.	attach pallénach,
Fifty. Fig. Fight.	Funfzig eine Feige. Gefechte.	Wisk ne wásshe.  ne waunterio. untatterio.	pallenachtchínachke,  abtschinalittín. <i>to die in Bat- tle.</i> enda linalittink, <i>in the Battle,</i> <i>fight.</i> Machtágeen, machtgéwak. <i>they fight.</i> machtágewóacan. <i>War, fight- ing.</i>
To Fight.	fechten.	untowagánha, <u>waunterio.</u>	
Figure. To Figure. To Filch.	die Gestalt. formiren, bilden. heimlich entwenden.	zanaejatóte. ojaneri st: naechseróni. scœnoáh st: enusquas, awá- qua.	
File. To File.	eine Feile. feilen.	otegenzeragaraniéta. otegenzerageránnie.	Demasxálo. n'güschkschagotamen. <i>I file or saw.</i>
To Fill. " "	füllen. a Cask. the Belly	'n titgacherong. wachnégok. agochtái.	pindi! <i>fill up.</i> uchtschuchsumá. <i>fill your Pipe.</i> notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> págachtschúchpeen. <i>to fill.</i> Ansipeláwon, haar ɔɔpɔ,
Fillet. Filth.	ein haar ɔɔpɔ. unflut.	ozichniòqua. gonegachtót. òtha. gœnta, ohechta, ne agò- tie onisserat, wahétke.	Machtít, Machtíssu,
Filthy. Fin. Finch. Bull finch. Flax finch. Gold finch. To Find. it so.	garstig, unflütig. Flos Feder. ein Finde blut Finde. Hänfling. Stiglitz. finden befinden	st: Wazœri. jorrichwatera	móchgamen, finden kmochgamennesa? <i>hast Thou found it</i> atta nita mochgamówon. <i>I can't find it.</i> pschiki. Wulachneu, <i>a fine Cr.</i>
Fine.	schön, fein.	ne aquàs ojanerl.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fine Cloth		niotakigóna.	achtankháttachgat, fein Tuch, od. Feinwand
" Man		gajàtio.	schiki Lenno, <i>fine Man</i> ,
" weather.		wœhntio.	Wuli Gieschcu, <i>a fine Day</i> ,
Finer.	húbscher.		allowiwi Schiki,
Finest.	am feinsten	essowotschik wazœnajt.	wdellohican. <i>forefinger</i> .
Finger.	Finger.	Eniage.	lawulinschgan. <i>middle F.</i>
			wulawulensh " "
			Tesquœalentsch. <i>l. F.</i>
To Finish.	endigen. fertigen	st : jechsai. jorrichwïssai. jo- rihœcte.	gischikheen. <i>to finish a House</i> .
finish it ?		séchsai.	wulapitôn. <i>he finished it quik.</i>
Fir Tree.	Riefer.		gishalôge. <i>it is finish'd.</i>
to fire a gun.	abfeuern.	tajeshuwarât.	paiaichcammen. <i>tendêucheen.</i>
Fire.	Feuer.	otschischta. Jotécka.	<i>to make a fire</i>
" wood.	brenn Holz	ojénta.	Tindey. katelâuwachsi. <i>you</i> <i>have a good fire.</i>
			Pôkthey. <i>or. poktees. firebrand.</i>
Firm.	fest, standhaft.	ochniro. aquâs jochniro.	paiaichko ! <i>fire at it.</i>
firmament.		garochiâde	atenkpâtto. <i>quench the fire.</i>
First.	erſtlich.	tiotiérechte.	clamhattenamoâgan. <i>firmness</i> <i>of mind.</i>
"	der Erste. die, das.	ne tiotiérechte	n'hittami, zu erst, n'hittami- chen,
Fire brand	Feuer brand	gagochrizha.	Plitey, <i>a big. pooktees. a little</i> <i>brand.</i>
Fish.	Fisch.	otschiônta.	Nameés. nameessak achge- taktshéhellok. <i>the fishes</i> <i>leap.</i>
Fish Hook.	Fisch-Haken.	gachschawinónzera.	Aman.
To Fish.	fischen.	otshiônta enâwi. <i>angle wat-</i> <i>schiro.</i>	amanatac. <i>fish line.</i>
			achgonican <i>or</i> achquanican.
			<i>fish Dam</i>
			wendâmeen. <i>fish with hook &amp;</i> <i>Line.</i>
			amangamêquok. <i>large fishes.</i>
The Fist.	die Faust.	gachtschiaquenóni.	Pitkûlentsch.
a fist full	handvoll	Tscheniâta.	guttônachgat,
Fistula.	Fistel.	onusquarônto otquehsawâ- ta.	
Fit.	geschickt, bequem, fähig	ojâneri.	tépat,
it is not fit.		jâchte ojâneri tohniôcht.	
Fitter.	geschickter, schicklicher		
Fittest.	am schicklichsten.	aquas ojâneri.	tschittaniechtôn,
To Fix.	bevestigen.	jochniro	tschitanehâsu,
Fixed.	best gestellt.		machgewehellachtican. <i>red</i> <i>flag.</i>
Flag			
Flake.	Flode Schnee		
"	Funde Feuer.	otschischtotâcqua.	
Flambeau.	Fadel.	ohâchsera	
Flame.	Flamme.	otochgôta.	pajûchculeu. Wullileu. Wing- geleu.
To Flame.	flâmen.	otochgôta.	lowuléuch.
Flannel.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Flash of Lightning it lightens Fitts. Flat.	ein bliß. es blizt. gichter plat, flach, eben.	t'wœnnichquahhchk.  t'wataquèchta. jezhochwan- ung ochnotaquà.	Sasabeléhelleu, es blizt,  tschipsu. papáchgillentsh. <i>flat hand.</i>  schingachtey á puchk. <i>a flat</i> <i>Rock.</i>
" water			Schinghacki, Schíngeel,
Flat Country. Flat. " Flutter. to " Flattest. Flattery. Flavour. Flaw. Flax. To Flea.	ein eben land. eine Ebene. " Flatte ebener. schmeißeln am ebensten. Schmeißeleß. Geruch oder Geschmack. blume ein Fleden. Flachß. schinden.	gahüntowano. gahüntio. ganiaróta jejachiácta.  garrichwio wauntátie.  ne wágerachs. ne jogáwi. oschwénta. ochschira. asseroni ochschira agozène jawohéjung jese- rèchta. t'wazódhachs.	achpík. <i>sing.</i> achpikuak. <i>pl.</i> achpiku, <i>full of</i> <i>fleas</i>  pölgún, Schímuín, noschimui. <i>I fly.</i> koschimui. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flea wort. Fled. To Flee.	Flohtraut. flohe, entflohen. fliehen.	watécú. joniage. Watech. watechàtie. waun- técú. untachtero.	pölgún, Schímuín, noschimui. <i>I fly.</i> koschimui. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flesh. Fleshly lust	Fleisch. fleischliche lust	owachra garrichwahetkenschòh en- úchwes.	lephéllieu, allumihilleu, Schimoágan
Flèw. " " Flight. " Flint. Flòat to be To Float.	flohe. es floß. es flog. die Flucht. Flug. Feuerstein. Flott sehn schwimmen. flößen	<i>he flew.</i> hatécú. honiáge. tiochnawate. gotgâte. ne wauntécú. ne gaties. zagaties. ohàra. ohne ochnotong. waechnawechte. jachte wash- arònta. Jotgâte. zaochnòtong.	Máhales, Aschwihelen,  Mechaquiechen. <i>high fresh.</i> Psindpeu, p'sind hacki, weiß wasser aus tritt,  Lócat. wulámat.
Flock. Flóod.	Herde. Fluthe.	hetkenganoschò otezera aquàs ojáneri. orhès- ta. waócachs. <i>over</i> ochnótong. tiochnawàte. ócachs. wazahoniung. ozizio. oziziochràcu. tiochnawàte. geihuhátage.	kschiechgochghilleep moo- cum <i>the Blood flowed out.</i>  woachawénall. <i>pl.</i> woatauwèju. <i>it blossoms</i>  láheen, laheu, achplquonall. <i>Flutes. Pipes.</i> mehocquinewoágan. <i>bl. flux.</i> <i>ac. pl.</i> utsche. <i>s. Pongus, sandfly.</i> auween pemihillaat? <i>what</i> <i>flies there?</i>
Flòor. Flour.	boden in d Stube. weiß mehl.		
To Flow.  of Flower. To Flower. Fluent. Flung. "  Flux bloody	fließen. tiochnawàte.  abfließen, abrißen eine blume. blühen. fließend, ohngezwungen warf. geworffen		
Fly. To fly.	fliege. fliegen.	otquèchsa gottiatongòchta.  ozhènta. ogáliacht. wáties.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To fly away. Flying. Fodder.	fliegen. Futter.	watlties, joniáge. wáties gozenenschòh ne gùnik	pommihilleu. <i>it flies by.</i> allemihilleu. <i>it is flying.</i> Auweis Michmizt, gahas- quall, Qru, Chámmān,
To Fodder.	füttern Pferde.	guwanōnta, garontanechqui- shòh gènik	
Foe. " Satan.	Feind. d böje Feind.	ne haschwáche ne unquehógu wahaschwá- che. ojinquara. tiawerióhhu. wœhtahetke. tiawerióhhu.	Schingaloweet, machtāndo,
Fog. Foggy. Fold. To Fold. Fole.	Rebel. nebliçt. duftig Falte. in Falten legen. Füllen	st: jechwenóni. garontanèchqui otschischta- tièhha.	Awónn. Awaniu,
To Fole. Folk.	fohlen. Bold, Leute.	Jotióchqua	
To Follow.	folgen.	taiejagènhha. sch: wachnun- tera.	náwalil.  nosògam. to follow wtégauwíl.  follow me.
" "	nach tomen	ochnagewaèju.	notegāk. <i>he follows me.</i> náwaluk. <i>he followed me.</i> nawaláwall. <i>follow him.</i>
Follower. Folly. Fome. To Fondle. Food.	Nachfolger. Thorheit. der Schaum. lieblosen. Speiße, Nahrung.	tiatechnúntera ne jachte junztócka. Uchwúnzta. garrichwið wauntátie. jix. untgastóchqua.	Kpitschewágan, Pitey,
Fool.	ein Narr.	ne jachte haztócka.	Wulaskat. <i>good food. Grass.</i> Mizoágan, Gebtschaat.
Foolish.	thörrigt, narriß	jáchte waztócka.	achglguweu. <i>nonsensical.</i> gubtscha. kpittschew. <i>he is</i> <i>foolish</i> kpittschewak, <i>they are f.</i> kpittschewoácan.
Foolishness. Foot.	Nartheit. der Fuß.	ne jáchte junztócka oschsíta.	uchsut, uchtéchsít. <i>sole of the foot.</i> Bochwejesík. <i>joint of the foot.</i> Gendsitája. <i>Ball</i> " " m' hitóchween,
to walk a foot. Foot Step. Fór. " For all. To Forbear.	Fuß stappe. deñ. für, um, wegen. deñoch, obgleich. ertragen, leiden.	hechta gèshho ljes. ne t'gajánerong. ne wahóni. ne garihóni. nenè. gatogèhha. jonigochrio. scèno warochi- àki.	eli, untschi kiluna. <i>for our sake.</i> quonna ta,
To Forbid.	enthalten verbieten.	st: jáchte junzterista. wajehn- tac sch: watinhài st: ahajèhtac.	quittell! <i>forbid.</i> quiteluk. <i>he</i> <i>forbids</i> quitelau " <i>him.</i> quitela- wall. <i>he forbid him.</i> quitelugun. <i>he has forbid me.</i> " lilitowóagan.
Forbidden.	verboten.		
Force. To Force.	Gewalt, macht. zwingen, nöthigen	ochwlshe. watquénia.	achtschinggiwi. <i>forced.</i> atta aan auween dattschink- halawi <i>I'll force none to it.</i>
Ford. To Ford.	Furth. durchwaden.	jejachiácta, zawazòdhos. jejáchia. wazòdho.	tschòskín, tówín,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fore Fathers. Fore Head. Foreigner.	Vorfahren. Stirne. Fremd, ausländ.	agezózera. ogóenquara. agóchsa agója, Inu t'hanageri. agója naejatôte.	Mochómsúnga, Nachkala. Wochgálan. tschépsít, ein Fremder,
Foremost.	der Vorderste.		scheyéuchét, nañe scheyeu- chéét, der vorderste, Eligischquik,
Fore noon.	Vormittag.	áchsonti, garohoquádi, Garro- chiahha.	
Fore runner. To Foresee.	Vorläufer. Vorher sehen.	ganéchra. watiatchnàwak. jahónisse ohne st : juntgách- twi. achsonti zajéchsai.	Scheyéhellát, nigani némen,
Foresight. Fore skin. Forest. Fore taste. To Forewarn. To Forget.	Vorsicht. Vorhaut. ein Wald. der Vorgeschnad. vorher warnen vergeffen.	Garhàcu.  sch : watrólia ahadejenóni. Waknigórha. kejintéri. joni- górha.	Tékene, Buřá,  nhíttami quítamén, wannessIn. n'wánsi. <i>I forgot it.</i> Wañessowóágan. <i>forgetful-</i> <i>ness.</i> atta aam nówansiwon. <i>I shall</i> <i>not forget it.</i> katschi wannessíhan. <i>don't</i> <i>forget it.</i>
for ever. Forgetful. To Forgive.	für u. für vergefflich. vergeben.	tiotcònt, zeniehówe. jáchte jonigochrowano. sch : agotóeri. ne horrichwa- nirha.	miwelendam máuwí. <i>forgive</i> <i>me.</i> " maguneeen <i>he</i> " <i>us.</i> " mauwineen <i>for-</i> <i>give us.</i> wiwotamawil. <i>forgive me.</i> kpagitatamagune. pachgitalamau. <i>forgive them.</i> miweléndamau. " <i>him.</i> " moágan. <i>For-</i> <i>giveness.</i> pachgitatamauwineen. <i>forgive</i> <i>us.</i> " máuwín. <i>to forgive.</i>
Forgiving.	vergebung	Jonitaréchsera.	
Forgot. " Fork.	vergaß. Ich habvergeffen. Gabel.	Waknigórha. garówa tiunteconiata.	Le chauwaak. L'chauháñe. <i>fork of a River</i> " wièchen. " " <i>Road.</i> Lalchauwulinschája. <i>forks of</i> <i>the Fingers.</i> " uchsi * ája. " <i>Toes.</i>
knife & fork Form. To Form.	Form, Gestalt. gestalten, bilden.	ashara garowa ochni. zanaejatôte. gajatóni. st. gajanato. naech- seróni.	
of. Formed. Formerly. Fornication.	abformen formirt. ehmals. Hurereß.	aquas tohniochtik st : gajanatochna. jahónisse óhne ganáchqua ne jorrichwanir- ha. waejatonti, wajéhntac.	Wulamoe. lomísu, Kimi wipengewágan,
To Forsake.	verlassen.		negachtüñen. <i>I } for-</i> wuneegachtüñen. <i>he } sakes</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Forsaken.	verlassen	wajehntàcqua.	unegachtümeneep. <i>he has forsaken.</i>
Forsooth.	ja frehlich, fürwahr.	tòges. aquas toges	n' gattásu, <i>forsaken</i> , la kállá, tschi kállá, kitschi kállá,
To Forswear.	verschwören.		
Fort.	Befestigung.	watœchráje.	Moénachk.
Fórh.	fort.	wáschne! háste! saja gœnha!	
Forthwith.	von Stund an.	ohne quatòh	ju untschi, von nun an,
To Fortify.	befestigen.	ganatáje jochnírowatœchróni	MenachkhasIn,
Fortify'd.	befestigeter Platz	jochnírowatœchráje.	Menachkhásu,
" Place.	House.	ganochsachniro.	
Forthnight.	14. Tage.	wasshè ne wœhntagè gajeri.	nischen gentoween, nische Gentowewágan,
Fortunate.	beglückt, glücklich.		
Fortune.	das Glück.		getteminacuwoágan
"	das Vermögen.	jozhogóna.	papallach wilsúmma. <i>he misssd his fortune.</i>
Forward. \	vormärts	schihogquádi. schiquadhha.	ickalissi lí, nigani lí,
To Forward.	etwas fördern.	sch : wajehnewásch st: naechseróni, naejèrha.	
Fought.	gefochten.	waunteriòchne.	metschi linalittIn,
Foul.	garstig, unrein	onisserat.	machtit,
Foul Weather.	garstig wetter.	wœhntahètke	amatschi Gfeschku,
Found.	fund. gefunden.	ne agozèrichne.	kmochgameñesa? <i>have you found it.</i>
To Found.	gründen, stiften.	jorrichwissai, jorrichwassero- ni.	mochgasu, gefunden,
Foundation.	Gründung. Grund.	uchwuntschia.	
Fountain.	Brunn quelle.	Jochnáwarota.	Thúppeek, Schá'kbi,
Four.	Bier	gajeri.	newo. newenungga. 4. <i>of it.</i>
Four square.	vieredt.	gajeri t'gatogœntrong.	nejungga. 4. <i>of them, Persons</i>
Four fold.	vierfach.	gajeri zaniung.	ic. hêschauwe
Forty.	vierzig	gajeri ne wásshe.	newowican. 4. <i>fathom.</i>
Forteen.	vierzehn.	wasshè gajeri gáchera.	newachgat,
Fowls.	Vogel. Geflügel	gozenenschòh ne gaties.	newináchke.
Fox.	Fuchs.	redsgrechnaxen. <i>black</i> Tschoch- góre. <i>gray.</i> zitscho.sgajanis.	attach néwa, Tipásac. <i>Hens.</i> Tschulenssak, Vogel,
Fragrant.	wohlriechend.		Woacus. ( <i>gray</i> )
Frame.	Form.	ojaneri zawàgerachs, ogáwi.	Wulálowe. <i>black.</i>
To Frame.	formiren, bilden.	zanaejatòte.	" wak. <i>pl.</i>
Fràud.	Betrug.	ojaneri st: naechseroni.	Waksak. <i>foxes.</i>
Frée.	frei ungebunden.	ne jonigorhate.	wáksách chey. <i>Fox skin.</i>
To Frée.	befreien	jawonlo. jachte Enasqua. jo- niáge.	wingimáquachtol,
Freedom.	Freiheit.	ne jagonhóto. huwajéhne. a- gozène, wanatgak.wagáze.	achgiwalittewoagan.
Freely.	frei willig.	tiogajù. jawerihátie.	nihillápeu. <i>he is free.</i>
To Freeze.	erfrieren.	janonianòchs óhne 'njaicheje.	tauwiéchen. <i>free, open.</i>
			nihillasóheen. <i>made free, de- liverd.</i>
			nihillapeuheen,
			nihillasowoágan.
			tachquatschúwak. <i>they freeze.</i>
			tachquatentsch eli Tpóquik. <i>it will freeze to night.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Freeze.	frieren	watórachs. onoñianòchs. ga- noniàje. owissaroniè.	matta Tachquattenowi Tpo- que. <i>It did not freeze last Night.</i> achgiculan. <i>when the rain freezes directly</i> Plantschemān uchdeyliechsi Plantschemān,
French.	Französische Sprache	Tiochtiagéga zanijawenóte	
French Man.	ein Franzos.	Tiochtiagéga. <i>King</i> Ti: ne gó- rah.	
French Pox.	Franzosen Brand.		
Frèsh.	frisch, neu.	onanò, otschiano. ase.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken, Asken,
"	kühle.	ostwihha otori.	thináquot,
"	lebhaft.	jozachnicht.	
To Fret.	ängstlich sorgen.	essowótschik juntgaróni.	
fretful	schwierig	jachte jonigochrio.	
Friday.	Freitag.		n'Tschu, Freund, (aber nicht befreundeter)
Friend.	Freund.	ungiatshi. óllie. órrie.	Elangómāt. <i>Relation.</i> won n'delanggoma. <i>this is my Relation</i> ta n'tschu kda? <i>whither do you go Friend</i> langgomuwinaксу. <i>he looks friendly.</i> wulángóm. <i>friendly.</i> langún- dowak. <i>they are friends.</i> achwangúndowi. <i>very friend- ly, kind.</i>
Friendly.	Freundlich.	owisquat.	wipochsuágan,
Friendship.	Freundschaft.	gajanerèchséra. ne agotèri	
Fright.	ein Schrecken	ne wanéwara, ne watenochia- nicht.	
To Frighten.	erschrecken.	sch : wanéwara.	kmétapáhi. <i>you frighten me.</i> <i>to be</i> fright- notschihilláchi. <i>I am</i> end. Wipalukgun. k'wischaláwo. <i>you frighten him.</i> Wischalau. <i>he is frightened.</i> salasghilleu. <i>frighted</i> mechawinagot. <i>it looks fright- ful.</i> Tsquallac. <i>pl.</i> Tschquall, Tschachquáll, Genthewágan, wuntschi. jukke untschi. <i>from now.</i> ta gunten? <i>from whence is it.</i>
Frighted.	erschrocken.	untachteróhha. agonéwara.	
Frightful.	erschrecklich.	onisserat. joñochráquat.	Scheyiachpitschik, die am Rand wohnen
Fróg.	Frost.	squarak.	Topan. wapelúkquon <i>white frost</i> Thecheek, pítey.
Frolick.	lustbarkeit.	ne junzanóni.	Sacksu, fridí, Sacksuinaxín, Thissitèpók. <i>frozen feet.</i> glatten. kpatten. <i>frozen over.</i> chasquém tachquatten: <i>the corn is frozen.</i> tschitanatten. <i>hard frozen.</i>
From.	von		
Front.	das vordere Theil.		
Frontier.	gränze	zajotócte sch: zaniwa hech- wunschiawonio.	
Fróst.	Frost.	ganoniaje	
Frosty.	frostig, kalt.	otori.	
Frothy.	schäumig.	uchwúnzta.	
Froward.	verdrüßl., wunderl.	wauntazhèchs, jachte jogajù. jonorongsèk. jonigochriac.	
To Fròwn.	jauer sehen.	gannòdrum jahónisse.	
Frozen.	gefroren.	zajólli.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Frugal. Frugality. Fruit.	ſparſam, häuſlich. ſparſamkeit. Frucht.	onochstaz ne " ochia. <i>grain.</i> Esthöntera. onätschia. gahüntage jejintwi.	Winxu. <i>ripe fruit.</i>
garden fruits First Fruits. Fruitful. Fruition. Fruitless. To Fry. Frying Pan. To Fulfill.	Erſtlinge. fruchtbar. der Genuß. fruchtloß, vergebl. in d Pfan braten. brat pſaße. erfüllen.	aquas jotóni.  jáchte jojáneri. untescúnta. ganiota untescuntóchqua jejérha zaniagojéro.	Apensoágan nutschque, álla, Salássuñen, sesalassum moëhund. pachgantschi lüssin, wachtschuwi, wachtschuhat- teu, pagachtschateu, wachtschu- hátteu. pagachtschiechen. <i>it is full.</i> ganschapúchkeu. <i>full of Roks.</i>
Full.	voll.	titgácherong.	guttonachgat,
" Mond.	Bollmond	satewachnitáhhe.	
Mouth full. a Hand full. To Full. Fully.	ein Mundvoll. eine hand voll. walden. völlig.	tscheniatà  oquëki.	pachgántschi. tepſken. <i>full</i> <i>grown, ripe.</i> Tawundoágan, pindpehellachtican. Cheéssak, áuchsú,
Funeral. Funnel. Fury. Furious. Further. " most	leichen begángniß ein Trichter pelß werd grimig, rasend. ferner. vorderſte	ne wanóchtak ochnecóddha. gannechwaschóh oguntwáe. tiagorrichwahétke óras tiotierechte. aquàs ohóento.	nanne niganít, ób, nigánach- pít. Auchsuwágan,
Fury. Future. Futurity. Fy! to furnish.	die Wuth. zukünftig. künftige Zeit. Pſui! anſchaffen.	ne jonihíeha. ója. ója ne wechnlsséráde. onlsserat! sanlsserat. agotóerati.	Ki sá,

## G.

Gain. To gain.	gewiß. gewiſſen	ne Watquénnia. st: Watquénia.	patachwílsín. <i>gain. V.</i> patátón. <i>gained by labour.</i> usihuwineep. <i>he has gained.</i>
To gainsay. Gall. " bitter Gallop.	wieder ſprechen. die Galle.  gallopirn.	ója ne untátie. ozítquara. otschiwagóe ozitquaraniócht. twarachtát jacochsagessho, gajanóri.	pachsúween, Wismi. Wiswi, Lumbhillaan, <i>to Trot,</i>
Gallows. Game.	ein Gaſgen. ein Spiel	ne tiejlhha.	ehenda Schéhelend, quehemoallhimo. <i>do you make</i> <i>a Game of me.</i>
To Game. Gammon. Gangrene. Gaol. To Gape. Garden. garden. Gargarism.	ſpielen ein Schinden. der Krebs. daß Gefängniß. daß maul auſſperren. der Garten.  Gurgel waſſer.	tiejlhha.  zajuntatenhotónqua tajegachrátie. gahúnta. azin háchsera.	Poam,  ehenda Kpahótend, tunktonéchin, Menenachkhástk.  Wapín tſcháchke. <i>a Gar fish,</i> <i>has a Bill like a Duck.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gargle. To Gargle. Garland. Garlik. Garment. Garters Garrison. To Gasp.	die Gurgel. den Hals ausspülen ein Blumen-Stranz. Knoblauch. ein Kleid.  die Befugung. nach othem schnappen.	ohüra. oniára.  ozizio onuchrozerôte. onóchscha. Atiatawizera. azinháchsera.	gundácan,  Ulépin, Zwiebel, <i>ect.</i> Ehachquink, Ehelámeek,
Gate. " To Gather. Gather'd.	ein Thor. gang famlen. gesamlet.	ganhöchwa  ne waochtændi, waene. ne lwes gagechro. awichsac. wagech- ro.	Esquande, Meebeck Kpá- hoon,  mawénemen, <i>to gather</i> , nē mawénemen. <i>I gather.</i> mauwéne! <i>gather.</i> mawinso- wak. <i>they gather</i> k'mauwenemenpésa. <i>did you</i> <i>gather it.</i> nunte lölgun. <i>he gave me of</i> <i>that.</i> mawénásu, <i>gathered</i> , meken, geben
Gave.	gab.	jawonontái.	
Gáy. To Gaze. Geese. Goose. To Geld.	schón geschnüßt starr ansehen. Gänse Gans. ver scheiden ein Pferd	tajegachráttie.  gahúchk. garontanéchqui oneschta- táchcu.	achgischi penásin, Kaakak, Kaak, Tschilchwéhamen,
Gem. Genealogy. " General. General. To Generate. Generation. " Generous. "	ein Edelstein Geschlechts register abkunft. ein General allgemein zeugen, fortpflanzen. zeugung Geschlecht. edelmüthig frei gebig.	Zanaejatôte.  tiotcònt. watécto. ne untécto. zanaejatôte jonigochrachnro. tiogajù aguwanónte. jachte onóchstaz	Kitschi Ílau, nallowi, Lenni, allumi gischken, Gischikewágan,  Tgáuchsú, <i>good Natured ect,</i>
Genesis. Genitals.	erste buch moiss. Geburts-glieder	Wom : ochnéra. Mans. Gán- neris. jonigúra. unquetio. ne jáchta hajintèri Hawonio. unquebúe.	Wom : Maag. Mañs Wílach- key,
Génius. Gentèel. Gentile.	natürliche Art. artig, höflich. ein Heide.	jächte jochniro, jotácu. scænoáh agojåner.	Nalloauchsíd,  Tgauchsú,
Gentle. Gently. Gentleman.	milde, sanft. jachte, sanfte. ein Herr.	ne jáchte t'gajèschte.  uchwuntschia watæniénto. garéntóge. Sgocharichróhne. Sgocharichróhne zahotinage- ri.	Tschentélmån, Wulapeuwíl- lenno, ob. Wuliequillenno, Lenni,
Genuin. Geography. Geometry. Gencian. German. Germany.	ächte, natürlich welt beschreibung. des Feldmessen.  Teutisch. Teutschland.	st : awatgawáchta. jeháwi.	•  Dutschemani, Dutschemanfink,
Gesture. To Get.	Geberdung erlangen. gewinnen.		mischenúmen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To beget. Get you gone. " up.	zeugen. geh, packe dich. steß auf.	watēcto waschè niò ! sajagōēnha ! sattecu. wascheniòh.	UnitschanIn, palli aal, ickalli aal, nelak all, pasquīn. <i>get up from sitting</i> passukquīn " <i>from lying.</i> passukquīl. <i>get up.</i> Wikīt paan, nach hauffe lo- men
To Get home.	nach hause kommen		Togihillaan, erwachen Wulamallsīn, gesund werden
" awake " Get well again.	wieder gesund werden	awájik. agótong zajoñochwactanih- hachqua. ohnehēe jojanec- rátie.	
strong " Get ready. " " warm	stard werden fertig machen.	ochwisshehátie. jozachnicht. awachtēndi. gajatatlicháta. watonthéta.	TschitannessIn, stard werden Pōmenaxin, fertig werden, allumi gieschamallsīn, warm werden,
" Get in. " Get to. " " up.	hinein bringen. an einen Ort gelangen	waèju. watanha	paan,
Gew-Gaws. Ghost.	Spielzeug. Geist. Spectre	ótcon.	Tschípey, Tschipey Hacki, Geipenfter Land ob. Reich. Welsit Tschitscank,
Holy Ghost Giant. Gibbet. Giddiness. Giddy. Gift. Gifted. Gigue. To Guild Gills. Gilt. Ginger. Gimblet. To Gird.	ein Kiese. ein Galgen. der Schwindel. schwindlicht. Gabe, Geschen. begabt. lustiger Tanz. vergulden. Fisch ohren. überguldet. Jugwer. borer. umgürten.	Honigochrióste. hachnals aquàs.  ne Jawonontái.  tionochsatase.  otschiōnta ohúchta. ozitquarócu t'gachwistáro.  tiochwechnachróchwa. untatwanhást. <u>Watiatanhást.</u>	ehenda Schéhellend, Achgiwantpehehellewágan gagiwanantpéhelle. mítoágan  Kéntgey,
Girth, Girdle. Girl.	ein Gurth. ein mädglein.	t'gachwanhást. Atiatanhást. Ixhagōna Echro.	Elambisōn, quétit. ochquētschitsch. mīlan, geben, meken, mil. <i>give.</i> kemilan, <i>you give</i> <i>him.</i> gemamillennentsch. <i>we will</i> <i>give thee.</i>
To Give.	geben.	wanōnta. jáwi. untattáwi.	
" Give way.	weichen	za ohne hatongóchta.	
give way! " " leave.	erlaubniß geben.	Waschè ! awatōntaz sch : steñahote za- honiēhnte.	ne milān. <i>I give.</i> gemilān. <i>thou</i> <i>g.</i> milān. <i>he gives.</i> kmilāneen. <i>we give them.</i> k'mīlen. <i>I give thee.</i> mīlil. <i>give me.</i> ne mīlgun. <i>he</i> <i>gave me</i>
" " Trouble.	befchwerl. fallen.	sch : wajotas, ahonochtoñie.	
" " a Call.	einen ruffen	sch : wachnūng. huwachnūnx.	
" " Ear.	zu hören.	awathōntek, hatattie.	kemīlguneen. <i>he gave us.</i> gemīlelen. <i>I give you.</i> gemilgūneen. <i>it is given to us.</i> milanēwo. <i>they give.</i> nonohellaan, lappi meken, meeken.
" " Suck. " " again. " away. " out.	zu saugen geben. wieder geben. weg geben. ausgeben.	Ixhàa untatnūngēhha. st : tentiáwi. awanontái. st : tiejaki. ajegarriac.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Give over. " " Thanks Giver.	nachlassen bedanken der Geber.	onirche. Wæchro: niáwo, sajadat, sgajadat ne waha- nonti. huwáwi.	genamán, genamellen nanni Milend,
Given.	gegeben.		milan. <i>it is given him.</i> milátup. miláneep. <i>he has given it him.</i>
Glad.	froh, erfreut.	junzanóni. agowissa.	Wewulelendamowi. minschu, <i>he is glad.</i>
Gladly.	fröhlich, mit Freuden.		wulelendamowoagan. <i>Gladness.</i> kehella aam nolelendam. <i>surely I shall be glad</i> ne mentschi eli pájan. <i>I am glad you are come.</i> paihaquenáxIn. <i>to be glad to see somebody</i>
Glair. Glance. Glans.	Eier klar, ds weiße. Glanz. die Eisen, Steine an den männlichen theilen. Glas.	orhestócu onhochsach. ne Wazænaji. Jezhochwanlang. onéschta.	Waselehellewágan Wulóchiail,
Gläss.		atgochsózera.	Eheschapamuk, Eheschandi- can, Fenster,
" eyed Glède. To Glimmer. "	glas augicht eine glühende Kohle. schimmern. glimmen	gonéchscho. gagochrlzha. jezhochwanlung. Wazænaji. waotéke.	machtewall,
Glimmering. to glide.	das anbrechende licht des Tages. glitschen	waórhe. waorhæoháttie.  tiowisquat	
Glittering. Globule. Gloomy. Glory. To Glorify. Glorious. To Glory. Gloss. Glóve. To Glów.	glántzend. schimmernd. eine kl. Kugel. Dunkel, trübe. Ehre, Ruhm verehren, preisen. herrlich. sich rühmen. Glanz (gemachter) ein Handſchu. glúhen.	ahezjochwanlong. wazænaji. ondeja. jogarák.  wagoandhha. hachscenowano. aquas wazænaji. echscenowano. ne wazænaji.	schaachan, ob. wachschácheu, Glat, meschichIn, glitschen, fallen Waseléchen Pd'úkaluns, Pisgaquihillea, Wdallowilüssowoágan. Machelemáwi Machelemuksuágan, machelemán,
" " it Glow Worm. Glowing. Glue.	aus. aus glúhen. Zohakís wurm gluth Kleister, Leim. zusammen geleimt. überfüllen. ein Greffer. Schwefelgerth. mit den Zähnen knirschen eine kl. milde. nagen an einem bein gehen aus gehen vorbei gehen. fort gehen	tiotschischchécherong. ota- riché. otegænzeralichata.  otschischtowáno. oshesta. waoranæhntáki essowotschik untgázo. hochnecagáschta. ochnecagáschta.	wiechque lentschépi. Wíngelea,  Améchquan. mesukhoácan.
To Glut. Glutton. Gluttony. To Gnash. Gnat. To Gnaw. To Go.		ozhénta niah oschtiénta echiárik Ijes. tajochtéendi. wachtóendi. watongochta. waochtéendi.) wachtoendiohá- tie. wadhahacu. za jejagénha.	Amangimizít,  Púngus, pl: Púnsak,
out. " by. " on.			aan. aal, <i>go thou.</i> aak, <i>go ye.</i> kta. <i>thou goest.</i> ewak. <i>they go.</i>
" " wrong. going out.	irre gehen. der ausgang.		ejaat. <i>he goes.</i> matshil. <i>go home.</i> wite, <i>go along with it.</i> allumsi.  ta nach daan? <i>whither does he go?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gòal, Jail, Goat.	Gefängniß. eine Ziege, Boß	zajuntatenhotónqua. onagarónto góensere. sgajatá- gerachs.	tane kdanewo? <i>whither do they go?</i> allum sittam. <i>let us go!</i> allum soac. <i>they go away.</i> Patamaúwos.
God. Godhead. to live godly. Godly. Gold.	Gott. die Gottheit. göttl. leben Gottfelig. Gold.	Nloh. Hawonlo.  netonlocht tajónhe. Nlochne ajunzanóni. otqúchtarócu ochwistanó- rum. Enienhachserà.	    n' Gúlt, Wisaweeck Schilpell,
Gold finger. Gold Hammer. Gold Smith. Golden.	   gúlden.	   hachwistóni ochwistanórum. ozitquarócu ochwistanorum- hòte	     natchén, <i>it is all gone.</i> alum- súnca. <i>they are gone.</i> alumsu. <i>he is gone.</i> alumme- cheleu. <i>he is gone off</i> Wulit. gachene wullet. <i>it is surely good.</i> wullilüssi. <i>be good.</i> wullilüssik. <i>be ye good.</i> wlnganool. <i>they are good, sweet.</i> wlngelook. " " " <i>to eat.</i>
Gone.	gegangen.		
Gòod.	gut.	orrichwio. ojàneri.	
a good deal. " " many. Goods.	jiml. viel. viele Gabe, Güther	agaowoshòh. gatachquáñaja.	Latschesewōāgan. <i>merchant goods.</i> ōlsowoāgan Wullilüssowōāgan. tgāuchsu. <i>good natur'd.</i> kaak.
Goodly. Goodness.	schòn, trefflich. Gütigkeit.	jojaneréchsera. onitaréchse- ra. gàhuchk.	Pemauchsowi Aptonagan, noihatt* hatta. <i>I have got.</i> meschinémen,
Goose Góre blood. Góspel. Got.	Gans geroñen blut. Evangelium. gute botshafft. erlangt. gewonnen.	Garrichwío. watquèñia	
To Govern.	regieren	jawonío zaniwa ne uchwunt- schia. ne jawonío. jawoniazéràje. gajanérzera. ne hawonlo. ne wahatinháí.	Sakimewāgan,  Sakíma, Wajauwe, Kitschi Sakima Keteyjauwewit,
Government. Governour.	Regierung. Regente.	uchwuntshiaquéki hawonío ne Niòh.	
" of the whole World.			
Gòurd, Pombkin, to eat Pombkins	Rirbiß.	ochniòchsa.  ochniòchsac.	mèchejei, mèchejeiall, Mach- gachk, Mechejeiale mizín,
Gòut. Grace.	die Gùt. Gnade, Gunst.	ne agotèri. jojaneréchsera.  scéno. aquàs agotèri. Wassagotèri.	Wulantowoāgan. Getemage- loagan, untschi Getemakeloāganink, Getemakelemúku,
by Grace Gracious. Gràdual. To Graft. Grain.	gnàdig, voll gnade. Stuñfen weife. propfen. Rbrnlein	ne glrhit tiostóntra. onusquarónnie.	Wochganím, Mink, <i>p/l.</i> mink- all,
"	getreide	onátschia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to sow grain. Grain. Grammar. Grand.	Korn saen. Aber im Holz. Sprach-lehre. groß	onàtschia jejintwi.  goános. aquas ojaneri.	Wochganím séhellachtón,  Muchináquot, Mëchingwe, Mëchéu, Muchómes.
Grand-Father. " Mother.	Groß Vater groß mutter.	Haksotahà. aksotahà.	Ohum, nóhum, meine Groß Mutter
" Child " Son. " Daughter.	Endel. Endelin.	Jeátre. my. kéatre.	Ochwín, nochwís, mein —
Great-Grand-Father. To Grànt.	Ur-groß-Vater. verwilligen, erhören	watòntaz sch. zanihojéro. ne honitéchte.	
Grànted. Gràpe. To Grasp. Gràss.	zugestanden, verwilligt. eine Traube. mit der Hand fassen. Graß.	junthòntazqua. ojinquísera. st: wachróncà. awonóchgera.	Wisachgim.  masgik. Wuskásquall. <i>young</i> <i>grass</i> schagásgat. <i>Grass wet by Dew.</i> kschipasquees. kigíshgotum. <i>green Grh.</i> Ktschukquílquës, Groß. hóp: per
Gràss-Hopper.	Heuschrecke.	Tschischtára.	masgíkquii,
Grassy.	grasigte plätze.	onontáchera, zatganageri go- zenenschòh ne gunik.	Genamuiwi,
Gràteful. To Gràtify.	Dankbar. willfahren.	zunzanoni. wathòntat sch: steñàhote ho- nitèchte.	
Gràtis. Gratitude. Gratuity. Gràve. Gràve. Gràvel. Gravel. Grater. Gridiron Gràvelly. Gravelly. Graven. Gray. " Man	umsonst. Dankbarkeit. frehwillig Gescheid. ernsthaft. das Grab. Sand, Kies. blafenstein Reibeisen  Sandicht. ernsthaft. gegraben. grau.	scéno. wadèchro niáwo. jawonontàì.  Wanochtáchqua. onéchsa. onechsowáno.  t'gaeranniácta.  onechsowáno.  aquas oxtœnschi.	Nütschque, Genamoágan, nutschque mĩtoágan,  matschcamík. Lekau.  Ehachpüssitunk. Legáui  münhásu, Wipúnksu, Wapantpeu Lenno, <i>grey</i> <i>headed Man,</i> woaphocquáwonall. n'diasín,
Gray-Hair. To Gràze.	graues haar. auf d weide gehen.	awonóchgerac zaniocht ago- zenenschòh ne guntierhas. òchna. ne òchso. owizera. jochnara. goános.	schaméu, schammenúmen. mecheek. machinaquot. <i>it</i> <i>looks great, large</i> mecheek Schákhocquíwan, husca Poáwíu, lomuweu, Wulamowe, nanni eli Mëcheek, allowi Mëcheu, Mecheuwágan scharu. askén,
Grèase. To Grease. Great.  " Coat. Great with Child. a Great while. Greatest. Greater. Greatness. Grèedy. Grèen. Grèens.	fett, Schmeer. schmieren. Groß  oberroth schweren leibs. eine lange zeit. der größste. größer die Größe. begierig, geizig. grün, frisch. Garten-gewächs.	Atiatawizerówano.  wahónisse. jahónisse. aquàs gagóano. iòs. aquas goáno. iòntschik. • st: zaniwa. zanigatès. onóchste. awonochgeranlocht. waechsni jotóni. ne jotóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Grēt. Grēw. Grief. To Grieve.	grüßen. wuchś. Schmerz, leid. leid tragen	tionocochquánnie.  jonigóchriac. gangiquà garihoni jonigoch- riac.	Wangómen, líken, líkenoop, schiwelendam moágan. Schiwelendañen,
Grievance.	beschwerde.		Schiwamallsín, betrübt, be- fümmert,
Grieved. Grievous. To Grind.	betrübt, befúmmert. beschwerlich, schmerzlich. mahlen.	jonigóchriac. wauntgaróni. jonnochwáctani. otezeróni.	Tachquóhemen, Mahlen, Stampfen günhamen
" "	schleiffen.	waerannie. wachiotio. ascha- rotio.	kínhícan. kínhanschícan.
Grind stone. To Gripe. Gripes. To Groan. Groaning. Groat. 4 Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gröve. Ground.	Schleiffstein gríffen. daś gríffen im leid. seufzen. áchzen. daś Seufzen.	jochiotiòchqua. otshiahuntanúwax otschiahuntanúwax wachgændha. watgaróni. agaworlsserocht.	Wachtaene, Leidweh,
Ground.	grúge mit den Händen tappen. grob grölich. ein wäldlein. gemahlen.	onéschta. otezéra.  ochnlro.	newa Pennýs,
Ground.	Erdboden.	uchwuntschia. hechtáge.	Walamat. <i>fine grinded.</i> Tach- quahásu, Hacki. scaphackamígeu. <i>wet ground,</i> <i>Land.</i> Háckink,
on the G. Ground Plot. Ground Work.	Grundriß. der Grund u. boden.	hechtáge, uchwuntshiáge. Gajanatochqua. aquàs hechtáge, nacu, na cùngwe.	
To Ground upon. Grounded. Groundless. To Grów.	sich auf etwas gründen. gegründet. ungegründet. wachsen.	garrichwatóge.  jotóni. wagóano.	niéken, lieken, <i>to grow,</i> lachpicu. <i>he grows fastly.</i> gis- chiken. <i>grow.</i> lachpiken. <i>it grows fast.</i> schwüken. <i>it grows slowly.</i> schwüku. <i>he grows slow.</i> Saken, aufgehen, (Saamen) allumi Kíékgeijín, älter wer- den, allumi Pawállsin, Reicher wer- den,
" " up To Grów old.	alt werden.	tajejagóanha. jotóni.	
" " rich.	reich werden		
Grówing. " " Grówth. Grown. To Grub.	wachsend. daś wachsen. wachs thum. gewachſen. aus räuten.	wagoanohátie. jotoni.  jotoniáhachqua. ohuntiáki.	allumi gischfken m' hakháquél. " " quásutsch. <i>it must</i> <i>be cr.</i> Mackhackhácan,
Grubbing How. Grudge.	grubhade. ein Groß.	jorrichwahetke. enáquu gaja- tach. wauntkoníðste.	
" Envy. To Grunt. Guard.	mißgunst. Grungen. wache, Schuß	ne Wadejenóni.	Nútemaat

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to guard. To Guess.	bewachen muthmaffen.	sch : wattawojèhnto. jirhek.	Nútemaan, Notendaānen, wiehl ! gāchenitsch quihilla. <i>can you guess.</i>
Guess. Guést.	muthmaffung. der Gaft.      at a feast	ne jirhek sajadat ne hawachnungi jazo- toenióte.	
"	" "      a stranger	agója.	
Guide. Guidance. To Guide.	ein Weg weiser. leitung. führen, leiten.	ne wahænteróchne.  sch : jühteróchne. huwajata- háwi.	Tschépsit, Kichkinét, Aney,
Guile. Guilt. Guilty. Guinea. Gulf. Gulley. Gum.	der Betrug. Schuld, mißhandlung. schuldig. ein Engl. goldstück ein meer busen. ein Thälgen. gummi, harz.	jonigorhâte. ne watelichwätewacht sarihoni.  tiochrungwe niwäh ozhésta.	Achgiwalittoágan, Patahuwewoagan.  Pachsajétit, P'gu, Tachquahoacaniminschi. <i>Gum Tree.</i>
Gummy. Güms. Gun.	von harz. ds zahn fleißig. Feuer roh.	ozhestæ.  gachschúra.	Póaksácan. sankhícan. <i>Gun</i> <i>lock.</i> nen nfn mbóksácan. <i>this is</i> <i>my Gun.</i> paiachkhican. <i>Gun.</i> Punk, Peijachkhicani Schmid, kischiquocan, <i>Gun drawer.</i>
Gun Powder. Gun Smith.	Schieß pulver büchsen Schmid.	ogèchra Echschúra hachwistoñis.	
To Gush out. Gusto. Guts Guts. To Gut. Gutter. who goes with thee  do you go alone ?	heraus wallen. der natürliche geschmack Därm. das Gedärm. das Gedärm ausnehmen. die Dachrinne.	tiochnekid gœnha. ne jogawi. ojúra. oneggerentà. <i>small</i> ojúra. <i>big</i> oneggerentà	Walákiall, Gedärme  auween quitschéwa. auween quitscheuk knachchochwe ?

## H.

Habit. Habitation. Had. I had rather.	Angewohnheit. wohnung hatte. ich wolte lieber.	zaniejèrhas. zajonàgeri. zajühtero.	Éhachpít, hátteep, hatte, hat, n' dallowi wingi,
Hail. Hail Stone. Hail. Hainous. Hair.	der Hagel. Schloffen. Glück ! heil ! erschredl. abschœulich das Haar.      on the Head. on the Body	ne owissönti. owissönti. jonochrochquáñie. onlsserat. onuchquira. oguntwes.	Wapelúkquon, mæssicánnelaan. <i>it hails.</i>  ganschináquot, milach. milchall. <i>pl.</i> achtuch wiechegenall. <i>Deers</i> <i>hairs</i> allum miechegenall. <i>Dogs</i> <i>hairs</i> tatschinnemen,
Hairy.  To Hále.	haarigt.  etwas ziehen, schleppen.	oguntwæ.  st : watirönto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Half.	halb.	satewachséne.	pachsiwi. pachsilawe. <i>half a fathom.</i>
Häll.	ein Saal, Halle.	ganactowáno	
To Hallöo.	schreien (wie die Jäger	tiuntontarlcta.	pakallóhwi. <i>to hallow, shout.</i>
To Hállow.	heiligen.	st : watogechti.	Geschiechemän, Geschiechi- tóneen,
Hallowed.	geheiligt.	orrichwióste. togechti.	Kschiechitonásu,
Hallowing.	das heiligen.		
Halm.	ein halm.	Esthóntera.	Wíkheu,
Hálo.	ein Kreis um den Mond.		{ Gischuch Wíkheu, die Sonne } ob. Mond macht ein Haus,
Halt.	ein Stillhalt.	onlrche st : agojóte.	gakulukquhillaan,
to halt. go lame.		unzogádhá. jozióhá.	
Halter.	eine halfter.		Pachsinnemen,
To Halve.	halbieren	st : waejácta. satewachséne t'gajáki.	Poám,
Ham, Gamón.	ein Schinde	quisquis ochnlzha t'gatschi- ketaráchwi.	
Hammer.	hammer	waesta. <i>a big.</i> gatschlhua.	Amel, Pachgandícan,
to hammer Iron.		otegenzera waesta, jechwis- tóni.	Suckachsüñ Papachgandañ- en,
Hammok.	ein hang bett.	gaáchserowáno.	Ambeson,
Hamper.	ein gr. Korb.		Michtquinotees, (heißt aber Verteufelt ein hölzerner Sack,
Hand.	die Hand.	Eniáge.	Nachk. <i>my Hand.</i> n' Nach- king. <i>in my H.</i>
" broad.	hand breit	eniage zaniwa.	genachgunk. <i>in thy Hand.</i>
To take in Hand.	vornehmen.		gissilinsche. <i>wash the Hands.</i>
to lend a hand.	hand bieten	sch : wajehnewásch.	guttonachkgat,
Handful.	eine Handvoll.	Tscheniáta.	Allogacan Ochqueu,
Hand-Maid.	magd.		Gieschkschagocan.
" saw.	hand Säge	Deschwancarriácta.	
Hand Spike.	hdbel.	ganagára.	undach lennamook. <i>hand it</i> <i>hither.</i>
to reach the Hand.	hand geben	ne anenzetta.	lennaháwanüñk. <i>to the r. h.</i>
To Hand about.	herumgeben.		Leñahawan
Right-Hand.	rechte hand	zagejennerechqui eniáge.	menantschiwonüñk. <i>to the l. h.</i>
			minantschiwon,
Left-Hand.	linde hand.	sgejenogaráti. Eniage. Esch- wáge.	nemenantschiwon. <i>my l. hand.</i>
Handkerchief.	Schnupftuch.	otschiniochgeragewácta.	Hanktschís,
Handle.	eine Handhabe.	wajehnewácta. zawajehnewá- cu.	wsitac.
"	heft	oneggerohéza.	linachgeechtite. <i>when they lay</i> <i>their Hands to it.</i>
To Handle.	angreifen.	watthóka. st : waunzterista.	Killéndellaan,
Handsom.	hübsch, artig	wazænajl.	schfki,
Handy.	geschickt, bequem.	aquás élük.	
" work.	hand arbeit	Eniáge ne agojóte.	schehellák. <i>it hangs.</i>
To Hang.	hängen.	ganiónta. gangiquá st : joni- ónta.	" leu.
" " one.		sch : wachróenge.	wulli schéhellák. <i>it hangs</i> <i>there.</i>
To Hang down.	herunter hängen	ganiónta hechtáge	atta ta ta schehellewi. <i>it hangs</i> <i>not there.</i>
" " up.	aufhängen.	ganiónta. st : haste joniónta.	schehellán. schéllachto! <i>hang</i> <i>it up.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hang on the Ear To Happen. Happy.	sich ereignen. felig, glückselig.	ohuchtáge st: ganionto. ne niáwos. niawáh. jejátawo. ajunzanòni gajatacu.	winhatták. <i>it happens.</i> wulatenamook nèk auweeník weelsettawotschík Gische- lemilank. <i>those are happy</i> <i>who believe in the Saviour.</i>
Happier. Happiness.	glücklicher Seeligkeit.	aquas jejatattèri. zeniehōwe junzanoniáta.	Wulatenamowōagan. wewulatenamōwi. <i>happy.</i> wulatenamin. <i>to be happy.</i>
Happily. Harbour. To Harbour. Hard. hardly.	glücklicher weise. ein Herberge. beherbergen. hart. saum, schwerlich	jejatattèri. Echnegichráta. tionossóru. ochnlro. jach aquàs	Achpsfn, mauwíkeen tschítanne, achtschingiochwe. <i>he hardly</i> <i>went.</i>
To make Hard.	harten	st: wachnlro. ochniro wa- echseróni. ne jochniro.	Tschitanniechsón,  Tschitannessoagan, wunenachgístawán Tschemámus, Mōskímus,
Hardness Harken, listen to one Hare. Hare Lip. harmony. Harm. To Harm.	der Haase. Hafen Scharte. Verständniß Nachtheil, unheil Schaden zufügen.	t'wahuchtanège  zagata, skáta jonigochróte. garrichwahétke. enochiac. jorihoni sch: ahát- garóni. jachte Wahetke. otschiwagōe. ochnlro. gahuntarwarrióta. scōnontò. onágara. onagarónto. ne Esthōnteriac. onēhhawa- gēchro. ne Waejanóri.	guttitehewágan,     Lachwegequocan. Achtúch, Achtuch Schumfo, Winamín. Winamínge
Harmless. Harsh. Harrow. Hart. Harts-Horn. Harvest.	unschädlich. herb, streng. Ege ein Hirsch. Hirschhorn. die Erndte.		schauwesoágan, n'schauwesihump. <i>I was in</i> <i>haste.</i> n'schauwesihemenáp. <i>we were</i> <i>in haste.</i> k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i> schauési. schauési undechaal. <i>come in h.</i> schauwesí. <i>make haste.</i> Chauwéchín,
Haste.	Eilfertigkeit.		
To Hasten.	beschleunigen	joschnórum st: zaejérhá. Waejanóri joschnórum.	
Hastily.	in großer Eil.		
Hasty. To Hatch.	schnell, ungeduldig aus brüten.	josnorum. ganochna. onhochságe ga- nóchna. ganochnahátie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquéchsa. ashquéchsa. ni- wáh. schungara washwáche.	schauwesí. <i>make haste.</i> Chauwéchín,
Hatched. To Hatchel. Hatchet.	aus gebrütet. hackeln. ein Beil.		
To Hate.	hassen.		Tēmahlican.
Hated I am	gehasst. ich bin.	junkischwáche.	n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingálaw. <i>he is hated</i> schingálgúna. <i>he hates us</i> schingaltowak. <i>they hate us.</i> schingálgún. <i>to be hated.</i> schin- gálend. <i>one hated</i>
Hateful. Hater.	heßlich, verhaßt. ein Haßer Feind	onlsserat. wahétke.	(schingaluwétschík. <i>pl.</i> ) schingaluweet, schingaltowágan. Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, <i>a Hatter,</i>
Hatred. Hat.	der Haß, Groll. ein Gut.	waschwáche. onuchrózera. Honuchrozeró- nis <i>Hatter.</i>	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Have.	haben.	agóje.	ni metschi. <i>I have. perf.</i> matta noth hopacaniwi. <i>I have no Pipe. menitónessa?</i> <i>have they made it?</i> machkigenamúnschi, { Pischk. Pisicóles, <i>large grey Snipe,</i> <i>with a long Bill,</i> gahi Michásquall, Gétaam. × Mēchkalánne, <i>a red Hawk</i> Achgokallanne, <i>the large grey Hawk</i>
Haw thorn. Hawk.	ein weißdorn. ein Habicht. ×	garhagúhha.	
Hay. Hazel. Hazel-Hen.	Heu. Haselnuß. hasel hun.	Esthōntera.  ×	
Hazel-wort. Hazel-mold. He.	Hasel wurz. hasel maus. Er.	aschqucerlsta. Tiotschgèju. hāūha. <i>he him self. aquas hāūha.</i>	Anícus, Póchquachpūs, necama, Hatteu. <i>he has. or it is. V. H. moop. he came from thence</i> Wihl. Wilünk, <i>on the head.</i> nauwaquépo. <i>he sits &amp; hangs the Head.</i> ni nauhaquepi <i>I " "</i> <i>the Head.</i> nauwaquepoak. <i>they " "</i> <i>the Head.</i> Wilín. Wilinewōagan. n' willne. <i>I have head ake.</i> ēlhocquechünk. <i>at his Head.</i> segantpèchünk. <i>above the Head.</i> wiquájcu. <i>Head of a run or creek.</i> nigáni, nigani aan,
Head. " stream.	Haupt. Haupt strom	Anúwara. aquas geihuhówano.   Kitthá- ne, Jochnewaróta.   Wiquájék. Wiqueck	
Head of a River.	Ursprung eines Flusses.		
Head Ache.	Kopfschmerz	anuwaranuwax.	
Head strong. Head-Man.	hals starrig. ein Anführer	jáchte juntóntat. ganéchra. Hagoáno.   Kiku- wilenno,	
at the Head. To Head. Headlong. To Heal.	borne an. anführen, voran gehen. der länge nach. heilen.	ohōnto ohōnto wachtaendi.  untetschiatsh sch : ne honoch- iáki. zajonnochwáctani.	Kígeen,
To heal up.	zu heilen.		pál kighēl n'dee. <i>come &amp; heal my Heart.</i> quigétōn. <i>he heald it.</i> n'gigé- huk. <i>he heald me</i> kikewoágan. <i>healing. cure.</i> Wulamallesoágan, Wulamallsín, m'schammo.
Health. Healthy. Heap.	Gesundheit gesund. der Hauffe.	ne scēno ühtero. scēno ühtero. Jotgáte. ononteés. jawetowá- no. jotiochgoáno. st : gagéchro. onontachráttie. st. wathōntek. hatattie.	meschamōtōn, achgíncheu. clistam. <i>listen.</i> pendamēn clistamook. kpenda muhumōksa. <i>have you heard.</i> pendamichtit. necama kpen- dak. <i>he hears thee</i> schingsittam. <i>not like to hear it.</i> wingsittam. <i>like " "</i> pendammenewo. <i>they hear.</i> wdee. <i>Heart. ktee. thine Heart.</i>
To Heap. To Hear.	auf häuffen. hören.		
herken ! Heard.	gehört.	házqui ! wathōnte.	
Hearing.	daß Hören	ne wathōnte.	
Hearer.	zu hören	ne hothōnte zaniuntátie.	
Hear say.	daß hören sagen		
Heart.	Herz.	Aweriáchsa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to speak his Heart.	reden wies ihm im Herzen ist.	tiawonid gœnha, wauntátie zanijonigochróte.	Wimb. <i>heart of a Tree.</i> kte-heñának <i>our H.</i>
To have at Heart.	zu Herzen nehmen.	garrichwaschòh gajatach tá- jejatorichte, waonochtoñie. zajotécka.	ktehuwáwak <i>your Hearts.</i> atschímuin elinaxlI uch Dee,
Hearth.	Feuer herd		eluwi ehólend Ochqueu
By Heart.	außwendig		eluwi ehólend Lenno,
Sweet Heart.	eine liebste.		uchdehíwi,
" "	ein liebster.		
Heartily.	von Herzen	gaweriachsacquéki.	
Hearty.	frisch. lustig.	junzanòni.	
Heat.	die Hitze.	otarichéchsera.	kschelanderu, <i>from the sun.</i> kschittcu. <i>fire.</i>
" anger.		essowotschik tiagorrichwas- nóri.	
To heat.	heiß machen.	tionochsataricháta. waots- chischtóni	kschüssásu. Kschüssuñien, n' geschsi. <i>I have heat.</i> gesch- si. <i>thou hast</i> kschessu. <i>he has heat.</i>
heated.	erhitzt.	otarichè. essowòtschik	
Heath.	eine Heide, wüste.	garhacuchgóna.	
Heath-Cok.	Auer hahn.		
Heath-Hen.	berghuhn.		
Heàthen.	heidniß.		nallawila uchsowoágan. <i>a</i> <i>Heathnish Life</i>
"	ein Heide.	unquehúe. ne jáchte hajinteri Hawonlo.	Nelowáuchsít. nelowipom- auchsít nelowipommauchsítink. <i>a-</i> <i>mong the Heathen</i> Awosságamme.
Heaven.	der Himmel.	garòchia.	
Heavenly.	himlisch.		
Heavy.	schwer. hard	jòxte	ksúcquon. achowat, <i>hard,</i> <i>troublesome</i> ksuksu kehelle. <i>it is surely</i> <i>heavy.</i> tschiphatténamin. <i>heavy in</i> <i>mind.</i>
Heaviness.	Schwermuth, Trägheit.	jonigochrahètke. ne jonigó- chriac ne jáchte jogajù. jo- norongsèk.	
Hebrew.	hebräisch.		
Hectic.	schwindelhaftig.		
Hedge.	Hecke, Zaun.	ohúnta. wadéchra.	
" in.	der zäunen	wadechróñi.	
Hedge-Hog.	der Igel.	onhèta.	
Heed.	die Hut, wache.	ne wazerístá, wadejenoñi.	
take heed.	nimm dich in acht!	sadejenoñi.	
Heel.	die Ferse.	Eratáge.	
Heigh!	holla!	ho!	
Height.	die Höhe.	zanihètke.	
Heir.	Erbe.		
Held.	hielte. gehalten.		
Heifer.			
Hell.	die Hölle.	onèssoch.	
	* efche		
Hellish.	hollische geister	onessochróhne.	
Help.	die Hülfe.	ne wajehnewásch.	
me up	hilf mir auf	tagechqua. <i>help him up!</i> shéchqua	
To Help.	helfen	sch : wajehnewásch.	witschemlI kechhitti. <i>help me</i> <i>a little</i> quitschemuktsch. <i>he will help</i> <i>thee</i>

\* Traces of three letters. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
one in need.		schungara wajehnewāsch ne hatgaróni.	quithahemeltsch. <i>I will help thee</i>
Helper.	ein Helfer.	ne hojenewāsch.	witschemīk. <i>help ye me.</i> wítáheem. <i>help him</i>
Helpful.	beihilflich.	tiogaju.	anānetatón. <i>helpless.</i> anetassoágan. <i>Helplessness.</i>
Hem.	der Saum.	hàcta, hactátie. tioranàti.	
Hemlock.	Schmierling.		
Hemp.	Hanf.	ochschira. <i>Europ: Asseróni</i> ochschira.	hallachpisach.
Hemp Seed.	Hanf Samen.	ochschira otijizera.	Hallachpisiwi Wochganīm, Ochquehelle,
Hen.	eine Henne.	Gitgit.	Gigibis. gigibschsak palliliscāu. <i>drive away the Hens.</i>
Hence. to go from	von hien.	tohne awachtēndi.	juwuntschi.
Henceforth.	hinfuro.	jachnowāhnto. óhne úchke.	jucke úntschí,
Hér.	ihr, sie.	his.	necama,
Herb.	das Kraut.	awonochgera.	
eatable		" gáwi	
Herbalist, Botanist.	Kräuter verständiger.	ne hajintéri onúchquazera.	nañi mbisonall kichgínent,
medical Herbs		onuchquazera awonochgeraschòh	
Herd.	eine Heerde.	Jotgate.	
Herds man.	ein Hirte.	gozenonschòh ne wahazteristā.	Neehnutémaat,
Here.	hier, allhie, da.	neto. tohne.	Juni! na ju talli. hattéwoll. <i>it is here.</i>
" I am.		tohne gühtero. ( <i>is he, hēntero</i> )	juni woak icka, tāmse juni, tāmse woak palliwi,
Here & there.	hier u. da, bald hier bald dort.	skataschòh.	
Hereabouts.	hie herum.	tohne hoquadi.	na ju ta poñiwi,
Hereafter.	hernach.	ochnāge. tóchke.	ju untschi,
Hereat.	hierüber, des wegen	ne garihòni.	nan untschi,
Herein.	hierinnen.	tohne nach.	na juni,
Hereof.	hiervon.		juni untschi
Here before.	ehmals	jahónisse.	icka untschi,
Hereupon	hier auf.	tóchke.	nan untschi,
Herewith.	hiemit.		
Hereby.	hiedurch, dadurch.	netonfocht.	
Hereditary.	erblich.		
Hèresy.	eine Keterey.		
Heretic.	ein Ketzer.		
Heritage.	Erbschaft.		
Hermit.	ein Einsiedler.		
Hermitage.	Einsiedlerey.		
Hèro.	ein Held.	ne hozachnicht. Hatschīnak.	tschittaniteheu. <i>he is.</i>
Heroic.	Heldenhaft.	jozàchnicht.	
Heroism.	Gelden muth.		
Hèron, Hern.	ein Reiger.	gahàquaront.	
Herring.	hering.		nécama,
Hèrs.	das ihre, ihrs.	gāuha. aūha.	
Herself.	sie selbst.	gāuha aquās.	
To Hesitate.	ankniffen, unschlüssig seyn.	waonochtonnie.	
To Hew.	hauen, behauen fällen.	Wanáquat. ojentiac.	gīskhamēn,
" a sunder		st: t'gajaki. waejācta. watorāenha.	naláhamēn,
Hew, Hewn.	behauen, beschlagen.	garontachseróni.	Paktschetchásu,
Timber			
Hickups.			mboawīkcham.
Hewer.	ein hauer.	ne hojentlac.	Ménchēt,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hey-Day!	o Freude! o wunder!	hei, ahàh. quòh. ochti sato! táh!	hey! que! gajá! ho gaja!
Hid, Hidden.	verborgen.	wachsechta.	ganhattòn. wàlkásu. <i>hid in the Earth.</i> gandhattowon. quandhattòn. <i>hide it.</i> n'danthallan Hackey. <i>I hide myself.</i>
Hide.	die Haut.	ganéchwa. <i>green</i> oseróchsa	Chees
Hit against.	anlauffen	za warachtát.	machtéchen,
High.	hoch. sehr	hétke.	Chuppegat, <i>Deep Water</i>
The most High.	der allerhöchste.	ne hetkentanágerio, Hawonlo, Nioh	gunáquat. <i>high.</i> gunaxu. " <i>tall, long</i> teepti m' schágwat. <i>it is high enough.</i>
High-Priest.	Höher priester.	Joganàje.	amang glook. <i>they are high. long, big.</i>
High minded.	hochmüthig.	ganajéchsera.	wilawelensitehewoagan.
" mindedness	Hochmuth	gaserechta Johate. Johahowáno.	Chingwe Temagan, ob Aneye,
High Way.	land strasse.	uchwuntschiabètke. sgocharichròhne.	
High Land.	hohes land.	ne hetken	Hokquéunk.
" Dutch.	hoch teutscher	hetkehága.	ickalissi Hockunk,
High Lander.	einer der im Gebirge wohnt.	ne aquas hetkechtschk.	elui lüssi. <i>the h. most grand.</i>
on High.	in der Höhe.	aquàs, essowótschik	
Higher.	höher	zanihétke.	queu.
Highest.	höhest. the		Wulúmquot. <i>a round Hill.</i>
Highly.	höchlich, gar sehr.		Wachschutet,
Height.	Höhe.		welemúqueck. " <i>Hills.</i>
Hill.	ein kleiner berg.	onónta	awosachteñe. awóssici. <i>over the Hill.</i>
Hillok.	ein H. hügel	onontétschik	Wachschuwigen. wachtschuwiketo.
Hilly.	bergicht.	essowozik onontachera.	sagachgütteje. <i>Top of the Hill.</i> wochgitachteñe.
Him.	ihm, ihn.	shéju, shenónta.	wendachguttechen. <i>where the Road goes up the Hill.</i> wendachguttéjéck. <i>up Hill.</i>
Himself.	er selbst, ihm.	hauha aquàs.	necama schuk,
Hind.	eine hirsch kuh. Doe.	scœnontò onhèchti.	Nonschéto,
Hinder-part.	der hintre theil.	of a Deer. ochnlzha.	Poam. Socan.
of a Ship		gahuwach ochnáge.	
To Hinder.	verhindern.	sch: wajotas st: zahojóte.	lachehauwíchgün.
don't hinder me.		achqui aschgiótas.	klachauwiheleet. <i>do I hinder you perhaps.</i>
Hindered.	verhindert.		kelachauwihillutreañho. <i>I hinder you.</i>
Hinderance.	hinderniß.	ne Wajótas.	atta kélachauwihíwi. <i>you don't hinder me.</i>
Hind most.	(die, der, das) hinterste.	ne ochnáge.	Lachauoltóagan
Hickory Tree			Titpanunschi. <i>W. H. küpach-giminschi. Upland H</i>
" nut.			Tesquachtaminschi. <i>sliver.</i>
Hinge.	Thür angel.	ganhochwaniontácqua.	msim. Titpanim. <i>W. H. Nut.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hint.	winden, zu versetzen geben.	ne jorihotächsi.	
Hint.	ein Wind, anzeige.		
Hinted.	zu versetzen gegeben.		
Hip.	die Hüfte.	Etschichqua.	Locan.
Hip bone.	das Hüftbein.	Etschichquáge otschiénta.	
Hip Gout.	das Hüften weh.		
Hippe.	das malum Hypoch:		
To Hire.	miethen.	watinhai.	
are you hired		sanhaiké?	
Hire.	der miethe lohn.	jegarriácta. ne guwanhácta	
Hireling.	mietling, tagelöhner	ne huwanhá.	
Hiring.	das miethen.		
His.	Sein, seine, die Seine.	háuha, ne hówe, haowoshòh.	
Hiss, Hissing.	das zischen.	waróntat.	
Historian.	Geschichts kundiger		
Historicaly.	historisch erzählen	garrihwatrollahátie.	
History.	eine Geschichte.	garrihwa, zaniatawochne ja- honisse.	
To Hit.	treffen.		
" " the Mark.	das ziel treffen	tiotogècto wàcjac.	
Hither.	hiesher	gàhro. tòhne. tohnehoquàdi.	
Come hither.	kom her.	gátschia. gàhro tachsècta.	
Hither & thither.	hie u. da.		
Hithermost.	das nächste auf der nahe Seite.	tohquatòh. aquas tochsgèhha	
Hitherto.	bis her.	toh ne. ohne uchke. liotcònt.	ju s'hacki, ju pétschi,
Ho! eho!	holla, höret.	ho! quòh! hàzqui! sathònte!	ho! clistook!
" there! hola!		ho! he schunahote! hei, ohò!	
Hoar frost.	ein Reifen	tiochsechraràje.	Topan, Wapelúkquon, <i>White frost.</i>
Hoarse.	heißer.		'n hihiliwe. <i>I am hoarse.</i>
Hodge-Podge.	mischmasch.	ne watièschte	
Hog.	ein Schwein.	quisquis.	goschgosch ak. <i>Hogs. mo-náchgeu. ground Hog.</i>
Hog's Head.	orhöft. 63. Gallen.		
To Hold.	halten.	wajehnewácu. jochnlro.	gelennil. <i>hold me. gellenuk, he holds me.</i>
To Hold out.	aushalten.	watèinha. jachte watècu.	achgélen. <i>hold him. tschittanene. hold it fast.</i>
Hole.	das Loch. Ditch.	Joshúwe. Walok,	" nil. <i>" me fast. Woalac. pquihilleu. it has a hole.</i>
Touch-Hole.	3und Loch.	ohúchta	achpéquat. <i>full of holes. wál-heu. he digs a Hole</i>
Vent-Hole.	luftloch.		
Lurking-Hole.	Schlupfloch.	onochsáe otschtæchrócu.	
in a Rock			
Holland & Hollander.		sgechnachta lichróhne.	Achsinalachgat,
Hollow.	höhl.	joshúwe.	Walliéchtschessu. ( <i>Tree</i> )
Holly.	Steckpalmen.		
Holm-oak.	Stein-eiche.		
Holp.	geholfen.		
Holy.	heilig. sehn, leben	orrichwióste	welsit. <i>best, holy. Eluwíüssít. the Holy one.</i>
" Ghost.	h. Geist	Honigochrióste.	Welsít M' Tschitschank,
Holy-Day.	Feiertag.	wòhntanorum.	mecheek Giéschku,
" Scripture.		gachiatochsera togécti.	mecheek Pambiel,
The holy of holies.	das allerheiligste.		nan eluwi Kschiecheek,
Holy place.	heiliger ort	ganochsatogécti.	
Holiness.	die Heiligkeit.	ne orrichwióste.	Kschiechuagan, Pílsuagan
Homage.	huldigung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Home.	die Heimath.	za t'wagenchsàje. zatganá- geri.	Eping.
"	heim.	zationochsàje.	
at Home.	daheim, zu Hause	ühtero.	achpo. <i>he is at home.</i> it. ach- pitowall.
home bred.	ein heimisch	néto tienagerátie.	mátschíl. <i>go home.</i> ne matshi. <i>I will go home.</i>
Homily.	eine Predigt.	Unteroenajentáqua.	achpopañik. <i>they were at home.</i>
Hone.	ein weizstein.		Pómtónhewágan,
Honest.	ehrlich, ehrsam.	orrichwatogéchto.	gínhican,
dishonest		jachte juntehha.	Scháchachgápe
Honesty.	Ehrbarkeit.		atta Schachachgapewi,
Honour.	die Ehre.		Scháchachgapewagan,
To Honour.	ehren.	sch: jejatanóchstaz	Machelemuksowóagan.
			machélendamen. <i>esteem, hon- our.</i> machelematam. <i>it hon- ours him</i>
Honorable.	ehrwürdig.		machelemúit. <i>he is honoured.</i>
Honoured.	geehrt.		machelemúwi. <i>honorably.</i>
			machelendásutsch. <i>he shall be honoured</i>
			machelemátam. <i>honour him.</i>
Hony.	Hönig.	Nachguntáchqua warona- wónta	Amocwi Schúkel,
" Bird		zinhawaráschi.	
Hony-Suckle.			pitelawe minschi. <i>Honey Locus Tree.</i>
Höof.	der Huf.	ozináranta.	
			Wígasch, Huf, od. auch Klauen, auch die Finger u. Fäßen Nā- gel,
Hook.	der Hake.	gachschótara. ganiontacqua.	Hóquaan,
Fishing-Hook.	Fisch angel.	gachschawinónzera.	Aman.
Pot-Hook.	Reffel haken.	gachschotara	Hocquoan.
To Hook in.	ein hädeln.	ganiónta.	
Hoop.	ein Faß Reifen.	t'gachwanhást.	
To Hoop, whoop.	laut schreien.	tiuntontaricta.	Packalójeen,
War whoop.	Kriegs-geheul	tiagocharèchta.	Petalámuin,
Hop.	der Hopfen.	ozizio.	m'bichmbílhenk,
			'nhackeuchsín. <i>I hope.</i>
Hope.	die Hoffnung.		nachgótammeñeen. <i>we hope hope.</i>
			nagewsi jukke. <i>I hope now.</i>
To Hope.	hoffen, erwarten.	st: jirháre.	knagewsi. <i>you hope.</i> nagèuch- sín. <i>to hope</i>
			n' hakgewsu. <i>he hopes.</i>
Hopeful.	hoffnungs voll.	togeshüng	nagataménque. <i>when we hope, trust.</i>
Hopeless.	ohne Hoffnung.		atta N' hackgeuchsíwi,
To Höpple a Horse.	einem Pferd die Fäße binden.		glúckatépi. <i>a Hobbie.</i> glúcka- teplso. <i>hobled.</i>
Hord.	ein hauffen.	Jotgáte.	
Hore-hound.	Adorn.		
Hörizon.	der Gesicht. Creiß.	onágara	wschummo. óschúñowall. <i>pl.</i>
Horn.	das Horn	gozenenschòh ne ganagaróto	Wiláwane. <i>a Horn.</i>
" Catle			Weuchschumóissak,
Horn fish.			
Horn-owl.			Schawanáchgook,
Horn Snake.			Schumófkeu,
Horned.	mit Hörner versehen.	onagaréto. onagarónto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hornet. Horrible. that is horrible weather	eine Hornisse. entfesslich, erschreckl.	Tschennichnéchgaris. onisserat. wœhntahétke aquàs otirrich- wagœni. otirrichwagœni. Watenochiá- nicht. aquàs jonnochráquat.	Wapútschiës, gânschináquot, gahene amátschi Gfeschku,
Horrid.  that is horrid Horror. Horse.	greulich, grausam.  das Schreden, Grausen. ds Pferd. gaul.	ne hochsâte. ne jacobchse.	amátschi,  Nechnajungees. <i>a Horse.</i> Ne- najungesak. <i>pl.</i> n' dallemons nechnaunggës kullúxu. <i>my Horse is lame.</i> k' dallemons nechnaungges kulúksu. <i>thy Horse is lame.</i> auween ju nechnaunggësem- all. <i>whose Horse is this?</i> Nehenejungees Maxen, <i>Horse</i> <i>Shoe,</i>
" Fly. Horsemen.	breme. Reuter.	ogialiacht.   Sesach, pkvak  ne hochsâte. ne jacobchse.	  Nehenejungees Schúkuney, Nechnejungesink achpñhn, ob. Neheneungeeshamahn,
Horse Shoe.	ein Hufeisen.	garontanèchqui Hachtáchqua	
Horse Raddish. Horse Tail. Horse Heal, Elecampane, on Horseback.	merettig. Pferde Schwanz Alant wurzel. zu Pferd.	garontanèchqui otéhra.  Wachsate garontanèchqui.	  Nehenejungees Schúkuney, Nechnejungesink achpñhn, ob. Neheneungeeshamahn,
Hospital. hospitable. Host. " Hostage. Hostile.	ein Hospital. der wirth. ein Heer der bürge, geißel. feindlich seyn.	enúchwes tionossóra. ochnèca ne hatechnlnos. Jotióchqua.  jorrichwahétke. waschwäche. owisseras. ne untatischwäche.	  Schingátoágan Kschitteu, achwi Kschitteu, geeschteek. güschi. <i>you are</i> <i>hot.</i> n' göschsi. <i>I am hot.</i> göschsi. <i>you are hot.</i> kschössu. <i>he is hot.</i>
Hostility. Hot. Hot headed.	Feindseligkeit. heiß, brennend. hitigen Kopfs.	otarichè.  ohne quatdh jonáguas. jo- záchnicht.	  Aúwel, endchi Aúwelink, Wik. Wikit, <i>his House.</i> Wi- quoam. <i>house.</i> kiluna kikenanall. <i>our Houses,</i> <i>Huts.</i>
Hovel. Hour. Hourly. House.	eine Hütte. die Stunde. stündlich. das Haus.	ganochsàje.  Ganochsàje.	  wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i> wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikichtid. <i>their House.</i> kike- nanünk. <i>in our H</i> wikwähemünk. <i>in the House.</i> Néchohetcu. <i>the House is emp-</i> <i>ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i> ta lëu. <i>how is it.</i> tani? ta tchen. tani tchén? ta likhíquat? géche? géchoak? ta likhiqui?
" of God.	Kirche	Hawonlo t'honochsàje.	
House-Leek. Householder.	hauswurz. Haus Vater.	ne thonochsàje.	
Household. " stuff.	die Haushaltung	huwatinhaschòh. agaowoschòh ganoschcò ne wátha.	
Housewife.	die Frau im Hause.	Tiagenühtero. ne Echro zati- unquanochsàje.	
How? How-much. How-far. How-many. How-long.	wie? auf was art? wie viel. wie weit. wie viele. wie lang?	ot? otnlocht. tóhni? tohniori gotgáte toh miòs?	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
How-ever. Hòw. Hoe. Corn-How. To Hòwl. Huckle berries.	nichts desto weniger. eine Haue. Korn hade. heulen. heibelbeeren.	gatoghèhha. azotóchsera. azóctong. azotóchsera. azóctong. wachgènthà òchia otachióni.	ili, quonna, toñ auch, achquipeláwon. quipelénéy  Mihn. minall. <i>pl.</i> leñi minall. <i>the little.</i> wewépim. <i>the bigger sort blue.</i> gächkáquim. <i>the big black sort,</i> <i>full of kernels.</i> masgékquim. <i>Swamp H. b. on</i> <i>high bushes.</i>
Höge. To Högg. Hull. Humane. " wisdom. To Humanize. to hum. Humble. To Humble.	überaus, sehr groß. umarmen, umfassen die Hülfe einer Frucht. menschlich  gefittet machen  ein humel. erniedrigen. sich	aquàs goàno.  ogirchwa. ossahèta. Unquenlocht. " ne junztócka.  tiodhàratie. nachguntachquàchne. untazacte	      gettemagelénsit. <i>one who is</i> <i>humble</i> metelensitschik. <i>the humble.</i> nundeijelensu. metelénsit. <i>an</i> <i>humble man.</i> Tangelensoheen, <i>to humble,</i>  metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humbly.	demüthiglich.	jachte jonigochrachnìro.	      guttapáchki.
Humid. Humiliation. Humility. Humming. Humming-Bird. Hum mums. Humour. To Humour. Hundred.	feuchte. Erniedrigung Demuth. Summen u. brummen der bienen &c. honig vogel. eine bad stube. die angebohrne art. sich nach einem richten. hundert.	ochranúwe.  ne jonigochrachnizka tiódhà. zinhawaratschi.   wasshè ne wasshè. skata twènniawe.	        guttapáchki.
Hundred weight.	ein Centner.		guttabachkitchi Pund ach- giüssu, Gattopowógan. mawottàcan. <i>Famine.</i>
Hunger.	der Hunger.	ne untochgárriax.	gattòpui. gachtopuñ, n' schaualemi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i>
To Hunger. Hungry. I am hungry.	hungern. hungrig sein ich bin hungrig	jlx jachte agòje, wauntocto. untochgárriax. wagatochgárriax.	ngattopui, allauwin. ktápallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i> 'ndochwilsì. kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i>
To Hunt.	jagen	watorádhe. untorádhe.	ta undachqui kdallauwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> ápallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonácheen. <i>spring hunt.</i> Nipenácheen. <i>summer Hunt.</i> Tachquákcheen, Herbst Jagd
Hunter.	ein Jäger.	ne hatoraz. ne hotorádhe.	
Hunted.	gejagt.	watoratóchne.	
Hunting.	die Jagd.	ne untorádhe, untorázta.	
Hunting time.	Jagd-zeit.		
Hurricane. Hurry.	großer Sturm wind. große Eilfertigkeit.	aquàs gaworontës. essowotschik ne josnorum.	schauwesuoágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hurry.	sehr eilen.	jorrichwasndri.	schauwëssi.
Hurt.	Schade, Verletzung.	agonóchiac.	
To Hurt.	beschädigen, Schaden zu fügen.	Jorihóni sch : ahatgaroni.	pallíhaan,
	sich selbst	untatenóchiac.	
Hurtful.	Schädlich.	jachte ojaneri. wahétke.	
Husband.	Ehe mann.	mine. Tiagenühtero. <i>her.</i>	Wéchijan. <i>your Husband.</i> Wi-
		Technühtero	tachpungeet,
			wechitschil. <i>her</i> "
To Husband.	wohl haushalten.		
Hush.	Stille ! Stille !	hist ! tðh !	sa !
To Hush.	Stille machen.	st : wajecheeróni soeno awa-	tschítquhillalaan,
		jèhntage.	
Husk.	Hülse, Schale.	ogirchwa, ossahèta.	Buchwináskhamen, <i>to husk</i>
			<i>Corn,</i>
husk'd.	aus gehülset.	jagotirhózung.	
Hut.	eine Hütte.	ganoch sàje.	Jagáwan,
Huzza.	ein Freuden geschrei.	tiontontaricta.	
Hydra.	eine große wasser Schlange.		Mbiachgök, Wasser Schlange.
Hymn.	ein Lobgesang.	ne jorrichwáqua.	Nachgohomoágan,
Hypocrisy.	heuchelei	ne wauntasechta.	
Hypocrite.	ein Heuchler.		

## I. J.

I	ich. I myself	I. aquas I.	Ni.
Jacobs Staff.	3. Sterne	atatizra.	
Jacket.	ein Jäckel.		Nehenaungës Chauchschach-
Jade.	eine alte mähre.		um,
Jagged.	geferbt, zahnicht.		
Jämb.	Thür pfoffen.		Anixi Gischuch. (so heißen
January.			sie den ersten Mond nach
			Rückkehr der Sonne im Win-
			ter) eigentl der Raus No-
			naß.
Jasmin.			
Jävelin.	wurf spieß.		Dawambícan.
Jäundice.	gelbsucht.		mehócquami.
Jaw Bone.	Rin baden.		noschhokquin, auf'm Eise
Jaw Teeth.	baden Zähne.		gehen,
Ice.	Eis. owissa. to pass over	the Ice. owisságe jejachiac.	m' hocquámi quannássu. <i>the</i>
			<i>Ice is rotten</i>
Icele.	Eiszapfe.		<i>walk</i>
			nöschhóque. <i>to go on the Ice.</i>
I'cy.	gefroren.		achquiculaan. <i>Icy Rain.</i>
			p'gusquicheleu. <i>to break in</i>
			<i>upon the Ice.</i>
			p'quasghilleu. <i>he broke in up-</i>
			<i>on the Ice.</i>
			messipook. <i>the River goes with</i>
Idea.	begriff, dandbild.		<i>Ice.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Idle.	müffig.	jonorongsék.	papomlenín. <i>to go about idle.</i> sich aufhalten
Idleness.	müffiggang.	ne jonorongsék.	
" Person		" " "	Nolhandowágan,
Idol.	Abgott, Götze.	Gajata unterœnajatácqua.	Mésink,
Idolater.	Götzen diener.	gajataschòh ne haterœnaji.	Mésink bapachtamáuwät,
Idolatry.	die Abgötterei.	gajataschòh unterœnaji.	
Jealous.	eifersüchtig.		Manasu, <i>jealous</i> , mißtrauische
Jealousy.	Eifersucht.		Manasuágan, <i>jealousy</i> —
Jelly.	Gallert.		
Jensing, Jency root			wôapeek.
Jest.	Spaß, Scherz.	owisquát. ne wajerat.	nutschque Aptonewágan,
To Jest.	Scherzen.	Wajerat. scœno tiódhäre, wauntatie	nutschque Aptoneen,
Jesus.	Heiland, Seligmacher.		Jesus, Pemauchsohaluwéd,
" Christ our Lord &		Jesus Christus unquaniòh ne	Jesus Christ Nihillalijenk
Saviour.		tiunquajatichsai.	woak Kigeemhálquenk.
In the Name of Jesus.		ne Jesus hachsœnach.	Jesus uchdellowunsoagen- nûnk
Jew.	ein Jude.		Tschú
Jewel.	ein Kleinod.	aquàs gannórum.	
If.	weñ, wofern.	engawonío. tógat. (za <i>prefix</i> )	gachanne. eelsitte, <i>if he was so.</i>
"	ob.	toges hüng.	
If not.	wo nicht.		matta a,
Ignominy.	Schande, Schmach.	onlsserat. ne untéhha.	Michanissowágan,
Ignorance.	Unwissenheit.		
Ignorant.	unwissend.	jáchte jejinteri. j: jonóchto.	matta weuchsiwi, matta woch- quat,
Ill.	übel, böse, schlimm.		médhick,
Ill-Luck.	Unglück	juntgaróni.	
Ill-Will.	unwille.	jáchte jonigochrlo.	
Ill-Shaped.	ungefaltet.	jáchte gajatio.	matta wullinakiwi, <i>Es sieht</i> <i>nicht gut aus</i>
Illegal.	unrechtmäßig.	jáchne t'garrichwajéri.	
Illegitimate.	unehlich.		
Illicit.	unerlaubt, verboten.	ne nahote watinháí jacht'aje- jërha	quitelasu, quithigásu,
Illness.	die Unpäßlichkeit.	jáchte scœno úhtero.	Mattamallessowágan,
To Illuminate.	erleuchten.	gajata. nacu watschischtoña	Waselénemen,
Illumination.	Erleuchtung.		
I'mage.	bild, bildniß.	Gajata.	
Imagination.	Ein bildung.		
To Imagine.	sich einbilden	jirhék.	
To Imbody.	einverleiben		
To Imitate.	nach ahmen.	jachte orik.	ásgea, atte tepfken,
Immature.	unreif, unzeitig		
Immediate.	unmittelbar	ne jachte jáwet ajorrichwa- zœri.	scháwi.
Immediately.	augenblickl.	jáchte jawet awatœniënto.	
Immémorial.	undendlich.		
Immense.	unermehlich.		
Immensity.	Unermäßlichkeit.		
Imminent.	obschwebend.	essowotschik wagáschta.	
Immoderate.	unmäßig	jáchte untéhha.	
Immodest.	unbescheiden		
Immodesty.	Unverschämtheit.	wahétke zanaejatóte.	
Immoral.	ungefittet.		
Immortality.	lasterhaftigkeit	jáchte jaichêje.	atta Angellowi,
Immortal.	unsterblich		
Immortality.	Unsterblichkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Immoveable. Immutable. To Impart.	unbeweglich. unveränderlich mittheilen	aquas jochniro.  st : waejácta agòja ochni aha- zanòni agohàh jonigochróte. zajáchte Joháte. awentóniat. jáchte jonigochrio. jonigochrahètke. ne jáchte jáwet awachronca. tiotócte.	atta ktschukquinasíwi,   atta tēpochwewíwi, atta Peuchtowaganíwi,
Impartial. Impassable. Impatient. Impatience. Impatiently. Imperceptible. Imperfect. Imperfection. Imperious. Impetuous. Impetuosity. Impiety. Impious. Implacable.	unpartheijich. unwegsam. ungebultig Ungebult. ungebultiger weise. unbegreiflich unvollkommen. Unvollkommenheit. herischhaftig ungefühl. Ungefühligkeit. Gottlosigkeit. gottlos. unverjöhnlich	aquàs gannórum.  jáchte jáwet ajonigochrachse- róni.  agaowoschòh.   garrichwandórum.  jáchte jáwet.  jáchte washáste. jáchte jawo- niò.  st : waejanáto. ne t'gajanáto. jonhóto. wajejnewácu. jáchte èlük.  ne jáchte wadejenóni. jáchte waonochtónnie. jáchte juntehha.  oschwěnta. ne jirhèk sch : st : ahagarotá- ni.  nach, wata,  watawaèju. zajáchte jáwet awaèju. jáchte wadejenóni. j : waze- rista. jáchte èlük jáchte èlük. jáchte jejintèri.  ne jorihóni sch : honaqua.	Machtapeuwágan Machtápeu, atta Pachgilatamowachtowi- wi,  chawwéegen, husca ajandamēn, — winu- wāmān Mikemosuágan, auwékeen,  Méchi, mechl Aptonágan atta gaski leu,  Schauwussuágan, Rattich- keit —      atta pennauwelendasíwi,  atta kschíechèk, mandundewoagan. <i>Imputa- tion.</i>  Das Wort ( <i>in</i> ) od ( <i>in</i> ) wird in dem angehängten ink be- griffen. mattemikeen.  atta tepi likhiksíwi,  Mhittachpoágan,
To Implant. Implement. To Implore.	einpflanzen werdzeug. ernstlich erjuchen.		
Imploy. To Imploy. Importance. Important.	ein Gesandte. anwenden, gebrauchen wichtigkeit. erheblich, wichtig.		
Impossible. Impossibility. Impotent.	unmöglich Unmöglichkeit. unermögend.		
Impotency.	Schwachheit.		
To Impower. To Impress. Impression. To Imprison. Improper. To Improve. Improvement. Imprudence. Imprudent. Impudent. Impudence. Impure. To Impute.	bevollmächtigen eindruden. der Einrud. gefangen setzen. ungeschiedt verbessern.  Unvorsichtigkeit. unbedachtam. unverschämt. Unverschämtheit. unrein beß messen.		
Imputed. In.	zu gerechnet. in, im, drin.		
To get in. Inaccessible. Inattention.	hinein kommen. unzugänglich Unachtsamkeit.		
Incapable. Incapacity. Incarnation. To Incense.	untüchtig. Unfähigkeit. menschenwerdung entrüffen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Incessant.	unaufhörlich	tiotcònt. zeniehæwe.	n' gemewiteek,
Incest.	blut Schande.		
Inch.	ein Zoll.		
To Inchant.	bezaubern	schungára agórrie.	
Incident.	zufällig.	scéno ne niáwos.	
Incivil.	unhöflich.		matta wullijeiju,
To Incline.	Geneigt seyn	tiogajù. enúchwes.	wichwingi,
Inclination.	Neigung.	ne joniehnte. enuwax.	wichwingi lüsoágan
To Inclose.	einschließen.	Jonhóto. jechsanóni.	gophámén, kpiechámén,
To Incomode.	beschwerlich seyn.	sch: wajótas	
Incomparable.	unvergleichlich	aquás.	eluwí schiki, daß Schönsie,
Incompatible.	was nicht beysammen bestehen kan.		
Incomplet.	ungang.	tiotócte.	atta m'sitt,
Incomprehensible.	unbegreiflich.	ne jachte jawet awachronca.	atta gaski penneuwelemuksí- wi,
inconsiderate.	unbedachtam	jächne tajejatórichte.	atta penauwelendasíwi,
Incónsolable.	untröstlich.	jächte jawet ajonigochrach- seroni.	atta wechwulilawechasíwi,
Inconstant.	unbeständig	jächte jochnlro zanijonigo- chróte.	atta n' gemewíwi,
Incontinent.	Öel.	aweriachsahétke.	
Inconvenient.	unbequem.	jächte owlsquat.	
To Incorporate.	einverleiben.	gangiquá st: wachsóntra, wa- tiéschte. t'wateranége.	
Incórrigible.	was sich nicht ziehen oder be- jern läßt.	ne jachte jawet ajonlcku.	
Incorrupt.	unversehrt.	jächte agonóchiac.	
Incorruptible.	unverwundlich	ne jachte jótke, ohéchsa.	atta mi metschihillawíwi,
To Increase.	zu nehmen.	wagoanohátie.	allumi gischken,
To Incumber.	beschweren, beladen.	awáxte.	
Inchrable.	unheilbar	jächte jawet agótong.	
Indebted.	mit Schulden beladen.	jegarotáni.	
Indécant.	ungeziemt.	ne nahóte onlsserat.	bíschí. kitschi
Indeed.	in der That.	aquas neto.	
Indefatigable.	unermüdblich.	tiogajuhátie.	
Indelible.	unaus löslich.		
To Indemnify.	Schadlos halten.	watochràchsero.	
Independent.	frñ, niemand unterworfen.	jawonlo.	Nihillapéju,
“ to act.		ne jawonio st: naejerha.	
Indigo.			Elenapéwít. <i>Indians.</i> Lini lenape. <i>Ind. of the same</i> <i>Nat.</i> wak. <i>pl.</i> Lennape. Chásqueem. <i>Ind.</i> <i>Corn.</i> ksinhatténamín. ajanbelén- dam. V. ajanhelendamóagan. <i>Indiffer-</i> <i>ence.</i> “ hissowoagan. “ ksinhattena moac. <i>they are in-</i> <i>different careless.</i>
Indianer.		unquehúe.	
Indifferent.	gleichgültig.	jachte junzterista. j: wadeje- nóni. zagàta ne girhek.	
Indigent.	dürftig		
Incursion.	feindl. Einfall.	untawéntwos zatienagerén- nie.	
indisputable.	unstreitig	ne aquás tóges.	
Indisposed.	übel auf.	jächte scéno útero.	
Indolent.	unempfindlich	jächte watthoka.	atta amandasíwi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Induce.	verleiten, überreden	sch : jonigorhâte.	
Induced.	überredet.		
To Indulge.	nachsehen.	wathöntat.	
Indulgent.	allzu gelinde		
Industry.	der Fleiß.	ne tiogajû.	Lilchpoágan,
Industrious.	emfig, fleißig.	tiogajû. wadejenoni.	Lilchpîhn, Lilchpo, & er ist —
Inestimable.	unſchätzbar.	essowôtschik ne gannórum.	eluwi Ehotank
Inevitable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatecu.	
Inexcusable.	nicht zu entſchuldigen.		
Inexorable.	unerbittlich.	jächte jáwet awathöntat.	
Inexpressible.	unaus ſprechl.	jächte jáwet watrólia.	atta gěski windasíwi,
Infallible.	unfehlbar.	jächte jáwet awátewacht	kitschi scháchachgi,
Infamous.	ehrlos.	onlsserat. juntéhha zanaeja- tôte.	
Infamy.	Eſchande	ne untehha.	eli EmimensIn, Emimentitfin,
Infancy.	die Kindheit.	zaixháa.	
Infant.	das Kind.	Ixháa, Jéháwak.	Amementit
To Infect.	anſtecken.		machtschihilleu. <i>it is infected.</i>
Infection.	die anſteckung.		" tschiechtowoagan.
Inferior.	geringer.		
Infidel.	ein Unglaubiger	ne jáchte hathöntat.	Neloáuchsîd, Pepallistank,
Infidelity.	der Unglaube.	ne jáchte unthöntat.	Pallistamoagan,
"	untreue.	ne jáchte jorrichwatogécto.	
Infinite.	unendlich.	jächte juntöcte.	
Infirm.	ſchwach.	jächte washáste.	Schauwussîn,
Influx.	Einfluß eines Stroms	Joch sachróna. Tioichuhógu.	Sákunk, Saquhilleu
To Inflame.	anflammen, entzünden.	wattecàta.	nachksûmen, Anzünden
Inflammation.	Entzündung.		
Inflamed.	entzündet.	otschischtontáchqua.	
To Infold.	einwickeln.	gangiquà st : jechwenóni.	wiechquěptikeen,
To Inform.	unterrichten.	sch : jorihónnie.	n'hittándellaan, achgegimaaan,
" be informd.	ſich " laſſen	aguwarihónnie.	achgegendewoágan. <i>Information, Teaching</i>
Inform.	ein Angeber.	Jorihotachsi.	
Ingenious		jonigochrowáno.	Nenitándellaat, Achgegingeet,
Ingratitude.	Undankbarkeit.		
To Inhabit.	bewohnen, wohnen	tiénageri.	Achpîhn,
Inhabitant.	ein Einwohner.	ne gangiquà thanágeri.	Ehachpîtschi,
" tants in Canada		Tiochtiáge hotinágeri.	Awosenuppeque Ehachpit- schîk, od. Epitschik,
Inherent.	anhangend, angeboren	tiotcont neto niocht za ronhe.	
Inheritance.	es iſt ihm "		
Inhumane.	Erbiſchaft.	jonnochráquat.	Ngadhamaawachtoágan,
Inhumanity.	unmenſchlich		
Iniquity.	Unmenſchlichkeit.	enúchwes ne wahétke.	
Injury.	boſſheit.	ne jáchne t'garrichwajèri.	
Injustice.	beleidigung, Unrecht.	jächten t'garrichwajèri. j :	
	Ungerechtigkeit.	tiotogechto.	
Ink.	Dinte.	gachiatóchqua.	Ehelékhigétunk.
Inland.	mitten im land.	garhacû. inu zatganiatáre.	Lamikamîke,
Inmost.	daß iſterſte.	aquàs nach. aquàs gajatacû.	
Innate.	angeboren. ſ. inherent.		
Innavigable.	unſchiffbar.	zajächte ochnótong.	pallachpîn.
Innocent.	unſchuldig.	áchsonti jejintèri ne wahétke.	pallélénsîn.
			nûtschquéhend. <i>to be innocent.</i>
			" haap. <i>he was innocent.</i>
			pallachpuwoagan. <i>Innocency.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Innumerable. To Inoculate. Inoffensive. To Inquire. Inquiry Inquirer. To Inrich. Inroad.	ungehlich. einzigweigen. unfödblich. nachfragen.  ein Nachfrager. reichmachen. feindlicher Einfall.	jacht' ajuntöcte. wachsönte ne girhit. jächte wahétke. orrichwanönto, echtaqua. ne orrichwisax.  untawéntwos zationenagerén- nie. jächte jáwet agochtái. ogáliacht ne náhote niáwos. jächte jáwet awatecáchsi. nacuhoquádi. gajatach. ne jejintéri. jächte jorrichwaquarichse.  jächte ogáwi. ochniro ne jonigochrote. sch : jonigorhate; huwajéhne.	ndóchtön,  n' dótemát, Pawallsuhálaan,  atta geski GíspuwíwIn,  lomúngwe,  tchúnnehmen, Glahamén, mit der Falle — nachohai lauchsíneen,  nanni, Penundhíckgeen Papenundhíckgeet, Penundhíckgewágan,  scháwi,
Insociable. Insolent. In so much. To Inspect. Inspector. Inspection. To Inspire. Instance. instantly	ungefellig. übermüthig, grob. dermassen, also. aufsicht haben. besichtiger. Aufsicht, Einsehen. eingeben. Exempel, beweis.	tiotcònt agohá ütero. jochnro wauntátie. neto, netoniocht. st: wazterista. wattawojehnto. sajadat st: ne wahazterista. satejenóni. garrichwaschòh sch: watrólia.  ohne quatoh, gènschik. jos- nórum  ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha.  sch : jorihónnie.   achgégim.	          ndalóhomauwon. <i>I instruct</i> <i>him</i> " <i>mákgun. he instructed</i> <i>me</i> Tachpawewoágan. <i>Instruc-</i> <i>tion.</i> Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamoewágan, Schachach- gapewágan,
Instrument.	Instrument, werdzug.	agaowoschòh.	
Insufficient. Integrity.	unzulänglich die Aufrichtigkeit.	ne jachten gajéri. ne tiotogechto. waquarichse.	atta tepachtowi, Wulamoewágan, Schachach- gapewágan,
Intemperate. To Intend. Intent. Intention. " To Intercede.	unmäßig. Vorhabens seyn. erpißt auf etwas. Vorlag, abjehen. meinung. vorbitte ein legen.	essowòtschik wagáschta. zanijirhèk naejèrha. aquàs ochwisshe. ne jirhèk. zanijonigochròte. waunterœnajóni.	lüssIn gachtáwIn, husca gachtauwi lüssin, gachtauwi, Lüssoagan, litebewágan,
Intercessor. To Intercept. Interest. Interested. Interim.	Vorbitter. auffangen. das Interesse, gewinn. eigennützig. indessen, mittelweil	ne horrichwatátie. johahagéssho awáqua.  onóchste, onochstáz òras zahotidharátie. òras nèto zahuntátie. gajatach. schungèhha wanóchtak.	Welachgenimejéngup. Welachgenímát,  ne s'hácki,
Interior. Intérment.	innerlich, innerwendig begräbnis.		alamiey, lomúnque, Tawundoágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Intermit.	unterlassen.	onirche, wajehtac st : naejir-ha.	
Intermittent fever.	ein Fieber das nachläßt u. wiederkommt.	ne tiotochquàrhos.	Nopenewágan, <i>fev : and Ago,</i>
To Interpose.	sich ins mittel schlagen.	waunterœnajóni.	
Interposition.	Vermittlung.	tajuntatte wœnachquáta	anhiktônheu. anhuktô'nheen
To Interpret.	verbohmetschen	thuwwœnachquáta.	Anhuktônheet,
Interpreter.	Dolmetscher.	Górah thuwwœnachquata.	
of the Gouv.		watelich wajeschte sch : zaha-tátie	lachauolân, lachauwinamen,
To Interrupt.	un • rechen	sch : wajôtas st : ne hajêrha.	
in a work.		gajatacû. oneggerœntâ.	Walackschiall, Gebärmere,
Intestina.	die Eingeweide.	aquas jochniro untattége.	Ahóltoagan, Liebe, (ist eben das)
Intimacy.	genaue Vertraulichkeit.		msittschewi,
Intire,	gang, vollkommen.	oquêki.	
Into.	hinein, drein.	nach.	
Intolerable.	unerträglich	jächte jawet awatgechtât.	atta gaski amandamasiwi,
To Intrench.	verfächten.	jochniro watœchroñi.	
Intrepid.	unerfurchten.	jozáchnicht.	atta wischasiwi,
Intrigue.	heimlicher, listiger anschlag.	gannórum ne agonochtónnie,	kigimi,
To intreat.		Jonigochrote.	
To Introduce.	einführen.	sch : jonitéchte.	
To Intrude.	sich eindringen.		
Intruder.	der sich was mit gewalt an-masset.		
To Intrust.	anvertrauen.	sch : watinháí ne garrichwa-schòh	n' hackgálân,
Invalid.	ungültig.	agôtie.	
To Invade.	einen Einfall thun.	untawentwos zatiénâgeri.	allumi napeñállân,
To Invent.	erfinden.	orrichwazéeri.	
Invented.	erfunden.	orrichwazérichne.	
Invincible.	unüberwindlich.	jächte jawet awatquénnia.	atta geski Sihunasíwi,
Invisible.	unsichtbar.	jächte juntgáchtwi.	atta neichgussiwi,
To Invite.	einladen.	sch : wachnûnx. huwachnûnx.	Wentschindewoágan. <i>Invitation.</i>
Invited.	eingeladen.	I am. junkichnungi.	Wentschindîn,
Inward.	inwendig. innerlich.	gajatacû.	alamiey. it. alamúngwe :
inwards.	hinein wârts	nacu hoquâdi.	lamiey li,
To Join.	zusammen fügen.	st : wachsôntra, t'gachwanha	tachquónemen,
" "	bereinigen.	wadejenóni. t'wateranêge.	
Ipecacuanha.			Meechgápuék.
Joiner.	ein Tischler.	hahochserónis	tachquiechen, <i>joined.</i> Kekisch-theet,
" Plane.	Hobel	oschwœncaragetáta.	Wechwulischikenk
Joint.	eine Fuge.	zawânœhtacta. zawachsôn-tra	Kulukquât,
"	ein Gelenk.	ousserâge	
		t'schachquirâge	Bochwejésík.
		egechrenâge.	tachquiwi, t'pü'ttawe, Lócañ-all. <i>Hips.</i>
Jointly.	mit einander.		kitachpânschiall. <i>pl.</i>
Joint.	ein Balden.	t'gachróchwa ganagaratátie.	
Joke.	ein Scherz	ne wajérat.	
Jolly.	lustig, fröhlich.	junzanoni. agowissa.	Klackauchsîn,
Journal.	ein Tagebuch.		
Journey.	Reise.	ne jagawechtihátie.	
		wæjuntachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Days Journey. Joy.	eine Tagreise. die Freude.	2. skata ne jonnochwezi. junzanoniáta. jonigochrio. watonhacherachqua.	guttokenóchwē Wulelendámóágan.
I wish you Joy.	Ich wünſch euch alles guts.	'n gazonóni scēno ne sütero. tiotcōnt t'gazanóni 'ngathōn- te scēno ne hōntero. essowotshik junzanóni, agowissa, watonhachera	uckella Wawulelendámēek,  wewulelendamōwi.
Joyful.	fröhlig.		
Ireland. Iron.	Eiſen.	otegēnzera. <i>Pot.</i> t'gachsinnō- to. <i>Pan</i> ganiota untescun- táchqua. ochwistagērat.	súkachsūn. Wigáthoos } sisinghoos. } <i>Iron pot.</i> Málaluns. <i>Iron-wood.</i> Páchhaquoácan. <i>Iron Wedge.</i> Wápachsin, Waschabhoos, Wáphos, Megasiwi Suckachsin,
White Iron.	blech. Tin.		
Iron wire.	eisen drat.	otegēnzera garówa.	
" gray Irony. Irrational. Irregular.	eine Spottrede. unvernünftig unorbentlich	aquas oxtónschi. Wajerat. jachte junztócka. jáchne tiotogēchto.	matta Wulijeiju, Er ist nicht orbentl. atta láphattasíwi, achkiwitéheu. " hewoágan. <i>Irresolu- tion.</i>
Irreparable.	unerfänglich.	jáchte jáwet tentajechseróni ne nahóte wahetkechte.	
Irresolute.	unſchlüſſig.	jáchte jáwet jorrichwissai.	
To Irritate. Island.	entrüſten. eine Inſel.	ne jorihóni sch: honaquu. gachwechnót. <i>upon</i> gachwech- náge. Iké? niwáh gachwechnót. tiunquatechnúntera. oqueki zanigarihóte. watakenúntie. tiatawochrát. T'ganiataranége.	Minátey. Menátey,  ni ha? ni a ha? Menátit,
Is it me? I'slet. I'ssue. Issue. To Issue out. Isthmus.	bin ichs? eine fl. Inſel. Kinder, Nachkommen ausgang einer Sache. heraus kommen. schmäler Strich land zwischen 2. Seen.		
I'tch.	die Ráde.		kschípsi. <i>you got the Itch.</i> Kschipsoágan kschípsu. <i>one that has the Itch.</i>
I'tching. It is here	judend, da Juden.		éteek. leu. <i>it is so.</i> luen. <i>it is said</i> éleek. <i>as it is.</i>
It's. Itself. Jubilee. Judge. To Judge. Judgment. " Jug. Juice. Juicy. July.	deffen, seiner, fein. vor sich allein. das Jubel-Fest. der Richter of a place. richten, urtheilen. das Urtheil. gut achten ein irdner Krug. der Saft. Saftig.	haúha. scēno nēto.  sagonhóto. sch: zanihajatóte. ne jorrichwissai. ne jonigochróte. jirhék.  ne woránawe. woránawe.	Achsisquilamócan, Wúnspák, Wunspéju, nipeni gischuch, (od Sommer Ronath, elewoaktschéhelli. } poaktschéhelle. } <i>to jump over.</i> undachtschella. " <i>hither.</i>
To Jump.	húpfen, springen	watákhe.	
June. Junior.	der jüngere.	ostwihága zaniocht agoja.	Chésimus,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Juniper Tree. Ivory. Junk. a great firebrand " a little "	wachholder. Elfenbein	anawira.	plítey. póoktees.
Jury. Just.	gerecht seyn	t'garrichwajéri. aquas zani- ocht. t'garrichwajerèchsera.	tpüsgauwi. <i>just, exact.</i> wula- péju. <i>upright.</i> Schachachgauchsógan
Justice. A Justice. Justification. To Justify. Justly. Jutty. Ivy. Ground-Ivy. just now. Jensy root, white	die Gerechtigkeit. ein Richter. die Rechtfertigung. rechtfertigen. rechtmäßig, billig. das Borchsch. Eppheu. Gunderman. jezt erst	t'garrichwajerèchsera. t'garrichwajerèchsera. t'garrichwajechseróni. tiotogèchto, t'garrichwajéri.  háchsa	Jagáwan,  gintsch jucke Woapeek.

## K.

Kag, Keg.	ein Fäßgen.	ganáchqua.	Chottsčila mócan. <i>a large Kag.</i> Halpangel, Halpangelittit, <i>a little Keg,</i> Gihnsu,
Keen.	spitzig, durchdringend	jawœnowános. jochiotlo. ot- schiwagèh.	nôihâlgussi. <i>I am kept.</i> kach- gêlen. <i>to keep.</i>
To Keep.	halten, bewahren.	st: watachquáje. jechsanóni.	hta tahêlôn. <i>I'll give it thee to keep it for me.</i> nalappi. <i>keep your seat.</i>
" " silence.	schweigen	watièk. jach ne tiódha.	Nútemat. Wulhálla. <i>to keep.</i>
" " from.	sich enthalten.	st: jáchte junzterista.	genachgihât. <i>a keeper.</i>
" " up.	aufrecht halten.	joxtaquarichse wajehnewacû	" gelemineen. <i>keep us,</i> <i>take care of us</i>
" " down.	nieder drücken.	hechtage aguawajichte.	Hoos. achgússu, <i>the kettle is burnt.</i>
" " in.	inne halten, heften.	wajótas.	Tauwiquácan. Tunkschequá- can.
" " Hat off.	abbehalten der Hut	onuchrozatatie.	Tamakhickamen,
Keeper.	ein Hüter.	ne hachsanóni.	Hopèxuac. <i>pl.</i>
Kèrn.	der Kern.	onéschta	Nihilluween,
Kettle.	ein Kessel.	ganátschia	pechul knophúmena. <i>we shall soon be killed.</i>
Key.	der Schlüssel.	jenhotonquáchta.	nihilla. <i>I kill.</i> knihellel. <i>I will kill thee.</i>
To Kik.	mit dem Fuß stoßen.	waorachsèndho.	pluphillélau. <i>kill it. or him.</i>
Kidney.	eine Niere.	sch: waerío, aguárric.	n'hilgussit, <i>or, nehelend. he is kill'd.</i>
To Kill.	töbten, um bringen.	t'huwárric. (n'hillasu)	gemisschámsa? <i>did you kill something?</i>
Killed.	getöbietet.		nischólawe. <i>he killed two.</i> nuktolawe. " " <i>one.</i> nihillachqueu. <i>he killed a Bear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Kin. Kind. Kind.	anverwandter. die Art, des Geschlechts. gütig, heuffelig.	tionochsàje. ne gajatòte. Enuchwes. huwanoróch- qua. tiotcont agotæri.	
Kinder. Kindest. To Kindle.	gutiger. am gutigsten. anzünden.	wattécata. watschischtònta.	{ nachxummenewo. <i>they kin-</i> <i>dle a fire.</i> nachksuffien, achwangundowi. <i>kind.</i> Tuckauwussowoágan. <i>kind-</i> <i>ness. favour.</i> Langundoitschik, sakima. Getajáuwewit.
Kindness.	gütigkeit.	onitaréchsera.	
Kindred. King.	die Anverwandte. König.	zagata ne tionochsàje. goragóna. <i>Queen</i> gorahgóna róhne.	
Kingdom.	Königreich.	Gajanèrzera goragóna zani- ung ne hawonio.	sakimawoágan
Kingly. Kinsman. Kiss. To Kiss.	königlich Anverwandter. der Kuß. herzen, küssen (einand)	tionochsàje. ne Wazhochquanhóntos. untattiéhne únqua untazhoch- quanhóntos. wazhochquan- hóntos.	Sakimawinquot, Langoma mòsktonáme. <i>to kiss.</i> n' mochgawattamen. <i>I kiss.</i> lelemfl gemochgauwolen. <i>let</i> <i>me kiss thee embrace.</i> mochgawále. <i>or. mosktoname.</i> <i>kiss me.</i> wangúndik. <i>to kiss one anoth-</i> <i>er.</i>
Kitchin.	die Küche.	zajonatschiote. zajungaz- tòk.	
Knap Sack	Esnap Sack	gajichte	Menotees, Pichtowlnatees, Zwerg Sack, Memachtapeet, Eschelm etc.
Knave.	ein Schelm, Schalk.	unquetahètké. ne honigorha- tes. jorrichwachsèchta.	
Knaveish To Knèad. Knée.	kneten. das Knie.	Egechréna	gùtgu. ak. <i>pl. getkuak. thy</i> <i>knees.</i> peechgaugátaje. <i>knee, calf.</i>
to bend Knee-Pan. Knee Strings. To Kneel.	sich bücken Knie Scheibe. Knie bänder knien.	untazácte Egechrenáge gagéchta. awatonzóta. egechrenáge a- wáttie watgòta.	Ehelámeek, n' nischütqui. <i>I kneel.</i> nischüt- quín. <i>to kn.</i> knischütqui. <i>thou</i> nischütquíl. <i>kneel.</i> nischüt- quik. <i>pl.</i> gischkschummen. <i>to cut with</i> <i>a knife.</i>
Knife.	messer.	Ashára.   Pachkschícan.	
Pen Knife. To Knit. " " To Knock. " " down.	Feder messer. stricken. knüpfen anklopfen. nieder schlagen.	asharaniwáh. garichseròfi. wascharónta ganhochwaésta bechtáge aguawajichte.	Pohámen, Pohonasin, <i>to</i> <i>Drum,</i> plipitéhín. <i>to knock one on the</i> <i>Head.</i> plipitelowau. <i>he knock'd it</i> <i>down.</i>
Knót. Knóttý.	ein Knote. Schlinge. knorriecht.	t'gachróenge. washarónta. essowótschik onusquarón- nie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Know.	wissen, kennen.	guwajentéri. jejinteri. ago- nóchtó.	wawoátón. <i>to know.</i> wowōa. ha. <i>to know him.</i> taaník. Takeet, <i>I don't know.</i> gowoáhi? <i>do you know me.</i> knénnawi? gowoáha? " " <i>him.</i> gowoáhuk, <i>he knows you.</i> no- woáhuk. <i>he knows me.</i> neesco ta nowawátón. <i>I don't</i> <i>know it as yet.</i> knennawa wa Leño. <i>do you</i> <i>know the Man.</i> n' nowáha. gohan, n'ennaw. <i>yes I know Him</i> atta n'ennawa. <i>no I know</i> <i>him not.</i> quawatónéwi. <i>you know well.</i> kiglnamen. <i>to a person or</i> <i>place.</i> nowewlha. <i>I know him.</i> nowewlótón. <i>I know it.</i>
Known.	befasst, bewußt.	tigaquéki jejinteri. ne jáchte wachsechta.	
Knowledge.	Erkenntniß.	ne jejinteri. jonóchtó.	
Knowable.	kenntbar	ne jawet ajejinteri, ajóge.	
can one know it?		ogenké?	
it is plain enow.		aquas óge.	
Knuckle of the Hand		ousseráge.	
Knur in the Wood		otquirá ojentacu.	

## L.

Labour.	die Arbeit.	agojohchéchsera.	Mikemossewoágan.
To be in Labour.	in Kindes Noth seyn.		Napeneen eli geta Unitscha- nín,
Labourer.	Arbeiten.	Hojóhtes.	Memikemosít,
To Labour.	arbeitfam.	agojóhte.	Mikemosín,
laborious.	borte.	tiogajú.	wichwing mikemosín,
Lace.	ein Hals band.	onúngwa, ganhéchsa.	
Neck Lace.	befestigen, einfassen.	untiescheragechtátsch.	
To Lace.	ein Jüngling.	oschwöncaróñi.	
Lad.	eine Leiter	haxagóna. <i>M.</i> hatixagona- schöh	Pilápees,
Ladder.	Rochlöffel.	Attóna.	Ehelándawúnk.
Ladle.	eine Dame.	ostóchqua.	Eembónis,
Lady.	jaunrúbe.		
Ladies Seal.	Frauen haar.		Ochquewi Miecheken,
" Slipper.	betstroph.		
" Hair.	gelegt.		hattásu,
" Bed straw	ein lam.	Tiotinagarontóh otshischta- tieha.	Meméktit,
" Mantel.	lahm.	jozióha.	gulúccquot. gulúxu. <i>he is lame.</i> okelukquihilleu. <i>one lame.</i>
Laid.	lahmigleitt	ne jozioha. unzogádhá.	
Lamb.	lahmen.	techsínat.	gelukquihillásu,
Lame.	gelähmt.		
" ness.			
To Lame.			
Lamed.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to lament.	jammern	wauntgaróni. Wachgēnthā.	SacquamálsIn,
Lamp.	eine lampe.	otschischtotácqua.	
Lampoon.	ein Spott gebichte.		
Lance.	eine lanze	t'waestóchqua.	Pepachkhámátunk,
Land.	land, Erdreich.	uchwúntschia.	Hácki.
To Land.	anfahren, anlanden.	wahuwatínha.	gachpahn,
they landed yesterday.		sēte hotijúchne.	
Lake.	eine See.	ganiatāre	m' b'issis. me núppeek.
to languish.	Schwächen	untochgārriax. warochiáge	Schauwallamuin
Luanguage.	Sprache, mund art.	zanijawēnóte. jawonontach-	Eji liéchi. helleniéchu. <i>he</i>
		co.	<i>speaks the L.</i>
Láp.	der Schoß.	ganásqua.	
" Wing.	Ribig	Tachwistawis.	
Ear Lap.	ohr läplein.		
Lapse, Slip.	verfehen, Fehler.	ne wattewacht	
Lapsed.	gefallen.	agotagerácqua.	
Lard.	Schmeer. Spec. Fett.		Kuschkuschiwi Pommi. <i>Hog's</i>
			<i>Lard.</i>
Large.	groß.	goānos.	amángi. mechinqui. amange-
			wall. <i>they are large</i>
			chótachsun. <i>a large Stone</i>
			chottschiñschu. <i>a large Bowl.</i>
			Quiquingus. <i>large Dugs.</i>
			machinaquot. <i>it seems large.</i>
Lark.	lerche.		
Lascivious.	geil, unkeusch.	aschquēchsa. t'gajáki.	
Lash.	ein Hieb.	Échro Ixháa.	Quétit,
Läss.	ein mágdelein.	ochnegagúnta ochnáge	nan uchténk,
Lást.	der letzte. die, daß.	gawachsóntha.	Titpoquik, <i>last Night</i> , Wela-
Last-Night.	gestern abend.		quiki gestern Abend
" Sommer		gawagēne. <i>winter</i> gióch-	
		schere.	
		spring. gatioganhónti. <i>fall</i> ga-	Geléke,
		wagannœnager.	
Last-year.	voriges Jahr.	gannœnager.	
" of all.	der letzte von allen.	ohne gagúnta. jatengajeri	anenáwi,
at last.	zu letzt, endlich.	atiatawizerió.	amigatsh eet. <i>it will last long.</i>
To Last.	dauern, währen.		tschittane, stard, dauerhaft.
Lasting.	dauerhaft.	ganhochwanœhntácta.	
Latch.	Klinde an der thür.	jahónisse.	gochbiláxen,
Latchet.	Schürriemen.	gorahgonagéchra.	amiga, áwís,
Late.	spät.		neke Sagimawátpanne,
Late-King.	der vorige König	seteschòh. jahonisseháge óh-	wulamíssuwe. néke.
Late Treaty.	die letzte Treaty.	ne.	
lately.	neulich.	ganágara.	pommipeso. pomítbiso,
Lath.	eine latte.		
Latter.	lehter.		
Laud.	daß lob.		
to laud, praise			awulláchgenim.
Lavender.	lavenbel.		
To Laugh.	lachen.	wajuntiácherong.	achgüklissi.
	auslachen.	wajuntiácherong	gellkümi. <i>you make me laugh.</i>
		stenahote	gluxu. <i>he laughs.</i> gülkissi, <i>you</i>
			<i>laugh.</i>
			glüksówak. <i>they laugh.</i>
			necama n'gelkshuk. <i>he made</i>
			<i>me laugh.</i>
			quehemoáli? <i>you laugh at me?</i>
			n'wehemoáluk. <i>he laughs at me.</i>
			n'wehemoalguk. <i>they laugh at</i>
			<i>me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Laughter.	das lachen, Gelächter	ne wajuntiácherong. hajirha.	
Laurel.	lorbeern		
Laurel.		onerachtò.	
Law.	Gesetz. of God.	Hawonio Horrichwa.	
Law of Nations.	Bilder recht.		Lilenowoagan. Regeln
Lawful.	rechtmäßig, erlaubt.	aquas tohnióchtik zaniwatin- háí.	Elileníjenk, nach unsern Re- geln
" act		naejérha zaniwatinhai.	Elilenichtit Tschúak, nach der Juden Gesetz.
Law giver.	ein Gesetz geber.		Tachpandewagan, <i>Comand- ment</i> .
Lax.	ein laßs.		
Laxative.	lagier	onuchquazera agottiaton- góchta	Scheschabwíhillat,
Lay.	eine lage, Reihe.	Tschioháhata. tiotinecharáte.	guttáme, eine Reihe,
To lay.	legen.	gangiquá st: wajehtac. Wa- sechta.	lamiechtón,
" " a Plot.	einen anschlag machen.	jonigochróte.	
" " on wood		ojentóntwa.	püncheen, holz aufs Feuer legen
" " a Wager.	wetten.		
" " Hold of.	ergreifen.	st: wajeñnewacu. waojéhne.	t'chunnemen, cullenúmen,
" " waste.	verwüsten.	tigaqueki gahúntagali <i>town</i> ganatagáli.	
" " open.	aufdecken.		
" " by.	aufheben, bedlegen.	st: watachquáje, jechsanóni.	palliwi hattón, achcölsín,
" " a side.	weg legen	st: awátie, awichschia. awa- quá	
" " up.	aufheben, sammeln.	st: gagechro, Johuntóni. ( <i>a Road</i> . johahato- ni)	mauwéhellaan, mauwéne- men.
" " out a garden		jonorongsék jachte jogaju.	gichtamen. <i>to be lazy</i> . nólhand. <i>lazy</i> .
Lazy.	faul, verdroffen.		Nolhandowoagan. <i>Lazyness</i> . Tákachsun.
Lazyness	Trägheit	ne " , agótax.	
Lead.	bleß.	onœja.	
Lead pencil		orenachtà gachiatòchqua.	
Lead-or.	bleß erz.		
Red Lead.	menige.	otquecharócu oqúnzera.	
white Lead.	bleß weiß.		
To Lead.	leiten, führen.	Jühteróchne. huwarihónnie.	Sachgákuni. <i>lead me</i> . sackágu- nel.
			sackagunúmen. v " gu- nuk. <i>he leds me</i>
			" neneen. <i>lead us</i> .
Leader.	Führer, wegw *	gannèchra. ne wahcenteróch- ne.	( <i>pl</i> .)
Leaf.	das blatt.	onerachtózera.   wunípak.	Cómbach quall. <i>Leaves of a Tree</i> .
Lèak.	leß.	waocàchs.	wündpeu, <i>it leaks</i> ,
To Leak.	wasser ein lassen.	waocàchs. wazahónieng.	wunschiku. <i>or</i> , wündpeu. <i>it leaks</i> .
The Canoe is leaky.	das Canoe ist leß, zerleßigt.	waocàchs gahúwa.	Amóchol wundpeu,
Léan.	mager.	jottlwas.	alóku. wachgannéssu.
			allocuwoàcan.
To grow lean.	mager werden.	wachniota. t'wataenotáttie.	allumi alócuín,
To Léan upon.	sich auf was lehnen	jejatattihro.	apachtschichen, es steht wieder (etwas)
Leap.	eine Sprung thun	watakhenúntie.	loaktschehellen. <i>it leaps</i> . über- gesprungen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Leap year. To Learn. Learned. Learner. Learning. Least. at Least.	Schalt Jahr. lernen. gelehrt. Schüler Gelehrsamkeit. Kleinste, geringste. zum wenigsten	st: jorihónnie. jejinterihátie. jonigochrowáno. ne Juntatterihonniéni. oqueki jejinteri. aquás óstwi. ozitastwi	n' hittándellaan, Wewóátank,  n'hittandelittoagan. nen allowi tenktítit,
Leather.	leder.	gatungwáta.	Chees, Fells, Leder, Chessachgutácan. <i>leather</i> <i>Breeches.</i> machtschilókees. <i>l. string</i> meteèkenis. " "
Leave.	Erlaubniß.	ne awatöntaz sch: stenahote zahoníéhnte. ne tiogajù.	
To Leave. " " off.	zurücklassen. ablassen	st: wajehtac onlrche.	n' gáttemen pónemen. ponlto. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquwi,
Leaved. Leaven. Leaves.	belaubt, voll blätter. Sauerteig. blätter fallen ab.	onerachtàe.  onerachtózera.	Combachquall. <i>wunipach-</i> quall. <i>the</i> machkipachghilleu. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihilleu. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkgün,
Leaf.	blatt		
Leavy.	voller laub.		
Led. Leech. Leek. Leisure to be at	geleitet. blut-Igel. lauch.  abgelaßen	garrichwajehtánha.	Clam miechín. ksínachpo. <i>he</i> <i>is at Leisure</i> echqui lüssín, gadhammawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i> menantschiwonúnk. <i>to the left</i> <i>hand.</i> Wickaak. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> witschu. <i>calf of the Leg.</i> nē hickaak. <i>my Leg.</i>
Left off.			
Left Hand.	links.	sgejenogaràti.	
Leg.  of Venison.	der Schendel. Hirschkeule	ochsína. scœnontò ochnlzha.	
Legion. Lemon. To Lend. lend me !	Citron. lehnen, ausborgen	st: Joniháchse. jonshha. tagarota. tagenlhha. sgani- háchs. zaniós. st: wachsónta, waechwaéqua. jonihachs.	Kigauwihín, kigaihíl. gigauwihíl. knatte- mhi ! quéneek. sekénteek. queníechtón, n'delátquenuk. <i>he has lent me.</i> ktelátquenel. <i>I lent Thee.</i>
Length. To Lengthen. Lent.	die länge. länger machen. geleihen.		
Leper. Leprosy. Less.	Ausfahiger. der Ausfah. kleiner, weniger.	ostwihága.	tachpámsín. tachpámsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpácháru. allumi táchhendín, tanktítín, tanglechtón, matschlám ! <i>let us go ! it. al-</i> <i>lumsítam.</i> lelemineen ! <i>let us ! mikemo-</i> <i>sítam. let us work.</i> allami hállán,
To grow Less. To Lessen.	abnehmen. mindern, kleiner machen.	ostwáche st: ostwáche	
To Let lose. " " in.	loslassen. hin ein lassen.	st: Wátgak. (lachenúmen, aháju	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Let out.	hin aus lassen.	waejagænha.	gotschemunk hállān
" " sec.	sehen lassen.	(pennúndellān,	
" " it rest.	ruhen lassen.	wajéhntac.	punitōl. laß es gehen
Lethal.	tödtlich.	ne jáwet ajawohėje.	Angellowi,
Lethargy.	Schlafrucht.		
Letter.	ein buchſtabe.	sgachiatochseratā.	
"	ein brief.	Gachiatóchsera.	Lóekhasowoágan.
write.	" ſchreiben		mamalakhican. <i>a Writing,</i>
Lettice.	Salat.	wachiatochserlssai.	<i>Book</i>
Lével.	eben, gleich.	awonochgeraschòh ne gahun- táge	Lékhámen,
To Lével.	eben machen.	jachne tiozāctong. jejintwi.	saltschīs,
		st: jezhochwaniong. Watta- quarichse.	schíngeel,
Levite.	levitte.		schíngeu.
Levity.	leichſtigkeit.	orrichwahétke, orrichwasnòri.	
Léwd.	üblerlich, üppig.	orrichwahétke.	gelackelendam. klackipom- auchsowoagan. <i>Lewdness.</i>
Let it alone.		tschiéhntac nenè.	wijagásxu. <i>unruly, light mind-</i>
Lexicon.	wörter buch.	gachiatóchsera oquèki ne gar- richwaschòh zat'gachiato.	<i>ed.</i>
Liar.	ein lügner	ne honojlchte.	quanna lino. ponito l
Liberty.	Freiheit.	ne jawerihátie. ne jawonlo.	Achgelúnuweet,
Lice.	läuse.	ot schícta.	
Lid.	Deckel.	jonhotochqua.	Nihillapeuwágan, <i>Liberty,</i>
Eye Lid.	augen lied.	ogænquaràge.	Nihillasowoagan. Et löfung.
Liar.	lügner	ne honojlchte.	húmmak. <i>head L. chaihoak.</i>
Lie.	eine lüge, Unwahrheit.	orlwacu. jachte garrichwato- ge.	<i>Cloths L.</i>
To Lie.	lügen. (wo.)	gangiquā ne gāje, gajehntac.	Kpiktschehícan, kpahícan,
			Klunewágan
To Lie down.	ſich nieder legen.	wárat, wénaz hechtáge	Achgelúneen,
			wtakigáchen. <i>it lies soft.</i>
" " about.	herum liegen.	hactátie gajehntac.	schingiechen. <i>it lies. psacqui-</i>
" " in wait.	aufpassen	wazerista.	<i>échen. it lies close.</i>
Lies.	lügen.	waonojlchte. ne jachte gar- richwatoge. wauntátie.	liéchi. <i>lie down. liéchīn. he</i>
to tell		Jagonhéchsera.	<i>lieth down.</i>
Life.	leben.		n' dellichīn. <i>I lie down.</i>
			n' delliechehineen. <i>we lie.</i>
Life-Time.	lebenszeit.	zagónhe.	
Lift up.	aufheben.	tesséchqua. st: watgechtat.	gagachgelúnēn. <i>lie.</i>
of.	abheben. (Reffel)	awáqua. joniontácu.	Pomauchsowoagan. Lauchso- woágan
Light.	leicht.	jáchte jóxte.	Lehellachawoagan.
"	licht, hell.	jotacherotá.	lehellachēmhālgūn. <i>he saved</i>
Light headed.	aberwitzig.	jáchte junztócka. j: jonigúch- te.	<i>my Life.</i>
			n' daspenna. <i>I lift. éspenni.</i>
			<i>lift it up.</i>
			aspenúmmen. v.
			lánggan. apui. <i>easy. apuichton.</i>
			<i>to make it light, easy.</i>
			Wachéjeu,
			gláxu. <i>light minded.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Light.	das Licht.	otschischtotátqua.   wóáche- jeek.	<i>F. gischachteek. shine. gischá- pan. Day light.</i>
" ning.	wetter leuchten	t'wænnichquahúchik.	<i>sasapíwak. or. sapiak. sapiech- titi. when it lightens.</i>
To Light.	leuchten,	tiotschischtócherong.	<i>sasapelehelleu. it lightens.</i>
" "	aus steigen	gahuwacht. watittáchcu.	<i>skassumauwi. light my Pipe.</i>
Like.	gleich, ähnlich.	sch : tiatiéhre.	<i>mallásche, másch. Taat Na- mces. like a Fish.</i>
In like manner.	auf gleiche Weise.	zani, zaniocht.	<i>lináquot.</i>
To Like.	belieben.	enúchwes.	<i>lináxu. he is like unto.</i>
" lick up		wáéganont.	<i>wulnmen. he likes it so.</i>
Likely.	wahrscheinlich.		<i>nollnamen. I like it.</i>
Likeness.	Ähnlichkeit.		<i>kolinamen. thou "</i>
Likewise.	gleicher Weise.		<i>nóchquátamen. I lick it. noch- quata. lick.</i>
Lily.	eine Lilié.		<i>nochgoátamen. to lick with the Tongue.</i>
it lightens			
a Lick.			
I lick			
Limb.	das Glied.		
Lime.	Kalk.		
" kill.			
Limestone.	Kalkstein.		
" " to burn			
Linden Tree.	Linde.		
Line.	eine Linie		
"	Gränze.		
To Line.	füttern (ein Kleid)		
Lining.	Futter zeug.		
Link.	ein Gleich an d Kette.		
Linnen.	Leinwand.		
Linnseed.	Flax Samen.		
Linsey-woolsey.	halbleinen.		
Lion.	ein Löwe.		
Lip.	die Lippe.		
Liquid.	flüchtig.		
Liquor.	flüßige materie.		
" strong			
List.	Register. (listen. bejorðen)		
		zagata naejatóte. st : niocht.	<i>Nepe. likewise I. kepéna, we likewis</i>
		sadejocht. zaniocht. zagáta ne niocht.	<i>kepéwo. ye likewise.</i>
		t'wænnichquahúchik ojéngé.	<i>sasabeléhelleu, Mahóny, n' nochgoátamén. knochgoá- tamen. thou</i>
			<i>F waselenícan. Candle. wasé- lenemen. lighten</i>
			<i>spiechgéjeek,</i>
		ne tiostóntra. otáhra.	<i>Woapastúku, Woapachsúskúwi Achsün,</i>
		" watecatáchqua. otáhra onéjôte. otahróni.	
		ohóchsera.	
		Joháte. t'schíoháhata.	<i>Lenníkbi, Binden Holz,</i>
		zajotócte sch : zaniwa hach- wuntschiawonio.	<i>amanátac. fishing Line.</i>
		atiatawizera ne wachnanéd- ha	
		gagárchre.	<i>wewulátachga. fine Lúnen. wu- látachgat.</i>
			<i>menkhatachga. coarse " a- manghattachgat.</i>
		ochschlra otijizera.	
		goehrixgóna	
		Echsiéhne.	
		tióchnawáte. t'gachnecáche- rot.	<i>wachéton.</i>
		ochneca.	
		ochnecatschiwa.	<i>méki, ob: m'ki,</i>
		orichwanusquas)	<i>glistam. tauchéçh'n. hear ken, listen.</i>
			<i>nenachsisstáwacht'n. listen to one another.</i>
			<i>wunenachgístawán. listen to one.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Litany.	litaneſ.	onochsatogèchti unterœna-jentacqua.	
Little.	wenig, klein.	ôstwi, niwâh, niagâ.	weeski, <i>a little while ago.</i> ke-chitti, <i>a little.</i> tanggeto Wiquam. <i>little Cabin.</i> tanghôtit. <i>little Kettle.</i>
" finger. To live.	leben.	ne niagâ. tajónhe.  poñmauchsin.	ili lachelécheu. <i>is he, she yet alive.</i> elauchsiſt. <i>he lives.</i> petauchsiſjane. <i>if I live so long.</i> " añe. <i>if we.</i> n' poñmauchsi. <i>I live.</i> k' poñmauchsi. <i>thou I.</i> poñmauchsu. <i>he lives.</i> poñmauchsihimena. <i>we I.</i> " hiñno. <i>ye live.</i> " suac. <i>they live.</i> al-lauchsiſjenk. <i>we live so.</i> petâuchsin. <i>lived so long.</i> lehellécheu. <i>he lives, is alive.</i>
Liveless.	leblos.	jachte jagónhe.	
Lively.	lebhaftig, belebt.	jagónhe.	
Livelyhood.	lebens Unterhalt.	atœnázera. Jix. untgastóchqua onâqua.	
Liver.	die Leber.	tajónhe.	
Liver wort.	leber wurz.		
Living.	lebend.		
Lizard.	Eidegn.		gegáchxüs. mokdómus. gegachktaliáque, Penno! Pennau! wiwasch. najúndam. <i>to carry a load.</i> wiwaschín. " "
Lò ! Load.	ſiehe ! hòre. laſt, ladung.	sécto, satgáchtwi. ne Jóxte.	
Load Stone.	magnet.		
Load Star.	Nord-Stern.	awáxte.	
To Load.	laden, beladen.	garontanéchqui ochwisshe	Lowannowi Alánk, gischuwâlle. <i>loaded.</i> Wiwaschonall Nechenaún- ges, Wiwaschôn, gutti Achpóân, Assîsku, Schingátaffen, Anſipeláwon, Kpiktschehícan. Tschímhí- can, Tschímháñen,
" " a Horse			
Loading.	ladung.	zaniung skáta wagèchro.	
Loaf.	laib Brod.		
Loam.	leimen.	otáhra	
To Loath.	verabſcheuen.	Wazánis st : ne unteconi.	
Lock.	locke. haar zopf	gonegachtôt.	
Lock.	Schloß.	Jenhotonquachta.	
to lock up Padlock.	vorhang Schloß.	sch : wanhoto. jonhóto. Jenhotonquáchta ne joniôn- ta.	
Locust.	Heuſchrecke.		Tschukquſſquês, Pitelawemînschi, Achpíñn, wiktschièchac. <i>the but end of</i> <i>a Log,</i> m'sâg, <i>a Log,</i> m'sagawon, <i>a</i> <i>Log House,</i>
Locus Tree.		tionossóru. Jühteróntac.	
To Lodge.	wohnen, herbergen.	garónta. onháchta	
Log.	Log.	garónta ganochsôte.	
House			Nölhandoweet,
Loina.	die lenden.	Etschlichqua.	
Lollard.	ein Faulenzger.	ne tiotcònt honorongse.	
Lonely.	einſam.	tiotcònt agohâh úhtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Long.	lang.	ids.	achquoanágameu. <i>long Day.</i> " quigeu. " <i>Tim-ber.</i> gunágeu. <i>he stays out long.</i> Quín. guni. <i>a long while.</i> gu- náquot, <i>long.</i> láwat. <i>long ago.</i> gunáru. <i>it is long.</i> jun sachki! <i>so long!</i> ta seeki. " sháki. <i>as long.</i> ta shakky. <i>how long?</i> gatótamen,
" Time. it—long ago.		Jahónisse. wahónisse.	
To Long for.	nach was verlangen	st: enuwax, enuchwès. joni- èhnte	n' dajasgelendam. <i>I long.</i> amanggilook. <i>ye are long,</i> <i>big.</i>
Longing.	das Sehnen, verlangen.	ne jonièhnte. enuwax.	
Look.	ein blick	tajegachra. ajécto. Watgách- twi.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. <i>s.</i>
To Look.	anschaun, sehen.	juntgáchtwi. wadge. tianuwaridgèhna. tajegachra.	geenachging quamuk. <i>he look</i> <i>at Thee.</i> ksinínáquot. <i>it does not look</i> <i>well.</i> n' gulkingquéchi. <i>I look back.</i> wullináquot. <i>it looks well.</i> linquéchin. <i>to look at a thing.</i> lóquachsi. <i>look at it!</i> Pepenáus. <i>Looking glass.</i> gutginquèchín. <i>to look back.</i> nattawoápin. " " <i>for</i> <i>something</i> nattonamen. " " " Elinaxit. <i>his Look. as he is</i> lchácquot,
" " for.	sich umsehen		
" " out.	aussehen.		
" " well.	wohl aussehen.		
" " about.	umsehen.	tentajegáchra.	
Looking-glass.	Spiegel.	atgochsozera.	
well lookt.	gut aussehend	hagochsió, hajatio.	
ill lookt.	dem nichts guts aus den augen leuchtet.	jachte hagochsió.	
Loose.	loster, los.	jachte jochniro. j: wachró- ge.	ankhittoon. lachenúmmen. <i>untie.</i>
to loosen		st: watgak.	Lachenendowoágan. <i>Loosen-</i> <i>ing. Release.</i>
To get loose.	los werden.	wagáze. tajejagèhna. sajoni- áge.	Schábwiwillewágan, Nihillalijenk. <i>our Lord.</i> Nihil- lalgün. <i>my Lord.</i>
Looseness.	Durchfall.	agottiatongóchta	
Lords.	Herrn	ne Hatigóanos.	
" God.	Gott der Herr	Hawonlo ne Rojánér.	
To Lose.	verlieren.	wachtónta.	katschi ankhitóhan. <i>don't</i> <i>lose it.</i> ankhittón. <i>loose. n' dankhittón.</i> <i>I lost.</i> wtanghitton. <i>he looses. k'dank-</i> <i>hittón. thou l.</i> uchdankhittón. <i>he lost.</i>
Loss.	Verlust. Schaden	ne wachtónta. juntgaróni.	Quilawelénsín.
To be at a Loss.	nicht wissen was man thun soll.	(Quila lauwéwín,	Quilawelensu. <i>he is at a Loss</i> ankhittasowoágan. <i>Loss.</i> n' dankhittoneý n' pachkschi- can. <i>I lost my knife.</i> wtawongelowoágan. <i>Loss,</i> <i>Damnation.</i>
Lost.	verloren.	wachtontáchqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Lot. Loud.	daß loos. laut.	tiagocharèhta. ochwìsshe wauntátie.	Amangiechsīn ickalissi Amangiechsīn,
Louder. Loudly. Love.	lauter mit heller Stimme. liebe	ne jonoróchqua.	Ahòltowoágan. Tachquipuágan. <i>feast. Feast.</i> zeit
To be in Love.	verliebt sehn	essowotschik st: jonoróch- qua	Ahòltowi achquipuīn, <i>Love- feast,</i>
To fall in Love.	sich verlieben.	essowòtshik jonoróchqua.	Ahólaan, ktahowála. <i>you love him.</i> kta- howáluk <i>he l. you.</i>
To Love.	liebhaben.	sch: st: jonoróchqua.	ktahóalell. <i>I love thee.</i> ktaho- áluk, <i>he l. Thee.</i> ki aholijenk. <i>thou l. us.</i> quatsch achewálát? <i>why do you love him</i> quatsch atta achewálát? <i>why do you not love h.</i> kdahólguna weemi. <i>he loves us all.</i>
Lovely. Lover. Loving.	liebrend. ein Liebhaber. liebend.	owisquat, ogáwi. ojáneri. st: enuchwes. enuwax. jonoróchqua. tiotcònt agotæ- ri.	ahòltowiwi. <i>he is loving.</i> 'Aptahowáltowoágan. <i>Love unto Death.</i>
Louse. Lousy.	eine laus. voll lause.	otschícta. ogáliacht otschícta.	Humm
Lower. Lowest. Loyal. Lucifer. Luck.	niedriger. niedrigst. getreu. glück. glücklich.	aquàs hechtáge. jorrichwatòge.	tachpachiwi. <i>low.</i> ickalissi Hacking techi Hacking,
low. low dutch.	niedrig nieder teutsch reden	hechtáge sgachnechtatichróhne jawæ- nóte scéno. jejetattèri.	Machtándo, Teuffel, Getteminacuwoagan. nachinawewoágan <i>good chance.</i> tachpáchsu. low Dutsch,
Lukewarm. Lump. Lungs. Lung wort. To Lurch.	lauicht. ein Klumpen. die lunge. lungen trauf. lauren.	ostwihha otarichè. onontèè. ochnechténzera.	getteminák. <i>happy.</i> nowawulliwiłsik } <i>I am</i> nowoaweliwiłsuṃa } <i>lucky.</i> gischúteu.
Lure. Lurker. Lurking place. Lust. To Lust. Lustful. Lusty.	loßpeife. loðaas. ein laurer. ein Schlupfwindel. luft, begierde. gelüften. wohlüftig. stard, frisch, munter.	watirhàre. tajegachrátie. sch: zanihajèrha gozòne. garrío gawohéje.	Kimíksīn,
Lye.	lauge.	ne enóssas. jonièhnte. st: enuchwes. enúwax. gonhèchti ne honúchwes. washáste. ogechrok.	gichkihmachpīnk Wingelendamóagan, Wingelendam'n, Tschitanessīn, Tschitanes- su, Punkápu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
look at me			pennawil. linquechinook! <i>look here!</i> m'pennāk <i>he looks at me</i> mpennawoh. <i>I look at him.</i> n'dahola n'hakkey, <i>I love myself.</i> kdahola khakkey. <i>thou " thyself</i> kdahōli. <i>thou lovest me</i> kdaholāwak. <i>du hast sie lieb.</i> kdaholiheña <i>you love us.</i> n'daholau. <i>I love him</i> kdaholel. <i>I love Thee.</i> n'dahōluk. <i>he loves me</i> kdaholuk. " " <i>Thee</i> kdahōlgúna. " " <i>us.</i> udaholawall. " " <i>him.</i> pillinaquat. <i>it looks otherwise.</i>

## M.

Māce.	muscaten blüte.	joniehIeha. jachte junztócka.	gakpitschehellāt, ein Rär- riſcher —
Mad.	rafend, toll.		
Mad-Dog.	toller Hund.		gischihelanggup. <i>he has made us.</i>
Madam.	Frau.		gischitásu, quischitōn,
Made.	gemacht		Ehenda Achcōlsink, od Ach- cōlsin,
Madness.	Tollheit.		Mannitoágan,
Magazine, Store-House.			Machelendasin, Allogakani Ochqueu Pílochqueu,
Magick.	die schwarze Kunſt.	hotijaner.	
Magistrate.	obrigkeit	st. wagoáno. wagoanóhha. sagónhas. Echro Ixhagóna	
Magnet.			
magnify.	vergrößern		
Maid.	magd.		
Maid. Virgin.	Jungfrau.		
Maiden-Hair.	Frauen haar.		
Maiden-head.	Jungfrauſchaft.		
Majesty.	majeſtat.		
To maim.	verſtümeln		
maimed.	gelähmt.	ne hagoáno	eluwi schiki
Main.	vornehmſte	ne aquás garrichwa.	kidhánntūnk. <i>in the main River.</i>
Main-point.	haupt punct.		
Main-Land.	veſte land.		
Main-Sail.	große Segel.		
To maintain.	erhalten, nähren	sch: wanōnta. untgastóchqua watquénnia. onēhha. atōenázera, Jix, untgastóch- qua st: jechseroni. agóni. jejerha. jechsai. orrichwasseróni.	tachpálān, lachtscháhān, chasquem.
I'll maintain it.	Ich wills behaupten.		
Māiz.	welſchforn		
Maintenance.	Unterhalt.		
To make.	machen, thun		nin'mattenſto. <i>I make. man- nſtōn. make.</i> ki k'mallenito. <i>you.</i>
out.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Make Haste !	eile !	josnorum st : na- echseróni.	nee mallenito. <i>he.</i>
Shift.	beheßfen	ostwihhaqua za- góje.	mallenitōneen. <i>we. it. manitō- neen.</i>
Make ready.	mañ fertig	wāscheniò !	wuliechtóttam. <i>let us make it good again.</i>
room		sganactodhas.	
Make hot.	mañ heiß.	genhachta. watōthráchsero.	Kschüssu nan,
To make good.	gut machen	sazanóni.	wawuliechtōn,
a suit for one		honiákhe.	Schākhocquiáheen, ein Rod machen
Maker.	macher, Schöpfer.	ne hachseronis.	Gischelemilenk,
Shoe maker.	Schumacher	Hachtachgónnis	Machtschipachquáheet, Max- enáheet,
Watch maker.	uhrmacher		Wewātschheet,
Māle.	daß māllein.	etschinak.	Lennowéchum. <i>of Beasts.</i>
" kind		watschnak.	" wēhelleu. <i>" Birds</i>
Malice.	boßheit.	owisseras.	Manunxoágan,
Malicious.	boßhaftig.	gatschihhwa. t'waestáchqua.	Memanunxowi lüssin.
Mallet.	ein Schlegel.		Pachgandícan.
Mallows.	Papeln.		
Malt.	malz.	onūrha.	Guká, ob. Guk á,
Mamma.	mutter.	jozhogona.	
Māmon.	Reichthum.	gahuwagóna waunterióchse- re.	Pawallsoágan
Man of War.	Kriegs Schiff	Unque	Lennape Achewilenno. <i>a rich man</i>
Man.	ein Mensch.		Tgauchsuwilenno. <i>a good na- tur'd civil man.</i>
Man.	Ehe mañ.	ne Hatshinak. ne honiaki.	Witachpungeet
"	ein mañ	Etschínak	Lénno. Lénno's, <i>a little man.</i>
Manful.	mánlich, mañhaft	jozáchnicht. (Lennowínaquot	Lénnowak. <i>Men. Leppoëwi- leño. Wi . . .</i>
Mane.	mañne eines Pferds.	ogèhra.	Lepōatschik. <i>wise men.</i>
Manhood.	die mañheit, mánliche alter.	Watschnak	Kickgeqūn,
Manifold.	manchfaltig	essowa tigáte.	mechélit,
Mankind.	menſchliche geſchlecht.	unquéhógu.	weemi Lennapéwak
Manifest.	offenbar ſehn.	tigaqueki ne jinteri, jago- nóchtó.	mitachcaniéchtōn.
Manner.	Art, weiße.	zanaejatote. zaniocht.	elgíqui, <i>in the same manner</i>
good Manners.	gute Sitten	ojaneri ne jejérhas.	Wullijeijín,
ill manners.	ungezogenheiten.	jachte ojāneri zanijerhas	matta Wullijeijín,
in what manner ?		ochtniocht ? otniocht ?	ta eleníman,
Mannerly.	fittſam, manierl.	aquás ojāneri zaniejerha.	
Mantle.	mantel.	atiata wizerowano zajotschta- ronti ne wáchra.	
Manure.	Dung.	òtha.	
Many.	viele, manche.	tiuntieschte. jotgáte.	chwéltol. éndchi. <i>as many.</i>
How-many ?	wie viele ?	tohni ?	macheéli. chwelógenac. <i>many Nights.</i>
		góche ?	kechi gachtin. <i>how many years.</i>
			kechoak kimachtak. <i>how ma- ny Brothers hast thou.</i>
			" ktawemawak. <i>how many S?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
So many!	so viele!	endehünk " hijeek	<i>as many as you are.</i>
Too many.	zu viele	essowotschik hunnatgáte.	quelópannik. <i>they were many.</i> keachólawe? <i>how many Deers</i> <i>has he killed.</i> saméli, <i>too many,</i>
So many Men, so many Minds. manyfold.	viel Köpf, viel Sin. viel fältig	ne nahote essowa t'gachna- nédha.	
Maple.	aßorn.	awohátqua.	schiechi kimínschi.
Sugar-Maple.	Zuckerholz	waronawóenta girhit.	Achsiúamínschi,
Marble.	marmor.	t'gatschischtdh.	Chwame Gischuch, (Tshab Ronath,)
March.	merz.		Pomískaan, ochwéen,
To March.	marßhieren.	wachtöendi.	
Marder	jobel	Tschocranhäh.	
Mare.	Stutte.	garontanéchqui onhècthi.	Nechnaungési Ochquéchum, Nechnaungesi Ochquechum- ittit,
Mare-Colt.	junge Stutte.		
Marjoram.	majoran.		
Mark.	ein Zeichen.	ne jorihotáchsi. ne t'gajanáto gachiatonnie. ne gachiáto.	Kikinolóagan, guttáhe. <i>he is</i> <i>shooting at a mark.</i> Kikinamen, Wishasu Aney, ob Temágan
To Mark.	zeichnen.	st: Wachíáto. t'gajanáto.	
the Path is marked		t'gachgarodha tiohatáttie.	lëkhásu.
Marked.	gezeichnet.		
Market.	markt.		
Marl.	mergel.		
Marriage.	der Ehestand.	ne Joniaki, agoniáki.	Wikindewoágan Witachpundewoagan.
"	Ehezeit.	agoniáksera.	Witachpuntín. <i>there is a Mar-</i> <i>riage.</i> wíwu. <i>he is married.</i>
Marrow.	das marð	oschtiéhnta ochna.	
Marrow-bone.	marðbein.	" " za wata.	
To Marry.	heurathen.	agoniákhe. joniáki.	{ Wikinge. Wochénall. <i>she</i> <i>marr. him.</i> Witachpundin.
Married.	verheurathet.	joniáki.	Wíwu. <i>he is married.</i> quitach- punke? <i>are you married</i>
" couple.	Ehepaar.	technühtero.	witachpuntitschik. <i>m. People.</i> n'witachpúnke. <i>or. quikingke.</i> <i>I am married.</i>
Marsh.	der Sumpf.	ganawáte.	masgëkuwiwi,
Marshy.	morastig.	ganawaténnie	
Martin, a beast			wóapchwéca.
Martyr.	mártýrer.		Abtschínalät,
Marvel.	ein wunder Ding	ne jonnóchráquat.	Ganschilüssóagan, ganschelendamowinaquot,
Marvelous.	wunderbar.		
Mask.	eine larve.		
Mason.	maurer.	ne hatóchrónis.	Ehachsunnóweebet,
Mast.	maßbaum.	garónta gabuwáge.	
Master.	meister.		Nihillálowét,
Master word.	meister wurg.		
Mastick.	maßir.		
Mat.	eine Matze.	gájichte.	Anácan. amacnall. <i>pl.</i>
To Match.	fortiren, paaren.	t'híatage ( <i>a couple.</i> )	
Mate.	1.) Gehülße, 2. meine Gehül- fin.	ne hojehnewásh. Enatsche. 2.) Tiagenühtero.	witawémät,
Materials.	materialien.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Matrix. Matrimony. Matter.	bähr mutter d weiber die Ehe. die Materie, wefen.	onürha otquänta. ne Joniaki. garrichwa. ne waejatórichte.	Wikindewoágan. mekih. <i>corruption, matter.</i> medhácke. <i>being, matter.</i> melihásu. <i>mattery, full of corruption</i>
what is the matter? no Matter! Mattock. Mature.	was ist die Sache. es schadt nichts! grabscheit. reif, zeitig.	nahóte s'wadharónnie. jachte sgarrichwa. Enaquázta. ohne órich.	ta leu? ta ha leu? atta ta köcu lewi! Munhacquácan, tepiken, gischiken, tíchteu, gíschteu, Schemótey, Pachgandican.
Maw. Maul. Maxim.	der magen.  ein Grundsatz.	anoquänta.  garrichwanorum. aquàs gari- honniahhe.	Ehackihewi Gischuch,  n' téppi, n' gáski, teppi leu, Ni, Packquéchen, schingásguuk. <i>Bog Meadow.</i> Locat. Psindamün. <i>roasted meal.</i>
May. " fish I may. It may be. Me. Meadow.	maß. maß fische ich mag. es kan seyn. mich, mir. wiefe.	awæjung. I jawonio. netohüng. togeshüng. I. ganawáte.	Locatíwi, gutti sungewagan, gutti Gis- poágan, tanktiün, tangelénsIn, gering von sich halten,
Meal.	mehl.	otézera.	
mealy. A Meal.	mehlicht eine Mahlzeit.	" niocht. gotënióte.	
Mèan.	schlecht, gering.	óstwi. gotëndhe.	
" spirited. Mèans. Mean while.	niederträchtig Mittel u. wege. derweile erschließ	jächte jozáchnicht neto ne. óras zahotawichne.	s'hacki, s'hacki gewítup, die- weil Er schließ
he slept by no means. To Mean. Meanest. Meaning. Measure. To Measure. Meat. Meat. Roast meat. boild meat. raw meat. to meditate. To Meddle	beßleibe nicht. vermeinen. der geringste. die Meinung. das Maas. messen. Essen. Speise. Fleisch. gebraten Fleisch. gekocht Fleisch. roh Fleisch. tichten sich mit einlassen. abgeben	aquàs jächte. jachtóntschí. ne jlrhek. jonigochróte.  zanijonigochrote. zanijlrehk. ontenientèsta. watœniënto. untgaztóchqua, Jix. owachra. owáchra ne untescünta. " gonatshióte. " ogachto. waonochtónnie watarrichwajéschte. gangiquà garrichwa ne junz- terista.	matta á, mahaam, atta á, litéhaan, nen elowi tenktítít, lápónachgat. <i>M. of a Word.</i> q'sahícan, q'sáhi. <i>measure it.</i>  ojoós. wílsu. <i>fat meat.</i> Achpusit ob Epusít Ojoos, Sachgachtasit Ojoos,  Papennauwelendamien, witschingeen,
I won't meddle with it.	Ich will mich nicht damit ab- geben mittler. nachhelfen	néto jachnite 'ngazterista.	atta ta ni n'gatta witschinge- wín,
Mediator meditate.		st: waonochtónnie. tajejato- richte. onúchquázera. " " wachnekíchre. jonigochrio. zaniagochsóte. oqueki. aquàs.	Pennauwelendamien,  Béson. Mennáhahn, tgauwitangelénsu.
Medicine. To Medicine. Mèek. Mèen. Mèer.	Arznei. arznei gebrauchen sanft müßig miene. lebiglich, lauter.		majáwi. <i>meerly, only.</i> me- gúngi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Meer Truth To Meet.	lautere wahrheit begegnet.	aquas orrichwatogèchto. schungara wateránha. tiá- tera.	Wulámweoágan, nakisgauwan. <i>to meet him.</i> ne güscolenke. <i>we met you</i> <i>there.</i>
to go to meet one Meeting.	Verjämflung.	sch: waejatichsac. ne juntgonlssai.	gemawewiehmeña. <i>we are</i> <i>met together.</i> aphitschi gemawewineen. <i>we</i> <i>shall meet soon.</i>
Melancholy. " "	Schwermutz. traurig	jonigochrahétke. juntgaróni. jonigochriac.	ochki weléndam. Tschíphatténamin. <i>to be mel-</i> <i>ancholy.</i>
Melasses. Mellow. Melodie.	mürbe.	waronawénta ozhèsta. orik. jachte jochnlro.	M' láchsüs,  linxúmen, línoteu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>melted</i> spiechgéjeu. Wilatschimólsít, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gischku, groß- jen tag íeft, Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise</i> <i>men.</i>
To Melt.	íschmelzen. (Lead)	ochwistanáwochte.	
Member. " of the Council Memory. Memorable.	Glied. Gedächtnis merd würdig.	ne tiostóntra. sajadat agojánér. ne waonochtónnie. gannórum, goáno.	nolítóon. laphatton. knita chíquama. <i>you can</i> <i>mend well.</i> antschitauwíl mēmachtschi- pachquall. <i>mend my shoes</i> <i>for me.</i> kíkeu álumí, er wird befter, bestert ísch, Menquéchqueu. Wíndamen. wíndásu. <i>men-</i> <i>tioned.</i> Memhállamund. Latschesoágan, Mamach- tschewis,
Men. "	Menschen. máner.	sing: unque. Etschinak.	Gektemagelowoágan. gettemagélo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shows</i> <i>Mercy unto me.</i> Nihillalijen! Ktemagelemí- neen!
" To Menace. To Mend.	leute. Drohen. verbessern, fíden	atiatawizeragájung. jonlcku.	Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuwewi, glackélendam. v. klackelenda- men. Klackaptonáganall,
he mends.  the sick.	er beffert ísch.	ohne jojañeráttie ne t'hoqua- tòs	Aptonagán, ob Ehalogalénde Aptonágan,
Mengo woman To Mention.	erwehnen, melben.	st: waterichwajéschte. watró- lia. Hatechninos. gatachquánnaja.	
Merchant. Trader. Merchandise.	Raufmann Raufmanns waare.	ne jítteri, agotæri. sajáner taquæntirhek!	
Mercury. Mercy. Lord have mercy on us	Quid silber barmherzigkeit Gerr erbarme dich unser.		
Merit. To Merit. Meritorious. Merry.	Verdienst. verdienen. Verdienstlich. lustig, fröhlich.	agojote st: aguwanhácta.  owisquát.	
Merry Tale.	kurzweilige Erzählung.	orrichwagáte jáchte junztó- ka niocht.	
Message.	bottschaft.	garrichwa. ( <i>joyful</i> ) garrich- wío. ( <i>bad</i> ) garrichwahét- ke	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Messenger.	ein bote.	ne Huwanháí. horrichwa- quócha.	Allogácan, <i>Messenger</i>
" " to carry Letters		ne gachiatochsera hogechte.	Pomiochachtōn Mamalekhi- cañall,
Messiah.	meffias.		
Mét.	angetroffen.	t'wateránha.	knagiěskōl. <i>I met you.</i>
metal.	metall	ochwistaschōh.	n' nakgiěsgauwa. <i>I met him.</i> n' nakgiěsgauwak. <i>I m.</i> <i>them</i>
I met him.	Ich begegnete ihm.	t'giateránha.	knakgiěsgauwi. <i>you met me</i>
To mète.	meffen. (Corn)	onehha otezera   tuppiskha- men	n' nakgiěskāk. <i>he met me.</i> n' nakgiěskakguk. <i>they met me.</i>
Methinks.	Es dünkt mich.	girhèk.   n'diléha	nakgiěsgawap Anto. <i>I met</i> <i>anton.</i>
Methought.	mich dächte.	netóqua girhèchqua.	nditcháhump
Metropolis.	Haupt Stadt.	ganatowáno.	Kitotaéney,
Mice.	Mäuse.	zinowa	Achpoquesak, Anizak,
" Trap	maus falle	" gajehnas.	Poquesiwi Klahícan,
Midday, Noon.	mittag.	garrochiáhhu.	Paachhácque, Lawachque,
Middle.	die Mitte.	ne satewachscēne.	laópanne. <i>in the middle.</i> La- wulintschgan. <i>m. finger</i>
" finger			leláwi. <i>middle, half.</i>
Midnight.	Ritternacht.	satewach sōntha.	Lawitpícat. Lauchpōame. <i>middle of the Thigh.</i>
			Quischochēmo. <i>middle of the</i> <i>Head.</i>
Mid Summer.	mitten im Sommer	aquas gagenháge	Lawi Nípen,
Mid wife.	Wehmutter.		
Mid Winter.	mitten im winter	aquas gióschschere.	Lawilówan.
Might.	macht, gewalt.	ne Jawonio. jawoniázera.	Tschitannessoágan, Mannit- toágan od. Achewelen- damoágan
"	möchte.		
Mighty.	gewaltig. powerful	jawonio. wagóano. washáste. <i>very</i> aquas waxcenaji. <i>pretty.</i> aquas goáno. <i>big</i>	Ahowelemówi,
Mild.	milde, gelinde.	jotácu. jachte jochniro.	tgaúchsu,
Mild weather.	gelind wetter	wóhntlo. wóhntanáwo.	wtachaneu.
mildness.	gelindigkeit	ne jotácu. jojanerèchsera.	t'gauchsuágan,
Mile.	meile.	ne Meil.	gutti Meylink,
Milion.	melone. (water.)	ochniochsagáchte ( <i>Mark</i> ) och- niochságerachs	Teletchapachketchen tel- letchapachki
Milk.	milch.	onúngwa.	mellenáttān. <i>butter milk</i>
to "	melden	onungwatáchcu.	Meenpékhásík. <i>skim milk.</i>
Mill.	eine mühle.	gatezeroniáta.	Tachquoahoácan.
Mill stone.	mühlstein.	onéja gatezeroniata.	Tachquahacanni Achsún,
Saw-mill.	Éág mühle	gaschwencarachseronniáta.	Páchschaquácan,
Water Mill.			Mbi Tachquohácan,
Oil Mill.		ochnaronniata.	Pommiwi Tachquohácan,
Hand Mill.			Lenni Tachquohácan,
Horse Mill.			Nechnaungesiwi Tachquohá- can
Millet.	hirsen.		Delitchewōagan.
Mind.	Gemüthe, Sitt.	Jonigúra. ne jonigochróte.	Clamhätténamin <i>to be of a</i> <i>calm Mind.</i>
To put in Mind.	erriern.	waonochtónnie.	migómi.
It is not my Mind to do it.	es ist nicht mein Sitt, wille, es zu thun	jachni t'girhèk neto ne 'ngiér- ha	n' guttitéhān. <i>to be of one mind.</i>
To Mind.	beobachten, werden.	tajejatórichte. wathōnte.	atta nen n'gatta lüssíwon,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mine. A Mine.	mein, meinige. eine Erz grube.	<i>it is mine.</i> I agáowo. ochwista zawanáquat.	nihn. ehenda Suckachsün achpít ob. hatten wo Eissen Erzist. n' Chans, n' Chésimus, wullilitehán, Winlungus. Gegimóágan, Pömtönbewágan Atschimolsuagan, Ratsh, Pichpömtönheet, Achgegim- oweet.
mine own Brother. well minded Mink Ministry. " " Minister.	gut gefitt. Dienst. Predigt amt. Staats bedienung Pfarrer	aquás giatattége. ojaneri zaniijoni gochróte. ne tiogajù. Hazihóstazi. Hazihóstazi.	gutti mínit, gutti spanquejeek, einen Augen. Blid,
Mint. Minute.	müntze ein Kraut. minute.	jonnochráquat. ganawáte. junzanoniáta. jonigochrio. anowásta. garrichwahétke. wahétke za- niejèrha. sajátewacht. wahetkechte. agóttie ne juntgaróni. wahétke zania- tawochne. garrichwahétke. watelichwa- tewáchte. ne jonigorhóte. agoténdhe.	Gund assIsku. Wulelendamóágan Assiskuwiwi, amatschi lüssin, matta wulli- jeijín, schquáttén, undsoágan. pallalogasoágan, pallauwewóágan. achgettimalinaquachtól. <i>it</i> <i>looks miserably.</i> Niskachgelunewoágan. <i>a mis- erable Life.</i> tschan áptonálaan, tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Miracle. Mire. Mirth. Miry. To misbehàve.	wunderwerd. Roth, Schlam. lache. Freude. Rothig. sich übel aufführen.	garrichwahétke. wahétke za- niejèrha. sajátewacht. wahetkechte. agóttie ne juntgaróni. wahétke zania- tawochne. garrichwahétke. watelichwa- tewáchte. ne jonigorhóte. agoténdhe.	schquáttén, undsoágan. pallalogasoágan, pallauwewóágan. achgettimalinaquachtól. <i>it</i> <i>looks miserably.</i> Niskachgelunewoágan. <i>a mis- erable Life.</i> tschan áptonálaan, tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
To Miscarry.	mißlingen. mißbähren.	jachne t'garrichwajéri, zani- jorihónie.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Miscief.	Unheil, Schäden.	wachtónta. st: jachte wátha.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Misdeed.	Missethat.	wassatasáchte. sadhahacu.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
misdemeanor. Miserable.	Unfug elend seyn	watinhaichne. garrichwa. ne Huwanhài, Hazihostazi.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Misery.	ds Elend, Trübsal.	watequissai oqueki ne jagóje. ojinquaróni. watelichwatewacht. ne wate- wacht hàcta wathónte. wachrónta	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
To Misinform.	unrecht berichten.	tiagonochsàje.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
To mis Interpret.	mißdeuten	oniàzera st: watiéschte. tiuntawállie. ne watiéschte. ohèchta niwàh. unque jotiochgoàno. ne wajerat.	tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
To Miss.	verfehlen missen.		tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
you have missed the road.			tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Mission. Missionary.	die Sendung. gesandter Prediger.		tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
To Misspend. Mist. Mistake.	verschwenden. ein Rebel. Irrthum, verfehen		tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Misunderstanding			tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>
Mistress. " " Mittens. Mixt. Mixture. Mbat. Mob. Mock.	Frau, meisterin. matresse. Randtsu vermischt. to mix eine Vermischung. Staublein. zusammen gelauffener Pöbel Spott.		tschan Anhoctönheen. pallenúmen, fèhl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i> n' balhíke. <i>I have missed.</i> bal- lahíke. <i>he has m.</i> pallihilleu. <i>he missed the Time.</i> pallhóawall. <i>he has m.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Mock.	spotten.	wajérat.	mamachtschima. wehemoáluk. <i>he mocks me.</i>
Mockery.	Spöttelerei.	ne wajérat.	achgigiháwall. achpoalimáwall.
Modest man	bescheidener mann.	jonigochrowáno, unquetlo.	Tackanilácu. <i>a moderate warm Evening.</i> " nitpicat. " <i>Night. not cold</i>
Modesty.	Erbarkeit, zucht.	t'garrichwajéri zaniejerha.	Wullijeijúágan,
Moist.	feuchte.	ochranúwe. jonánawochte.	uchtáckcu, uchtácksu,
moisten		st: jochranúwe, jonáwochte.	uchtacksúmen,
Mole.	maulwurf.		
To Molest.	beschwören.	sch: wajótas.	
To Mollify.	erweichen.	jonánawochte.	
a Moment			spanquewóacan.
Momently	augenblicklich.	ohne quatòh.	
wait a Moment.		ostwihha saniguchràk.	gutti Spanquei Pehl,
Monarch.			Mondéke,
Monday.			Gök.
Mony.	geld.	ochwista. ochwistanórum.	
Monkey.	Affe.	gatschiotàchk.	
Monster.	Ungeheuer.	otcon	Gischuch,
Month.	monath.	Wechnita	
Mood.	laune.		Nipáhum. od. tpocuniwi
Moon.	der Mond.	garáchqua.	Gischuch, Nacht Licht,
" New	Neu licht	s'waterat. súnterat.	Wuski Gischuch
Moon Light.	mond schein	achsontége jotacharóta.	Wochejeu Gischuch,
Full moon.	Vollmond.	satewachnitáhhe.	Pduksit Gischuch,
Moral.	Sitten-lehre.		
Morality.	Sittigkeit.	zanihajèrhas.	tschítsch. queiaque.
More.	mehr.	óras. <i>often</i> tigate. essówa.	tschitsch gúttén, tschichnal
" than		óras zaniócht.	
once more.	noch einmal.		allowiwi.
Moreover.	über dieses.	ohneheè. óras. óras tiotócte.	wóapan. ajappáwe. <i>in the Morning.</i>
Morn. Morning.	der Morgen	orhængèchtschik.	allappawi. <i>in the Morning to come</i>
			nolapan. Wulápan. <i>fair Morning.</i>
Morning Star.	Morgen stern.	otschischtenochqua ne t'gajagènha ohne tòha zawaórhe.	sedpook. <i>early in the Morning.</i> Tin ajappáwe <i>cold Morn.</i>
To Morrow.	morgen	Jorhðenha   woapáge.	Aláppa. nelak wápang. <i>Day after to morrow</i>
" " early.		jorhængèchtschik.	Tidpook, Sédpók, allapawuniwi,
a good Morrow.	guten Morgen	niáwo scèno unquórhe.	Quoapanacheén. <i>good Morning to you.</i>
Morsel.	ein bißchen, brode.	ostwihha. nióhak. Ejóqui.	gutti pangéwi,
Mortal.	sterblich		Engellówi
Mortar.	mörser.	ganigáchtá.	Tachquoahoacan.
" " Pestel		achsisáchtá.	
Mortification.	Erlddtung.		
To mortify.	erlddten.		
Moss.	moos.	oquektschè.	Miechháquall.
most.	o, die, das meiste		eluwi m'chélit, eluwiheúlik.
Mostly	meistens	hotiquektschl. tiotcònt.	<i>most precious best, finest.</i> gagáchtí.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Moth. Mother.	motte, Schabe. made Mutter.	ohtagehhi. onürha.	ók. óquak. <i>pl.</i> Gáhowees.wegahowéssingik. <i>Mothers</i>
" Brother		genoséhha. <i>sic</i> onoséhha	Nimat, mein Br. Kímat, dein, Wimachtall, sein Br. Óhum, nóhum, meine —
Grand mother. Great Grand mother. Mother in Law. Mother. matrix. Motherly.	groß mutter Ur groß mutter. Schwieger mutter bärmutter. mütterlich sehn	axotahà.  agenénhos onürha otquáenta. neto naejerha zaniocht onürha sagohawak ne wazterista. ne watgarháto. Jorihóni. st: wajichte. gangiquà waés- ta.	Súkquá,  lüssin élsít Ochqueu wenit- schanít, Ktschukquiwágan
Motion. Motive. To Move.	bewegung. Regung. beweggrund. bewegen.	lwes. neto niauos. tienagerátie. Echseroniàta. onæjónni. josgcenzerári. ótke. jòtke.	ktschúcuqn, ktschukquiu, <i>it</i> <i>moves</i> , wtajican. <i>moveables. furniture.</i> ngadhácgeen, allunshican. <i>bullet mould.</i> allunsall, Linxúmen, Schmelzen, achquoakallit, <i>mouldy</i> , Scht: méliçt,
it moves. to move away. Mould. To Mould bullets mouldy.	weg ziehen Form. gießen Kugeln modericht	garontanechquige watítta. onontés.	Wachtschúnk. <i>on the moun- tain</i> wachtschú. wall. <i>pl.</i> wachtschuwikéto. wachtschu- wígeu.
To Mount. Mountain. Mons.	auffteigen. aufs Wf. berg.	essowozik onontánnie	Achpóqués. anicus. <i>fence</i> <i>mous.</i>
Mountainous.	Bergicht.	juntgarónni. juntgarónni. jonigochrahetke. ne juntgaróni. zinówa.	Poquees Klahícan, hackihacani Poquees,
To Mourn. Mournful. Mourning. Mouse.	trauern. traurig, kläglich das Trauern. Maus.	" joshúwe " gajehnas. Tiotshgaju	Wdoon. sakúwit. manschásqueen. manschas- quéwak. <i>they mow.</i> chwéli. chwelit. <i>a great deal.</i> ta uchtendchi? húsca. <i>very</i> <i>much.</i> wsami. <i>too much.</i> ju uchtendchi, jo viel,
Mouse-Hole. Mouse-Trap. Field-mouse. Mouse Ear. To Mouse. Mouth. " of a River To Mow.	Maus loch. Maus Falle Feld maus. maus örclein. maufen. der Mund. inàhen ds Gras.	zinówa ne wajehne. Ixhagachröhtnta. Jachsachrönta. awonochgeriac. Esthonteriac.	nündewitchi, noch weniger, ickalissi t'chi noch mehr
Much. how much?	Viel wie viel?	Essowa. jotgáte. tohniung?	assiscu. assiscuju. nísk assísku. <i>mis- erable dirt</i> woakhattim inschi. <i>M. Tree.</i> die Frucht,
so much.	jo viel	ne toniung.	
much less. too much.	viel weniger. zu viel	òras ostwihhága. essowótschik gotgáte.	
much more. Mud. Muddy.	vielmehr Schlamm. Schlammigt.	òras èssowa ganawáte, anowásta. anowásta, essowótschik otáh- ra sachiissegóna óchia	
Mulberry.	Maulbeere.	st: wagóano. Jotgate. wach- sóntra. Jotgáte, Jotiochgoáno.	allumi gischken, Mechélit, M'chélhítt,
Mule. To Multiply.	Maultthier. vermehrten.		
Multitude. Mumps.	Menge. Reihendicht.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mouth of a River. To murder.	aussfluß eines Stroms. morden.	geihuhattatie. Jochsachrönta sch: waeriö. t'huwarrie aho- nihéje ünque jaguwärrie.	Sácunk, Sácona, Sáquik, Nihilloween, Nihillowewa- gan, Töbšölag n' hílau. <i>he has murderd.</i> pluphittehewau. Nenhíllueet. Nihillowétschik. <i>pl.</i> nihilloweu. <i>he murderd.</i>
Murder.	Mord, Töbšölag.	ne jagórrie, ünque ne guwar- rie	
Murderer.	ein mörder.	ünque ne huwárries.	
To Murmur.	murren	scœnoah tiödhä. tiotschiáhhu.	
Muscle.	muscul.	onóschscha	Ehes. Pocquëu. <i>clam.</i> Tschiquolläle. <i>a muscle.</i> Schneße,
"	muschel		
Music.	musik.		Sachgímeu, Musquittös,
Muscetos.		Anókie.	
musk	biejem	gato	ntschinkhaluk (er jwingt mich. } ich muß
Must.	ich muß.		
Mustard.	Senff.	tiuntawárrie.	
To Mutiny.	aufruhr machen.	" "	
Mutiny.	meutereß, aufruhr	scœno wauntatie.	
To Mutter.	mummeln. murren	Tiotinagarontöb owáchra	
Mutton	Schaffleisch.	I agáowo.	Meméksiwi Ojóós,
My.	mein	garrichwanórum jachschn- garáti. skataschöb quä ja- gonóchto.	ni, nihn, Gatschiechtowoágan.
Mystery.	Geheimniß.	orrichwachsèchta.	
Mysterious.	geheimniß voll.		gatschiechen.
muske rat			Damascus.

## N.

Näif. naturel.	nähte, natürlich	garówa.	muckoos. megúshamén. <i>to</i> <i>nail fast.</i>
Nail.	Nagel. eiferner.	Eèchta.	Wickasch. wichgasch. nich- gasch. <i>my N.</i>
"	" am Finger. ob Fuß	Harowaróñis.	kichgasch. <i>thy Nail.</i> wich- gaschall. <i>his Nail</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise</i> <i>a Nail of the finger.</i>
" Smid.			glitichásu. <i>nailed.</i> gendatehündup. <i>Nails drove</i> <i>in.</i>
To Nail.	an nageln.	gangiqua st: jarowaróto	sóopsu. n' sôpsi. <i>I am naked.</i>
To Nail up.	zunageln.		messíxu.
Naked.	nackend, bloß.	ajadósko.	sopsuágan,
Nakedness.	die bloße.	ne ajadósko	wtellewunsowoágan. Luwun- suágan
Name.	der Name	Gachsœna	kócu ktelloúnsi?
what is thy Name?	wei heißt du.	ot schiátschi? or sajatschi?	" lowúnsu Wikimát. <i>what</i> <i>is the Name of thy Wife?</i>
his Name is Jacob	er heißt J.	Jacob hajátschi.   Jacob uch- delloúnsu,	atta kócu lounsiwi. <i>he has no</i> <i>Name.</i>
To Name.	nenen, benahmen	sch: wanáta. ejátschi.	" " n'dellounsiwi. <i>I</i> <i>have no Name.</i> wihiluk. <i>he names me.</i> wíhil- laan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
A By name. Christian-Name. Namely. Náp. To Nap. Nápe. Nápkín. Narcissus. Narcotic. Nárd. Narration. Narrow. Narrowly. Narrowness. Násty. Nation.	ein Zunahme. Zauf Rahme. nahmentlich, neml. ein kurzer Schlaf. ein wenig schlummern. der nacht, dñ genid. Serviette. narcisse. schlaf verursachend Spicanard. Erzählung. enge, schmal genau, knap. Engigkeit, die Enge unflätig, garstig. ein Vold.	tekenl naejatschi. jagorrichwiósto jechscéna.  ne jerashè erashè. gògera. gogeràge.   niwàh. òstwi.  gajaracù. onisserat. jachte ojaneri. skáta naejatôte.	anschi lowunsuagan, SokenepásIt lowunsuagan,          tachquiechen. achtschingi  nísksu. nisk alòge. <i>nasty Work.</i> Lakéju. Lagéjuwak. <i>pl.</i> auween kakke? kócu lakeju? <i>of what Nation?</i> Ekhokéwit. <i>Nations.</i> it. Lage- juwak. Ekhokewilltschi. <i>many na-</i> <i>tions.</i>
National.	jum Vold eines Landes gehö- rig.	skata, zagàta naejatôte.	
Nàtive.	in Fängebohrner.	tienagerátie, tienágeri.	
Nativity.	Geburth.	ne jodoni.	
Natural.	natürlich, angeboren	ne honigochrowáno, ótcon ne hajintéri onúchquazera.	
Naturalist.	ein Natur Verständiger.	agója ne huwajéhne zatio- nochsàje.	
Naturalisation.	die aufnahme unter die Eingebornen.		
To Naturalize.	naturalisiren	za naejatôte.	nachplíkIn. <i>by nature.</i>
Nature.	Natur, angeborne art.	unquetio.	tgauchsu. naní Leño wulli le- ño. <i>this man is good-naturd.</i>
good natured.	gut artig.	unquetahétke.	memanunxIt,
ill-natured.	bös artig.		WItchwi. Nithuy.
Nàve.	die Nabe an einem Rad.	gochtschiaquáchra	
Nàvel.	der Nabel.	jächte sgarrichwa.	atta kócu lapēmquattówi,
Nàvel-String.	Nabel schnur.	onisserat.	Mamachtapewi
Naught.	nichts werth.	joniatariac.	Pomahuñoógan,
Naughty.	schlim, böse, garstig	onisserat.	
Navigation.	Schiffarth.	Jächte.	matta, atta, ta gú, mattagú,
Nauseous.	edelhast.	tochsgèhha. toha.	pechhutschi. husca pechhu- tshi <i>quite nigh. near.</i>
Nay.	nein		gièchkhícgauwi. <i>be near unto</i> <i>me.</i>
Near.	nahe.		poquewèchen Aney. <i>the road</i> <i>is nearer.</i>
Nèarer.	näher.	oras tochsgèhha.	elowi péchuwat,
Nearest.	nähest, nächste.	tohquatòh. aquàs tochsgèhha.	Giechkigawachtowóógan.
Nearness.	die Nähe.	ne tochsgèhha.	schíki,
Nèat.	nett, zierlich, sauber	wazænaji. ojaneri.	
Neatness.	nettigkeit.		
Necessary.	nothwendig, nöthig	tiuchwuntschióhhu.	achewéli
Nécessaries.	Nothwendigkeiten, nöthige Dinge.		
To Nécessitate.	nöthigen, zwingen.	sch: watrolia st: ne ahajér- ha.	achtschinkhálán,
Nécessary.	Noth, Nothwendigkeit.	ne tiuchwuntschióhhu.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Neck.	der Hals. (Genid	gogerôte.) oniàra.	òchquecánggan. gómuüs. whittárgan. <i>Neck.</i>
Neck-Cloth.	Hals tuß.	untiechseragechtátsch.	Pilkes,
Nectarin.	flingstein, Pfirring.	ne náhote wátha. agoténdhe	Maskt in,
Need.	Roth, Rothdurft.	onitajl.	ajandañen, nundéhellan, feþ-
to do ones Need	nóthig haben, bedürffen.	st: Wátha. tiotochwuntshio-	len, benóthiget feþn,
To Need.	bedürftig, arm.	ni. watócte. joniéhnte.	ktemáxin,
Nèedy.	Radel.	agoténdhe, wauntoctachs.	Eesgans,
Needle.	gendhite Arbeit.	garòwa.	atta ajandasiwi,
Needle-work.	unnóthig, vergeblich.	jáchte s'garrichwa.	
Needless.	Verfümmniß.	ne jáchte wadejenóni.	
Neglèct.	verfümmen.	st: jáchte junzterlsta.	
To Neglect.	Rachldffigkeit.	ne jachte wadejenóni.	
Negligence.	Rachbar.	tionochsanége.	pechhutchigálenk. pechow-
Neighbour.	Rachbarchaft.	tochsgéhha t'ganatúntie	gálit.
Neighbourhood.	neger, moýr.	Jahúntschí.	Wikháttíng
" " Towns			Néscálenk. Sackachquallees,
Negro.	weber, auch nicht.	jachòchni.	eigenti aber Nesgessit Lenna-
neither.	keiner von beiden	titschiáro	pe. Schwager Menß,
" "	nerve, Spanader.	otschinochiáta.	atta julil auween. keiner von
Nerve.	das Rest.	ozinach quénto.	diesen.
Nèst.		" " nachguntách-	Achschíëchey or. Wachschië-
of wasps	sein Rest machen.	qua	chey
To Nèstle.	das Rest.	gahétschia, ohétschia.	WisawiAmoe wachschiechey.
Nèt.			achquonau, <i>hauled with the</i>
			<i>Net.</i>
			Jáhellaap. <i>Net of yarn</i>
			chdallachpihéwon. <i>net of the</i>
			<i>Guts.</i>
Nèther.	nieder.	hechtage hoquádi.	nen eluwi hacking.
Nether most.	der niederste.	jachskáta. jachwënto.	quannagetsh. <i>never mind!</i>
Nèttle.	Ressel.	ohne jachnowënto.	atta háschitsch
Nèver.	nie, nimmer.	gatogéhha.	quónna. anenáwi. <i>at last.</i>
Nevermore.	nichts desto weniger.	áse. brand new. asetschik	quonna ili.
Nevertheless.	neutral.	áse. ohnehèc.	wúskén.wuskháxén. <i>newShoes.</i>
Nèutral.	neu.	seteschòh. jachte jahonisse.	wuskljeiju. <i>it is new.</i>
Néw.	von neuem	garrichwanákeri. garrichwa-	wúski. néke,
a new	neulich.	sè.	wuláptónachgat. <i>good News.</i>
Nèwly.	Neuigkeiten.	tohquatòh	Niepinke. <i>next Summer</i>
Nèws.	zu nächst.	Wazænaji.	Lowange. " <i>Winter.</i>
Nèxt.	niedlich, edelhaft.	onosèhha.	Tachquogike " <i>Fall.</i>
Nice.	zierlicher weise.	tochsgéhha. tóha.	Siequanke " <i>Spring.</i>
Nicely.	Schimpf nahme.		pachiki,
Nick Name.	mußme, baase.		weláquot
Niece.	Raße.		nutschque wíndamóágan,
Nigh.			pechhutshi.
			giechkhígau. <i>quite near,</i> giech-
			khícamen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Nigh. Nigher. Nighest.	sich nahen. näher. nähest, nächste.	waejuhättie. sch: wateranége. oras tochsgèhha. netohquatòh.	Poque wèchen. <i>a nigher Road.</i> allowi pechuat, näher, noch näher.
Night. good Night !	die Nacht. gute Nacht !	achsóntha. scèno scentáwi.	Tpóku. Písgeep. <i>it was night.</i> Titpaquike. <i>last Night.</i> nip- awi. <i>in the Night.</i> písgeke. <i>at night.</i> pisgeu. <i>it is</i> <i>N.</i> Pischk. nachógunak. <i>3. Nights.</i> nejógunak. <i>4. "</i> Nuk togunak. <i>1. "</i>
Night Hawk			
Night Shade. Nimble. Nine. " times Nine teen. Ninety. " Persons	Nachtshatten. behend, hurtig. neun.  neun zehñ. neunzig.	josnòrum. tiogajù. Wátiro. " niung wátiro gachera ne wasshè. wátiro ne wasshe. " " " nihœnati.	Wischlxi. lachpi, <i>quick</i> peschgunk. peschgunkchen. attach peschgunk.  peschgunktchnachki. peschgunktchinachketchóak. ihrer Neunzig.
To Nip. Nipple. Nit. Nitre. No.	kneipen, zwiiden. brustwarze. Niß von laufen. Salpeter. nein, nicht.	jächte.	Nunagan.  átta. matta. tagu auween. <i>no-</i> <i>body.</i> atta ta téchi.
" wise. Noble. Nod. Nòise.	auf keine weise edel, fürtreich. ein Niß mit dem Kopf. getöse, lermen.	aquas jächte. ojanerechtschl.  tiuntawállie.	   ganschhittáru. ganschhittaquot. <i>it makes a</i> <i>terrible noise</i> nisktoónheen. nisktoónheet. <i>a noisy fellow.</i> niskawehási. <i>to be noisy.</i> Nisktoonhewoágan. <i>Noise,</i> <i>Tumult.</i> katschi ktschukquhan, rüñr biñ nicht. <i>dont stir.</i>
Noisy.	laut, lermhaftig	tiagocharèchta.	
Noli me tangere.	rührr mich nicht.		
Nominally. To Nominate. Nòne. No.	nahmentlich. erneñen. keiner, niemand, keins	gachsœnach. sajadat naejatschl. jächte. jachskata. jachschun- gára jächte sgarrich- } kpitschewi wa. } Aptonagan garochiáhhu.	wíndamian.  achgiguweu. achgiguwewoá- gan. Pächhácqueu. " queke. <i>about noon.</i> Allowiwi pächhacque.
Nonsense.	unsinn, thörichte Sache.		
Noon-Day.	mittag.		
after noon. Nóose. North.	nachmittag. eine Schlinge. norden.	schihouadi garrachquah.  Atóge.	Lowanéu. Lowanéwink. in Norden allemakéwink. <i>North side of</i> <i>a Hill.</i> Lowannéunk li. Nordwärts. Lowannewi Alank. Gieschachteu. <i>North Light.</i> Lowanne Lennape. <i>Northern</i> <i>Indians</i>
North-Ward. North-Star.	nordwärts Nordstern	atóge hoquádi.	
Northern-Indians.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
North-wind. Nose. flat nose. to wipe the Nose.	Nord wind. Nase. breite Nase die Nase schneugen.	Atóge t'garächta. onióchsa Oniochsowáno otshinióch geronti.	Lowanáchen Wikiwon.  saníqui, <i>wipe y<sup>e</sup> nose!</i> n' sán- úik. <i>I blow my Nose.</i> saníquín. méhocquítamen.
bleeding of the Nose. My Nose bleeds. Nostrils. Nose-wise. Not. Not yet. Why not? not at all. Notable. a notable Thing. Notch. To notch.	Nase bluten mir blutet die Nase. Nasen-lócher nase weiß seyn. nicht. noch nicht warum nicht. ganz u. gar nicht. merkwürdig. eine merkwürdige Sache. eine Kerbe. kerben	ne watieniúnka. Watgeniúnka Oniochsagachréchtæ. tigaqueki ne junzterista. Jächte áchso. otgarihoni jáchte. jachtóentschi. Jachwéento Gannorum, goáno. garrichwandrum.  gangiqua t'gajáki.	matta. atta nésquo. esquotá. <i>or.</i> nelema. quotsch atta? techi atta.  muchinquot. gutti gaskhasu, <i>a notsch</i> , fachte. Wisháque. Wishamen, Pfit- schen malachkhamen. todt hauen. (Bäume) gaskhamen <i>to notch</i> .
To note.	zeichnen, anmerken.	stenschoh, garrichwaschoh ne wachtiato jacht ajoni gör- ha.	nütschque. <i>for nothing</i> . atta n' kócu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i>
Nothing.	Nichts.	Jachsteñáhote.	atta kócu, nan atta kócu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, verrathen wewochquot, offenbar, be- fand,
Nothing at all. that is nothing. worth nothing. To notify. Notorious.	ganz u. gar nichts. das ist nichts. nichts werth. kundthun. befand, offenbar.	aquás jáchte jojaneri. jachte s'garrichwa. Wahótke. jorihotácsi. jorrichwatinháí. tigaquáki jejinteri.	ili ta.
Notion. Notwithstanding. Novice. to nourish.	begriff, meinung. nichts desto weniger. ein Neuling. nähren.	zanijonigochróte, zanijrhek. gatogèhha. agója. háchsa, stenschoh agojote Jix awatga- wéechta	latscháhaan, lachpalaan
Nourishment. Now. How now? just now! Now be it so. To nullify.	Nahrung. Run. wie nun. eben jetzt. nun es seht so vernichtigen	Jix. untgatzóchqua úchke, ohne úchke. ochtinung. ohne quatóh. nió nêto niáwos. st. garrich waschoh ajerlich- se	Mizoágan. júcke. ta ha júcke. ginsch jucke. léketsch jucke,
Number. To number. Numerable. innumerable. Numbering. Numerous.	die Zahl. zählen. zählbar unzählbar das zählen zahlreich.	zaniung, zanigotgate. st : washèt. awashet, ne jáwet awashèt. ne jáchte jawet awashèt. ne washèt.	achgíndamien, achgíndasít. atta gaski achgíndasíwi. achgíndañóagan. chahelit, sehr viel, chahelook, sehr viele, Nutschingaat. schackamol. dapátamen notschlingeu. <i>he nurseth</i> .
Nurse. To nurse.	Wärterin warten, pflegen	ne Echro, schungara. waunzterista ne tioquatòs.	msim. Pdukquím. Pdukquiminschi.
Nut. Hikery nut. Walnut. " Tree	Nuß. Anonóka. walnuß " baum	Anonóka osóchqua. " gühit, garontotæ.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Slifer Hikery Tree. white " " red Hikery Nut-Leaves	Rußlaub	Anonoka. Astichk. onungwaragazte. osochqua, Anonōka onerach- tote. " " otquēnta Anonōka ochna, ochnarōte. quechquecha.	Desquachtaminschi
Nut Shell. Nut oil. Nut-Pecker.	Ruß Schale Ruß öl Baum häcker		

## O.

O! oh!	o! ač!	o Niðh!	Wo! hoho! gaja!
o yes,	o Ja!	hoh tóges.	kitschi kella, la kella,
o no!	o nein!	ho jächte.	atta a, mahaam,
Oak.	Eiche	garichti garontote.	Pachgachgiminschi. Wipun-
white oak.	weiß-Eiche	garontagērate.	goak, Wisachgāk. amanganachquiminschi.
black "	Schwarz "	garontatschl.	Wanachquīm.
Span "	Spanisch "	garichti.	Wipungulken, Weiß Eichen
Swamp "	Schwamm "	ganawagūcha.	wald.
Acorn	Eichel	orichtizera.	Suckachsiniwi Achsün. Machkachsiniwi Achsün. Schilpellwi Achsün.
Oaken.	& weiß-Eichen* (von)	garichti & gajentote.	
Oak-Grove.	Eich-wald	garichti zajoterontōnnie.	
Oar.	Erz	(onēja lead.) ochwista.	
Iron oar.	Eisen-Erz	otegēnzera onējōte.	
copper oar.	Kupfer "	otquecharocu onēja.	
Silver oar.	Silber "	onēja ochwistanorum zaiwat	
Oath	Eid		
Oat-meal.	haber mehl		
oats.	haber		
Obedience.	gehorsam	ne Wathōntaz.	awulsittam moēwoagan.
Obedient, obey.	gehorsam (sein)	wathōntaz.	awullsittam.
disobedient.	ungehorsam.	jächte junthōntat.	Pepalsittamen.
Object.	Ziel, Zweck.	sirhek	
Objection.	Einwurf	ne orrichwagate.	
Oblique.	über quer.	t'gachrōchwa.	
oblōng.	länglich.	ostwihha iōs.	
obliged	verbunden		achtschingi, I must.
Obscene Words.	garstige Rede	garrich wahetkenshōh.	
" fellow.	garstiger Kerl.	honisserat.	Mematschilüssid.
Obscurity.	Undeutlichkeit	garrichwanorum.	
To observe.	in Acht nehmen	st: wathōka, juntgachtwi.	lnamen.
"	gewart werden	st: ne jōge. wazēri.	delinamen.
I did not observe.	Ich habe nicht wahrgenommen	jachte Wagenochto.	atta n'dellinamōwi.
Obstinate.	halsstarrig	jachte juntōntat	amendcheu.
To obtain.	erlangen, erhalten.	st: Wajēhne. jehāwi.	meschenummen
Obtaining.	Erlangung	ne Watgēwachto. ne Wat- quennia.	meschenawachtoagan.
Obtrude.	aufdringen	shungāra watrōlia st: ne aho- jene, ahajirha.	
Obvious.	deutlich, klar	aquās orrichwa quarichse.	wewitschinaquot.
Occasion.	Urfache	Jarihoni, garrichwa.	
to occasion.	veranlassen	jorihoni.	
Occasionally.	auffälliger Weise	scēno ne niāwos	pēgi,
Occident.	der West, abend.	Wazōdwa. zajattewazōdwa	eli sīgau (wo die Sonne un- tergeht.

\* weisse &amp; eichen — i. e. white oak and oak. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Occidental. To occur. it occurs. it occurred. Octangular. October. Odd. Odd.	westlich sich ereignen es begibt sich es hat sich begeben 8 edigt.  ungrade selzam.	Wazòdwa hoquadi. ne niawos. niawah. niawos. neto niawos, niawah. tekiro tiotogæntrang	uchsigaink li,  chaaschtchi sngat,  Tschípi, Tschipelendam moágan. <i>odd-ness</i> Tschipi Lenno.
an odd man.  it is an odd smell. he has an odd face. I feel odd.	ein wunderl. mensh  es ist mir wunderlich	gajata hètke. ne honigochras-twi. gagerachs tenki. hagoch sahetke. Jachaquas scèno t'gütero.	Tschipimaquot, Tschipinaxu, { n' Tschipamandaamen, ob: { n' Tschipamallessi
æconomy. æconomical. Of.	Haus haltung haus hältisch von	onochstaz.	untschi, wentschíjey. wen-tschíjeijit Wulámowe, lómuwe, lomísu, néke, kócu untschi Aptonejan? atta ta kócu untschi n' penda-mówi, ta lekhicqui wachlemat ju untschi? nekti n' delangomat,
Of old. Of late. Of what do ye speak? I heard nothing of it.	vor alterß neulich	jahonisse ohne. seteschòh. nahote swajatorichte? jachsteñahote.	Achsünigawan. M' sáquigawan. Anechwunáltey. auween laagét won? ta wen-tschihockgeet wan? wawachlemat untschíjey Aptonagan n' Chansink untschíjey
how far off from here?		tohniòri neto.	icka untschi ju petschi, von dort bis hier.
One of my friends.		sajadat zagata ne wagenoch-sàje onèja ganochsòte. garonta ganochsòte. gachschùchta gahùwa. ot ne hajatote?	
a House of Stones " " " Logs a Canoe of Bast Of what Nation is he		Inu. giatatege garihoni.	
far off. an account of my Brother	Bon ferne	tiotcont jonhochu juntie	
Off & on.	balb hin, balb her.		
Off hand. Offence. To offend. Offender. To offer.	als balb, strads. ärgerniß, missethat. beleidigen missethäter anbieten	ohne quatòh. garrichwahètke. huwatgaróni. huwaschwache. ne horrichwahètke. Waðechro 'n gitæri	Lehallachxuha luwe woácan Pellalogasín, Pelalogasíd,  Wihungeu. <i>he offers sacrifice.</i> ùchtschindewoágan. Wihùndewoágan. <i>sacrifice.</i> Ílau,
Offering. Office. Officer.	bß opfer Amt. beamter	ne jagotæniòte.  agojáner sotär ne wahazeris-ta. èssowa. tiotcònt. jachèssowa. tiotcont zagenochtónnie gèns tohnlung? ochna.	machelen. tachtámse, na n'gutzen, endchen meschatamäne, tachtámse. géchen? ob: kéachan? Pömi. <i>oil, fat, tallow, scha-mëu,</i> Schañenámen, Schañeu wulamocan.
Oft. not oft. as often as I think of it. Oft, now & then. How often? Oil.	oft. oftmals nicht oft  zuweilen wie oft öhl	st: wauntochgak. òchna Eráchqua. òchna gazhèta. ochnaroniàta. ne hochnarònnis	
To oil. Oil vessel Oil glass. Oil-mill. Oil-beater.	oelen öl gefäß oel glas öhl mühle oel schläger		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fish-oil Lindseed-oil. Oker. Old	Tran lein-bhl berg gelb alt	ochnaróte. gachschira otijlzerà òchna  oxteà.	Namaesiwi Schaffeu,  kecha gachtinnami? <i>how old art Thou</i> kikkey. <i>old (in Age)</i> mchowijey, <i>old in Use</i> , Mihilúsís. mihilúsac. <i>old men.</i> ( <i>decaying</i> ) Chauchschúsís. gichgéchum. <i>the old, mother of the young</i> Taachanigeu. <i>where many old Logs lie.</i> mechowijey Ehachquing. " Achpoan " Chasqueem, K'hickeyjín. gigeijumel, n'gigeijuman. <i>I am older than he.</i> weemi n'gigeijungük. <i>they are all older than I.</i> chans.) <i>Mis. oldest sis?</i>
Old man	alter mañt	oxteà hatschinak	
" woman	alte Frau	" onhèchti, Échro.	
" Beast	altes Thier	" gozène.	
" building	" gebáu.	ganochsagàjung.	
" Cloaths	alte Kleider	attiatawizera gajungschòh.	
" Bread.	alt brod	Jocharach quagajùng.	
" Corn	" w korn	onehhagàjung.	
grow old.	alt werden	waxteà.	
I am older.	ich bin älter	I gagòano; ráuha hóstwi.	
the oldest.	die Ältesten	Hotixteaschòh.	
my oldest Brother (sis)		akzla	
Omen.	Vorbedeutung	gachiatónnie. t'gajanato.	
To omit.	aus lassen	skáta ne orrichwachsechta.	
Omnipotence.	allmacht	gazhaztechseraqueki.	
Omnipresence.	allgegenwartig		
Omniscience.	allwissenheit.	oqueki hajintéri Hawonio.	
On.	am, an, auf.	ge or cta. ( <i>put at the End</i> )	
on the fire.	am Feuer.	otschischta.	
on the Hill.	am Berge	onontácta.	
" " House.	am Hause	ganochsácta.	
" " Tree.	" baum	garontácta.	
" " Sunday.	" Sonntag.	Jawœhtatogéchtige.	
" " water.	" wasser	awœnge. ochnecage.	
" " Road	" wege	Johahage.	
Once.	einmal	skáta.	
" more	noch einmal	skataqua.	
all at once.	alle zugleich	oqueki zagat. aquas zagata.	
One.	einer.	sajadat	
"	eine.	sgajadat.	
"	jemand	schungára, schungarátí.	
" and the same.	einerlei	sadéwat. zagata.	
" it is all one.	es ist alles einerlei	oqueki zagata.	
Only.	nur	qua, aqua, aquas	
" one.	nur eins	skataqua.	
" two.	nur zwei	tekeniqua.	
" go on	nur weiter	wasshé nio.	
Onion.	Zwiebel.	onochschà.	
" Sauce.	Zwiebel-brüh.	anúhntera onóchscha t'ga-jéschte.	
" Smell.	" Geruch	ne wagheràchs onóchscha.	
" Rope.	Zwiebel-strang	onóchscha oxtœnzera.	
Only, alone.	allein	agohàh. gauhàh.	
it is only he.	er ist allein	hauhà.	
she was alone at home.	sie war allein zu hause	gauhàh gœnterontáchqua.	
to be quite alone.	gã allein seyn	aquas agohàh jühtero.	
Opossum, a beast			n'echohân, n'chohâlinîn. schuk necama, necama nechoha achpoop. techi n'chohahn, Wôapink. Wâping. muchwo- apingua.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Onward. O'oze. morass. Open.	gerade zu. morast. offen seyn	tiotogécto. ganawáte jáchte jonhóto. jonhotonqua.	schachachgöschwe. Assüsku, { tauwiechen. tauwúnnil <i>open</i> <i>it!</i> { tonkschechen. tonkschee- chtöñ. <i>open it!</i> Tonquihilleu. <i>it is open.</i> n' tunkschémemen. <i>I open.</i> tauwihillaotöñ. <i>open the Door.</i> tunkschéni. " " tonkdonéchi. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (steht offen) waß offen ist, matta gími, offentl. nichts ins geheime, Litchewoágan.
" Door. to open the Door. " " a Letter.	ofne Thüre. die Thür öfnen einen Brief öfnen.	jachte ganhochwandéñta. jonhotónqua ganhóchwa. gachiatochseraquarichse.	
" " a Vein. Openly.	eine ader " öffentliç	otschinochiataésta. tigaquéki ne jejintéri.	tauwíhillaotöñ. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (steht offen) waß offen ist, matta gími, offentl. nichts ins geheime, Litchewoágan.
to do a thing openly.	etwas öffentliç thun.	stenschèbòh naejerha unque- queki ajuntgachtwi. zanijonigochróte. jírhek. orrichwagate. schungera Wa- jótas. t'giátre. aquas tiunquátte zathonoch- sáje hechtáge schungara wajene- wácu. Warochiaki hechtáge guwa- jenewácu. onisserat, wahétke. untéhha zaniuntattie. owisseras. ne untéhha.	wewundachqui, wewundachqui wícu,  sacquélemán  Sacquamallsu
Opinion. Oppose.	meinung. wieder stehen		
Opposite he lives opposite to us.	gegen über		
Oppress.	unter drücken.		
to be oppress'd.	unterdrückt werden.		
Opprobrious. " words.	schmähliç schmähl. Reden		Mamattáptonagan.
Opprobrium.	Schmach, Schande.		Mamatschilussoagan, Mie- chañelussoagan Pipinasoagan, Pawallesssoagan, Achewilenno, Pawallsollenno, schítta,
Option. Opulence. Opulent man. Or. Orange. Oration. Speech.	die wahl. Reichthum. ein reicher oder Pomeranze. Rebe	zanitíðhare. garríchwá.  jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oueki ne juntgo- nissai ahunthónte owisquat ajunthónte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálük wauntatie. gahúnta ochia zajoterontóni.  watinháí. wajeçseroni. awatinháí ne agojóhte. zanijorrichwissai.  zaniwatinháí	Aptonágan, Luppóéwi Apto- nágan " " gáchenna netawi Aptoneen ob. gacheningachsa netawi köcu windamén.  Apellissiwi Mhittquak (Aep- fel Bäume  wawullijeiju. <i>be orderly. s.</i> " jík. " " <i>pl.</i> wawuláuchsín. <i>to live orderly.</i> welauchsítschík. <i>orderly Peo-   ple.</i> Lútoágan, Lilenóágan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapanneu, Wapannéwunk, im Morgen od. Osten.
to keep an oration. a publik oration.			
he is a fine orator.	er ist ein guter Redner		
Orator. Orchard.	Redner Baum garten		
to ordain " " a work. O'rdér.	an ordnen  Ordnung.		
"	befehl		
Ordinance. Ordinary. Organs. Orient. East.	Berordnung gemein orgel offen, morgen	gora horrichwa. úñgwe. t'garachquitgöñha.	
Oriental. Eastern.	gegen Osten	zatgarachquitgöñha hoquadi uchwuntschiáde	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Origin. Original. Ornament Orphan. Orthography. Ostentation. Óstrich. Other. " People. one or the other. it belongs to others.  on the other side of the water Otherwise. it is no otherwise. no other. Otter. " Skin. Oven. Bake oven.  Oven Peel. Over. travel over Land. walk over a Tree. the Hill. walk over!  Come over. he pass'd over it. over and above. to be over. all over. to over act. overload. overlive. overflow.  overhear. overcome. overlook.  over much. " power.  " reach. " Hill overhasten. overtake.  Night overtook us. the rain " "  to oversee } oversight. } over turn.	Ursprung.  Zierath Waije.  Pralereß. Vogel Strauß ander, andre andre leute einer od d andre es gehört ander leute  anderß es ist nicht and. kein anderer Fisch otter otter Fell Ofen badofen  Ofen Schaufel über über land reifen  geh hinüber  kom rüber.  über das übrig sein über u. über d Sache zu viel thun. überladen überleben überfließen  überhören bezwingen übersehen  zu viel überwältigen  überborthellen  übereilen einholen  aufsicht haben umwerfen	Jochnewaróta. ne t'gachiáto. ne t'gajanáto. ne wazœnajt. ne aquas ojáneri    ója, agója. ója ne unquetóte. schungiquá. agója gowe, jawonió.  ojaniocht. aquas netoniócht. jachte oja. Jach chungára oja. squájon. squájon ganéchwa. tionochsatarichatáccqua. jocharachgónis zawatrach- gúnta. watrachguntáccqua. gáchera. schihoquádi. gangiquá jagawécht. zagajéro jejáchiac. tionontiac. sajáchiac.  gahrohoquádi satawochrát. ohne hotongócht. orasquá, skataqua, ohne ója. ne otatè. tigaquéki, oquéki. essowótschik jorrichwasnori. " wagextachne schungara ohne zahawohèje ochno tónnie.  hácta wathónte. t'huwatírrie. watgenséhha.  essowótschik. shungara watquénia.  sch: jonigorhate  jorrichwasnori.  unquagarásqua. tiunqua jatóssera johohagé- scho  wazterista. wattawojéhnto. st: watienechte.	Lenni,  M'chwelensuwi. Aptonagan,  dackquák, dackan, pili, pili auween  dackquok'k uchdauwukene- ma, gamunk. pili, pilili naquot. <i>it looks otherwise.</i> atta pili, Gúnnamochk. Gunnamochkchey, Gechkschütteek, Ehenda Achpóanheen  Hacki ochween Hittunk achpámsín, Wachtschunk achpámsín, gamink óchwél, ob. góchgoch- gal, undach li aal, ob. o góchgochgeu,  allowihilleu. <i>left over.</i> übrig,  { saami   { allowi  ksucquon wiwashin, saami khickejijn. { tauwhilleu. <i>it overflows,</i> goes under Water { psindpeu  dallowigamen. wulowachtauwoápln. <i>he</i> <i>looked beyond it.</i> wulowinquéhellaan. <i>overlook,</i> <i>not mind it.</i>  tallowigamén. <i>poñenáwall.</i> <i>they over powered him.</i>  awossachtenne. awossici. saami schauwelendam. mattállahn, n' mattalluk, <i>he</i> <i>overtook me,</i>  pegi na Sokelaan,  goochgáhelléu. <i>overset. a Ca-</i> <i>now or Boat, ect.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
go over. carry over. sprinkle over. hang over.	überfahren überführen übergießen überhängen	jejáchiac. unquescho jejachiac. gangiquà wachnécok. otschischträge ganatschiani- onta ahajáchiac. tiatawochrat. wachnecahichte. jawonontai. ne hetkechtschik. jogétod essowotschik ochiárik. ne otatè. . otatè. Watgarhátto. oquunzeráchwi. ojahèss. tiatawochrat sgeiháti wazódho. aquàs ne junztócka. gangiquà ne jochseriac. aragéwa. ochzíkeraacht.	gamink lahum gamink najondamien scappáttön, schehellalaan,  witschingeen gamink li, laaktschehellaan, palihillaan paltschpehellahn,  sagíchen, samíken, elowihillat, allowihilleu, übrig geblieben Kulluppenúmien,  lahlappi wundsumien,  tschöskín, eluwilepóat, Lowannappihn, tschieskhámen Achgumhocku liwanosqueu. kócu, natsch liechen, niluna, kiluhna, Nöchenna, Goochenna, n'gahuwesenna, n'delangomawunna niluna, n'dawukénema, unjre Sáchen.
help over. leap over. run over. make over. over top. over ripe. over plus. remain over. turn over. paint over. boil over. bear over. wade over. over wise. over winter. wipe over. overcast with Clouds. overrun with Weeds Ought. Something. it ought to be so. Our. " Father. " Mother. " Friends. " own.	überhelfen überhüpfen überlaufen. übermachen über ragen. über reiß über reiß über bleiben umschlagen über streichen über Kochen übertragen überwaden überflüg. über wintern überwischen.	stenschöh, stenahóte. ojaneréchqua néto. Ni. Unquanlhha. Unqua nürha. Unquatschischóh. ni unquá owo.	amintschíwi, atta neichquottówi, atta neichgussíwi, ta aan, papámsín, mattemikeen woak getschín. metschihilleu Tendeu, metschi ktschóltín, weemi Meneel,  guttokonáckat ktschíhn, ktschiu untshi kphótink,  sessalamuín, Alamuín, allowilüssín. Wochgitschi, Wochgidhack- amike, on Earth. münhamen,  leekhammen, n'delatquéhoc. <i>I owe him.</i> Amangeekhasu, gökhoo. Gökhótít.
Ours. Out. " of design. " of Sight.	die unsrige. aus. mit Borjak aus dem geficht	zatiunqua nochsáje.  naechseroni. ohne jachte joge.	
to go out. to go in & out. the fire is out. Church is out. drink out. don't blew it out. stay out. " " one Night. break out. out of prison.	aus gehen aus u. eingehen ds Feuer ist aus die Kirch ist aus trind aus blasen nicht aus aus bleiben eine Nacht aus bl. aus brechen aus dem gefäng	tajejagénha. ganhochujúntie Wagáswas jagoteröenajentácu. sechsaáhta. achqui saróntat. sáswas. jachte tontaje. skataquà jonnúchwet.  zauntaten hotónqua ne wach- nihta. wagáze unqua wat- tècu. Esthontheraésta tiagocharecta. Watquénnia. zanaejatóte házte.  oktechraqueki echniotácu. Wachiato. Wachiatónqua. jegarotani  èssowa hagarotani. gachnichzohó. Tekröhske. queroro.	
thrash out. Out cry. " do. Outside.	aus dreschen gefecht über treffen daß aus wendige		
root out. mark out. to owe.	aus wurzeln aus zeichnen schuldig seyn		
he owes much. Owl. " little.	Eule " klein		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
own. my own.	eigenthum mein eigen	agaowoschòh. I agáowo.	nín, meine, nín dawukenum, meine Sa- gen
my own Brother.		aquàs giatattége.	nín Chans, <i>My elder Brother</i> , n' Chesimus, <i>Younger Br</i>
I am my own. he owns nothing. this is my own. I am owner of this Land.	er hat nichts eigenes.	I gawonió. jachstente háowo. I agaowoshòh nene. I aquàs gawonio toh ne uch- wúntshia.	n' nihilattamen n' Hackey, atta köcu hattewi, juni nin dawukenum, Ni Nihillatañen ju Hacki ob Oteney
to own. Ox.	anmaffen, eignen. ochs.	awáqua. ajawonió. Tionhosquaront onagaronto.	Nihillatañen, Weuschschumowis Lennowé- chum,
wild ox. fat ox. who is the owner? Oysters	wilder ochs ein fetter ochs.	Tekeriági onagaronto. onagaronto ne ochso. schung gowe?	Tekene Weuschschumowis, Wisít Weuschschumowis. sisawéhik.

## P.

Pace. Step. Pacification.	Schritt. Friedens Schluß	ne wachtiárochk. gajaneréchsra jorrichwisai.	guttamalíge, ein Schritt, Langundowi nachgundowa- gan,
Pacificness.	Fried fertigleit	scéno enuchwes. scéno joni- gochróte.	wulilawéhán, wiwallaheen, wiwallahél!
to pacify. to pack up. pack up! Pack, Packet. Paddle.	befriedigen einpacken paß ein! bündel Ind. Ruder	gajanerachseroni. watachquaríge satachquarige. ochrèchna. oschtozera. agaowéchse.	wiwaschón, Nóthácan. Tabácan. Tschí- mácan.
to paddle. Padlok. Pagan.	rudern Schloß Heide, der nichts von Gott weiß. Wöge.	agáowe Jenhotonquáchta. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió. gajáta unterónaji. gajataschóh agotæniot.	Tschímháñen Neloauchsít, M'sink, Nelowauchsít Wihungewa- gan, Témagehícan. Wechwulam- moéhend. <i>Pail</i> . Wisachgamallessowóagan. <i>bitter Pain</i> . schiwamallessin. <i>to feel Pain</i> . uschwínaquot. " náxu. <i>he looks pain</i> <i>full</i> . awendam mowangelowoágan. <i>pain full Death</i> Dülhewinewoagan. <i>Pain in</i> <i>the Breast</i> . winamandammoágan. <i>Pain</i> , <i>Sore</i> . Willinewágan juni n'winamandamñen allámñan. Machkhensín, roth máñlen,
Pail, water			
Pain.	Pein	jaroichiaki.	
to pain. painful.	peinigen peinlich	huwarochiaki. jonochwáctani.	
a painful Sickness.		aquàs joñochraquat jono- chwáctani.	
Head ake, here it pains me. Paint. to paint.	Kopfweg Farbe malen	anuwaranuwax. tóhne wagenochwactani. oquúnzera. oquúnzerachwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pair.	Paar	t'hiátage, t'giatage. tekenl.	niscoak, nischáksít, nische, pundhican. <i>a pair of steel-yards.</i>
to pair.	paaren	jagoniáki.	Tachquallonican. " <i>scissors.</i> " quinschehican. " <i>Pinchers</i> "
Pale.	Pfal	ganágara	hittgúttit
pale.	blaß		wápháchqueu. wáptikeu. wá-pachquün.
			wapháchsu. <i>he looks pale</i>
			wáptighilleu. <i>he turn'd pale.</i>
Palm.			Lawulinsch. <i>Palm of the Hand.</i> mittel Finger
			uchtéhelentsch " "
Palsy.	Sticht, Schlag		
Pán.	Pfanne.	Tioschntáchqua	sesalassum moéhund. <i>frying Pan.</i>
" of a Gun.	Bund pfanne	ogechrontáqua.	
Brain pan.	Hirn Schale	Tiagot géhhage.	
Knee pan.	Knie Scheibe		
Pangs.	angst, Schmerzen	untachtero.	Schiwamallsóágan,
Death pangs.	Todes Schmerzen	ne jonnochwactani.	Angellowamallsóágan
to pant.	jittern, beben		
a Panther			QuenTschguney. Quenschú-ckuney.
Pap.	Breß	otischqua	sachsapan.
Paps.	mutter brüste	onúngwa guntiechro ne guntie.	Nunágan,
Papa.	Bater	Jonihha.	Nócha,
" Tree			machtschíkbi.
Paper.	Papier	gachiatóchsera	" " biac. <i>Papas fruit.</i>
blue Paper.	blau "	wattassóguas gachiatochseróte.	Pambíl,
Paper-Mill.	Papier mühle	gachiatochseroniáta.	
" maker.	" mähler	ne hachiatochseronis.	Pambíel memanshät,
Par.	gleich	zagáta naejatóte st: niocht.	
Parable.	Gleichniß		Enendhakgewōágan. nteen-endhakgeen.
			enend hákgeu. <i>he spoke by a parable.</i>
			nukti enendhákgeon.
			enend háckeen. <i>to speak in parables.</i>
Paradise.	Paradis.	nenáhote aquas jonúchwes	
Paramour.	liebster, liebste.	jotiochqua.	
Parcel.	Theil, Partheß	st: tiéjac.	Pipinañen, rehñen
to parcel.	abtheilen	untescúnta	Tachquahamoacan. <i>parch'd meal.</i>
to parch.	braten, rösten		Tachquahañen,
			kpagitatemagune.
to pardon	vergeben	agoteri. Jonitaréchsera	Quijajójumall. ( <i>jeine ob</i>
Parents.	Eltern	Honihha unqua onúrha.	ihre) Eltern
Parole.			
Parson.	Pfarrer	Hazihóstazi.	Pichpömtomheet,
a Partridge			Popócus. popoxac. <i>pl.</i>
Parsnip	Pastinat.	ochtechragawi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to part. separate			Tschétschpihilléwak, <i>they part from another</i>
Part.	Theil, antheil.	ne t'gájaki	witachpéndamien
to partake.	Theil nehmen	tiejácta. ajunzanóni.	
partial.	Parttheilich.	tiotogécto zaniejerha.	
to take ones Party.		schungera junsterista.	Wulámhittagúna
I hold it with no Party.		jachgátga 'n gazterista.	atta n'dellà wulámhittawan
a french Party.		onondió hotiochqua, sagoha-	auween
		wakschòh.	Plentschemáñak,
particular.	Besondere	t'huntieschte.	
it is something particular		jonnocráquat.	
to do a Thing particular		neto aquas naejírha.	
Partition.	Theilung.	ne tiejac.	
Pass, Passage.	Durchgang	watongochtáchqua.	
an open Pass.	freier Durchg:	Unquequeki scéno zajuntongóhta.	
Passport.		górah ne gachiatochsera	
have you a Pass		sajentike górah ne gachiatochsera.	
to pass	durchreisen	níawos nejatáwo.	
it can pass.	es kan passiren	netohung ojáni.	wulaméhellen.
it can come to pass.		tiotcònt gèns neto níawos.	
pass over (or away.)	übergehen	gangiquà watongóhta.	lowihilleu. <i>it is passed.</i>
Passenger.	reisender	sajádat gangiqua ne t'hagawechtihatie.	
Passion.	gemüths bewegung	jonuwax,	
Passion.	das leiden	zanihorochiáki.	
Passionate.	eifrig, heftig	jonácu. jozachnicht.	
Passover.	Passah.		
to patch			dachiquamen. Dachiquoácan.
patched. shoes-souled			Chiquásu.
to pasture.	das Vieh weiden	agozene 'n gunik	
Path.	Weg, Fußsteig	Joháte	Aney.
Patience.	gedult.	jonigochrak	Peuchtowóagan.
Patient.	ein Kranter	jonnochwactani. jagoquatos.	Tegau wontówit. <i>the patient God.</i>
Patron.	Patron	Enátschi.	
he is my Patron		junkiátschi.	
Pattern.	muster, modell.	Echseroniáta.	
Pause.	stille halten	onírche. ostwíhha watorisai.	
Paw.	Pfote.	t'gaerétschis. ozinnaránta.	
Pawn.	unterpfand		
Payment	Zahlung	jegarriácta.	Eenhawachtowóagan.
to pay.	Zahlen	jegáriac.  w'ténheen.	énhíke. énháuwíll! <i>pay me!</i>
who must pay?		shunahote ahagarriac.	eenheen. kdenholentsch. <i>I'll pay you.</i>
when will you pay me?		wénto sgárriac?	
all is paid.	Es ist alles bezahlt	ohne oqueki jegarriaki.	ktenbacun, <i>you are paid.</i>
Pease	Erbsen.	ossaheta asseroni.	
Peace.	Friede.	scéno. gajanerechsera	Wulanguntowóagan. Lan-
Peaceful.	Friedlich	scéno jonigochrate, enuchwes.	gundowóagan.
Messenger of Peace.			Wullanggundík. <i>keep peace.</i>
			Wulatschimólsín. <i>to treat of Peace.</i>
			achwangundowóagan. <i>lasting Peace.</i>
Peach.	Pflaume	garrichwio ne hogechte.	pllkisch.
Pear	Birne	ogunchwác óchia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pèarch.	Ruthe.	ohunta wachiato. ganagára, ontenientesta.	
Pebble.	Riefelstein	ohára onæjote.	
Pedlar, Trader.	handels mann	ne Hatechninos.	
Peep.	herbor gueden.	juntgachtwi.	
Peevish.	murriſch	orrichwahétke.	
Peg.	hólzerner Nagel	Jochiatonqua.	
Pen.	Schreib Feder	Hochiato.	
Pen man.	Schreiber	aháraniwáh.	
Pen Knife.	Feder meſſer	onássa.	mígun.
Pen.	Feder Kiel	gachiatóchqua tássha.	
give me Pen & Ink.	eine Fed ſchneiden	jechiatochqua agóni.	
to cut a Pen.	Neue.	ne Untattrewacht. Untgaroñi	
Penitence.			
Penny, Pence.	tieffſinnig ſeyn	aquàs waonochtónnie.	
Pensive.	Pfingſten	Jotióchqua.	
Pentecost.	das Bold	Israel hógu.	
People.		Tiorhẽnska.	
" of Israel.	Arm Bold	Unquegoténdhe.	
" English.	Stadt Bold	ganatacù ne hotinágeri.	
poor people.	bauten	ne gahüntage hotinageri.	
Towns people.		Asseroni.	
Country people.	Pfeffer	hotirrichwióste	
Christian People, Europeans	vernehmen	onúchquazera.	delinamen.
" " Indians		wachronca. garrichwaschòh.	
Peper.		jachni t'gelich wachronca.	
to perceive.		sachroncake zaniwagiére.	
I cannot perceive.		jachsteñáhote ajuntócte.	
do you perceive me.		jorihócte. jorrichwissai.	
Perfect.	Vollkommen ſeyn	óhne, jechsai.	
to perfect.	vollbringen	aquàs, oquéki.	pachgántschi.
it is perfected.	vollbracht.		Eet. piteet. pit.
perfectly.	vollig		
perhaps			
to perform.	aus richten, thun	junthóntat. zanihojéro.	
Performance.	Vollziehung	naejérha	
Performer.	Vollbringer	ne horrichwissai.	
Peril.	Gefahr.	ne gannórum	
Perilous.	gefährlich ſeyn	gannorum.	
to Perish.	Verderben, umfómen	garrichwahetke. wahetkéchte	knophúmenna. <i>we shall per-</i> <i>ish.</i>
" " by hunger		gaichhéje untochgárriax gari-	
		honi.	
		asharigóna t'huwarrie.	
by the Sword		aguwárrie zajuntero.	
in a Battle.		gahuwach rínha; tiẽsgon	
by Ship wreck		ne náhote jáwet awahet-	
Perishable.	was verderblich iſt.	kechte.	
		junthóntat, ũnto, zanihojéro.	
Permission.	Erlaubniß	sathontatke zanihojéro?	
will you give him Permission		jachte junthontazqua.	
it is not permitted.		jachni t'garrichwajeri.	
" " "		ochnegagũnta hatontaz t'hog-	
he did at last permit it.		ajh	
Perpetual.	beſtändig	jochniro, jozáchnicht. tiot-	
		cònt	
perpetual Joy.		junzanonniahátie.	
" Sickness.		jonochwactanihatie.	
to perplex.	verwirren	tiuntawállie.	
Perplexity.	Verwirrung	ne awállie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Perplexity of mind. to persecute. Persecution. to suffer Persecution for Christ's sake. to persevere.	Verfolgen Verfolgung  aushalten	jonigochrowállie. guwaschwáche. ne guwaschwáche. ne Christus garihoni aguwa- schwache. jirhare. jühteröntac. wat- œnhá. 'n k tœnha, Wagezacht. wahatie. sajadat, ojata.	
I'll persevere. to persist. Person.	Ich will aushalten drauf bestehen Person		majáuchsu. 1. <i>Person</i> . nachóak. 3. <i>Persons</i> . néjuwak. 4. "
man Person. woman " tall he is a long Person. " " short "		Etschinak Echro, onhecti.	
Personally. to persuade.	persöhnlich einen bereben	hachnals hachnaihága aquas jejatäre. schungára st: watrolia aha- thöntat. st: ahajérha. jachte jáwet abuwatrolia. owisseras. wahétke. watgarhátto. tiuntawállie. st: awatgachtónnie gachiatochseraquèki wat- gachtónnie.	achtschingála. tatschinkhála.
he would not be persuaded. Perverse. pervert. peruse. to peruse a Book	verkehrt, boshaft. verwirren. überlesen.		
Perwig. Pestle. Peticoat. to Petition. Petition. to grant ones petition. " deny " "	Parude. Stempel Weiber-rod bitten, anhalten bitte.	achsisächta. ganigächta. Echro untmatschósta. sch: st: jonitechte. ne jonitechte. ajunthöntat ne honitèchte. jacht ajunthontat ne honi- tèchte jonitechte asajehnewasch. asagotæri jonitèchte.	Wachgútey.  Winuwewoágan.
petition for assistance " " Mercy to petrify. Pewter. Pewterer. Pewter Vessels " Dishes. " Plates " Spoons	in Stein verwandeln Zinn. Zinn gießer	ochwista ochwistahohe harachgónis ochwista Erächqua " gatschitòte. " atoquazeròte. " gazhetòte.	Luheluteek.  achsünémhóan.
phenomenon. Phantasy. Phantom. Pheasant. " Cock " Tail	Einbildung Hirngespinnst Fasane.	Nonniagareè. " " gatschnak. " " onàssa.	Pabhácku.
Philosophy. Phrase. the Indians have quite other Phrases than the Europeans. Physician. medicus, Doctor.	Weltweisheit Redens-art	zanijawœnote. aquas ója hatiwœnote ne Un- quehue zaniócht ne asseróni. Hatetschiatsch.	Giechkigéhuwët. Béson. <i>Physic</i> . Welapassígan. <i>good Physic</i>
to send for a Physician.		ne untetschiatsch t'huwach- nunx.	
we sent directly for a Doctor		ohne quatoq unquachnúngi ne untetschiatsch.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is a good Doctor		aquàs hajinteri ne untetschi-atsch.	
to pick up. gather			mawĩnsĩn. " sowak. <i>they pick up.</i>
to pickle.	einsalzen.	otschiketòchwi.	
pikled meat.		owàchra otschiketòchwi.	
Picture.	gemählbe		
Pidgeon.	Laube.	Tshiòchara	Amémi. wac. <i>pl.</i>
Piece.	Stück.	gangiquà niwa stennáhote.	panggéwi. pangéschi! <i>cut a piece!</i>
" Bread.			
to break in pieces		Jocharachqua gangiqua niwa	
pierce.	durchboren	st: wachrichta.	tángamend. <i>pierced.</i> tanga-
		gangiqua tiogachròehtòni.	muk. <i>he is stabbed</i>
Pig.	Ferkel.	quisquis niaga.	
Pile.	ein Hauffen.	jotgate. onontèes. jaweto-	
		wàno.	
" of Hay.	Heu hauffen	onontèes Esthòntera.	
" of Dung.		" " otha.	
" of Stones		onəjagàte.	
" of Timber		ojentagate.	
to pillage a Town	plündern	ganatagali.	
" " a House.		tionoshgali.	
Pillar.	ein Pfeiler, Säule	ganagaròte, garontòto.	Ehabhoquechĩnũk. <i>cushion</i>
			melichgáwon. <i>Pillow.</i>
Pike.	Fisch		Tschínga. <i>Kinhochkus.</i>
Pilot.	wegweiser	ne wahənteròchne	
Pimple.	Fine, blätterlein		
Pin.	Stednabel.	garówa.	
Pincers.	Weiß-zange	gajəhnas	Tachquondican.
to pinch.	klemmen, drücken		
Pine Tree.	Firre.	ochnechtòja.	Cuwe. witschwócak. <i>Pine nuts.</i>
			Cuwəuchac. <i>pine wood.</i>
white pine.	Fichte	onəhnta.	
Spruce pine.	Fichten wald	onəhntónnie.	
the Spruce forest.	im Fichten wald	onəhntacù.	
in " " "	abnehmen, abgrämen.	jonigochriac. wauntgaróni.	
To pine.	ein Nadel, Schoppen	ganatschischquà niwàh.	
Pint.	from, gottsfürchtig.		
Pious.	Pfeiffe, Fichte	schurotácqua.	achpíquon. Hopoacan.
Pipe.	pfeiffen.	wachschuròta.	tāni kopócan? <i>where is thy Pipe?</i>
to pipe.			
Piper.	Pfeiffer	ne hachschuròtas.	
3. Drumers & 1. Piper.		achso nihənatĩ hatihochsera-	
		èsta sajadat ne hachsch-	
		uròta.	
		ganunawənta.	notschósoma. <i>I will fill my</i>
Tobacco Pipe.			<i>Pipe.</i>
to Smoke a Pipe.		wachròta.	uchtschuchsumā. <i>fill your</i>
			<i>Pipe.</i>
piping of Birds		Tschigachcoschòh zaniunte-	
		randòto	
hear how the Wind pipes		sathònte zaniga worontèes.	
Pish! phy! va!	Wui.	onisserat! ki onisserat!	
phy! how it stinks.		hi gageràchs tenkĩ!	
" be ashamed!		sanlsserat tenkĩ!	
Pismire.	Ameise.	zinhostòqui.	Elícus.
Piss. Urin.	Pisse	gottiàge.	
" blood.		otquèchsa gottiàge	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to piss.	pißfen, sein wasser lassen	agottiäge.	schkiwan. n'gatta schki. <i>I will piss</i>
" " in the Bed.		ganactäge wattiaäge.	
Pisser.		ne hattiaäge.	
Pistol. a Gun.	Pistole.		
Pistole. a Coin.	Sp: Pistole.		
Pit.	Grube.	Joshùwe.	
" a deep.		Joshuweès.	
a Stone pit.	eine Stein grube	oncejaschòh zawanàquat.	
to dig a Pit.		uchwuntschiach joshujóni.	
he fell into the Pit.		joshuwach wahöntàgera.	
Pit of the Stomach.			
" of the Arm.			
Pitch.	Pech.	ozhèsta.	
to pitch.	verpißfen	st: gangiquà ozhestaràchwi.	
" Tree.		ochnechtòja.	
"	Pech drat	ochschlra ozhestaràchwi.	
pitchy.	harzig, pechigt	ozhestanlocht.	
piteous.	erbärmlich, elendig	agotèndhe.	
pitiful.			achgetemakinaquachtòl. <i>they look pitiful.</i>
a pitiful fellow		Hawœhntagehha.	
" " lame man		Joziòha.	
" " circumstance.		hotitèndhe zahotinageri.	
to pity.	bedauern.	agotèri.	ktemagèlemuk. <i>he pities me.</i>
he is to be pity'd		oh hotèndhe.	
Place. Spot.	Plaz, ort, Stelle	ganàcta. st: zawachniòta.	Ehachping.
			èhachpít. <i>his place.</i>
			" pichtit. <i>y<sup>r</sup> place.</i>
give place.		Sàdhi.	
I was at the place when it	machit plaz	aquàs neto wagenühterôn-	
happend.		tachqua neto zaniawas.	
he died upon the Spot		aquàs neto hawohèje.	
he came in my place.		hâûha t'giatechnùntera.	
the place is still vacant.		achsonti t'hotechnùntera.	
to put all in its place again		oquèki st: ajechsanòni, wa-	
		tachquàje	
to place a Thing.	etwas stellen	st: wachniòta.	
place it Straight.		staquarichse.	
to place a Trap		wajentoni.	
a place to sleep on.			achpíney.
Plague.	Pest, Pestilenz.		
Plain, flat.	eben, platt.	jezhochwaniòng.	
a Plain.	eine Ebene	uchwuntschlos.	
			{ Megúcke. mamgúckcu.
			<i>without Timber.</i>
			{ Lawasguteu. lawasgutege.
			<i>on the plain.</i>
Plan.	Grundriß		
to plane a board.	abhobeln ein bret	oschwœncarawachgètha	Pachquáchteje. <i>a Plane</i>
it is planed.	es ist gehobelt	ohne wachgètha.	
Plant.	eine Pflanze.	ne wachniòta.	
to plant.	pflanzen	wæchniòta.	
			hagshœu. <i>he is planting</i>
			mèchinggagiheen. <i>to plant</i>
			<i>much.</i>
" " Trees.		girhitúntie ne wachniòta.	
" " Cabbage		onòchsche wæchniòta.	
" " Tobacco Plants		ojènqua wæchniòta.	
to water the Plants		ne wachniotàchqua joñá-	
		wochte.	
to pull up the Plants		wæchniotach.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Plantation. Plantage. Field		Hakihácan	awoshakkiháne, <i>behind the Plant</i>
Planting Time.		zajojáneri agojintwi, awach- nióta	
To plaster.	pflastern	ganatagèsho, johaháge t'gan- œjónie.	
Plate.	Platte.	ochwista	
To play at Dice.	spielen, würfeln	tiejlhha.	
" " Ball.	den ball spielen	Waszichquaëqua.	
" " upon the Violine		tiorechsotaragaránnie.	
" " " " flute.		wachschuróta.	
Play.	das Spiel	ne tiejlhha.	papáley.
Pleasant.	lustig, anmuthig	owisquát.	
a pleasant Thing		garrichwisquat.	
pleasant news		garrichwlo.	
" smell		ogáwi, ojaneri ne wàgerachs.	
it is pleasant to live in this Town.		owisquát ganatach ajühtero.	
he is a pleasant Company		owisquát za hëntero.	
to please	einem gefallen	enúchwes, untattenúchwes.	
it pleases me mightily		ne aquàs genúchwes.	
" " " not		jächte genúchwes nène.	
that pleases me best.		ne aquàs genoróchqua, gen- úchwes	
do as you please		sawerihátie, sawonio.	
Pleasure.	Gefallen	ne enúchwes, jonoróchqua.	
I have no pleasure in it.		jachni t'genúchwes.	
he had no pleasure in himself		jachte hatattenúchwes.	
to pledge.	versetzen		
Pledge	ein Pfand.	jotgáte. aquàs ganageri. es- sowa.	
Plentiful.	hüffig.	" , jawetowano, esso- wotschik	machkqukeu. <i>plenty of Bears.</i>
Plenty.	überfluß	aquas essowa st: ne agòje.	
to have plenty.		uchwuntschiade ouèki st:	
a Country where ev'ry Thing		zatganakeri.	
is in great Plenty		hochwistagate. aquàs hozho- góna.	
he has plenty of wordly goods.		essowòtschik ne gotgáte.	
to provide plentifully		ochschwá	
Pleura.	das innere brust-Fell	ochschwáge jonnochwáctani.	
Pleurisy.	Seiten stechen	wauntazacte.	
Pliable.	biegsam	Jonigochrote.	
Plot.	ein heimlicher anschlag	gahechtagarhatòchta.	Lapechhican.
Plough.	Pflug	gahechtagarhatto àshara.	
" Coulter.	" Sech	" " " otegénzera.	
" Tail	" Schat	hahechtagarhattónnis	
" Wright.	" macher	gahechtagarhátto.	
to plough.	pflügen	Waejáki.	
to pluck.	abbrechen	ochiáki. ochiákhe.	
" " fruit.		Tíscho.  Pachhamáwo.	sipuamántican. s. nak. pl.
Plumb, wild red,	wilde rothe Pflaume	gœrchráhhe.	
" " yellow			
Plummet.	Sendbleß.	ganatagáli.	
to plunder a Town.		tionoschgáli.	
a House		waochtòru.	
to plunge.	untertauchen	sórak zaniguntierhas.	Nassiti.
as the Dugs			
Podex			
Pocket.	Schubfad, Tasche	Hongèchsa, gajichte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pocket for Money. go & fetch my Pocket he put it into his Pocket Point.	Spitze	ochwistatàcqua wäsch saziichtequòcha. hojichtach wahosèchta. gajochtontlo.	Pamhilenutey. <i>Pocket book</i>  wanachqualoje. wanachqui- wi. wonachgulintschall. <i>P. of the Fingers</i>  Wigunàcka. <i>point of the Is- land.</i>  wunachqualóje. <i>a sharp Point.</i>  Putschfskety. <i>Poison vine.</i>  gakgenthican. <i>Setting Pole.</i>
" of a Knife. " " Hill " " Rock  " that is the Chief point to point a Sword. pointed. Poison.	spitzig Gift.	ashàra gajochtontlo onontàchera. otschtœchràchera.  ne aquas garrichwa. asharigòna wachiotlo. jochiotlo. onúchquazera unque sagò- ries. " " t'huwarrie. ganàgara. " " , aèna ontenientèsta. ganawagèhha. st: jezhochwànnie. st: watòssera. Jonigochrlo. Jagonàje. jechscenowàno. st: aquàs waonochtoñie. ta- jejatòrichte agotèndhe. wauntoctàchs.	
he has been poison'd Pole. " Cat. to polish. to pollute. an unpolluted Conscience Pomp. to Ponder.	eine Stange Meß ruthe Wilde Ratze poliren befecken  Bracht, gepränge betrachten, erwägen		Päpeek. <i>a Pond.</i>  n' gettemáxi. <i>I am poor.</i> gettemaxi. <i>he is poor.</i> gettemaxihèmena. <i>we are it.</i> gettemaxóac. <i>they are poor.</i> ktemáksoop. <i>he was poor.</i> amochólhe.
Poor.  a poor Person the poor.	arm, dürrtig  die armen	Unque gotèndhe. hotitèndhe.  squejóna.	
Poplar. Poppy. To populate.	Pappel Baum mag-Saamen bevölkern	gangiquà uchwuntschiàde unque gotgàte jejatahàwi. unquegotgàte. ganataje unque zatiuntawál- lie. Unquegotgàte zajuntgonis- sai.	
Populous. " Town  " Meeting	Voldreich  Kirbiffe		Gescundhàckall. Gawc.
Pombkins Porcupin Pòre. Pòrc. Pork. Porrenger. Port.	Schweißloch Schwein fleisch. Schiffelgen See Haben	quìsquis owáchra gatschiniwàh. gahujowános zahatihuwatín- ha. ne nahòte jawet awatgèchtat. tiunquatechnuntera. kehawakschòh, keatreschòh, zaòhne 'ngichèje 'njoñageri zawagenochsàje.	
Pòrtable. Posterity. my Children & Childrens Children	was sich tragen läßt Nachkommen	ne jawonlo. gazheta. ohechta gazheta. t'gachsínónto. gazhetónis. ochnenáta. gajare. ojénquatáchqua.	Hócquoan. <i>Pot hook.</i> assísquahoos.  Hóbbenac. schewondican. pindassenácan.
Possession. Pot. " an earthen. " " Iron. Potter. Potatoes. Pouch. " Tobacco.	befitz Topf, geschirr  Töpfer. Erd äpfel beutel. Tobackbeutel		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Poultry. Poultice.	Heber vieh. ein umschlag	garrio ne gátties gangiquà onuchquazerancèn- táki.	tachquoahoáke.
Pound. to pound. pounder. to pour out	Pfund. zerfloffen Stempfel	watenientéchsera zanijóxte. wadhèta ganigochtacù. ganigàchta.	dellhèwachtòn. soganechwi. <i>pour it out.</i> sogahfimo. " ye "
Powder. " medicinal. " purging. to powder. to make Gun powder Powder-Mill. Power.	Pulver, Staub Schieß pulver  Laganj pulverifiren  Pulver mühle macht. gewalt	ohèchta. ogèchra.  onúchquazera ogechròte. " agotiatongòchta. st. Wachrichta, wadhèta. ogechróñi. gatezeróni ogechroniáta. Jawoniàzera. Washaztech- sera aquàs jawonlo. haũha hawonlo nène. jáchni t'gachwonio. hawerihátie, hawonlo. sch: st: awàqua.	atta nuponggomíwi. <i>I have no powder.</i>
to have the highest Power he has Power over it. that is not in my Power it depends upon him to take a Thing by force. Pox. small-pox	Franzosen Brandheit blattern	agotageráchcu. onusquarò- ñie.  tionussòtarinha jáge.	despèhelleu. <i>he has the small pox.</i> ni n' despèhella. <i>I have —</i>
it is said the small pox is there Practice. to have a thing in Practice	übung, gewohnheit	ne waeranhã. ne wajerehátie waeranhã st: naejèrha.	awulachgenimoágan Machelemuksowóagan.
Praise. to praise.	Lob, Ruhm, Preis. preisen, loben.	sch: st: wagòdano. t'waron- tagèhha.	wulachgènim. mamintschim amentschínsin.
to pray.	beten, bitten	unterènaji. sch: st: joni- techte.	" dewoagan. n' patama. <i>I pray</i> kpatama. <i>thou pr.</i> patamau. <i>he pr.</i> patamãk <i>ye pray</i> patamáwak. <i>they pray.</i> patamawonque. <i>when we pray.</i>
Prayer. " The Lords Prayer	bitte Gebet	ne jonitèchte. unterenajontáchqua. Hawo- nlo unterènaji. ne Rojaner unterenajentách- qua	patamaúwan. <i>to pray to him.</i> guwinuwámmel. <i>I beseech,</i> <i>pray thee.</i> patamoélcha. <i>to pray for one.</i> Pichpeñmetoonhèt. lüttoonheen. <i>to preach in that manner.</i> peemtònhe. peemtònhe. <i>when he preached.</i> n' pòmetonhaluk. <i>he preach unto me.</i>
Preacher. Preaching. to preach.	Prediger die Predigt  predigen	Hazihostazi. Unterènajentáqua  wachtàrhas.	
Precaution. a cautious Man. we must be cautious he is acts very cautious	Vorsicht.	ne junztòcka. Wadejenóni. ne honigochrowáno. aquàs 'n t' wadejenoni. aquàs honigochrowáno.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Precious. " Clots	töflich. herrlich	gannorum. aquas Atiatawizerlo.	
Prefer. Preference. in that he has the preference	vorziehen Vorzug	ne watgoewächta aquas tóges nene aquas háluk. Èchro zagotectohátie essowótshik jorrichwasno- rum.	
Pregnancy. Préjudice.	Schwangerschaft. Vorurtheil	untiatacheróni. walchsa sch: st: watinhai. Jawonontài.	
to prepare. prescribe. a Present. present	vorbereiten. verschreiben, anordnen ein Geschenk		peemachpijenk. <i>we who are present.</i>
Presently.	alsbald, gleich	ohne quatòh, quatòh. gèn- schik. gènschik 'nshóju. ohne quatòh. ohnequatòh honàquàs. sch: st: wadejenóni. jechsa- nóni. tiotcònt ajezitdèri, ahadeje- nóni Hawonio. ne hadejenóni. hattawojèhnto ne jechsanóni. watachquàje. sch: guwanashàste.	
he 'll come presently now presently. he is presently in anger to preserve.	gleich jetzt bewahren		
God preserve you!			
Preserver. Preservation. to press down. " " squeeze to presume. as I presume. it is to be presumed. against presumption he has too much presumption Pretence.	Erhalter Erhaltung niederdrücken dafür halten, vermuthen wie ich vermuthet der Vorwand	jirhek zanigirhèk, ne I, nenl. nèto hüng; togeshüng. watièhhaqua. essowótshik hozàchnicht ne waonochtónie awaono- jichte; scèno waonojichte. wadèchro. zaniwahèchro.	sillkitèhemen.
to pretend. as he pretended			
Pretty.	fein, artig.	Wazènajì.  pschli.	wulüssowoágan. <i>Prettiness, Beauty.</i> auwúltu. <i>lifeless Things.</i> au- wúltól. auwulsu. <i>living Things.</i> au- wulsuak
to prevail. we did prevail. to prevent. Price. the current price	die Oberhand kriegen wir haben gewonnen vorbeugen der Werth	st: watquènia. juntquènia. ohne t'watquènia. wajòtas. st: zaniganòrum. zanlocht ne úchke juntech- ninds st. Untechnlno. aquas gañórum ne untech- nlno. jachte gannòrum zawaknlno. tohnlung? tohnlung satech- nlno? tohnlung wasgárriac? ne jagonáje. ganajèchsera.	Lawachtowoágan.
to sell at a high price ye get it at a low price what is the price?			chwáwachto. <i>dear, high price.</i>
at what price did you get it? Pride.	Stolz, Hochmuth		Elawachtoheen. <i>to fix a Price.</i> { Wulelénsu. Chwelenso- woágan. { machelensowoágan.
Priest. Prince. the Royal Princes To print.	Priester Prinz drucken	Hazihòstazi. goragóna gòra sagohawakschòh. wachiatochserissai.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Print. Prisoner.	abdruck Gefangener	ne t'gajanáto. Enásqua, ne huwanhòto.	Techthunind. Techtunènt- schik. <i>pl.</i>
they brought 3. Prisoners he was taken Prisoner he was carry'd away a Pris- oner		àchso ne t'huwatinasquaháwi. t'huwajèhne. t'huwanasquaháwi.	
Prison. he is in Prison. to imprison.	Gefängniß. gefangen setzen allein, einsam geheim, heimlich	zajuntatenhotónqua. t'huwanhòto. jonhòto agohàh jùhtero orrichwachsèchta sarrichwachsechta. scoenòah st: naejèrha. ne jawerihatie. ne jawonlo. orrichwatattie. agojòtehàttie gangiquà tiagawechtihiàttie. garrichwaschòh t'gawenotàt- tie. tiagocharèchta zajunterlo. ne watinhai sch: st: ahat- gèwàchta. I'n gatinhài. I'n gazterista. 'n gatinhài ajetsagarriac.	
Private. Privately. keep it privately do a thing privately Privileged. to proceed in Speech " " in a Work. " " " Journey. to proclaim.	Freiheit, Vorrecht fort fahren im reden in d arbeit auf d reise aus rufen, verkündig		kimixu. <i>he went off privately.</i>
" " War. to procure.	verschaffen		
I'll procure it for you! " " that ye shall be paid Prodigy. to produce.	ein Wunder zeigen vorzeigen	jonnochracquat zaniawochne. st: waquarichschia, awiòh- schia ne jojàneri. nahòte 'n jojaneri. ojàneri. sawœhntagèhha jorrichwahètke. garrichwaschòh watrólia ach- sonti nèto zaniàwos. goanohatie, essowahàtie. Jonigochròte garrichwa untátie. oqueki jàchte ùnto zaniho- jèro. Wàœchro toges neto 'n gièrha naejèrha zaniwajèro. sàjadat ne hajèrha zaniho- jèro. garrichwio wauntátie àqua gajatach jorrichwahètke. st: watinhài. Wazterista. sch: waejatècquacht. st: watátie. jawœnote. ojàneri zanihawœnote.	
to profit. what will it profit you. Profitable. you are unprofitable Profligate. to prognosticate.	nützen nutz. nutzbar laßerhaft Vorher anzeigen		manejeu. <i>it profits but little.</i>
Progress. Project. to project. all his Projects have been refused. to promise. to keep ones Promise. a Man who performs his Promise. to promise much & perform little. to promote. " " one. to pronounce. he pronounces well.	Fortgang, Zunehmen anschlag. etwas vorschlagen  versprechen  befördern etwas einen befördern aus sprechen		
express I cannot pronounce with words Pronunciation. he has not the right Pronun- ciation. In the Pronunciation one can hear what Countryman one is.	Aussprache	jachte jawet agerichwatátie. Jawœnote. zanijawœnote. jachte ojàneri zanihawœnote.  jejinteris zanaejatòte zaha- wœnote zahatátie.	noliechsichmena. <i>we pro- nounce well.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>Proof. Proper.</p> <p>to speak properly this is the proper reason it is properly his fault that is properly what I seek</p> <p>Property. " "</p> <p>that is my Property he had no Property This Land is my Property</p> <p>This Land is not his Property Proposal. to propose. I'll propose my Cause to him. he can propose a Thing well.</p> <p>To prosecute. " " a Person. " " an Enemy.</p> <p>Prosecution. to Suffer Persecution for Christs sake to prosper. to prostitute. to be prostituted. to protect. Protector. the Angels who are our Pro- tectors Proud.</p> <p>to prove a Thing. " " try one. " " something to provide. he provides for me.</p> <p>Providence.</p> <p>Province. Provision. Provision to provide. " " much. " " little. our Provision is all. to buy Provision to carry " to prepare Provision to provoke one. he is soon provoked ye Fathers provoke not y<sup>e</sup> Children</p>	<p>Probe. bequem, tüchtig.</p> <p>Eigenschaft, Art Eigenthum</p> <p>Vortrag, vort<sup>h</sup>lag. Vortragen</p> <p>fortgehen</p> <p>Verfolgung</p> <p>glück haben zu Schanden machen zu Schanden werden Bes<sup>u</sup>ßgen bes<sup>u</sup>ßger</p> <p>stolz, hoffärtig</p> <p>etwas beweisen probiten</p> <p>versorgen.</p> <p>göttliche Vorforge</p> <p>landschaft, gebiete Proviant.</p> <p>viel Proviant</p> <p>wenig " "</p> <p>einen erzürnen</p>	<p>ne Watœniënto. Elük. nêto, netòchtschik. aquàs ojàneri zanijawœnôte. ne aquàs garihóni. haũha aquàs horihóni. ne aquàs ganièhnte, genuch- wes. zanaejatôte. agaowoschòh. I agaowoschòh nêñe. jàchsteñàhote hawoniòchne. I aquàs gawonio toh ne Uch- wùntschia. jachnè t'hachwuntschiawonlo ne nàhote. tiawonidgênha. garrichwa sch: watròlia. 'n khechrolia agerichwa. aquàs t'halük ne jorrichwa- tátie. waochtœndiohàtie. sch: wachnüntera. untowagànha wachnunterà- tie. ne guwaschwache. ne Christus garihóni aguwa- schwàche jejatattèri. naejërha sch: ahatèhha untattèhha. wadejenóni. wajehnewàcu. sajàdat sch: ne hadejenóni. garochiagichròhne ne tiun- quadejenóni. jagonaje. essowotshik ago- janer. orrichwaquarichse. sch: jorrichwisax. st: watœniënto. jorrichwisax. sch: st: junzterista. jix ne juchwas ochni hauha junkawi; hauha wahatin- hài. hawonlo ne garrihiàge thaná- geri. uchwuntschiòwano. atœnàzera. agotœnati. atœnazeragàte. atœnazeró- wano. atœnazerastwì. ohne unqua tœnazeròcte. atœnazerachnino. atœnazeragèchte. watœnazeróni. ne jorihoni sch: honàquu. ohne quatòh honàquòs. s'wanihhògu s'wadejenóni jacht'ahunnàquu s'waha- wakschòh.</p>	<p>Nihillattam moèwoagan.</p> <p>Wuhhàlla.</p> <p>machelénsu.</p> <p>Mizewoágan.</p> <p>níma. nimawañáhe.</p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Prudence. prudent. he is a prudent Man. Psalm. Public. " Meeting. it is public. to publish. " " the Gospel.  " " the Death of Christ Publication.  Pudding. To Puke. Pulse. to feel the Pulse of a sick  the Pulse beats strong to punish. I'll punish him with the Rod  Punishment.  Punk  to purchase. " " & sell. I purchased it for ready Money to purchase upon Credit I have this upon Credit Pure. to purge. a Purge. to purify. Purpose.  what is your Purpose?  to pursue an Enemy to push on. let us push on push it farther " " back " " him from you. give him a push a Push with the foot to push against a board " " " a Pot " " " a Kettel " " the foot against a Stone " " from the Land " " the Loading into a Gun a Push. to put a way.  put this away!	klugheit, verstand klug, weise, wichtig  öffentlich  Verkündigen  Verkündigung  speßen, brechen der Puls  Strafen  Strafe  kaufen handeln  rein, unversehrt lagiren lagativ reinmachen Voratz, vorhaben  nachjagen, verfolgen fortgehen  der Stoß hinweg thun, setzen, legen, werfen nim weg!	jonigochrowano. " " " junstocka. honigochrowano.  jáchte garrichwachsehta Unque queki zajuntgonissai. unque queki hunnenochto. garrichwaschòh wauntàtie. ne Nioh horrichwio, wachtar- has,unquequeki wauntròlia. tigaquèki watrolia Christus ahawohèjung. garrichwaschòh untatie Un- quequeki ahatijentèri.  waònztk. agottiatongòchta. Teijòcqua. watthòka zaniteijòcqua ne t'hoquatos. josnòrum ne teijòcqua. sch: untatrèwacht. 'n gazhochquèwisso.  ne Untatrewacht  st: wachnino. wauntechnino. ochwistanorum wagatech- nino. st: jegarotáni; jegarotàchs. ne wagegarotàchs. ne jachne t'gajèschte. agottiatongòchta. " onùchquazera  zanijonigochròte.  ot ne schièrha? nahote sech- seroni? untowagánha waejatóri. wachtændiohatie titiachtèndi. gahrohoquàdi satirònto. schihoquàdi " " " " shejlchte. shejlchte. waorachsèndho. oschwèncaraèsta. gazhetaèsta. ganatschiaèsta. ochsitiàki onèjàge. tiohùjok. wagechròk gachschúra. skáta aguwajichte, Wajichte. st: awáqua, awatie, jechsa- noni tessèchqua nène.	       gochquoapetéchn.   knanapaliheltsch. <i>I'll punish thee.</i> amachawilawèchtoágan. knanapalihutsch. <i>he will pun- ish Thee</i> Psatuwan. <i>Punk.</i> pachsache- nican.       undòchween. <i>to come for some purpose.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to put in Mind. " " off. " " " Cloths " " on Cloths. " " " Stockings. to put on Shoes. put on your Cloths! to put out. " " " a writing " " " a Candle " " " the fire to putrefy. it is put there put in! fill up! to put in, fill up. to put it in a Bag when I put it in to put it safe I am put to Griefe	eröffnen ablegen Kleider ablegen " anziehen Str. " " Schu anziehen zieh dich an aus leſſen  faulen, verwefen	waonochtónie. sch. jorihónie. st: awátie. awátie ne atiatawizera. Attiatawita, wasseroni. gahris wasseróni. waràcta sasseróni! sattiatawista!  gachiatochserlichse. otschischtotàchqua waáswas. Jotècka waáswas jòtke, 'njòtke. ohechsa.	majauwièchtól. <i>put it right.</i>  achquíl.   háttoon. pin dhi! pínden pindhéwachtón. pindawáne. Wuláchela. schiwilawémgün.

## Q.

to quack. quadrate. a quadrate. quadruple. Quail. to quake. qualification Quality he is badly qualify'd Quantity. Quarrel.	quaden wie Fróſche Bieredigt ein Biered vierfach Patrifel zittern, beben Eigenschaft, zuſtand  menge, anzahl Zänderetſ	zanigodhàre. ne nàhote t'gatogèntrong. gajèri t'gatogèntrong gajeri zaniùng.  zanihajàtòte. zanihojàtawo. aquas hotèndhe Jotgàte ne Watelichwagèni.	
to quarrel.  they quarrel continually  I won't quarrel.  Quarrel-picker. quarrelsom. Quarry. " Man. Quart. Quarter. " of a year to quarter. Quashes. to quash Quen. to quench.	quanden, ſtreiten.    zänder zänderſch ſein Stein bruch Stein brecher  Biertel viertſeln  zerquetſchen Rönigin leſſen  fragen, aus fragen  ohne zweifel	st: garihoni sch: untatiſch- wàche. tiotcont huntatiſchwàche.  Jàchni t'genuchwes watelich- wagèni. ne horrichwahètke tiotcont jorrichwahètke. zahotinèjòquas honèjòquas.  ne gajèri t'gajaki. àchso ne wechnitage gajèri niùng st: wacjaki.  st: wachrichta. gorahgòna ròhne. waáswas.  sch: orrichwanònto, echtàqua. hòh sarrichwagàte. achson t'gatogè zaniharihòte.  aquàs tòges.	klòltowòagan. Gaglòltowoa- gan. <i>Dispute</i> klòltin. klòltówak, <i>they quar-</i> <i>rel.</i> n'klòltowáluk. <i>he quarrelled</i> <i>with me.</i>        n'datèhemen. <i>I will quench it.</i> atenk pátto. <i>quench the fire.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
quik.	Geschwind, hurtig, schnell	josnorum.	achgínchcu. <i>quik to hear.</i> alappiéchsi. <i>to speak q.</i>
be quik.	machs geschwind	sasnòrum, gahrogehà.	
he speaks quik.		hasnòrum wauntátie.	
be not so quik	lebendig, lebend.	essowòtschik sasnorum.	Allapijeijuwoágan. <i>Quikness,</i>
quik, alive.		tajónhe.	
to quiken a Dead		ne jawohèje watónhe ahat- gèhha.	
quikly.	hurtig, geschwind	gajanori, tiogajh.	schauesi. Wulapitòñ. <i>he made</i> <i>it quick</i>
quikly! quikly!	fein hurtig	sasnorum.	lachpi! — undachaal. <i>come</i> <i>quikly.</i>
make quikly that we get along		sasnórum 'n t'wachtòendi.	lappitoneen. <i>we made it quik.</i>
quiet.	ruhig,	scèno ùhtero.	Tschütgússeek. <i>be quiet.</i>
" sleep		" agotáwi.	
" Life		" tajónhe.	
" Mind		jonigochrlo.	
be quiet.	gebt euch zu frieden.	Satièk! achqui sanàku!	
Quiet.	die Ruhe	ne Watorlssai. scènonzera.	
Quincy.	Bräune, Reifsucht.		
to quit.	verlassen	wacjatonti. watecàchsi.	mèsittschéwi.
quite.	gantj, gantjlich	gaquèki.	
take it quite.	nimm's ganz	oqueki sháwi.	
quite well.	gantj wol	aquàs ojàneri.	
" near.	" nahe	" tòha.	
I understand you quite well		aquàs gachronca zanisatátie.	
drink it quite.		oqueki sechsaàchta.	
he was quite naked		aquàs hajadosko.	
he is quite well		" scèno zahòntero.	
I am quite sick		" wagenochwàctani.	
it is quite the same		oqueki zagàta, sadewat.	
quite at the End		aquàs zajotòcte.	
I forgot it quite		" waknigòrha.	
quite entirely		" oqueki.	
it is quite another Thing		" oja ne garihòte.	
he is quite dead		ohne hawohèje. aquàs otàre.	
Quill. Pen		mìgun.	
to quitt. leave			Wunucgachtúmmen. <i>he quit-</i> <i>ted, left</i>

## R.

Race.	Geschlecht, Stamm.	zanaejatòte.	Tschimámmus. <i>a Rabbit.</i>
Raccon.	Ragun	Tshòèragak. ganochsáje.	Èspan. Náchenum. mook. <i>pl.</i> wtackalinscheu. Espanni- minshi. <i>Raccon Tree.</i>
Radish.	Reitig		
Raft.	ein Floß Holz	garontaschòh waechnewèchte	Aschowltchan.
Rage.	Rafereh, wuth	ne jonihéha. ne owisseras.	
to rage.	rafen, wüthen	jonihéha. Jonàcu.	pikihilleu.
Ragged			
Raiment.	Reidung	Atiatawizeraschòh. ne Jùch- quas.	
to go in a mean Raiment		wahetkenschoh atiatawita.	
Rails			menachgáquall.
Rain.	Regen	ne jotshtarònti.	
" bow.	" bogen	onchióta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Rain weather. " worm to rain. it has rained	Regen wetter regnen	wœhntabètke. tiochzíkere. otschtaronti. " tiung.	alhácquot. Húppeechk. allálan. } <i>it ceased to rain.</i> lówilaan. } meetschi sokelá- nop. <i>it has rain-</i> <i>ed already.</i> socelantsch. sokelangetsch. <i>when it rains</i> sokelánge. <i>if it rains.</i> kschílan.
it will rain		'n jotschtaronti.	
it rains hard it rains continually we shall get Rain		otschtaronti aquàs. otschtarontiehatie. gèntschik húng 'njotschta- röntie st : wachniòta watgèhha. ganàchqua echniòta. tionochsónni.	
to raise. " " oneself. " " a Barrel. " " a House. To rake. " ramble. Range.	etwas aufrichten sich " Haus aufschlagen reden. herum wandern streifen, Parthei	tigaquèki tiagawechtihàtie. ne huntawèntwos untowagán- ha. watinhài. tiunteranègessho. tionontàtie. tionontachsàch- ta. t'wasshe t'hunteranègessho. unque gozène huwachnino.	
" " Rank. a Range of mountains	ordnen Reihe		
they were 20. in a range to Ransom.	löstaußen		nihillapeuhoalgunacup. <i>he</i> <i>ransomed us.</i> Pindhícan. Rail. menachgák. 'n dáuwat. <i>scarce.</i>
a Rammer			
Rare. Money is a rarity with us.	rar, selten	tochgàra. jachte ganákəri. jachte ganákəri ochwistano- rum. jonnochráccuat zanijátawo. jachte waonochtonnie ne jachte hadejenòni. essowotschik jorrichwasno- run zaniejrhàchqua.	
a rare Accident Rash. a rash Man " " Action	unbejassen, rasch		
Raspberry Rasp. to rasp. Rázor Rat. Rate, Price. It cannot be done at that rate	eine Raspel raspeln Schermesser eine Ratte Werth, Preis	t'garanieta. ojentagarànnie Untgethàta. zinowagóna st : zannigannòrum jachte jàwet tochniochtik naejèrha. aquàs enuchwès jachte jàwet nèto 'n gièrha, hachsa 'n gicheje. Waztòcka. jonigúchte. aquas haztocka schecquarònta. " " tiunkgári. " " wassagórric.	méhowimi. Ekoqualissac.
Rather. I would rather die than do it.	lieber		
Rational. he is very reasonable Rattle Snake. a Rattle snake bit me. " " " him	Verständig Klapper Schlang		
to rattle. hear how it rattles the ratling of a Wagon To Ravage a Country " " a Town	rasseln	t'wagareè. sathònte joragareè. gaserechtagareè. tigaquèki gahüntagáli. ganatagáli.	Wischalówe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ravaged Garden or farm Ravage. Raven. To Ravish a Woman, Girl	Verwüstung ein Rabe	gahüntagaliène. ne jegàli. jerichse. Gachgà. ne Echro, Ixhagòna jorrich- wanlrha. ogachto. gannèchwa àchsonti jagò- gung. ogachto jlx. ogachto iwix Tschierha owa- chra. wochntahètke. otschiwagèh. jàchte ogàwi. jotacharòta. ganochsachrichta. watèchrachrichta ganatac- túntie	Wingéwochqueu.
Raw. " Hide.	roh ungegerbte Haut	sch: st: watàsha, wanònta. sch: anenzèta. gachschuwàno zaniohri ta- jeschuwàràt. sch: wachnùntera. scòno waechujuntie, wahu- watínha. gachiatòchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtonniehàtie. ohneke sachiaterihòcte? gachiatòchsera ne Wahazte- rìsta. tiogajù. watontaz	askíwi.
one can eat it raw the Dogs eat raw meat			
Raw weather. " Taste. Rays of the Sun. to Raze. the Walls of a Town	rauhes Wetter herber geschmack Sofen Strahlen niederreißen, zerstören		
To Reach. " " one the Hand. as far as the reach of a Canon Ball. To reach one. " " the Port.	einem etwas langem  einen einholen den Hafen erreichen		lenni. <i>hand it.</i> lináchke! <i>reach yr Hand.</i>
To Read. he sat & read.	lesen er saß u. las		n'dagentike. <i>I read. or count.</i> achkindamen. <i>to read, count.</i> takindamen. " "
read on. have you read all? one who reads much	leset fort		
Readily.	willig, bereit		
Ready. are you ready? " the Victuals ready	fertig, bereit sein	ohne watachquarichsai. hazqui ohnekè? achsontikè ne orickajaquat- gàto. 'ngathòntat, 'ngechseróni niò 'ngègàriac. ne tiogajù. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatòge. aquàs nèto. aquàs nène, zagàta nène. naèjatòte. gajanèrzera. Esthonterlac. zadhne Esthonterlac. Jonigùra, Jonigochrìo. waztocka, jonigochrowano. t'garrichwajèri zaniejlrha. aquàs t'garrichwajèri zaniha- jlrha st: tajejatòrichte, wauntàtie. tiuntawàrie. Únque t'huntawàrie. sch: washwàche. junkischwàche. tentawachnùnx. tenthuwachnùngi. st: watgawáchta.	{ metenàxin, <i>to be ready.</i> { nall. gischhàtteu. <i>It is ready.</i> kmetenàxi? <i>I am r.</i> appitschi n' metenàxiwi. <i>I am</i> <i>not yet ready.</i> gohan n' metenàxi.
I am ready to do it " " to pay			
Readiness. Real. Realy. this is realy the same Reality. Realm. To Reap. Reaping-Time. Reason. Reasonable. " just. he acts very reasonable	Billigkeit Wesentlich Würdlich.  das Wesen das Königreich erndten, sammeln Erndte zeit Bernunft vernünftig billig		tepáwachtò.
to Reason. to Rebel. the Mob is quite rebellious to Rebuke. he did rebuke me to Recall. he is recall'd. to Receive.	reden, raisoniren aufrührisch werden  ausführen, scheitern  zurückrufen er ist zurück ger. empfangen		mischenommen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to Receive, accept.	annehmen	st: ne untattáwi awazanóni.	wendenuxowoágan. <i>Reception. admitt.</i>
to Reckon.	rechnen	st: awashèt zanzlung.	
to Recollect.	sich wieder beßien	ohneheè jejenteri. ohne wao-nochtónie.	
“ “ gather again		“ gagechro stenschòh.	
to Recommence.	wieder anfangen	“ agojòte.	
to Recommend.	anbefehlen	sch: st: wanhai.	
Recommended.	anbefohlen	wanhalchne.	
to Recompense.	wieder vergelten	st: watochràchsero.	
to Reconcile.	Verjöhnen	Jorrichwissai.	wawimgün. <i>reconciled.</i> mawimquèngu <i>he has reconciled us.</i> mawingewoagan. <i>reconciliation.</i>
to Reconsider.	wieder bedenden	waonochtoñie. òja ne joni-gochròte.	
to Recover.	wieder bekommen	tentawatgòwàchta.	
he recover'd it.		ohne wahazàri. tentahatgòwàchta.	
I have no Hope to recover it		jachwènto girhek 'ngazòeri.	
Recourse.	Zuflucht	zajuntachsèchta.	
to Rectify.	wied verbessern	st: tentajonicku. tentajech-seròni.	
should it recur again		skataqua, ojaqua, nèto zanià-wos.	{ machgeleéchen { máchkeu.
Red.	rotß	otquecharòcu.	mechksitschik. <i>red ones</i>
“ Cloth.		otquecharòcung jostèrist.	máchxummen. <i>to make it red.</i>
“ Stokings		“ “ gāris.	máchkteu. <i>Ev. or Morn. Red.</i>
“ Color		“ ròcu oquúnzera.	
“ Hair		“ “ onuchquiròte.	Mocquasaka. <i>Red-Root.</i> ach-tuchwiminschi
“ Ribband		“ “ nionungiòte.	
“			machgewehelachtican. <i>red flag.</i>
“ Chalk	rotß ípècht	Quèrari. quechquèhha.	memakóchcus.
Reddish.	ròthel	otquecharòcu otàhra.	
“ face.	ròthliß	otquecharocuniócht.	mèhokhóckus. <i>red Cedar.</i>
		otquecharòcu agochsòte.	
To redeem.	erlösen	sch: Watgak.	Nihillapejuwoágan.
our Redeemer.	II. Erlöser u. Heiland	ne tiunquajatechnino. tiun-quèntari	nihillapeuhoálquenk. <i>he has redeemed us.</i>
our Saviour.		Unquaniòh ne tiunquajatichsai.	Nihillapehòlquenk.
Redemption.	Erldjung, befreijung	ne jagonhòto. huwajehne.	Lelchenígeet. <i>one who makes free.</i>
Reed.	Rohr	oschtientáne.	
To Rèek.	rauchen	jotünquaróni.	
To Reflect.	etwas überlegen	garrichwaschòh waonochtóñie.	
Reflection.	überlegung	ne waonochtóñie. tajejatòrichte.	
To Refresh.	erfrischen, erholen	ostwihha watorlssai, waunte-còni.	wewilawihillálil. <i>refresh me.</i>
Refuse.	abíßlagen	jächte junthòntaz, jächte jo-gajù.	lineen. “ <i>us.</i>
he refused my Petition		aquàs jächte hatòntat zani-wagièro	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Regiment of Soldiers		Wasshè ne t'wœnniawe ne sotâr.	
Region.	Gegend, Landschaft	gangiquahoquâdi, uchwunt-schiâde	
I live in that Region in which Region?		nêto t'ganâjeri.	
Regular.	ordentlich, recht	gañohoquâdi?	
To Reject.	verwerfen	t'garrichwajeri.	
it is rejected.	es ist verworfen	st: awatie. jächte wazterista.	schquâtctc.
rejectable.	was verworflîch ist	agôtie.	schquâtctp.
Rejection.	Verwerfung.	ne nâhote agôties. ne jächte sgarrichwa.	
To Reign.	herrschen, regieren	ne Awatie, jächte unthôntat.	
Reign.	Regierung, Herrschaft.	jawonlo. Watinhai.	
Regent of the whole World (is God)		gajanêrzero, gawoniâzera.	
Rein of a Bridle		Uchwuntschiaquêki hawonio ne Nîdh.	
to keep the Reins		agochsatarâchta ne gan-hêchsa.	
to let loose the reins		" " watirontohâtie.	
Reins of the Body.	Nieren	awâtgak agochsatarâchta.	
To Rejoice.	erfreuen	st: junzanóni.	gemochgawolenneen. <i>we rejoice</i>
I rejoice in God my Maker		Hawonio ne tiungêchsai garihoni wagazanóni, wago-wissa	ni nementschi Eli pajan. <i>I rejoice you are come.</i>
			nolêlendam. <i>I rejoice.</i>
			wawulêlendam. <i>to be glad.</i>
To Relate.	erzählen, berichten	garrichwa watrolihâtie.	
he related it minutely		aquâs oquêki tiunqua troliachne zaniâwos.	alatshîmo. ajatschîmo.
relate the whole		oquêki satrolihâtie.	n'delatschimuin. <i>I will relate it.</i>
Relator.	Erzähler	ne hatrolihâtie	achkenimo!
" of Tales	hißtorge Erzähler	horrichwagâte	atschîmo.
Relief.	Erleichterung, Hilfe	ne wajehnewâsch.	
Religion.		ne unterdenaji. ne jorrichwi-ôsto.	
Religious.	andächtîg	jorrichwlo	
you may rely upon it		aquâs asatôge.	
may I rely upon your Word?		togeske zanisajêre.	
To Remain.	übrig bleiben	otâte.	pommauwéwi. witawéem- quenk. <i>remain with us</i>
did nothing remain?		jachkê ne otâte	
nothing remained		aquâs jächte otâte.	
all what remained he took		oquêki ne otâte wadhâchqua	
Remainder.	überbleibsel	ne nâhote otâte.	
Remarkable.	merkwürdig	gannôrum, goâno.	
a remarkable Thing		garrichwanôrum	
To Remember.	eingedenk sein	tiotcont agonochohtónnie.	meschâtâmen. kmischâtâmen. <i>do you remember.</i>
Remission.	Bergebung	Jagotêrêchsera, ne agotêri.	
Remorse.	Reue	ne untgaróni. ne Untattre-wacht.	mâmschâli. <i>rem. me. mam-</i>
To Remove.	wegziehen, weg reissen	gangiquâ jagawehti. wach-têndi.	schâlân. <i>to r. him</i>
he remov'd from here		hochtêndiung.	
remove that		tessêchqua nêne.	
To remove a Thing		st: awâqua, awâtie, jechsanóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Rend.	zerreißen	st: waratschiöng, t'gajàki.	píxu. <i>rent, ragged.</i> tóchgat. <i>a rent.</i> dalackihilleu. <i>tore or rent in two.</i>
To Repair. " " a House " " a Ship To Repass over a Stream	auf bessern	jonicku. onochsanicku. gahuwanicku. gangiquà geihàte tentajà-chiak.	
Repentance. To Reproach one. reprove a Reproach.	buße, Reue ein Berweis.	ne untattrewacht. sch: untatischwache. gangiquà garihòni sch: untatischwache.	natotómagen. <i>he reprovd me.</i>
Request. that is my Request. what is his Request? Report. I heard a report.	bitte, begehren	ne jonitècte. nene aquàs ganièhnte. nahòte hahuntòchne?	'n dellsittam. <i>achgeninde wo- agan. false evil Report.</i> Elan gómât. Weschléemuk.
Relation. Friend " in Marriage To Require. it requires much Time to do it to Rescue. I rescued him once from Death to Resemble. to Reserve a Thing. to Reside.	erfordern  erretten, befreien  gleich sehen aufheben wohnen, sich aufhalten	wàtha. tiotcònt jahonisse na jechse- róni st: awatgák. washarontàcu. I garihóni jàchte huwàrrie.  sch: tiatièhre. st: watachquaje. jechsanòni. gangiquà jonàgeri, jètero, jèteròntac gànnò ne thanàgeri? aweriachsacu zahònteròntac ne honigochriòste. jorrichwissai. ohne Wagelichwissai, jòzàchnicht. Etschinatlo. ne jorrichwissai. àchsonti gatòge.	
where does he reside? a Heart in which the H. Ghost resides. To Resolve. I have resolved upon it. Resolute. Resolution. I have not yet resolved	resolviren, entschließen  beherzt, standhaft Entschluß		
Rest.  to Rest	Ruhe  ruhen, rasten	scœnòzera. ne Watorissai  watorissai.	Alachimoëwoagan. <i>Rest.</i> Liwíchín. liwíechin, <i>to rest.</i> allachimui. n'dalachemoi. <i>I rest.</i> kdal- lachemoi. <i>thou r.</i> allachímo. <i>he rests.</i> allachchi- móak. <i>they rest.</i> n'dallachchimuihiña. <i>we rest.</i> amuiwoágan. <i>Resurrection</i>
Resurrection. To Retain. To Retire. Return. a happy Return I will return soon  return quikly when does he return? To Reveal. Time will reveal it.	Auferstehung behalten, merden sich zurück ziehen wiederkunft.    Entdecken, offenb.	awatgèhha za jawohejùchne. st: jechsanòni. tentawachtèndi, tentiòcto tentièju. scœno tentièju. gœnschik tèntke, quatoh 'n tèntke sasnorum tèntsche wènto tenthàju. sch: jorihotàchsi. gangiqua ne wœhntage 'nt'watogè.	
To Revenge Reverend.	rächen Ehrwürdig		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Reward. that is my reward Rheumatism. Rhubarb. Rib. Ribbon	belohnung laufend gift. Ribbe. band	ajegarriäcta. nene junkenhächta.  ochtëka  johzogöna. hohzogöna.	Hapichque. Hubigey. all. <i>pl.</i> Ehelámeek. n'pawállessi. <i>I am rich.</i> wiláwi. pauallëssu. <i>he is r.</i> achwiéchqueu. <i>a rich woman.</i> achewi lenno. " " <i>man.</i> wilawi " " " Pauwallsoágan.
Rich. he is rich.	reich		
Riches.	Reichthum	essowa ne jawonio, agöje, johzogöna	
to give richly. both the rich and the poor.	reichl. geben	Essowa jawonontái. titschiáro, johzogöna unqua ne hotitëndhe.	
To Ride. " " upon a Horse " " to Town whither do you ride? do the ride? are they a Horsebak?	reiten	Wachsäte. garontanéchqui wachsäte. ganatacú wachsäte. gañohoquadi tisenéhti. garontanéchquiké hotizqua- rónnie?	
Rider. Ridge of mountains Right.	ein Reiter recht.	ne hochsäte, ne jacóhse. tionontátie, tionontachsaächta t'garrichwajëri. tiotogëchto	majawiéchen. <i>it is right, tr.</i> jukke majauwíchileu. <i>now it</i> <i>is right.</i> nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i>
" Sense.	r. Verstand	" " zanijonigoch- rôte. tiotogëchto zatiodhahina. t'garrichwajëri, netóchtschik. jächte hachróncá. hotónte zanigidháro. netóké zanigiérha. nëto! netóchtschik! Tschiaáo. Unquetlo n' aquás. sechseróni. sirhektiké ojàneri. zagejennerechqui eniáge.	gulámoe.
" Road, Way. you are in the Right he did not understand me right do I make it right? right so! well done " " I go on a right honest Man put it right should this be right? Right Hand.	rechte Hand	" " " watgarhatto. jächte jawet 'n gíchro ne t'gar- richwajëri. t'garrichwajërchsera. wajechseróni nenáhote tiun- tawarrie.	wuli kschiechsú. <i>right clean.</i>  wtellenaháwawünk. <i>to his r.</i> <i>hand</i>
turn to the right hand I can't call this right			
Right, Law. To Right, put Things to right	Rechte		
Rifle Gun To Ring.	tönen, klingen	ochwistagareè.  tiochwistánnie.	Tetuppálachgat. pechchu eet sallumbwíchen. <i>it will soon ring the Bell.</i> salumbunúmen. <i>to ring the</i> <i>Bell.</i>
the Bell rings		honúchwes tiochwistagareè.	
he likes to hear the Money ring to Rinse a Dish. " " a Glass		gatschi watócharëta. gazheta " " " ne tiuntawarrie. ohne örik ochiárik.	wínu. Wínamín. <i>it is ripe.</i> Wínxu. winíke. <i>when it is ripe.</i>
Riot. Ripe. " fruit	auffland, aufruhr. reif, zeitig reiffes obft		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ripe Corn. Ripen. Ripe Consideration.	zeitigen, reiffen,	ohne ochniro onèhha. jorlk, jochniràtie. jagonochtónnie, tajejatò- richte.	Wínxu. wak. <i>they are ripe.</i>
Rise, fountain head. " of a Stream God is the cause, fountain head of all Good. To Rise, get up. rise! get up!	Ursprung  aufstehen stehet auf	jochnawaròta, zat'gajagèenha. zatiochnekidgèenha. Hawonlo ne hachnawaròta oquèki ne jojanerechsèra. watànha. tischtànhà!	amuitup. <i>he is risen up.</i> amufl! <i>arise!</i> amuip, <i>he is risen.</i>
" rise before Sun Rise " " from a Sickness.		awatgèhha achsonti waòrhoe. ajoniàge zajonnochwactanlh- hachqua. gangiquà taiejagèenha, ta- jecht.	n'daspòchwè. <i>I rise, get up.</i> passhikquìl. <i>rise from lying.</i> pasquìn. <i>to rise from sitting.</i> pachsucquìn. <i>to rise or stand up.</i>
to rise, spring up.	entfpringen		lappi àmuft, <i>it rises again.</i> alpo. kikhican. kikhittuk. <i>a large River.</i>
River.	Revier, Fluß	Geihàte, geihuhatàtie.	Japèwi. <i>on the River side.</i> kikhican. kikhittuk kidhan- nùnk, <i>in the main R.</i>
a big River.		geihuhowàno.	Àney. Wuláttechen aney. <i>a well beaten Road</i>
Road. Way.	Straße, weg	Johahowano, Johate.	schaachachgièchen aney. <i>a straight Road.</i>
To Roar.	braufen, rauſchen	joragareè.  gànscheweu. <i>it r.</i>	Wàktschièchen aney. <i>a crooked Road.</i>
a roaring wind		gaworontowàno, gaworon- tets.	Pachgèen. <i>to turn out of the Road.</i>
the roaring of the Sea		ganiatàre zanijoragereè	gànscheweu. <i>it roars.</i> gan- schhittaxu. <i>roaring</i> amentschièchtèn.
To Rob, plunder, steal. " " at Sea	rauben	enusquas. ganiataràge enúsquas.	mehaméntscht.
Robber. " at Sea. " in the Road.	Räuber. See räuber Straße räuber	Honúsquas. ne thonoschgalì. ganiataràge honúsquas. Johahagèssho honúsquas.	
Robin bird		otschtèchra, Anajota.	Tschfsgóckus.
Rock.	Rippe, Felsen	gañorum geihàte essowot- schik Onèja. otschtechròcu joshuwajen- táchqua. otschtechràchera ochquàri gènterontàchqua. ochniro onèjanlocht. aweriachsachniro onèjanl- ocht. essowòtschik onèja.	Ganschápuchk. <b>Maskana-</b> meek. <i>R fish</i> schingachtèy á puchk. <i>a flat Rock.</i>
a River full of Rocks			
under the Rock was a Cave			
upon the Rock stood a Bear			
as hard as Rock a Heart as hard as a Rock			
Rocky. rock the Child Rod. Angling-Rod.	felsigt, steinigt  Ruthe Fischer ruthe	ohúnta. gachschawinonzeraniontàc- qua	nenem(hillal).
Goldenrod. Rod (in Measure) Rogue. you Rogue! a Band of Rogues	16½ Fuß Schelm du Schelm!	unquetahètke, Enusquas Sunquetahètke. Unquetahetkenschòh jotiòch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Roguery he is full of Roguery to play the Rogue.	Schelmerey	garrichwahètke. aquàs horrichwahètke ne ho-játacu. garrichwahètke ne Junzter- lsta. wahètke, owisseras. watgarhattenihhe. watgarha- tatie ganachqua garhatatie. garonta garhatatie. st: jechwenóni.	tetuptschéhella. n'detpetchéhella. <i>I roll down.</i> tuptschéhelleu. <i>he rolls down.</i> wtelltschenemen. allemitschéhellachton. <i>to roll away.</i>
Roguish. To Roll. " " a Cask. " " a Log. " " up.	Schelmisch sehn herum laufen ein Faß rollen einen bloß aufwinden	oženqua ne t'gachwenoni. Josterist " gachiatòchsera zaniwa t'gach- wenóni.	
a Roll of Tobacco. " " Cloth. " " Paper			
Rom Roof. " of the Mouth. he sits above upon the Roof he is upon the Roof Rook. Room. a " with a Stove to warm a Room a Warm Room. Door of the Room make Room for us " " " Roomy. a roomy House. Root	Daß gaumen eine Küche, Dole Kammer, Stube, platz macht uns platz macht platz geräumlich	ganochsagaejat. ganochsàgeguntschquachera. " " hōntero. Gachgā. ganàcta " ne wataricháta. ganactatalicháta. ganactonàwo. ganhòchwa. taganactòdhas. sàdhi. goàno, t'gachròchwa. ganochsowáno.	
To Root. " " out. " " " Bushes Rope. " a long. " a Cord. Rope maker. Rose. a flower. " Bush. " Mary. Rosin, Resin. To Roast. roast this!	wurzelu, ein wurzelu ausrösten, jäten Seil, Strid langes Seil Seilgen. Seiler Rose harz, Coloph. rösten, braten brat dieses!	jotóni. awonochgeratàcu zajejntwi. ohuntaschòh echniotàcu. gachschirowàno. gachschiress. gachschirowanohàga. hachschirownis. ozhèsta untescūnta. sattescūnta nène!	Tschupplic. maksaweeck. <i>Aar-on-root.</i> " hicquall. <i>pl.</i>
To Rot. a rotten Aple. rotten wood This Tree is inwardly rotten Rotten.	verfaulen, modern faul, verfaulet	jòtke, 'njòtke. s'wachìona jòtke. ojenta ohèchsa. ohèchsa ne garònta nach. jòtke, ohèchsa.	achpüssi. tschichachpócan. <i>rust: spit.</i> achpusúwak. <i>they rust N.</i> gāchgāmūn. <i>roasted Corn.</i> gachgamúnall.
Rough, uneven. " rude. " Words. Round.	rauh, uneben grob, unhöflich. grobe worte rund.	onusgerónnie, oguntwàë. jochniro. " " wauntatie. tiodwenóni.	aléti. aléttool, <i>they are rotten.</i> wipiècheu. <i>rotten wood.</i> mattāptōnēn. V. wakāwi. <i>all round.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the World is round.		tiodwenóni uchwuntschiáde	wiwunewi. wagáwi. <i>round about.</i>
a round hole		tiogachrèhnta tiodwenóni.	ptukhícan. <i>a round Ball.</i>
to turn round.	herum drehen	wauntgarhátto	ptukquínachu. " <i>Bowl.</i>
to round.	rund machen	tiodwenóni st: naechseróni.	ptukhanne. <i>a Bent in a River.</i>
to Row.	rudern	agáowe, ganiaròta agáowe.	ptúkschuñen. <i>to cut it round.</i>
Rudder.	rudder	agaowèchse.	Wulúmquot. <i>a round Hill.</i>
to row slowly.		scænoà agáowe.	schachachgameu. <i>a straight Row.</i>
" " on steadily		agaowechsotátie	
" " with the stream		waechnawèchte	
row on quikly		sachwísshe sagáowe.	
to Ròwse.	aufweñen	Wajichte zahotáwi.	
" "	aufjagen, treiben	wæjatòri.	
Royal Ship.	Rdnigs Schiff.	garagóna hahujowáno.	
" Crown.	" Krone	" " honuchrozeránórum.	
" Prince.	Rónigl. Prinz	" " sagoháwak.	
To Rub.	etwas reiben	st: waeránnie.	tschisghilleu. <i>rubbed out.</i>
" " meat with Salt		owáchra otschiketoehwi	
" " a Thing with oil		aquàs waeránnie.	
I'll rub your Ears.		st: wauntochgák òchna.	
Ruby.	Rubin.	'ngenóchari ne sahùchtage.	
To Rue.	bereuen	st: watatrèwacht ne jejir-	
I rue already.	es reut mich schon	háchqua.	
Ruin.	Untergang, Fall.	òhne òhke gatatrèwacht.	
To ruin.	verderben, ruiniren	ne Jaichèje, ne tièsagon, ne	
To rule.	herfchen, regieren	watgachrinha	
God rules the whole World		st: wahetgechte.	
Ruler.	Regierer	gangiqua Uchwùntshia ja-	
an unruly Horse		wonlo.	
Rule		Uchwuntschiaquèki hawonlo	
Rum.	Rumpf	ne Niochgóna.	
Rump.	ein Ierm	ne hawonlo. ne wahatinhài.	
Rumour.	reñen, laufen	agozène ne jächte wathòntaz	lilenowoógan.
To Run.		ochnecatschiwa	Wisachgank.
run & fetch it!		ojata, otquènta.	
run fast.	lauf gschwinde	aquàs jonnochràcquat t'wa-	
where do you run so fast?		gareè.	
I run fast		warachtát, watákhe, wæja-	
he likes to run.		nòri.	
a quik ruñing Stream		schiquòcha sasnórum.	lándaweu. <i>it runs up. climbs up.</i>
a running Report		satákhe! asarachtát! asaja-	
to run to War.	In den Krieg laufen	nori!	
" " bare footed		ganunquádi satákhe?	
" " to help one.		aquàs t'garachtát, wagatákhe.	schimoak. <i>they are run away.</i>
" " the Head against a		tiotcon ichres. honchwes	kschamèhellän.
Wall		waochtøndiohátie.	
let me run thither.		geiháte aquàs tiochnawáte.	
		ne garrichwanágeri.	
		Waorècu, waorecuhátie.	
		wachsitatácu.	
		watákhe sch: awajehnewásch.	
		anuwarácqua.	
		neto gatákhe, ke? házqui!	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what avails you your running? Runner. " Messenger. a Horse that runs well Rush. Rust. rusty. Ruster, Elm. Swamp Elm. white Elm. of this the Indians use the Bast like Hemp & oakam to stop leaks.	läuffer boten läuffer  binjen Rost, rostig Rüster baum  weiß rüster	ot garihòni tiotcònt satákhe? ne harachtàt. ne horrichwagèchte. garontanechqui ne gajanòri.  Josgoenzerári. gochràtha. garàtqua. ohòskera	        machgálit. máchk a lett.

## S.

Sàck. bag. to sàk in. Sacrament. Sacred. to Sacrifice. Sacrifice.	beutel, Sack einfaden  heilig, geheiligt opfern das Opfer	gajàre. Hongèchsa gajaràcu st: 'njúntara.  jagotœniote. Jagotœniot.	     ûchtschîndîn. ûchtschindewoágan. Wihun- dewoágan
Sad. Saddle.	betrübt Sattel	jonigochrahètke. onizquachràcqua.	Ehápachpink. Nenháppach- pink.
" Girth.		" " t'gachwan- hást.	
to Saddle a Horse		garontanechqui onizquach- ràchera.	cheyinùtey. <i>Saddlebag.</i>
you Saddle early & ride late gall'd by the Saddle Sadler. Safe. we are here not Safe	Sattler sicher, glücl.	jahonisse satiatachseròni. jadge. ne honizquachrachgònis. scòeno. jàchte jàwet scòeno tòhne ajaquœnteròntac. agaowoschòh watachquàje.	nallaúwi.
to bring Things in Safety Sage. Sail. a Ship under Sail	Salbey Segel	Watiechseròta. gahujowàno ne watiechsero- túntie jechwenóni watiechseròta. watiechserotúntie. wachrèqua. wachrochwàqua. joniungachròwes. garihòni. I wagarihòni. his garihòni nèto wagierhàch- qua. hàuha horihòni. gauha gari- honi ni unquarihoni. his s'warihóni, honuhha hoti- rihòni. onùhha gantirihòni. otschiontónas.	
to take in the Sails to Sail. " " before the Wind " " with a half " " " against the Wind Sake. for my Sake. I did it for your Sake	segeln      um, wegen, halber		
for his Sake—her Sake.			
for our Sake " your "			
" their " Salmon.	laß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Salmon's Seal. Salt. boil to Seeth Salt. Salt-Spring. to Salt. Salt boiler. Salt peter. Salvation. eternal Salvation. to Salute.	weiß wurz Salz  Salz kochen  salzen Salz Sieder  Seligmachung Seeligkeit einen grüßen	otschikèta  otschiketónni. otschiketa jochnáwarot. otschiketòchwi. ne hatschiketónnis.  ne guwarrichwiðsto. zeniehãewe junzanoniàta. sch: tionorochquànnie. un- tazãcte. untattenorochquànnie. nenè.  onèchsa.	sikey. shwéwak. <i>Salt meat.</i>   schiwonkháñen. schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i>  wáwangõm. <i>to salute.</i> quangõmel. <i>I salute you.</i>  elgiqui. <i>in the same manner.</i>  Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flies.</i>    Wonspi. Wsúppi. <i>Sap of Trees.</i>      Winachk. Gebachgamápuek. <i>gr. Sarsaparill.</i> gispuèn.  tepléndam.      Wutátõn. <i>to keep, save.</i>  kikemhálquenk. Pommauch- suhálquenk. Pechpommauchsuháluwéd. <i>So- viour</i> Pommauchsuhálian. <i>my</i> " " hálqueek. <i>your</i> " " sohálquichtitsch. <i>they will be saved.</i> Wewulatenamoháluwéd. <i>So- viour.</i> " mohálid. <i>my</i> "
" " one another. Same. To Sanctify. Sand.	dasselbe, derselbe heiligen Sand	" gachwechnot gania- tarãge. onèjatèt. onechsa Uchwuntshiðte. ne Woránawe.	
" banks in the Sea.	" bände		
" Stone. a Sandy ground. Sap.	Sandstein Saft	ohne aquàs woranawe ne girhitènnie. ohneke woranawentos? jàchte woránawe. onessochròhne, onessochroh- nongòna. swanággerachs.	
the Trees are now in Sap			
does the Sap run? Sapless. Satan, Devil.	Saftlos Satan	agochtài. ohne wagachtài. jonigochrajèri. wagenigochrajèri. assanigochrlo.  ne wajèrat. owisquat. scèno wauntátie. agotàchtero. echtaquas. Unquehùe. ochnecacàra.	
Sassafras			
Sated, Satiated I am Satiated. To be Satisfy'd. I am Satisfy'd be Satisfy'd. Saturday Satyr. Satirical. Savage. the Savages in America. Sauce. Save. To Save.	Gesättiget Ich bin satt zufrieden seyn  Seh zufrieden Samstag Spott, Scherz rede. spöttisch, scherzhaft wib, unbezähmt  Brille, Kunde ausgenommen erretten, erlösen	Watgak, agotèri, wajehne- wäsch Unquaniòh, ne tiunquajatch- sai.	
our Saviour.	unser Heiland		
To Savour. Savour, Taste, Relish. the Sup has neither Taste nor Savour.	schmeden Geschmack.	ogàwi. zaniogàwi. aquàs jàchte ogàwi anuhn- tara.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
it has a bad Taste, Savour taste how it savours Saw. " Mill. to Saw Timber	<b>Säge</b> <b>Säg mühle</b>	ochnage aquàs jächte ogawi. satœniëntohiari zaniogàwi Deschwœncariäcta. gaschwœncarachseroniäta. ojënta t'gàjaki deschwœncariäcta wàta.	Gischkschagócan n'giischkschagótamen. <i>I saw.</i> gischkschagótamen. <i>to saw.</i>
Saxons. To say something. " " tell	fagen erzählen, vorfagen	st: waëchro, wàto, agàowo. sch: st: watrolia.	Ill! <i>say! tell!</i> lil. <i>tell me.</i> lúe! elangup, <i>what we told</i> <i>him.</i> lúcan. èloweet, <i>what he saith.</i> lāptonaltin. lúeep. <i>he said.</i> lúeu. <i>he says.</i> luéwak. <i>they say.</i>
it is said. they say.	man sagt so man sagt	nèto ne jönto. neto jage jage.	
to say yes! " " no! Say yes or no. what does he say? he says nothing Say your Mind	<b>Ja fagen</b> <b>Nein fagen</b>	waëchro nàji, œh, nèto. " jächte. Wassichro naji àqua jächte. òchti háto? jachsteñàhote hàowo. tessawonidgœnha zanisni- gochròte hàuha hatroliachre.	atschímo. lúe! <i>say on. tell!</i>
he said it.	er sagte es	schunœhote s'hatròlia? waëchro òhne. niàwo. ne jönto, jàge, gorrichwaná- keri. tiotcònt ne jönto. nèto jàge. otenientèsta ne gàtschi.	lueep. lāptoneep. wtellowé- neep. <i>he has said.</i> ktellowenéwo. <i>ye say it.</i>
who has told you that? to say adieu I say Thanks Saying.	<b>Sage, Rede, gerücht</b>		
it is a common Saying Scales. To Scalp.	<b>Wag Schaaßen</b>		manoquenesa. manuqueneep. <i>they have Scalp'd.</i> manó- queen. <i>scalp'd.</i> cheyjántup. <i>a Scalp.</i> mano- quenesa. <i>he was scalped</i>
Scandal, offence, Shame Scar.	<b>Karbe</b>	ne untèhha.	Wisèu. <i>a Scar.</i> achtschingi. <i>Scarce.</i> it. ma- hœet.
Scarlet. red. to be Clad in Scarlet Scates. To Scatter.	<b>Scharlach</b> <b>Schlitt Schuh</b> <b>zerstreuen</b>	Niotakigòna " " atiatawlta. tiotschinechtàchqua. st: gagechrontàtie.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achshelléwak. <i>they are Scat-</i> <i>terd.</i> missiachpítschik. <i>those who</i> <i>are or live scatterd.</i>
to lie Scatter'd.	zerstreut liegen	tigaquèki gagechrontàtie.	
Skeleton.	ein Todten Geripp.	Unquegechra otschtiënta- schòh. ne horihónnies ne gachiatòch- sera hatixaschòh ne hataterihónies untatischwàche. Watelichwa- gœni junkischwache aquàs ne ga- jàtschi.	
Scholar.	Schüler	st: wascûnta waschwàche. sch: st: jächte junzterista st: watocharèta, waerañie, aragèwa.	sesegauwihugawoágan. <i>Scour-</i> <i>ing.</i> sicunican. <i>Scower grass.</i>
School master. To Scold.	Schelten, schmähen		
he scolded me terribly			
To Scorch.	verfengen		
To Scorn.	verachten, verjähmähnen		
To Scour.	ausfegen, scheuern		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Scouring Rag. Scout. hunt		aragewächta.	withállachpeu ? <i>was he with Scouting?</i> lálha ! <i>Scrape it !</i>
To Scrape.	schaben, fragen	st : wachgètha	
" " Roots or Carrots	Rinde schaben	oktèchra wachgètha.	
" " Bark.		gachschùchta wachgètha.	
you Scrape it too much		essowotschik s'gètha.	
Scrapper.	ein Schab-messer	Jagogungwàdha.	
to Scratch.	fragen	tioquètara.	tschikhamawak. <i>they scratch.</i>
I have been Scratch'd		tiunquètara.	
the Cat Scratched me		tiagoquètara taghhs.	
to Scratch with the feet		waoràdca.	
Scower-Grass			Lalenican.
Screw.	Schraube	garòwa.	
Chops of a Vice.	Schraubstock	jagojèhnas.	
to Screw a thing fast		jochnro st : warowaròto.	
Scripture.	Schrift.	gachiatochsera.	
holy Scripture.	heilige	" " togèchti.	
Search the Scriptures		s'warrichwisax ne gachia-	
		tochseràge.	
Scrupulous.	Zweifelhaft.	ne jachàquas toges	
Scruple.	Zweifel	ne watrientawàllie.	Tschannelendammoágan.
to Scruple.	Zweifeln	" " , jonigoch-	tschannélendam.
		rowàllie	
I am very Scrupulous		aquàs nène wagatrientawàllie	
To Sculk.	lauschen, lauren	watirhàre, jonigochràk.	
Scull.	Hirn Schale, Schedel	Tiagotgèhhàge.	
Scum.	Schaum.	uchwùnzta.	Pitey. <i>froth in the Water.</i> meenhásik. <i>Scum.</i>
to Scum meat in the kettel		uchwunztòqua owachra zajo-	Mechmanahskenk. <i>a Scum-</i> <i>Ladle.</i>
		natschiòte.	
Scurvy.	Scorbut, Scharbock	ne waòtke Ixhagachroehn-	
		tacù.	
Scythe, Sithe.	Senfe.	Esthonterlàcta.	Tamaskhican. manschasqua-
			can.
Sea, ocean.	See, meer	ganiataregòna	
to cross the Sea.		joniatarlac.	gamenowinenk. <i>over the Sea.</i>
one come over the Sea		sajadat sganiataráti ne tà-	
		hecht.	
a Town near the Sea		ganatàje ganiataràcta.	
a Sea fish		ganiatàre otschiònta.	
" " Dog	See hund	zio.	
" " Port.	See hafen	gahujowànos zahatihuwatín-	
		ha	
Sea-Coast.	See Rüste, Strand	ganiataràcta.	
Sea-Sick.	See krank	jagoquátos zajoniatarlac.	
Seal.	Siegel	ozbèsta.	
to seal a Letter		gachiatòchsera ozhestòchwi.	
To Search, Seek.	suchen	sch : waejatichsac. st : walch-	
		sac.	
Seat.	Sitz	onizquachràcqua. zawatgòta.	
take a Seat.	Setzt euch	satie ! satgota !	
Second.	der andre, 2te	tekeni watònta.	
Secondly.	zweitens	" "	
Secret.	geheim, verborgen.	Wachsèchta. scənoà.	kími. gími. gimlksu. <i>he went</i> <i>away Secretly.</i>
why will you keep it secret ?		ot garihòni serichwachsechta.	
to do a Thing Secretly		scənoà st : naejerha.	
but you must keep it Secret		àqua serichwachsechta.	
a Secret.	Geheimlichkeit	garrichwachsechta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to find out a Secret		garrichwachsechta orrichwi-sax.	
Secure.	sicher	scœno.	
to secure.	in Sicherheit bringen	st: wachsechta, jechsanóni.	
to Seduce.	verführen, verleiten	sch: jonigorhâte.	
Seducer.	Verführer	jorrichwahetkenschòh ne ga-nèchra	
To See.	sehen	st: juntgachtwi. tajòge, taje-gachrà.	nèmen. <i>lifeless things.</i> n' ne-wau, <i>living</i>
I deed see it.		wagatgachtwichne. wakgèh-ha.	kemauwi nêwull. <i>I come to see you</i>
See!	Siehe!	sêcto! satgachtwi.	köcu néman? <i>what do you see?</i>
go and see.	gehét hin u. sehét	wâsch neto asatgachtwi! asêcto.	pennau. pennamook. <i>pl.</i> n'nêwo mēchēlgik. <i>I saw a great many People.</i>
to see or look upon a Thing		st: tajegachra.	nemeneep. <i>I have seen.</i>
to see well.	ein gut geficht	tiogachrlo. tajegachrlo.	kolachta wapin? <i>can you see well.</i>
he sees nothing at all. blind		jächte hatgächtwi.	
I see that he comes		khège ohne shojuhatie.	
did you not see him?		jachgátnte shegehha.	kneochse. <i>have you seen.</i>
I have not seen him		jächte khegèhha.	
let me see it!		tòh 'n gècto!	
Seed, of plants.	Saamen	otijlzerà. awonochgeraschòh otijizera.	Wóchganihm.
" of Abraham.		Abraham t'hotechnuntera-schòh, sagohawakschòh.	
To Seek.	suchen	st: walchsac.	natónamen. natónawoh. <i>I seek him</i>
go & Seek.		wâsch sichsac.	n'dauwússe. <i>I go to seek Horses.</i>
I sought you.		sagiatichsáhhe.	n'dauwussen. <i>he is gone to seek his Horse.</i>
" " him		k hejatichsáhhe.	auween gnattóna? <i>whom do you seek.</i>
why did you seek me?		ot garihóni wasgiatichsáhhe?	nēmauwi n'donamen. <i>I'll go &amp; Seek it.</i>
who seeks, he finds.		nène wahìchsac, ahazòri ochni.	'n dóna. <i>Seek.</i>
he Seeks Mischief		garrichwahètke honochtón-nie.	nattawoapándamen. <i>to seek for something.</i>
I sought in all Corners.		tigaquèki ohne wagichsáhhe.	wschinemoèlendam. " " <i>with Sorrow.</i>
he Seeks but Money		ochwistandrum hotorádhe.	knattonagúna. <i>he seeks us.</i>
to Seek Peace & Unity		scœno, gajanerèchsera ne junzterista	
to Seek something to eat		untgaztochquanuwx.	" meneen. <i>we Seek him.</i>
" " " " drink		ochnecanuwx.	
" " to Sleep		agòtax.	
Seeker.	Sucher	ne hìchsac. hìchsaas.	
it seems to be an Island		aquàs zanlocht ne gachwèch-not.	
" " not as if he w <sup>d</sup> come		tògat jächte 'n shòju.	
it seem'd to be Silver		ochwistandrum niochtìchne.	manschawínaquot. <i>it seems wonderful</i>
To Sèethe.	fieden, loden	ojahèss. onatschiòte	
" " Eggs		onhòchsa waonatschiòte.	
Salt Seething.	Salz Siederey	zajotschiketónni.	
Soap "		zajonocharetóni. onochare-tonniàta.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Decree of the Senate.		agojanerschòh zaniwahuntin-hài.	
Meeting of the Senate		ganochsaqueki hotijáner.	
To Send.	ſenden, ſchiden	watinhài.	allogémo. <i>he hired, sent.</i> allo-gámau. <i>he is sent.</i>
I sent him a Message		wagelich watinhài.	
I sent for it.	Ich hab darnach geſchickt.	òhne wagatinhài ajequòcha.	allummichlachtoh. <i>Send it.</i> k'dallemich lachton. <i>you send it.</i> p'tschitanggël. <i>you must send it</i> petalóluk. <i>he sent for me, to come here.</i> petalogãngün. <i>I am sent hither.</i>
Sense, Mind.	der Sinn	ne jonigochròte.	
he is out of his Senses		honihièha.	
Senseless.	unverſtändig, unberünfftig.	jächte junztocka.	
Sensible			wewoátam. wewoátank. <i>a Sensible man.</i>
Sensual.	ſeiſchlich, wollüſtig	ne honuwax, ne hotorádhès.	
Sentence.	Urtheil	zanijorrichwiſſai.	
now is the Sentence given		òhne gagünta òhne hotirrich-wiſſai.	giſchachgenlma.
Sentiment.	Out achten	zanijonigochròte. jirhek	
what is your Sentiment of		ochti ſirhek ne garihòte?	Litchewoágan. <i>opinion</i>
that matter?			
To Separate.	abſondern	watecàchſi. waejatònti.	tschetchpénamen.
" " oneself from		Unqueta hetkenschoh waeja-tònti.	
wiked Persons.		jächte jàwet tiotecachſi nène.	
this Things can't be separated			
September.	das Grab	Wanochtàchqua.	
Sepulcher.			
Seraphim.	ernſtlich, ernſthaft.	aquàs toges.	
Serious.	in Ernſt	zanijuntàtie.	
Seriously.	eine Rede, Predigt	Aſharista.	
Sermon.	Œchlange	aſharistağòna	
Serpent.	Œſlangen fraut	onuchquazerlo aſharista zaja-gòrric.	
old Serpent, Devil		aguwànhas.	Allogácan.
Serpentary.	Diener	sagònhàs.	
Servant man	dienerin	ne huwànhas.	
" maid.	Dienen	huwànhas.	
he is his Servant		ſch : enasquahàwi.	n'dalichgeen. <i>I was served so.</i>
to serve.	ſetzen, legen, ſtellen.	gangiqua ſt : waſechta, awà-tie, wajehtac, wachniòta.	
to bring one into Servitude			
To Set, place, put.			
Setting-Pole		tionochſatèke.	Gandhican. gũphácan.
to set the House a fire		gauhã nène ſechſanóni.	nachxúmmeneen. <i>to set afire</i>
place that by itself.		hechtage sàtie, sázie.	
set it on the ground		ſechſanóni oqueki zanaòhte.	
put evry thing in its place		Watgãk.	
to set at Liberty.	loß laſſen	wachtãndi.	
" " out.	abreiſſen	wěnto hochtoendiung.	
when did he set out	ſich ſetzen, niederlaſſen	gangiquà tienageràtie.	
To Settle.	ſieben	tschoàtak.	nichſàſch.
Seven.		" ne jochſeràge	
" years		" ne wechnitáge.	
" Month			



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sharp taste. Sharp Understanding Sharp words, Speech. Sharp Lee. Sharp Hunger	scharfe Lauge	otschiwagoth. jonigochrowano. jochniro wauntatie wagechròk otschiwagèh. untochgarriax aquàs	lachcán.  Wunachqualóje. a Sharp point.
a Sharp Fight. Sharp sighted. To Shave. She. She, the woman, said a She. Is it a She one? Sheath. To Shed. he Shed his Blood for the whole World. Sheep.	scharfes Gefecht scharfsichtig barbieren Sie.  eine Sie  messer Scheide vergießen  Schaaf.	waunterio aquàs ne gajàtschi. aquàs tiogachriò. wauntgètha. sch: untatgètha. aùha. gāùha. gāùha gatrolíacherong gonhecthi. gonhecthikè? ashararàcqua. wachnecahl. oquèki unquehògu garihoni hotquechsahlichte. Tiotinagarontòh.	múnschemen.      memékisch. Nochnutameékscheet. Shep- herd. Notemat. genachgihāt. Watch- er.
Shepherd.  Sheep wool. Shell. To Shelter. Sheriff. Shew. To Shew. Shew it me.	Schäfer, Hirte  Schale bedecken, beschirmen  Schein, Vorwand zeigen, weisen weist mirs	ne honasquagàte tiotinagar- ontòh. tiotinagarontòh ogüntwes. otquènta. st: watachsèchta.  scèno waonojichte. sch: jorihòni st: tàsha. tohneniocht. toh 'ngèc- to	lohomaui! peñúndelett. I shew you. " deluk he Showd me
Shin, Shin bone. Shine, Sun Shine  to Shine.	Schien bein  strahlen, scheinen	onièhnta. jotacharòto.	gischachteek. machkanáchk- teu. repercussion. gischachsummágün. the Light Shines upon me " soágan. the Sun Shine or Light.
Shingle. to Shingle a Roof	Schindel	oschwèncara. ganochsàge tioschwèncara- nehntácta.	
Ship. how big is your Ship? a Ship builder.	Schiff.	gahujowáno. tòhni sahujawáno. ne hálük gatigoànos tiohu- jòni. gahuwachtlichta. Gahujowáno ne wahazterlista. ganiatarlac. jotgàte gahujowànos. ne hotiniatariax. atiatawizera gagàrchre. asè atiatawita. jàchte hatiatawizerajentàch- qua Asseròni Hàchta.	kitoaltèwall. pl.
Ship wreck. a Shipper. to take Shipping. a fleet of Ships. Ships Crew. Shirt. to put on a Clean Shirt he had not a Shirt to put on	Schiffbruch Schiffer zu Schiff fahren  Schiffs Bold ein Hemd		
Shoe, European.	Schu.		schwanakquòaksen. anóshi. Shoe String nèmachtschipachquall. Shoes.
Indian Shoes  I'll put on my Shoes		Hachtàchqua. [Leñapeuhók- sen. 'ngaràchta.	n'gigauwihi kmatschipach- quall. lend me thy Shoes.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I'll put off my Shoes to grease the Shoes		'ngarachtàchsi. Hachtachgochgāk.	n' guttòksinni nēmanito. <i>I'll make a pair of Shoes</i> Chiquasu <i>Shoe soled, patched.</i> wuskhāxen. <i>new Shoes.</i>
Shoemaker. To Shoe a Horse.	Ḫufstet	Hachtach gōnis. garontanēchqui hachtāllie.	
a Horse Shoe.	Ḫufeisen	garontanēchqui Hachtach- qua.	paiačco. Allahican. <i>a Shot hole.</i> n'guttāhe. <i>I shoot.</i> achqueta- heu. <i>he sh.</i> auween k' taheu. <i>who Shoots mark.</i> " peijāchkhank? <i>who did Shoot.</i> kōcu " <i>what did he Shoot.</i> achtoch n'peijachkho. <i>I shot a Deer.</i> n'gachkchi achtuch. <i>I Shot a Deer the Leg off</i> mschākale. <i>set me on Shore.</i> japeēchen. <i>along Shore.</i> schauwunuppéque. <i>on the Shore of the Lake.</i> tachquēto. <i>Tschachquóchga- meu. Short Day.</i>
To Shoot with a Gun. " " " " Bow. " " for the Mark	Ḫchieffen "	tajeschwarāt. waejáqua. t'garontójac.	
" " Pidgeons, Dugs, Geese		tschiochara, sōrak, Gahuchk aguwārie, aguwajichte.	
To Shoot out.	Ḫhoffen, ḫproffen	tajejagēnha, jotōni.	
Shore. Sea Shore. Shore of a River.	Ufer. Strand	Hācta. Haziācta. ganiatarācta. geihuhācta.	
Short.	furz	iwak.	
he is Short in Person it is but a Short way thither in a Short time. Shovel. Shoulder.	Ḫchaufel Ḫchulter, aḫfel	hachnaihāga. jāchte Inu neto. jāchte jahōnisse. tiataroquāsta Echnechsāge.	chdúkki. <i>all. plur. n'dukki. my Sh.</i> Hopiquon. <i>fore Shoulder. blade.</i>
he is broad Shoulderd		hachnechsowānos.	
To Shoulder a Gun.		gachschūra wataserā.	achquetāhēn. <i>to Shoot at a mark</i> Allunslnutey. <i>Shot bag.</i> pakallóhūwi. <i>to Shout, hallow.</i> Pepételān. <i>siqonāte wiheleu. Showers of Snow &amp; Rain in Spring.</i>
Shout. Shower.	freuden geḫreḫ Plaz regen	ne tiuntontaricta. ne jotscharōnti.	
To Shrink. Shrub. Shrubby Bushes To Shudder. Shuddering. To Shun.	ein gehen, ein drocken Ḫtaude ḫhauern der Ḫhauder fliehen, vermeiden	st: 'nwastisk. 'njórchre. ohunta. ohuntāe. agonēwara. ne agonēwara. st: echtaquas. watenochia- nicht. sch: echtaquas. jonnochwāctani. jagoquatos.	piselūsso.
" " one. Sick.	krank	sanochwactanikē? otquēntacū gajatacū joñoch- wactani. watochquārhos.	pāalsu. papaālsu. <i>Sickly.</i> winamāllsin. <i>to be sick.</i> achwamāllsi. <i>to be very sick</i> winamāllsoop. <i>he was Sick.</i>
are you Sick? to have a Sick Stomach		ochsitanūwax.	
to be Sick with the Ague, fever to be Sick on the feet			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Sick man.	ein Kranker	ne hoñochwactani. ne t'ho-quátos.	
" " woman.	eine Kranke	ne goñochwactani. ne tiago-quátos	
the Sick.	die Kranken	ne hotinowactani.	
to nurse a Sick.		ne joñochwactani waunzte-rísta.	
to visit a Sick		" " " waonata- chera.	
to cure a Sick		" " " untetschi- atsch.	
Sickness	Krankheit	" " "	Winamalsoágan. Pálsóácan.
what Sickness has he?		gáño ne honochwactani.	
an inward Sickness		gajatacù jonnochwactani.	
Sickle	Seidel	Esthoneriácta.	gischkschasgócan.
Side.	Seite	ochschwā.	Hopòchquan. ochpóchquan.
I have great pain in my Side.		aquās wagenochwactani gech- schwāge.	
lay this aside.		gāuha nènè sechsanóni.	
on this Side of the River		gahrohoquàdi geihuhàcta.	wundachquiechen. japèwi, <i>on</i>
on the other Side		sgeihùhati. sgeihati.	<i>the River Side.</i>
" " " " of the Hill		tschionóntati.	undachgameu.
" " " " " " Town		sganàtati.	allemakéwünk. <i>N. Side of a</i>
" " " " " " Sea		sganiataràti.	<i>Hill.</i>
on both Sides		sgagaràti.	
on the Side of a Hill		ganetàcta. onontàcta.	wewundachqui.
Shut up.			schajáwonge.
a Sieve	seufzen.	agaworlsserocht.	kpahásu. kpáhi. <i>Shut the</i>
To Sigh.	Geficht, Sehen	ogàchra	<i>Door.</i>
Sight.		ogachrahètke.	shopínqueel. <i>Shut your Eyes.</i>
Short Sighted.		tiegachquèki.	Pawunnican.
to have lost the Sight		sch : òhne jàchte jóge.	nemoëwóágan.
to loose Sight of a one		òtcon juntgàchtwi.	
a Sight or appearance			Wulattau woapuágan. <i>good</i>
Sight, Face.	Angefiht	agochsa.	<i>Sight or appear.</i>
Sign.	Zeichen	t'gachiàto. t'gajanàto.	{ Penundhikgewóágan.
to sign, put a mark upon		st : wachiàto. wachiatónqua.	{ kigenole woágan. <i>Token.</i>
" " a writing.	unterscheiden.	zagachiatochseròcte awachia- tónnie, ne sachsæna.	
Silence.	die Stille		
to Silence.	still seyn heißen	hist! tòh! satiek!	tschítgussín. <i>to be silent</i>
Silence! Silence!	Still, still!	watièk. jàchte untàtie.	" gússu. <i>he is</i> "
Silent.	still	hochtèndiung jachstefahòte haowòchne.	
he went away Silently.			nolemotees. <i>Silkworm.</i>
Silk.	Seide		
Silver.	ochwistandrum		
Simple.			nalauchsu. nalauchsowoagan
Sin.	Sünde	ne jorrichwanlrha.	Matta uchsowoágan.
to Sin.	Sündigen	orrichwanlrha.	machtauchsu. <i>Sinned.</i>
God be merciful on me poor Sinner		tagitèri Nloh essowotschik wagitèndhe.	menachtschilüssitschik. <i>Sin-</i> <i>ners.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sinful.	fündlich	jorrichwanirhetkenzeràje.	matschilüssowógan. <i>Sinful behaviour.</i>
to Sin against God		Hawonlo horrichwa watelich-watewacht.	
what did he Sin?	seit, seitdem	nahòte s'hatelichwatewáhta.	
Since.		zanàche, zanàchera.	
Since I am here		zanàche toh wagenühtero.	
" the Death of my Husband.		" hawohéjung tiage-nühtero	
Sinew.	Fließende Sehne		Wtscheet. Háttees. uch-scheet.
			schaachachapeu. <i>Sincere, upright.</i>
To Sing.	singen	jorrichwàcqua. Watercòntò.	nachgohomàn
let us Sing a Psalm, Hymn		'n t'warrichwàcqua.	knita lasúwin. <i>can you Sing.</i>
to Sing worldly Songs		Watercòntò.	Witalamome. <i>Sing with me.</i>
" " heroic Actions		jonnòchwaròri.	" mík. <i>Sing ye with me.</i>
Singing Tune, Melody		jawòna zajorrichwàcqua.	
Singer.		ne horrichwàcqua.	assuwinke. <i>in Singing.</i>
Single man.	ein lediger	ne jàchte joniàki.	k k w
" woman.		ne jàchte agoniàki.	gicapeu. gicapesak pl. n'gut-técan. <i>single. guthàttachgat</i>
			n'gicape. <i>I am a Single man.</i>
			'ngutteli. <i>one single</i>
			n'gihochqueu. <i>I am a Single Woman.</i>
			gtauwihillachto.
To Sink.	finden, zu boden gehen	nach waecht.	
the Ship is Sunk		tièsgun ne gahúwa	
Sir.	zu nahne		
Sisars.	Eschere	gaganniàsha.	Tachquallonícan
Sister.	Eschwester	akzià.  Tauweéma.	Chéemus. Damewawin. <i>relation.</i>
my oldest Sister		"	Wílumwin. <i>Sz in Law. nilum. my Sz in Law</i>
my younger Sister		t'giatechnúntera.	nítgochk. <i>my Sz kitgochk. thy Sister.</i>
my own Sister		aquàs akzia, t'giatechnúntera	Nitàus. <i>Sz in Law. Witgòch-quall. her Sister</i>
Sisters Children		Untattenosèhha.	
" Husband		t'giatechnuntera Rohne.	
" Son		genosèhha. akzia sagohawak.	
" Daughter		genosèhha akzia jehawak.	
To Sit.	sitzen	Watgòta, Wàttie.	lemáttachpil! <i>sit down!</i> na-láppi. <i>keep the Seat</i>
Sit still!			lemachtáppi. <i>I sit. lemáttach-po. he sits.</i>
sit in Prison		satiek.	" " ta. <i>sit down.</i>
		jonhoto.	Clamachpin, <i>to sit still.</i>
			nauwaquepo. <i>he sits &amp; hangs the Head.</i>
			meschàgel! <i>sit down!</i>
Six.	Sechs	achiak.	gúttasch.
" Pound weight		" ne watenienteche-ràge zanijoxte.	" endehünk. <i>the Sixth.</i>
" Miles.		achiak ne waten: zaniochri.	
" yards		" " " : zaniós.	
Sixteen.		wasshè àchiak gàchera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sixty. Six hundred Size. bigness Skim.		àchiak ne wasshè. " t'wènniawe.	Èlkigunk. manupèkhásu. meenpèkha- siik. <i>Skim milk.</i> ktellsineen. <i>we are so Situated.</i> Choŷ. Cheiak. <i>pl. Hlkach-</i> quon <i>the Skin Bone.</i> àsk chey. <i>fresh Skin.</i> behün.
Skin.	die Haut.	ganèchwa.	Möschhac. lawoàpanne. <i>right</i> <i>up to the Sky.</i>
a Deer Skin to Skin. Skinner. Sky.	die Haut abziehen weißgerber	scœnontò ganèchwa. agozène jeserèchta. ne hagògung.	I'chakquihillachto. I'chakquihilleu, <i>Slak. it Slak-</i> <i>ens.</i> lamówo. lamiéchen, <i>Slanting.</i> pennassiéchen
a clear Sky to Slacken. it Slakena.	nachlassen, loswerden es gibt nach	wœhtio. tiorochjogèn. awátgak. gagáze.	Nihillálgussu. Wachtschán- gússu. wetschánend.
Slant.	schief	t'wagarœri.	Tátask. Tschitschíkachpöch- we.
Slantiness. Slap. Slate. Slave.	Schiefheit ein Schlag Schieferstein ein Sklave	ne t'wagarœri. skata aguawajichte. agozène. Enásqua.	gauwil. gauwin. gauwímsa. <i>did you</i> <i>Sleep?</i> n'gauwineep.
Slaughter. to " To Slay. one with the Sword Sled, Sledge.	Schlacht schlachten erschlagen, umbringen Schlitten	Jagotterios. agozène guwàrrie. guwàrrie. asharigóna sch: guwàrrie. gaserechta.	gauwiu. gauwóltin
Sleep. To Sleep.	der Schlaf schlafen	Gotàwi. watoríssai. agotàwi.	katschi gauwihan.
I Slept. I was Still asleep he was not yet a Sleep are you a Sleep? he Sleeps already they are asleep to Sleep with a Person they Slept together to Sleep each by him self how do you Sleep so long I Slept in this Bed don't Sleep! before I laid down to Sleep I was already gone to Sleep " " " asleep to find one a Sleep Sleep well!		wagitáung. òras wagitáwi. achsonti hotàwi. scœntaskè? ohne hotàwi. ohne hotàung hotitáwi. tiárat, zagata wœnaz. tiarázqua. zagata hatinázqua. agoháh wœnaz. watónisse scœntas, ot garihoni? tòhne wagœnázqua.	Wulli gauwi. s. wuli ta gauwík. <i>pl.</i>
how did you Sleep this Night.		àchsonti zawagàrat. òhne wagaratóchne. òhne wagitáwi. sch: tiátra zahotáwi. scœno scœntáwi.	jukke gauwittam.
let us go to Sleep. where do you Sleep?		scœnokè scœntáwi gawach- sóntha?	
to Sleep on the bare ground " " at Noon.		gânno ne sanácta? ne scœntas gânno wassœnaz. gânno ne sarat. hechtage wœnaz, awárat. garochiáhhu agotáwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to talk in Sleep Sleepy. I am Sleepy. I had no Sleep this Night.	ſchläferig	gotawihatie tioldhare. agotax. wagitax. achsontaqueki jächte wagi- táwi.	gachtónquoam.
To Sling.	ſchleudern.		unáchkey. <i>Sleeve.</i> lepäcksu. <i>Slender.</i>
To Slip.	glittſchen.	agotàgera owisquát garihòni.	noscháchíchila. <i>I Slip.</i> schanschehilleu. <i>it Slips out.</i> wschachihilla. <i>to Slip.</i>
Slip.	ſchliſſen, ſchliſſen	newateliſchwattewächta. Wat- tewacht.	Wachschächcheu. wſchá- chéu. peachschuffen. <i>to Slip.</i> peſch- su. <i>Slit.</i>
Slippery.	glatter Weg	owisquat Jobahagèſſho.	t'gauwitti. Leppoéwoacan. <i>Slyness. Cun- ingness</i> Despèhellàn. <i>to have the Small Pox.</i> " leu. <i>he has</i> " "
Slow.	langſam, träge	ſcœnoáh, jonorongſek.	
Sluggard.	ſchläſſen.	ne honorongſek.	
Small, little.	ſchmal, klein	òſtwi, niwáh. niagá.	
To Smart. what pains you? what ails	ſchmerzén, weſſ thun	jonnochwáctani. gáño ſanochwáctani.	wisachgamalleso- wóagan. } <i>Smart.</i> ſchiwamallſoagan. }
my Heart akes it pains me. To Smear. " " the Shoes. " " anoint onesself " " butter upon Bread To Smell.	beſchmierén  rieſchen	Wagenochwáctani giátacu. wagatgaroni. ſt: echnak hachtachgochgák. wauntochgák. jocharàchqua owiſſarachta. ſt: waosſeráſwo.	mellaám. kehella nuwingiá- menmenhusca. <i>I like to Smell it.</i> ni nemelamen kócu. <i>I Smell something.</i>
" give a Smell.	geruch geben	wágerachs.	
it smells good. to Smell a flower Smell. To Smite. he Smit me first.	eſ riecht gut  geruch ſchmeiſſen, werfen	ogáwi. ozlzio waosſeráſwo. ne wágerachs. ſt: wajichte. awatie. haüha tiotiè rechte junküich- tácherong. jáchnite wakhejlchte. otgarihòni s'waterlo.	
I Smit him not why do you Smite one an- other Smith. Gun Smith. Silver Smith. Smithy. To Smith. Smith coals " Hañer Smoke. where there is Smoke there is also fire.  why is here such a Smoke?  To Smoke.	der Schmíd büſſen "  Schmide ſchmieden  Rauch  rauſchern	hachwiſtónni. gachschüra hachwiſtóni. ochwiſtanorum " " hachwiſtóni thonochſáje. ochwiſtóni. oſchwœnta hachwiſtóniata. hachwiſtoniata t'waèſta. Jotiinquara. nèto ne jotècka zajotiinquá- ròto.  jotiinquaròni. tenkí, otgari- hòni. " " "	nèſukachsinnheet.         ſcháwan. <i>Smoky air.</i> gúſchachſi. <i>you are in the Smoke.</i> qúalcheu. <i>it Smoaks.</i>

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Smoke Beef.		Tionhòsquaront owáchra ne orchrèhha zajotiinquaróni.	Wisáktek ojos.
Smoked Venison, a Leg.		scœnontò ochnízha jojinquaràge	guschachshimo. <i>you are in the Smoke.</i>
To Smoke Tobacco.		wachròta.	húpòl. <i>Smoke!</i> ju hopóttam. <i>let us Smoke!</i>
he Smokes not		jächte hachròta.	
I'll Smoke a Pipe		'n krotèhhiari.	
Smooth.	Glatt, eben, gleich	jezhochwanlong.	möschscheu.
To Smooth.	glatt machen	st: jezhochwanlong.	
it feels Smooth.	es ist glatt anzufühlen	jotàcu.	
Snail.	ein Schnecke		
Snake.	Schlange	asharista.	achgook. mamälachgook. <i>Striped Snake.</i>
water Snake		onato.	Gúndaschees. m'biachgook. Machgásgachteiját. <i>red bel-lied S.</i>
Rattle "		schecquarònta.	Wischalowe.
Green "			Asgáskachgook. Machgéuchachgook. <i>copper s.</i>
black Snake.	Iduffer	sgajatees.	
blowing Snake.	blase Schlange	waròntatsch.	bleuhòtik. <i>black Sn. Root.</i>
Snake weed, Snake root,		awonochgaraschòh, oktech-raschòh, onuchquazerio	
		ashariste zajagòrrie.	
To Sneeze.	niesen	unteschiòsta.	
I sneeze.		t'wagetschiòsta.	
a Snipe			Pisicólia.
To Snore.	schlafen		
Snot.	Rot aus d nase	otschiniòchgera.	
Snotty.	schneupfigt	jotschiniòchgeròte.	
Snow.	Schnee.	ògera. <i>to Snow</i> jogerònti.	Guhn. wineep, <i>it snowed.</i>
as white as Snow		orhèsta ogeranloch'.	wineu, <i>it Snows</i>
a Snow just fallen		Nièje.	gunlenksu. <i>the Snow melts.</i>
So deep is the Snow		tohne nièje.	chátcu, <i>deep Snow.</i> mechátcu.
" " was the Snow		tòhne niejentàchqua	kachiwineu. <i>it Snows very thick.</i>
Snuff.	Schnupftoback	Tiagotschiungàchta.	
" Box	" " dose	" " tàchqua.	
To Snuff the Candle.	licht pugen	otschischtiac.	techtumischund.
Snuffers.	licht Scheer	Tiotschischtiàcta.	Techtumischican.
So, thus.	dein, also, so,	za. tòchke, netò	Aam. seeki, <i>so long.</i> s'hacki, <i>as long.</i>
So! So! pretty well.		scœno, ojáneiri.	wtelli. <i>thus.</i> wtellsin, <i>to be so, to do so.</i>
So it is.	so ist es	nèto.	Eelsijenk. <i>so as we are.</i> ènde-neep. <i>it was so.</i>
To Sob.	schneupfen, schluchfen	wachniòshgajosch.	
Sober.	nüchtern, mäßig	Waztòge.	
one who is Seldom Sober		sajàdat jachwànto ne haz-tòge.	
Sleep to get Sober again		agotàwi òhne awaztòge.	
Society, company.	Gesellschaft	Jotiòchqua	
Sociable.	gesellschaft	owisquát.	
he is very Sociable.		" zahòntero.	
Soft.	gelind, sanft, weich	Jotàcu. jachte ochnlro.	wtàckcu. pachtschuppueu. <i>not hard.</i>
To Soften.	weich machen	st: jonàwòchte	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Softly. to speak Softly. to open the Door Softly	Sachte, leise leise reden	scœnoà. scœnoà agòdhare. scœnoà jonhotònqua gan- hòchwa scœnoa! scœnontschik! uchwuntschiàge. uchwuntschlos. uchwuntschiahètke. otàhra uchwuntschiòte. st: ochwistanawochte. sotâr. hosgaragèchte. ochsitòcu. òttiage, tiuntieschte. òttiage jächte junthontaz. gangiquà ne wochntagè. " " Jochseràge. gèns, tigàte. gangiqua ühtero Hehàwak.	tgaltte. tgauwítti.  t'gauwitti.
Softly! Softly! Soil. a good Soil. a barren Soil. a Clayi Soil. To Solder. Soldier. he is a good Soldier, Warrior Sole. Some, few. Some won't believe it in a few Days " " " years Sometimes. Some where. Son.	Sachte! Sachte Erdrèich, boden fruchtbarer boden unfruchtbar leimichter boden löten Soldat.  Fuß Sohle einige, etliche.  Bisweilen irgendwo. Sohn	Hawonlo sagohawak. keàtre. kejàtre.  genosèhha. giatattège akzia. kehàwak ròhne.	Topalowílenno.  uchtèchsüt. alénde. kocu. <i>Something.</i>  táamse. tachtámse. achpihn. <i>to be s. w.</i> Quissis. <i>your Son.</i> Quissall. <i>his Son.</i>
the Son of God. my Sons Son, Daughters Son my Brothers or Sisters Son Brother in Law Son in Law.	Sohn gottes	ne jorrichwàcqua. jorich- wachquata gòenschik, quatòh, ohnequa- tòh gòenschik 'ngachtèndi. " " tèntge. quatòh tèntsche. tòh, quatòh tenthàju. òhnequatòh 'n'sgio. nètò ne zahaowòchne ohne quatòh hochtèndiung. òhne tòha 'njechsaì nenè.	Wunattónamaak. <i>his Son in Law.</i>
Song.  Soon.	lied, gesang  bald. ehestens	I'll go soon. I come soon again come soon again he comes soon again I come soon. as soon as he had said this he went away. This Work is soon done Soot out of the Chimney. Sooth!	Wipelàchten.
Sope. to wash with Sope Sope boiler. Sorcerer.	Fürwahr!  Seife.  Seiffen-fieder Zauberer	tóges, aquàs tòges. garrich- watóge onocharèta. st: watocharèta. honocharetónis. òtcon. otcongòna. otconsera- hètke otcònzera enochiàki. jonnnochwàctani. onusquaronto.	Winamandammoágan. <i>Sore.</i> <i>Pain.</i>
Sòrcery. Sore. Sore.	zaubereij mund seyn geschwier, Schwäre	gajataquèki onusquarònnie.	Lachchauwelendam. schiwe- lendamógan
full of Sores. Sorrel. Sorrel-Horse. Sorrow.	voller Schwärn Sauerampfer ein Fuhs Pferd Sorge, Kummer	jonigòchriac. Jonhàte.  jachstennàhote wagenigòch- riac. aquàs horochiàge.	
I have no Sorrows.  he is full of Sorrows			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I am sorry.	Es ist mir leid	wagatgaròni.	n'schiwelentam. <i>I am</i> it.
" " " for you.		" " zanisajàtawo	kschiwelentam <i>thou</i>
" " " for it in my Heart		wagenochwàctani giatach.	schiwelentam. <i>he is sorry.</i>
I did it, but am sorry for it		toges nèto wagièrha ne aquàs	<i>grieved.</i>
Sort.	Sorte, gattung	wagat garòni.	nachelenéy achgat. <i>S. differ-</i>
of all Sorts.	allerlei arten	ganguà naejatòte.	<i>ent Sorts.</i>
To Sort.	Waaren sortiren	èssowa ne zanigajatòte.	
Sóvereign.		gatáchquannajaschòh waerà-	
Soul.	Seele.	cu, ajuntacàchsi.	
To Sound.	schallen, klingen	jawènotè, joracareè.	m'tschitschank
it sounds like a Trompet		Jedhoraquàta niocht ne jawe-	gintschmui.
		nòte	lèwehelléuch. <i>it sounds.</i>
The Bell sounds		tiochwistánnie.	
a well sounding Voice		gawèno.	
he likes the Sound of Money	gesund	honuchwes tiochwistagareè.	
Sound, healthy.		scèno ühtero.	
a Sound understanding	Suppe	jonigochrowàno.	sachsapan.
Soupe.		anúhtara.	
to eat warm Soupe	fauer	otarichè anúhtarac.	
Sour.	fauer werden	otschiwagè.	schwon. schewank.
" Aples.	Ursprung	s'wachìona otschiwagè.	
to Sour.		otschiwagèhàtie.	
Source.		Jochnewaróta	
" of a Spring, River		zatiachnekidgènhà.	
God is the Source of all Good		Hawonio ne Hachnewaróta	
		oqueki ne Jojanerèchsera.	
South.	Süden	garochiàhhu.	schawanéu.
			Gachpatteju. <i>S. East.</i>
			" " jewùnk. <i>towards S.</i>
			<i>E.</i>
the Wind is South		" " t'garàchta.	
the Sun Stands South, Noon		" " ne garáchqua.	
the 7. Stars are South		" " otquàtra.	
Southerly, Southward.	Südlidj	" " hoquàdi, nun-	schawanéwunk
		quadi.	tschingtéung. <i>South Side of a</i>
			<i>Hill.</i>
to sail Southward		" " nunquadi tio-	
		hujantie.	
Sow.	Sau, Schwein	qulsquis.	
" Bread.	Erbsäpfel	ochnenàta.	
" Brushes.	Sdu borsten	qulsquis ogüntwes.	
To Sow.	saen, bejaen	jejlntwi.	n'sasèhemen. <i>I sow.</i>
Sower.	Saemañ	ne hojlntwi.	
it is Time for Sowing		òhne jejlnthos.	
To sow, sew.	nähen	jonlcku.	gèlicchamen.
Sewing Needle.		garówa jonickúchqua.	
Space.	Raum, platz	ganácta.	
Spade.	grabstheil.	Enaquázta.	
Span.	Spaße	Tioróchgara.	Wangqwannelétsching.
one Span.	eine Spaße	Tschiorochgarata.	
two Spans broad		tiorochgaràge zanit'wata-	
		quèchta.	
To Span.	anspannen	st : wazàctong, waquarichse.	
Span new.	fundel neu	asètschik.	amanganachquiminschi. <i>Span.</i>
			<i>oak.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spanlard. a Spar, Timber		squanniòl ne hajatóte.	kitachpánschi. limattachpánschi.
Sparagrass. To Spare, Save. Sparingly. Spark. To Sparkle. Sparrow. Spawn.	sparen sparjam Funke fundeln, glänzen Eiſſ rogen	onochstáz. " " otschischtotácqua. wazœnaji. otschiáhhe.	
To Speak.	reden.	wauntátie. tiòdhare.	allappièchai. <i>to speak quick.</i> abtoon. lachpiechsin! <i>speaks quick!</i> ktschihillal. <i>speaks Truth.</i> àp- tôneu. <i>he speaks.</i> n'däptonaluk. <i>he spoke with me.</i> n'däptonala. <i>I spoke to him.</i> kteläptonälguneen. <i>he speaks to us.</i> gehella wulièchsu. N. nolièchsi. <i>speaks I good, right?</i> liechsinke. <i>in Speaking.</i> machièchsi. <i>to speak loud.</i> Wulièchsin. <i>to speak, pronounce well</i> amatschièchsin. <i>to sp. broken.</i>
I would not speak with him		jächte genuchwèsqua akheja- tórichte.	
whereof do you Speak?		nahòte s'wajatorichte.	
he speaks good Onondagish		aquàs hachronca Onondagèga zanijawœnòte.	
to speak the Truth		garrihwatòge wauntátie	
" " lies.		waonojichte, orlwacu waun- tátie	
he spoke not a Word		jachskatahà hatróliachne.	ehenendhàcke. <i>to sp. by a Parable.</i>
to speak hard Words		jochnlro wauntátie.	machwelensulchsi. <i>proud speaking</i>
Speaker, orator.	Redner	ne aquàs halük wauntátie.	hitta wäptone. <i>he is a good speaker.</i>
Speech, oration.	Rede	zanitiòdhare, zanijuntátie.	allum äptónèn. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionältijenk. <i>as we spoke with one another.</i>
to make a Speech to a Meet- ing		jorrihwatátie zajungonissai.	mètaptonéte. <i>when he had done Speaking.</i> " neu. <i>he has done Speaking.</i>
Speechless.	ſtum	jächte ewœnate.	schachachäptónen. <i>to speak true.</i>
Speed. make Speed. Spell. To Spend. Spice.	Eilfertigkeit buchstabieren. ſpendiren gewürz	josnórum. saschnorum!	
Spider. To Spill, Liquor.	Spinne. vergiesen	jawonönta.	allagischgu. <i>the Day is spent.</i> amöschimoe. <i>a Spikebuck, yearling.</i>
To Spin. Spirit.	ſpiſſen Geiſt	Wachnecaki.  ótcon.	katschi sôgalachtówan. Sogá- heen.  Tschípey. wtschitschanquíwi. <i>Spiritual</i>
a good Spirit. a bad Spirit		otconserlo. otconserahètke	machtapequonlito. manto- wodagan. <i>Spiritual Strength.</i>
the Holy Spirit		Honigochriòste.	Tangamican. <i>a Spear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the Spirit of Man, Soul To Spit. Spiteful.	spießen boßhaftig	Jonigūra. jejataesta. owisseras. orrichwahètke.	sassucqualamall. <i>he spit upon him.</i>
he is Spiteful to me To Split.	spalten, zerpalten	junkischwà * honaquu. st: t'gajáki. wachrichta tioch- riro. t'watorēnha	pachelámmen. paachehihilleep. <i>it was Split.</i> saami gichileu. <i>it is too far split.</i> pachihilleu. <i>it is Split.</i> tschitschpihilleu. <i>it Splits.</i>
" " crack.	aufreißen		
" " wood.	holz spalten	ojentiác. ojentachrichta.	
This wood Splits well The Boards will crack, for they are not well dried.		gachwancarlo néne. tógat 'n watorēnha nēnge os- chwencaraschòh ne waho- ni jächte òrchre aschquechsowáno	
Splitting Ax.	Spalt ax		Pachánfcan. papallgeen. <i>to spoil.</i> ni m'pallitōn. <i>I have spoiled it.</i> v. pallitōn. <i>he has spoiled it.</i> ki kpallitōn <i>thou.</i>
To Spoil. " " a good matter.	verderben	st: wahetkèchte. wahetkèchte ne garrichwi- òchne. untowagánha ganatagáli.	
" " the Country of an Enemy don't spoil it! a Spoiled Horse.	verdirbt nicht!	áchqui shetkèchte. ganasquahètke.	machtschihilleu. <i>spoiled, cor- rupted.</i> machtschitewoll. <i>it will Spoil.</i>
the Rain has Spoiled the Roads. Spoiled Goods. " Victuals. Spoon.	Verdorbene waar löffel	Johahahètke otscharontiung garihóni. gatachquánnajahètke. Jix otgèhha. Atóquazera.	Ēmhóanis. kdemhónhe. <i>do you make Spoons?</i>
to eat with a Spoon. To Sport, jest. Sportful. Spot, Stain. To Spot, Stain. Spotted.	löffeln Scherzen Scherzend Radel, fleden. besudeln befleckt.	wazóni. wazóli. wajérat. owisquat zanaejatòte. oschwènta, watóssera. oschwèntóssera. " " , oschwèn- tòcu.	sasáppen. sassappeckhásu.
Spouse. my. his Spouse. To Spout. To Spread. " " a Cloth. " " out the Arms " " the Wings	m: Frau, braut herborstießen ausbreiten	Tiagenñhtero. róhne technühtero. tiochnekidgēnha. st: wattaquarichse. ojechseraquarichse. anēnzaquarichse. gonenzaquarichse	schibhásu.
Spring of the year of water			Siquonácheen. <i>Spring Hunt.</i> Siquon. siquanne. <i>last Spring.</i> Thuppeek. siquangge. <i>next Spring</i> jukke siquank. <i>this Spring.</i> saken, <i>seed to come up.</i> schind. menántac. <i>Spruce, pine or Cedar swamp</i> n'séssuk. nín séssuk. <i>my Spittle.</i>
To Sprout. Spruce Pine.	spießen, schießen Sprußbaun	jotóni. t'gajagēnha onēnhta.	
To Spit.	spießen, auswerfen	onitschgarōnti.	
" Spue. To Spy.	" brechen ausfundschaffen	waónztik. watinhài ajorrichwisax.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spy.	Rundſchäfter, Spion	ne horrichwanúsquas. horrichwisax.	{ hashawéje. } k'sahícan. n'sülgeníemen. Psaculínſchcu.* <i>Squirrel.</i> Wisáwanĕk. } <i>red Squirrel.</i> kuwewaĕk } <i>Pimíngua.</i> anicus. <i>ground Squirrel.</i> tangamuk. <i>he staked.</i>
Square To Squeeze.	drücken		
To Stab. Stairs. to get up the Stairs. he got up Stairs. he fell down Stairs Stake. to drive in a Stake. Stale, old " Bread. Stalk. Stall. To Stall.	erſtehen Treppe  Pfahl, Poſte  alt altbaden brod Stiel, Stengel Stall einſtellen	asharanetschi sch: guwárrie. Attóna " waerádhe " t'horadhĕsta. " t'hajatĕnha. ganágara. " gangiquà echnióta. oxteà. Jocharachquàgajung.  ganochsàje. gozenenschòh gangiquà ganoſchio gajĕhntac, ojunzte- rista.	Simáquon. <i>Corn Stalk.</i>
Stallion. To Staĕmer.	hengſt ſtamlen		Wĕlchooa. neĕnachgállit. a <i>Staĕmerer</i> " gálló. <i>he stutters.</i>
To Stamp. " " Corn. To Stand.	ſtampfen  ſtehen	st: wadhĕta. onĕhha wadhĕta. Watánha.	nípoop. <i>he stood.</i> nípu, <i>he stands</i> nípauwín nauwagwegápo. <i>he stands &amp; hangs the Head</i> n'nipauwi. <i>I stand.</i> nípawíl. <i>Stand up.</i>
here I stand.  Stand here ! stand still !  Stand & listen. Stand & talk. as long as the World stands.	da ſtehe ich	tóhne waktánha.  tischtánha tòhne! ſajata- günſte! orrichwanúsquas. watánha ajorrichwagáte. zanijahóniſſe uchwuntschi- lchſai. waschgiótas nĕto ſatánha. gajĕhntac nĕne. hiſſigen girhit. otschiſchtenòchqua.	
you stand in my Way. let it stand The Tree that stands there. Star.	Stern	waschgiótas nĕto ſatánha. gajĕhntac nĕne. hiſſigen girhit. otschiſchtenòchqua.	Pachſúcuqn. <i>to stand up, rise.</i> allangwe. wak. <i>pl.</i> " wewak. <i>pl.</i>
To Stare. To Start. Starting. To Starve.	ſtarr anſehen aufföhren Erſchreckniß erhungen	tajegachrátie waonochrácu. untächtero. ne wanĕwara. jaichĕje untochgarriax gari- hóni. zanigarihòte. zanihajátòte. neto ne garihòte.	
State. this is the State of the matter Station. Stave. To stay. Stay for me here.	zuſtand, beſchaffenheit.  Amt, beruf. eine Faß Daube ſtehen, warten	gaachgoniàta jirhàre, jonigochràc. ſnüteròntac tohne gĕnſchik tentke. ſnüterontac oſtowihha.	witawéma. <i>he stays with him.</i>
Stay but a little			achpil. achpltetsch. sakháckeen. <i>to stay out long.</i>
Stead. he came in my Stead	ſtatt, Stelle	háũha t'giatechnúntera.	

\* c before last w may be an e. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he came in his Stead, place, Steadily, Steadfast.	standhaft	t'hotechnúntera. jozáchnicht.	Clamhattenamoágan. <i>Steadiness.</i>
To Steal.	stehlen	enúsquas.	com móot. com mootgeen, <i>Stolen</i>
" " ones Money Stolen goods. he is apt to steal to steal away. he stole himself away Steam. a hurtful Steam. Steel. a fire steel. To Steel an Ax.	davon wischen Dampf, Dunst. Stahl Feuer stahl eine Art stählen	sch: hochwista enúsquas. agaowoschòh agonusquácho. enúsquas ne wahazterista. sajoniage. Wattècu. s'honiage. Jojinquara. ne watorries. Jojinquarehètke. otegöenzerachnlro. otschischtotácqua. aschquéchsa wachsoñtra joch- nlro waechseròni. essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera. gahuwaquarichse. atòge nunquádi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatóh jächte lnu. wachtiárochk, waochtòendi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðna. gánchia. wataenotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnlro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	kcmód géwak. <i>they have stolen.</i>  pacquéhellen.  manittowihak. sankhícan.
Steep. a Steep dangerous place.	jäh, steil	essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera.	achwowanguen. <i>a Steep, high bank.</i>
To Steer.	steuern	gahuwaquarichse. atòge nunquádi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatóh jächte lnu. wachtiárochk, waochtòendi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðna. gánchia. wataenotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnlro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	
" " Northerly. Stench. o what a Stench! Step. it is but a Step thither to step. to step over. " " back. Step into the House! Stick. a Short thick Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	Gefand Schritt, tritt schreiten, treten über schreiten zurücktreten Stoß, Steden leuchter steden stille sehn	gachuwaquarichse. atòge nunquádi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiárochk. tohquatóh jächte lnu. wachtiárochk, waochtòendi. gangiquà watawochrát. tentawatánha. ganoschlo wáschene. atatizra, aðna. gánchia. wataenotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnlro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	gechannawítank. <i>a Steward.</i>
hush! still!		hist! toh! satièk.	tschingálsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammieche. <i>lie still.</i> tschütgússeek. <i>be ye still.</i> " <i>stl. be still.</i> clamachpín. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mésissáchowak. <i>large "</i>
Still he comes To Sting.	stehen	hist! tòh! ohne s'hòju. waèsta.	machtschimáquot. <i>it stinks</i> Names machtschimáksu. <i>the fish Stinks.</i>
To Stinck. meat that begins to Stinck	stinken	wageràchs. owáchra dhne otgèhha.	
To Stir.	regen, rühren	st: awàrric. wajéchte, wat- garhátto jächte jawet ahachtòendi.	pimochkhásu. <i>stirred.</i> pimoch- qulcan. <i>a stirring Ladle.</i>
he cannot Stir		ganata quèki tiuntawárric. t'gachsitataráhta. otquènta. onuchquazerlo otquèntacù. onèja.	commoótteen. <i>stolen.</i> Wachtèy.
the whole Town was Stirring Stirrup. Stomach. that is good for the Stomach Stone. a fire Stone, flint.	Steigbugel magen Stein	ohàra.	Achsün. all. <i>pl.</i> Chotachsün. <i>a large Stone</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
grind Stone whet-Stone Stokings. a Stone House. " " Wall. " " Mortar " " Eagle. Stones of fruits a Stony Road.  " " field  Load-Stone. Stones, Testicles To Stoop, bend. I stoop. Stoop, bow! To Stop, hinder.  don't Stop me.  To Stop at a place.  a Store, Shop Store, abundance. a Store of Provisions. he has a good Store of Goods a Store of fire wood " " of Cattle To Store. Storm.  To Storm (a Town) " " a House the Wind Storms terribly Stormy weather a Hail Storm. Story. to tell a Story  Stotter Stove. Stout. To Strain. " "  Straight.  " along. go Straight along.  Straight way.  Strand. To strand. their Ship Stranded Strange.	Strümpf feinern Haus  " mdrfel Stein Adler   magnet  fiß büden Ich büd mich büde dich aufhalten, hindern    Kramladen Borrath  Borrath famlen Sturm    Hagel sturm geschichte, Erzählung  Ofen beherzt, tapfer auspressen spafien, beynen  gerade  grade zu  fradß, gleich  Strand, ufer. stranden fremde	jochiotiöchqua. onæjatèt. gahris. akeris. m — Str. onæja ganochsòte. " watæchròte. " ganigachtòte otschtæchragèchra. ogunchòni, onèschta. johahatètke essowotschik onæja essowotschik onæjónie ga- húnta  onèschta. untazàcte. watgazàcte. sata zàcte. agojòtas.  achqul aschgiotas.  gangiquà jühteröntac. jüh- tero. zajuntechnnos. Jotgàte oquèki stenschòh. Atenàzera. gotgàte hatachquánnaja. ojentàcquat. Enasquagàte. agotènati. gagechrònto. ne gaworontès. gaworonto- wàno. ganatagàli. tionoshgàli. gaworontès aquàs. wæhtahetke. owissònti. garrihwa. garrihwa gangiquà zania- wochne. watrolihàtie.  tionochsatarichatàcqua. jozachnicht. gajarach wachnègok. st : wazàctong. waquarichse.  tiotogechto. jottaquarichse.  " . (ohne quatoth)  quatoth, ohne quatoth.  haziàcta. ochnesàge gahuwàesta. hotiha wachrinha. gannòrum jofiochràquat zani- garihòte.	gagun. achsünnigeu. <i>Stony.</i>       kpaskha! <i>Stop it!</i> kpahican, a <i>Stopper.</i> kpaskhàsu. <i>Stop'd.</i> notschusuma. <i>I stop my</i> <i>Pipe.</i> kuppáskhammen. <i>to stop.</i>       alhàcquot.   nennachgállit. Gekschitèek.  sigapèhican. a <i>strainer.</i> gulucquihillaan. <i>lame, strained</i> <i>joint.</i> schàchachgènnemen. <i>Straigh-</i> <i>ten.</i> schàchachgeu. <i>Straight.</i> " gièchen. <i>Straight</i> <i>Road.</i> " gameu. " <i>Row.</i> schajáhlcan.  Tschipelendammoágan. <i>Strangeness. oddness</i> tschupiléu. <i>Strange News</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the matter is quite Strange to me a Stranger.	Fremder	jächte wagelichwajentèri Agòja. jachgàtga thonochsàje	tschipleep. <i>Strang wonder- ful</i> tschhipinaxu. <i>he looks strange.</i> <i>unpleasant</i> gachgamuniminschi. <i>Strange Tree.</i>
I am quite a Stranger there to receive a Stranger To Strangle.	erwürgen	jächte kejintèri nèto tionossòru. sch: wachröenge, huwach- röengo. Esthöntera. onontès Esthöntera. Esthoneràge wènaz, wàtat. otquechtaròcu òchia. untattiatacto. Wagattiatácto. untiatácto. tiodhahàcu. geihàte. geihuhatàtie. Tionihhohàcto. Tioichuhògu. waechnewèchte. waechnócharak. ochnotaquà geihàte. Jochsachrònta. geihuhatàtie ne tiochnawàte. Tiochnawàte. Johàte. t'giedhabàse.	wèhim.
Straw. a Heap of Straw. to Sleep upon Straw. Strawberry. To Stray. I went a stray. to go a stray. Stream. the Bent of a Stream fork of Two Streams. to go with the Stream. " " against the Stream a Shallow Stream. Mouth of a Stream a rapid Stream To Stream. Street. a Cross Street. Streights. Streight.	Stroh Erdbeer irre gehen Ich gieng irre irre jejn, gehen Strohm, Bach frömen Gasse, Straffe, X Straffe. meer-Enge Stärde	washastèchsera. gawonià- zera. ochwisshe, gajatowàno. gejinteri zanihachwisshe. sch: jonigochrachseròni. jochniro st: waechseròni.	Tschitanissowoágan. Wdal- lewussowoágan
bodily Streight. I know his Streight To Streighten. " "	leibes Stärde Stärden	aquàs garrichwa. st: Waquarichse	tschitanitauwlineen. <i>Streight- en us.</i>
Stress. To Stretch.	haupt punct dehnen, strecken	ne watelichwagèni. sch: aguawajichte. jejata- hichte. ochtin'garihoni waschgilchte? t'huntutgòchqua. waszichquaèqua. joniengàrros gachschrà. " " t'gachnenedha. azinhàchsera. untatta wichschia. skàta aguawajichte. skàta ne junkilchte ne hadè- na.	schipínachke. <i>to stretch out the Arm.</i> schippennasu. <i>it is Stretched.</i> popachgándamen. <i>strike it dead.</i> pluphillétau. pallhittéhemen. <i>to strike amiss</i> knita sankho? <i>can you Strike fire?</i> schéjeek. sopenáxèn. sopenaxík. <i>Strip y'self.</i>
Strictly. Strife. To Strike one.	pünclich, scharf Zand, Streit einen schlagen		
why do you Strike me?			
the Struk one another with fists to strike the Ball " " fire.	feuer schlagen		
String. a double String Knee Strings. a String of Wampum. To Strip.	eine Schnur Knie bänder. ausziehen.		
Stroke, Blow. he gave me a Stroke with his Stick.	Streich		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Stroke with the fist		aguwajichte wachtschiaque-nóni.	
" " upon a Cheek		Ejoquáge waungtòchqua.	
to miss the Stroke.		sajáttewacht st : aguwajichte	{ pallhitehemen.
To Strole.	herum ziehen	waochtændiohátie. tiotcònt ljes.	{ balhitèhemen.
Strong, robust.	stard	washáste. jochniro	schachachgèkhásu. <i>Striped.</i>
a young Strong Man.		haxagóna ne hasháste.	Tendachquowéjék. <i>Stroud.</i>
a Strong Castle		jochniro wataderote.	ahowoapewi.
a Strong Tree		garontowano.	achwon. n'tschíttannessi. <i>I</i>
" " Wind		gaworontès; gaworontowàno.	<i>am strong</i>
" " Voice		jawænowáno.	tschittani. <i>strong. it. tschita-</i>
" " Liquor		ochnecatschlwa.	nessu.
" " Pulse		josnòrum teijòcqua.	chahoapewítschik. <i>the Strong.</i>
" " frost.		aquas otòri. aquas onoñiàje.	eluwiahowoapéwidj <i>the</i>
he desires it Strongly		nene aquàs honièhte. honú- wax.	eluwitschitanéssid. <i>Strongest.</i>
To Strow.	streuen	hechtage gagechrontátie.	
" " meal, flower	Salz über was streuen.	gangiqua otezeráchwi.	
" " Salt.	bestreben	otschiketaráchwi.	
To Struggle.		èssowa ne agojóhte. och- wisshe.	
" "	streiten, kámpfen	waunterio	
Struggler.		hosgaragèchte. hatterlos.	
Struggle	Streit, Kampf	ne junterlo	
Strumpet.	gemeine Hure	jagonàje	
To Strut.	stolziren	jàchte juntóntat.	
Stubble.	Stoppeln	jorihónnie.	
Stubborn.	hals starrig	haztócka hasnórum jorihón- nie	
Student.		atiatawizerónis ne wátha.	
To Study, learn.	lernen	Jostèrist, Niotakigóna.	
he has a good Head to learn		ochsitiàki	mèschiechèn. passitèchèn.
Stuff.	der Stoff, zeug	ozinnoàrdte.	
To Stumble.	stolpern	agonèwara. waonochràcu.	
Stump.	Stod, Stamm	watquènia.	
To Stun	betáuben, bestürzen	junthóntat sch : zanihojèro.	
To Subdue.	bezwingen	agunthóntat ne gonhechti- hoge ne t'hunnutero.	
Subject.	unter than seÿn	Watquènnia gangiqua uch- wuntshiàde.	
the Wives shall be Subject to their Husbands		st : wachsóntra.	
To Subject, Subdue a Nation		jachte jonigochrachniro.	
To Subjoin.	Beÿ fügen	zagachiatochseròcte awachia- tónnie ne sachsèna.	
Submissive.	unter geben	jàchne 'n gachiatónie ne gach- sèna	
To Subscribe ones Name		joniguchràk.	
I won't Subscribe that		atènàzera, Jix, untgastóch- qua.	
To Subsist.	bestehen, bleiben		
Subsistence.	der Unterhalt		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Substance. Substantial. To Subvert. To Succeed. Success. Successor. he is my Successor To Succour. Succour. To Suck.	Wesen wesentlich umkehren glücklich, jehn glückliche Fortgang Nachfolger  beistehen. Hülfe, beistand saugen	näëjatôte. ne aquàs zanigajatôte. st : watgarhátto. jejatattèri  Tiatechnúntera. t'giatechnúntera. sch : wajehnewäsch. ne wajehnewäsh. enunghèhha. enunquèhha.	mëchgálowät. <i>a fish like a Sucker.</i>
To give Suck, Suckle. She Suckles her Child herself a Suckling.	saugen  Säugling	gawira untatnunquèhha. gäuhha aquas juntat nunquèhha sagoháwak. gawira. Ixháa óras enunquèhha watièhhaqua. josnòrum.	Nohuléntschik.
Sudden.  to die a Sudden Death it happend Suddenly To Suffer.	plötzlich  leiden, dulden	josnorum jawohèje. watièhhaqua niawóchne. waorochiage.	wiechgauwi. wiechgauwét-schi. <i>unawares</i>  genschowèna. <i>Suddenly.</i> awéndam. awendamóágan. <i>Suffering.</i>
he Suffer'd great Pain Christ has Suffer'd for us  he Suffer'd Death for us. to suffer Hunger " " Cold To Suffice. Sufficient. he has Sufficient means	     zulangen zulänglich	aquàs horochiáge. aquàs horochiáge ne Christus ni unquarihóni. ni unquarihóni t'huwárrie. untochgarriax. watórachs. onoñianòchs. gajeri. ne gajeri. neto ne zanjung. jachsten t'hotócte.	Wipelatey. <i>Sud.</i>
To Suffocate. Sugar.	ersticken Zuder	Waronawénta. otshiketagá-wi. " " orhestócu. " " girhit. " " woránawe. gaqultek zawaronawéntos.	Tepelendamóágan. <i>Sufficiency.</i>
white Sugar Sugar Tree " Water. the Time when the Sugar Tree Water runs to boil Sugar. To Suit, Suitable.	Zuder baum  Zuder kochen zupassend	waronawéntóni. t'garrichwajèri. aquàs nètò. netóchtschik.	achsünnaminschi.
Sultry Weather Sum To Sum up.	Summe Zusammen rechnen	st : awashèt. ajungáchtwi zaniúng gagèhhe.	nolemelánde.
Summer.	Sommer		Nípen. Nípenácheen. <i>Summer Hunt.</i> gigitschimuis. " <i>Duck</i>
in the Summer. Sumach. Sumptuos.	Schmaß, Sumach kostbar, köstlich	gagenháge. shomack, otgòto. gannorum. aquàs ganorochtschik garáchqua. ohneke t'garachquit gèenha? achso!	Glikenícan. challanúnschi.
Sun. is the Sun up? no! not yet!	Sonne	zat' wazòdwa. zajotacharóta. óras zajotacharótachqua.	Gíschuch.
when the Sun Sets " " " Shines when the Sun was yet Shining			wsigáte. waselánde. <i>clear Sun Shine.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sun Rise. Eclipse of the Sun.	Sonnen aufgang	t'garachquitgöñha. t'waterächtiac. t'waterach- quatöng	
Sun Set. " Shine.	☉ untergang	t'wazödwä. jotacharóta.	wsígau. wōpásūm. <i>the Sun Shines</i> <i>white.</i>
" Dial. " Day.	Sonnen-uh'r Sonntag	garachqua gajöñto. jawöñtatogechti.	Gischuchwipall. <i>Sun beams.</i> Géndowën. Gendowenke. <i>on</i> <i>Sunday.</i>
" flower.	Sonnen blume	orawëchsa	Wächawéwak. <i>pl.</i> wōächä- wëa.
" fish			Mœchgalingus. alagendowenke. <i>after Sunday.</i>
Sundry. Several. To Sup. Supper. Superabundant. Super anuated.	allerhand abendmahlzeit halten Abend-essen überflüssig überjährlig	oquëki steñabhöte. zajogaräk untgästo, untecóni. zajogaräk unteconiäta. essowötschik èssowa. skäta öhne jochseriac schiho- quädi öchni.	nolakunípuí. <i>I sup.</i> Ulacunipoácan.
Supercilious.	übermüthig	jagonaje. essowötschik wagó- ana.	
Superfine. Super humane.	sehr fein übermenſchlich	aquäs Wazœnajl. ne nãhote jächte jawet aha- tichronca ne Unquehógu.	
Superstition.	aberglaube.	jächten t'garrichwajëri ne Untœcnajl. zajachten t' garrichwa.	
To Supplant. To Supplicate. To Supply.	übervorthellen anſehen verſchaffen, erſehen	sch : jonigorhâte. jonitechte. ne watinhai sch : st : ahatge- wächta.	
I Supply you with it To Support. To Suppose. as I Suppose. It is to be Supposed	unterſtützen vermuthen	I'ngatinhài. I'n gazterista. ne jirhèk neto ne garihóte. zanigirhèk. nëto hüng. garrichwatoge- hüng.	
To Suppress. To be Suppressd. it is rumored, but they Sup- press it.	unterdrücken unterdrückt werden	hechtage sch : wajenewácu. warochiáki. öhne nëto ne jöñto, aqua ho- tirrichwachsechta.	
Supreme. Sure. is it sure? I am not quite Sure of it it is a Sure Truth is it he? Surely he is Surety. Surly. To Surpass. that Surpasses my Under- standing	höchſte, oberſte Gewiß iſt gewiß?  Bürge, Verſicherung trozig, murriſch übertreffen	ne aquäs hetkechtschik. toges. watogë. togeskë? jachàquas t'gatöge. aquäs garrichwatöge. hauhakë? toges häuha.	kitschlwi.
To Surprise. To Survey. Surveyer.	überraumpeln überſehen Feld meſſen.	orrichwahètke. watqueñia. töhne waknigochröcte.	
To Survive.	überleben	watiëhhaqua sch : wajëhne. st : tajegächra, watgen sèhha.	medhapähí.
To Surrender.	überliefern	Uchwuntshia ne hattœniën- tos. tajónhe sch : öhne zahawo- hëje. sch : st : jehawi, wanöñta, jáwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Surround. " " a place	umgeben	jonhóto. tigaquèki jonhòto ne gana- taje. ganatactúntie watechràje.	
a Town Surrounded with a Wall the People Surrounded him To Sustain, bear. " " preserve. to sustain Life with Herbs " " " " Roots	ausſtehen, ertragen erhalten	ùnque gotgàte t'huwanhóto. waorochiàge. st: jechsanòni. watachquáje. awonochgeraschòh untgaz- tóchqua oktechraschòh untgatzòch- qua atènàzera. untgastòchqua. nèto, netòchtschik. gajatlo. aquàs hajinteri, halük nène. st: waechràchwas. watequis- sái. otschiònta zanihachnàchwas gachschawinònzera. sachnàchwas! waknàchwas. T'gachnegàcqua. " " ozinach- quènto. ganawàte.	
Sustenance. Suitable. it suits, is suitable. To Swallow down. as a fish Swallows the Hook	Unterhalt ſchidlich, paßlich verſchlengen		
Swallow it! I Swallow. Swallow. " Nest.	ſchlud es nunter! Ich ſchlinge Schwalbe		gúnta. <i>Swallow it.</i>
Swamp, Bog.	Sumpf		Maskéek. Maskékunk. <i>in the Swamp.</i> menántachgunk. " " " ochquewásquall. <i>Swamp fern.</i> Mengiéchu. Masgequimín- schi. <i>Sw. Huckle berry bush.</i>
Swampy places, fenny. Swán.	Schwan	ganawaténnie. onechsagèrat.  orhestócu onechsagèrat niocht. quisquis gannèchwa. Jotiochqua. Nachguntàchqua. Jotkàte zinhostoqui. " ozhènta. unque gotgàte.	
as white as a Swan.			
Sward. Swarm. " of Bees. " of Aunts. " flies. " " People.	Sped ſchwarte Schwarm  ameißen fliegen		
To Swear.	ſchwören		
" Sweat. I Sweat all over.	ſchwitzen	tiotochquaràs. gajataquèki gatochquaràs.	
Sweaty, wet.	ſchwitzig	ne jotochquaràs, otarichè.	n'mauwi búm. <i>I'll go to Sweat.</i> pihm. pimook, <i>go to Sweat.</i> colássu. <i>Sweat by a Bath.</i> quallássi. aptschicansi. <i>to Sweat from</i> <i>heat.</i>
Sweat.	der Schweiß	otarichèchsera. ne tiotoch- quaràs. otarichèchseragewa. Christus zanithotochquaras otquèchsa otarichèchsera tgachnecàche- rot. onuchquàzera gajatatarichàta. uchwuntschiòsserong. ogàwi.	Pimóácan. <i>a Sweat house.</i>
to wipe of the Sweat. the Blood Sweat of Christ.			
Drops of Sweat.	Schweiß tropfe		
diaphoretic, Sudorific. To Sweep. Sweet.	ausſchreien Süße	onungwasè. ochnecagàwi. ogàwi ochniochsagàchte	Wíngan. Wínganool! <i>they are Sweet.</i> winxúwak. " " <i>ripe.</i>
" Milk. " Drink. " Melone.	onungwasè. ſüßer Trand		Wíngándamen. <i>it tastes sweet.</i> Wíngápuc. <i>Sweet broth.</i>

[illegible]

T.

Tabacco. Table. to sit down to Table to sit long at Table to pray before meals " " after "	<p>Tabak Tisch, Tafel</p> <p>Strickwerd eines Schiffs</p> <p>der Schwanz</p> <p>Fuchs Schwanz Schneider beflecken</p> <p>nehmen nimmt dieses</p>	<p>ojēnqua. Tiunteconiatá. oshwāncara. watgóta ajunteconí. jahōnisse tiunteconihátie. untercænaji zejunteconi. " " " conihhach- qua.</p> <p>gachschirowanoschòh gahu- jowáno ganiataráge. otǎhra. garontanèchqui otǎhra. sgechnaxen otǎhra. Hatiatawizerónis. watossera. joniguraquarichse. st: wajéhne.   natenúmen. gòh tsihiéhne.</p>	<p>Ehēndachpuink.</p> <p>schúckuney.</p> <p>gohanso. <i>it is taken out.</i> aji! <i>lifeless Things or,</i> glenni! klénni. <i>thou takest.</i></p>
---	--	--	--

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
take this with you		shàwi nène.	niluna gelennamenneen. <i>we take.</i>
" " Child with you.		Ixháa sajatèhhawa.	weemi n'gelennemen. nimi. <i>I take it.</i>
take the Gun along		sachschurèhha.	ajú. <i>take. living Things.</i> natenil. <i>take me.</i>
" Provision with you		satoena zarèhha.	weteni. <i>take it.</i> gachpáll. <i>take him out.</i>
I'll take it with me.		'nkháwi, 'ngèhhawa.	gohánsó. <i>it is taken out.</i> gop-
they took him along		t' huwajatchèhhawa.	pachténemen. <i>to take it out.</i> n'gelennemen. <i>I take with me.</i>
			cullenimiennewo. gellanúmien. <i>to take along.</i>
to take into Consideration		garrichwaschòh waonochtón-	nátenil. <i>take me.</i>
take care of yourself		nie.	natenawall, <i>take him, receive him.</i>
to take a wife, marry		sadejenóni.	
The Lord gave it, the Lord took it.		jagoniáki.	
take this away		ne Rojaner jungáwi, ne Ro-jáner waháqua.	
To take hold.	anfassen	tessèchqua nène.	gachpall. <i>take him out.</i>
take hold of him by the Horns		st: wajèhne. wachronca.	gochpenuñen. <i>to take it out.</i>
" " " ones Word		ganagàra tschiehnewácu.	gelènni. guttenuñen. <i>to take or pull it off.</i>
To take Care.	für etwas sorgen	orrichwajèhne sch: zahatátie.	undenéñen. <i>to take it from.</i>
" " a thing by force.		st: junzterista. wadejenóni.	óihalláwall. <i>he takes care of them.</i>
		schungara stenschòh awáqua	nèchásil! <i>take care!</i> nèchásik. <i>take ye care.</i>
			anatschítón. <i>to take care.</i>
			genachgitón. " " of something.
			" heneen. <i>take care of us.</i>
God will take Care of us		ajunkitèri Hawonlo.	
let me take Care of it.		I'ngazterista nène.	
I have already taken Care of it.		óhne ne wagatinháí.	
Tale.	Mährlein. Fabel	oriwacu. ne jáchte garrich-	
To Talk.	von etwas reden	watoge.	
I would not talk with him		garrichwaschòh wauntátie.	mamachtaptonewoágan. <i>Wicked Talk.</i>
Talker.	ein Schwätzer	tiòdhare	
		jáchte genuchwèsqua akheja-	
		tòrichte.	
		horrichwagàte.	Èkhsikuweet. Achkigwewó-
Tall.	lang, hoch aufgeschossen		gan. <i>talking</i>
a tall Man.	unschlitt	iòs	achkiguweu. <i>talkative.</i>
Tallow.		hachnals.	gunáquat.
Tame Cattle.		owizera.	eigllen, <i>as tall as you.</i>
a tame Deer.		agozène.	Póml. Wikul. <i>fat.</i>
is it a tame Creature?		scænonotò gozène.	
To Tan.	gerben	agozenekè?	
tañed Hides		agòjung gannechwaschòh.	
Tanner.	Rothgerber	gannéchwa gagungsquèchta.	
Tansy.	Reinfarn	ne Hatungsquèchta.	
Tape.	Swirnband	ganhèchse. gachschrà.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Tar. to burn or make tar To Tar. Tart, Sourish. tart, unripe fruit. tart Taste Taste. it has a good taste To taste. taste a little!	<i>Theer</i>  <i>theeren</i> <i>ſcharf, herb</i>  <i>der Gefchmack</i>  <i>ſchmeden, koſten</i>	<i>ozhèsta.</i> <i>ozhestoni.</i> <i>ozhestarachwi.</i> <i>otschiwagæ.</i> <i>òchia àchsonti ochiàrik.</i> <i>jächte ogàwi.</i> <i>ne jogàwi.</i> <i>ogàwi.</i> <i>st: watœniènto zaniogàwi.</i> <i>satœniènto hiari zaniogàwi</i> <i>nène.</i>	<i>Nawipóquat.</i> <i>Wingel.</i> <i>guttándamèn.meschándamèn.</i> <i>guttándà, taste it. nawipóquat.</i> <i>it has a good taste</i> <i>nennawipoquot. it has the</i> <i>right Taste.</i> <i>machtschipoquot. it tastes</i> <i>ugly, bad.</i> <i>nameesipook. " " fishy.</i>
tasteless.	<i>ungeſchmackt</i>	<i>oquèki jächte ogàwi.</i>	
tasting good.			
Tavern.	<i>Gaſthof</i>	<i>Echnegichràta.</i>	
Tax.	<i>Steuer, Schätzung</i>		
To Tax.	<i>tagiren</i>		
Tea.	<i>Thee.</i>	<i>onúchquazera echneconniáta</i> <i>echnecónni.</i> <i>gàtschi.</i> <i>schungára stenschòh, garrich-</i> <i>waschòh jorihónnie.</i> <i>Unquehúe jawonontachco</i> <i>junkirihónie.</i> <i>nètone junkirihonnièsqua.</i> <i>untatterihónnie.</i>	<i>achgègim. Achgegindewo-</i> <i>gan.</i> <i>gakeglmuk leñape.</i>
to make Tea.			
Tea Cup.			
To teach.	<i>lehren, unterweiſen</i>	<i>Elúk ne untatterihónnie.</i> <i>Hazihòstazi.</i> <i>schungára ne huwarihónnies.</i>	<i>n'dallepóma. I'll teach him</i> <i>to be wise.</i>
he taught me Indian.	<i>Er hat mich Indianiſch gelehrt</i>	<i>stenschòh waratschióng. t'ga-</i> <i>jàki.</i>	<i>Gegechgimquank.</i>
I have been taught thus.	<i>ich bin ſo gelehrt worden.</i>		<i>supplinquall. pl.</i>
to teach one another.	<i>ein ander lehren.</i>	<i>atiatawizera tiochríro.</i> <i>hachtáchqua tiochríro.</i>	<i>delackhilleu. toren or rent in</i> <i>two.</i>
teachable.	<i>gelehrt.</i>	<i>schungára wajérat.</i> <i>nequà t'huwajérato.</i> <i>àchqui washgièrat! achqui</i> <i>waschgiótas.</i> <i>scœnoàh. jonorongsèk.</i> <i>gañorum.</i> <i>garrichwanórum. garrichwès.</i> <i>ne wauntazhèchs. ne joni-</i> <i>gòchriac</i> <i>onotschiàje.</i>	
Teacher, Preacher.	<i>lehret.</i>		
" Schoolmaster			
Tear.	<i>Zähre, Thräne.</i>		
to tear.	<i>zerreißen</i>	<i>waonotshiagœnha.</i> <i>aquas hojintèri onotschia-</i> <i>táchcu.</i> <i>stenschòh washèt. awashet.</i>	
they treaded to tear you to	<i>Sie Drohten euch in Stücken</i>		
pieces.	<i>zu zerreißen.</i>		
a torn Garment.	<i>ein zerriſſen Kleid.</i>		
torn Shoes.	<i>zerriſſne Schu</i>		
Tèat.	<i>warze an d bruſt.</i>		
to Teaze.	<i>begiren</i>		
they teazed him only.	<i>Sie begirten ihn nur.</i>		
don't teaze me!	<i>begirt mich nicht</i>		
Tedious.	<i>langſam.</i>		
"	<i>verdrücklich</i>		
a tedious Thing.	<i>ein verdrücklich Ding</i>		
Tediousness.	<i>Verdrücklichkeit.</i>		
Teeth.	<i>Zähne.</i>		<i>Wipüt. wipütall. pl. memo-</i> <i>ſchanigät. without Teeth</i>
to make Teeth.	<i>zähnen</i>		<i>Gochschannike. Teeth holes.</i>
he can draw Teeth.	<i>er kan zähn außreißen</i>		<i>lapièchsi, tell it over again</i> <i>gagachgelúnèn. to tell Lies.</i> <i>Elank. we tell him. ktöllen. I</i> <i>tell you.</i> <i>lätte. if he tells him. clangup,</i> <i>what we told him.</i>
to Tell.	<i>zählen, rechnen.</i>		
" "	<i>erzählen</i>	<i>" zaniùng.</i>	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Temper, Temperament. a good temper		Jonigúra. jonigochrílo.	ktellineen. <i>tell us.</i> ktellohump, <i>I told thee.</i> latte ka. <i>if you tell him</i> n'dellaneep, <i>I told him.</i> ktell- gúna. <i>he told us.</i> linde. <i>if it was told him.</i> latte. <i>when you tell him.</i> li- neen. <i>tell us.</i> petschi lukgün. <i>he comes to</i> <i>tell me.</i> ju líl. <i>tell me.</i> èlank. <i>we tell</i> <i>him.</i>
Temperate. Tempest.	mäßig. Sturm, ungewitter.	ne gaworontës. gaworonto- wáno.	
Temple.	Tempel Schläfe am Kopf	patamoëwoacan. ochranuchságe.	
Temporal.	zeitlich, weltlich	ne náhote jáicheje. ne jachte jochniro.	
to Tempt. God tempts no one.	versuchen Gott versucht niemand	watoeniénto Enátschi. jachschungaráti honigorháte Hawonlo. watoeniénto ne jawet ajejèrha schungára ahorrichwanir- ha.	
to tempt one to Sin			
Tempter. Temptation. Ten. he is ten year old	verführer Verführung. zehn.	Wasshè. " ne jochseráge zatha- nágeri. Wasshè ne wasshè. " wathónta wassshehátie. wasshè ne t'gachnanèdha.	mètèllen.
Ten times Ten. Tenth. " part. Ten fold.	zehn mal zehn zehende Person zehende Theil zehn fach		Telletschepitaweu. Telletsche- leneyachgichen Telletschen. natschíhaan
Ten times. to Tend.	zehn mal pflegen, warten	wasshe nlung ne jonnochwáctani. wadeje- nóni ne jotácu. ne jachte jochniro. agotéeri. aworiachsacú jonorochqua. ojèchsera ganochsote. tionochsónni ojechsera Wáta.	
Tender. Tender hearted. Tender Love. Tent. to raise a Tent. Tent wort. Term. Terrible.	weich, zärtlich. mitleidig. herzliche liebe das zelt mauer raute Redens-art. erschrecklich	zanijawænóte. onlsserat. jonochraquat.	Hembsigawan Hembsigawan eliechtón
terrible mad.	erschreckl. rasen	owisseras aquas otirrichwa- gæniung. jonochráquat zanigarihote. tiagacharécta aqua otirrich- wagóni.	mechawinagot. <i>it looks ter- rible.</i> gánschi gakpitschehelle. Et ist erschreckl. Berrüdt gehella gánschi. ganschi luppaken. ganschala- muin Wipalúkgün. <i>I am terrifyd</i> Wischasuagan Wischánamán
it is terrible to cry terribly.	erschreckl. schreien.		
Terror. Terrify. Territory. Test. Testament. Testicles.	Schreden erschreden Probe Versuch Hoden Steine.	ne wanewara, ne untáchtero. schungára wanéwara. ne watoeniénto. onéschta.	Gadhammawachtowoágan. Nüchachtachemawachtowoá- gan. Wullúchi. <i>pl:</i> Wullúchiall Wulaamhittamén
Testify.	bezeugen	jorrichwaquarichse. tioto- géchtó wauntátie zanigarihòte. garrichwatogéchtó horrichwahètke.	
Testimony. he has no good Testimony	Zeugniß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I can testify it. to give a false Testimony. Testimonial. Text. " of a Sermon	Zeugniß brief	gejintèri. garrichwatóge. waonojichte. gachiatochseratóge. garrichwa. ne aquàs garrichwa ne ta- jochtarhas. ot ne t'hochtárhas?	Aaptonagan  kócu ta untschi laaptoneu eli Peemtoonheet. genámán.
what Text had he for his Ser- mon? to thank.	danckfagen	Waðechro, níáwo st: zajun- zanóni aquas níáwo!	anischik. uléwe. <i>I thank you.</i> genamel. <i>I thank thee</i> genamo! genamau, <i>to thank him</i> n'genámuk, <i>he thanks</i> genameluhemenna. <i>we thank thee.</i> " llenneen. " " "
I thank you kindly!			Genamoácan. Nan. nanni nobilawehuk. nanni nolelendám
Say Thanks!	bedanke dich!	níáwo síchro!	nan a watawóákpanne! auween na Wik? undachqui. nanne Aney. nanni. nan
Thankfulness.	Dankbarkeit.		Allauwi wentschi Ojoos gaski Mizjjenk Línxummen. lenggíchileu. lingihilleu. ki ki há!
Thanksgiving. That. that pleases me.	Dankfagung daß, dieß	nene. genuchwès nene.  nene agenochtochne. ot ne ganochsóte nene?	nann ndellsineep untsch khack- ey! Gomótkewagan.
had I known that! what House is that? That Way. That. go a hunting that we get meat. Thàw. it begins to thaw Thee. I mean Thee! for thee & me This I have done for Thee!	den Weg. daß.  aufthauen.  dich	<i>prefix a. u</i> satorádhe ajagáchrac.  jontánawo. ohne jontanawoháttie. his. aquas his ne girhek. his unqua net garihoni. his garihóni nêto wagiérha.	necamawa Wikít tchen. ob. natchen ù Mizowá- ganall,
Theft. Their. " House. " Provision is all.	Diebstahl. Ihr Ihr Haus	ne enúsquas. honúhha. " hotinochsáje. ohne hunnatzenazerócte.	nallnfl. necamówa. <i>they.</i> pendamienewo. <i>they hear.</i> néke. <i>at that Time.</i> neeli eli nan untschi nanni noom úmen. <i>he comes from thence.</i>
Theirs. their all. Them, they, these	Ihrer, ihrige all ds ihrige	gāuha ne gówe. gowenschòh oquéki ne sagóje.	icka wulli n'nómen ickallissi li Ika. tálli. Icka. hátoon, <i>it is put there.</i> Wulli schinggiéchen. ma. wulli schéhellák. <i>there hangs it.</i> " eteek " " <i>it stands.</i>
Then. " " "	als daß diemeil deß, als des wegen, deroßalben	Etóchke. ne wahoni. ne garihoni. zaníocht. ne garihoni. néto. nunquádi tágecht.	
Thence. I come from thence	ich komme dorthier		
Thenceforth.	hinfort	ohne	
There. " it lies. " it is.	Dorten dort liegt's dort ist es!	hissi. neto. netonunquádi. hissi t'gáje. " t'göentero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
There above.	dort oben	hissi t'gachrà. hétke.	lemachtâteek. <i>there it is there it stands.</i>
“ “ in Heaven		hetkengarochiáge.	Awossagammeüink
“ “ on the Hill		hissi tionontàchera.	wulli Wachtschunk.
“ “ is the Kettel		nèto ganatshiàchera.	nanne ta Hoos
Thereabouts.	dort herum	neto nunquàdi. hissi nunquadi.	gópene.
Thereat.	alda	neto quadi. schiquadi.	nanni talli.
Thereby.	darbeß	hàcta. neto niocht.	nanne ta giechgi
“	daburð	zaniocht.	nanne eschi wi
Therefore.	darum	ne garihoni.	nahanne. wentschi. & <i>therefore.</i>
			newentschi. nannewentschi.
Therefrom.	davon		Wúntschi.
Thereof.	davon		katschi na untschi Mizhan
don't eat thereof		achqui ichsec nenè.	untschi pankénemen
to break thereof		gangiquà st : wáéjac.	
thereupon.	Darauf	Etochke.	
“ “ he said.	er sagte drauf	tóchke wahóschro.	nañe nen untschi lueep.
Therewith.	damit	nene garihoni.	
“ “ I made him angry.		“ “ honáquu.	nan untschi Manunksu
“ “ he struk him on the Head.		anuwaráge huwajichte nene.	nan wtelli auwegeneep Wi-link pakalät.
These.	Diese.	tohne.	níl. ník. nall níl
Thick.	Did, fett.	gates, goáno.	Cóbachcan. tátachcan. <i>thick, stiff.</i>
“ belly'd.	Did bauchigt.	otqucentowáno. ne ochsès.	mecháschtschät.
how thick is the Ice		tóhni owissatès?	ta uchdeligiqui cúbbachquan
			M'hocquami?
a thick Fog.	bider Nebel	aquàs tiawerióhhu.	husca Awánn
“ “ Bush. Thicket.		essowótschik ohuntáé.	ácheweu.
“ “ Hair.		onuchquiragate.	
“ “ Board		gates oschwèncara.	Cubbachcan Packchák
“ “ Sauce.		Anúhntara otischquanlocht.	Thatachcan Sapán. bider Sa-paan
“ “ Cheeks		Ejogechsowáno.	amanggi Wángwannall
to grow thick.	did werden	wagoanoháttie.	Mecháschtschaan.
Thick sown or planted		essowótschik jejintwi.	
“ mouth.	diðes maul	goáno Echsichne.	amanktoon
“ Head.	did kopf	onungwarowáno.	amankwílu. Er hat einen dið-en Kopf
“ Skin.	diðhäutig	gannechwatès. gates gañéch-wa	Cubbachscháckey
“ Shell.	dið schalig	gates otquènta.	Dellemáangan. <i>thickest part of the Arm.</i>
Thief.	Dieb.	Enúsquas.	Kichgemótgeu. Dieb
Horse Thief	Pferde Dieb	garontanéchqui Enúsquas.	
Man Thief.	menschen Dieb	únqua Enúsquas.	
he is a great Thief		aquàs honúsquas.	machi Kichgemótgeu.
Thigh.	ds dicke bein	ochnizha.	Poám.
Thimble.	Finger-Hut	Nonniósta	
Thin.	düñte.	gagárchre.	w'schábban. awósgeu
a thin Body.	düñter leib.	gajáta niwáh.	tankhackey
“ “ Cloth.	düñt Tuch	jostèrist gagarchre.	wshabban. awosgesu Hem-bit.
			Mbiápo
“ “ Soup.		anúhntera ochnecátschi.	teechi Alogu
he is quite thin, lean		aquas hottiwas.	nán guttachpoak
thin peopled		jach aquàs tienagerènnie.	saami awosgesu Packchák
the board is too thin.		essowótschik oschwèncara	
		gagarchre.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to thin.	dünne machen	stenschèh ostwáche.	awosgetéhemén. Dinner Ar- beiten, beschlagen
Thine.	dein.	his	Kihk. ktee. <i>thy Heart.</i>
it is thine.	es ist dein	his sawonio, skowo.	Kik k'chda.
is this thy Book		hiskè sachiatóchsera.	Kik Pambiel
is it thine own?		" aquàs sawonlo?	Ki knihillattamen
take thine own		s'háwi ne saowoschèh.	klenni k'deyican
Thing.	das Ding, die Sache	stenschèh, garrichwaschèh.	Temki. <i>any Thing</i>
it is a wonderful Thing		gañórum zanigarihóte.	wtajlcan. <i>Things, moveables.</i>
to Think.	denken, meinen	waonochtónnie. jirhek.	n'delithéhe. <i>I think.</i> lithéhe. <i>he th.</i>
I thought.	ich dachte	gírchèchqua.	n'tite. " " . ktelité-
what do you think?		ochti sirhak?	ha? <i>do you think?</i>
			n'ditehahump
			köcu kditéha? s.
			" " homo? pl.
to Think about a Thing		orrichwanochtónnie.	n'dalitheha. <i>I think abt it.</i>
I'll think about it.		'ngenochtónnie.	alithéhe. <i>he thinks abt it.</i>
do you think I am a Fool?		sirhek tikè jachte hàztòcka?	elithéat. <i>as he thinks</i>
			ktelitehama. <i>we think on him.</i>
shall I think, he will do it?		'ngirhekkè 'ns'hathóntat?	litchájenque. <i>if we think so.</i>
			" jeque. " ye " "
Third.	britte.	áchso wathónta.	Nachen
every third year		tiotcònt áchso ne jochseráge.	endchen nachén Gachtin
to have the Ague evry third		" " ne wóhntage	endchen nachokeni Noheno-
Day.		tiotochquárhos.	penneen
Thirst.	Durst	ne joniátádhó.	Gattosomoagan
to thirst.	dürsten	joniátádhó. ochnecanúwax.	† gattóssomoin
I thirst.	miß dürstet	waknecanúwax.	n'gattosomi
do you thirst?	dürstet euch?	wasseniatádhokè? snecanu- waxkè?	gattosomohommo?
whosoever thirsts let him		schunáhote honiatádhó	auweeni getsomóite Me-
drink.		ahachneklchre.	netsch
Thirteen.	dreßzeñ	achsón gáchera ne wasshè.	attach nacha ob. Tellet woak nachá
" Houses.		áchso ne ganochsáchera ne wasshè.	attach nacha tchiekamikall
" years.		òhne áchso ne jochserách *	attach nachatchi Gachtün.
		era ne wasshè	
Thirteenth.	dreß zehende	achsón gáchera wathónta ne wasshè	attach nachatchen
Thirty.	dreißig	áchso ne wasshè.	Nachénachke.
			Nachenachkatchen Nache-
			nachke woak dreßfig mal
			dreß und dreßfig nachan †
			nanni. nan.
This.	daß	nenè.	Elemisiquonk. <i>this Spring</i>
			" nipunk. " <i>Summer</i>
			" lowank. " <i>Winter.</i>
Thistle.	Distel.		
Thither.	dahin, dorthin	neto nunquadi	na ll.
I go thither.	ich geh dahin	nèto wáge.	na ll n'dahn.
how far is it thither?		toh nióhri neto nunquadi?	ta likhiqui wachlemat na ll?
you shall go thither		nèto waschenè.	kítsche ne k'da ll.
is this the Road thither?		netokè nunquadi tiohatáttie.	na ha Aney na ll?
to bring thither.	etwas dahin bringen.	st : nunquadi jeháwi.	köcu na li loochachtoon,
		neto	
to walk thither.	dahin gehen	núnquadi waochtéendi.	icka li pómskaan

\* Blot. — E. N. H.

† Possibly n'g. — E. N. H.

‡ an blotted. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to ride thither in a Wagon		neto nunquadi agohuwissere.	icka li Tuppinktschesin ach-pin.
Tho'. Thorn.	obíðon, obgleið. Dorn.	gatogèhha. ohícta.	ili Machgikeniminschi. <i>Thorn-bush.</i>
white thorn.	weiß dorn	Tschigachréctes.	gawunsch. Dorn. gawunschall. <i>pl:</i>
Thorn-Bush. Thorough. Thro' & Thro'. a Thorough Fare.	Dorn busch. durð. durð u. durð durðgang	sàjis ohuntáë.  gaquéki. watongochtachqua. jejachi- ácta. óhne gaquéki watongócta. gajatacu watongócta. wachrichta.	èschiwi.  eschoóchwew. <i>it goes thro'.</i> Posquihillán. durðs Eis bre- ðen
it is quit thro'. it went thro' me. to break thro'.	Es ist gð durð Es durð gieng mið. durð brechen	gangiquá wanáquat, tiéjac. " watongócta. jachte jawet néto asatongóch- ta.	etschihillaan.
to dig thro'. to get thro'. you will not get thro there.	durð graben durð lömen	gangiqua joshuwacu tajaja- gènhá. gangiquá watongócta. waonzódho jagóchse oniz- quachronnie. stenschoh waejácta.	Nehenaungésink tschoskín. Gieschkschumén. quagieshk- schumén gamink li aschwihillen.
to creep thro'.	durð friechen	sgeiháti tiochtunte níáowik. gangiquá joshuwach, taje- gachrà. geiháta waonzódho	eschoochwe. <i>to go thro'.</i> tschö- skín. durð waden.
to march thro'. to ride thro' the water	durð reifen	watecu. jonláge.	schimwín. nik.
To saw thro'.	durðjagen	his.	ki. koom. <i>thou comest from thence</i>
" Swim thro'. " look thro'.	durð schwimmen durðsehen	hazqui! sathóntat.	keepe. <i>thou likewise.</i> kta. <i>thou goest.</i> kpa. " <i>comest.</i>
" wade thro'.	durð waden	ne waonochtónnie.	Delitehewóagan. pennauwe- lendammoácan.
" Slip thro'. Those. Thou.	durð wíðen, entgegen jene, dieselben du.	ója ne wagenochtónnie. jachsteñahote waonochtón- nie scéno jonigochròte. essowótschik waonochtónnie. wasshè ne t'wénniawe. Esthónteraësta. onatschiaës- ta. zaestonteraësta. ochschlra, jonickúchqua.	Litehewoagan. <i>Sentiment.</i> pipili n'dileha. atta kócu Papennauwelén- dam'n. Landundowi litehewagan.
hear thou.	höre du!		Gitapáchki. Papachgandammen
Thought.	Gedante.		
I am of other Thoughts. to be without Thoughts			
Thoughts of Peace Thoughtful. Thousand. to thrash.	voll Gedanken tausend. dreifchen.		
Thrashing floor. Thread.	Dresch teile. Faden. Zwirn		Pimenátan. <i>Thread.</i> lennháttachquall. <i>gray</i> <i>Thread.</i> machkhatachquall. <i>red</i> <i>Thread.</i> mbimenáte. <i>I make Thread.</i> kbimenáte. <i>thou it.</i> bimenatcu. <i>he it.</i> woaphattaquall. <i>white Thread.</i>
to make thread		ochschiróni.	

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Threat.	Drohung.	ne watrèwacht.	
Three.	dreß.	àchso.	Nacha. nachógunak. 3. <i>nights</i> .
" Square.	dreß edigt	àchso ne tiotogóentrong.	Nachi síngame.
" fold.	dreß faß	àchso t'gachnánit.	nachetchen
we are three.	unfer find dreß.	àchso ne unquahoénati.	n'nachchíchemenna.
three different Sorts		àchso ne naejatóte.	nachcheleneyachgat.
Three hundred.	dreß hundert	àchso ne t'wénniawe.	nachabuchketchen.
" times.	dreß mal	àchso ne.	
to thrive.	treiben, wachsen	jotóni.	gischken. líken
Throat.	hals, Schlund.	Tiagonechtáchqua.	Gundácan.
I have a hoarse Throat			'nhihilwe.
Throbbing.	herz klopfen	Jonigóchriac.	
Throne.	Thron.		
Throng.	gebränge	essowótschik unquagotgate,	
the Throng is too great.		" tiuntawallie ne	
		únque.	
to Throw.	werffen, schmeißen	agótie.	allamáheen. pakítón. <i>throw</i>
			<i>away.</i>
throw it down there.		tohne sázie. tohne wassátie.	icka láhēl.
to throw one to the ground		hechtage chungara wa-	Hackink láhēl
		jichte.	
Thrush.	Droßel.	skáta aguwaylchte.	Tángaman. fēchen
Thrust.	Stoß, Stieß	shejlchte.	Tangamau. fēche íhm
give it a Thrust		waorachséndho.	
a Thrust with a foot		schihouadi shejlchte.	
thrust him from you		ochsitiáki onœjáge.	Achsün n'nachgitéchen
to thrust the foot against a	den Fuß an e. Stein stoßen		
Stone.		onessacungwe 'njetsiichte.	Machtandowink k'nachgihil-
you will be thrust into Hell.			laánkungtsch
Thumb.	Daume.	ojúnychgara.	kittelinsch
the Breadth of a Thumb		" " zaniwa. zani'twa-	
		taquèchta.	
Thunder.	Donner.	ne t'gachsagajónti.	
it thunders.	eß doniert	t'gachsagajónti. t'gawœno-	gansch hachon. pēdhácuon.
		táttie	Pēthakwonn. <i>Thunder Gust.</i>
Thursday.	Donnerstag		
Thus.	auf die weisse.	t'gachróchwa. t'wagaróeri.	Pemietschtschiechen. Pemiets-
Thwart.	quer. überzwerg.		scheu
Thy.	Dein.	his.	kík.
Tick.	holz bock, zede.	oséchtong.	Machtschik
Tide.	Ebb u. Fluth.	zaohnótong, ochnotónqua.	Híckan.
To Tie.	binden, knüpfen.	stenschòh Echränge.	gochpenúmen. wulámpťon.
tie it fast together.		ochniro sassáarónta sränge.	tschíttane wulámpťol
tie it faster.		aquas ochniro sränge.	ickalissi wulámpťol
To tie together.	bind eß besser.	gangiqua stenschòh wach-	nishambisin. tachquambisin
	an einand binden	sóntra	
" tie Hands & feet.		Anenzage ochsitage schun-	tachquambíl unáchcall woak
		gára echränge.	wsitall binde seine Hände
" tie a Bundle.	Einen Paß binden	watachquarlge.	u. Füße Zusammen
Tiger.			Wiwalláha
Tight.	dichte seyn	ochniro. tóha. gatès.	Queenieschguneý. <i>Panther.</i>
the Canoe is not tight.		Ochács ne Gahúwa.	Msitt. gang
			Amochol atta m'sitt. ob
the Cask " " "		wazahóniong ganóchqua.	Wundpeu
			Halpangel Wundpeu. daf
to make a Cask tight		ganáchqua wachsichárong.	fuß rißt.
Till.	biß.	záchne, óhneza.	s'hácki

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
stay at home till I come again		sanigochrak, sajatagüntoe za ohne 'ntentke.	achpīl s'hacki pája
Till I am ready.	bis ich fertig bin	za ohne 'ngechsai.	s'hacki metenaxia
Till this Time.	bis diese zeit	ohne úchke, nenè wechnis- serade.	s'hacki ju petschi
To Till.	pflügen, Feld bauen.	gahechtagarhátto.	Techtelachhackieen
Timber.	zimmer od bau holz	garontaschòh ganochsoniáta.	Wewikhewi Achpánachiall
to Timber.	zimmern	tionochsónni.	
Time.	zeit.	wechnisserade.	
what is the Time?		ganno ne garachqua ?	Ta uch téndaan.
come again another Time		áqua ója tentsche.	woaktsch k'pa
after a long Time		tóchke jahónisse ohne.	tamse amíga
in former Times		jahónisse ohne	lómuwe. Wulámowe
it happend in our Time		ohne jaquanagerichqua neto zaniawochne.	ne leep segauchsījenk.
we have bad Times.	Es sind jetzt schwere zeiten	tiotcont garichwahètke ne uchke.	kpetschi Lehelleecheneen en- da achwat od. meetschi achwi leu.
you must come in Time	ihr müßt bei zeiten kommen	achqui sahónisse. sasnorum tschièju.	paami m'tchimi. tom balbe
Evening-Time.	Abend-zeit	zajogarák.	metschimi kpahumook
Night-Time.	Nacht zeit	achsontège.	wulacuniwi.
just at that Time.		tóchke ohne quatòh.	pisgeke
for a Time.	eine zeitlang	gangiqua jahónisse.	
some time after he came again.		tochke, jahonisse tentháju.	nagewis shacki
ev'ry time.	jedes mal, jed zeit	tiotcont.	
I thought so at all Times.		tiotcont nètò girhèchqua.	
at this Time.	jetzt, jezunb.	úchke. quatòh. hàchsa.	
now it is Time.	jetzt ist es zeit	ohne.	
Timorous.	furchtſam	agotáchtero. jachte jozách- nicht.	
he is a timorous man.		hoziðha. jachte hozáchnicht.	
Tin.	blech.	ochwlsta. ochwistagèhrat.	
Tin pot.	blechern Raſſe	gachwistagèhrat ganatschi- schqua.	
Tinder.	Blunder.	oneráchsa.	
good Tinder.		onerachsio.	
bad "		onerachsahetke.	
wet tinder.		onerachsánúwe.	
To Tinge.	färben	oquunzerachwi.	
" Tinkle.	klingeln	ochwistagarée. ochwistánnie.	
Tip.	Spitze, Ende eines Dings	gajochtontio.	
To Tire.	müß machen, werden	st: garihóni watázhechs.	
I am quite tired of it.		ohne wagatazhechs nène.	
Tiresomeness.	Ermüdung	ne watázhechs.	
Tissik.	Schwindſucht.	ne jottiwáttie.	
Title.	Tittel.		
Tittle-Tattle.	Geflatſche.	ne wauntáttie.	
To.	zu.		
he gave it me to preserve it.		jungáwi ne wahéechro.	
you have nothing to fear		achqui sachtaquas.	
towards.	zu od gegen	hoquadi.	
" the Sea.	nach d See zu	ganiatáre hoquadi.	
to go to sea.	zur See gehen	joniatarlac.	
Too much.	zu viel		
he talks too much.		essowotschik horrichwagáte.	
Tie,	Knote.	t'gachränge. washaronta.	gèchpīlgussowoágan.
to tie.	knüpfen, binden.	stenschèh echränge.	samúptò. tie it.
			wulámpòl. tie it well
			" ptón. well tied

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to tie together.	etwas aneinand fn.	gangiqua stenschòh wach- rènge. wachsontra t'gachrengé.	gischambèso. tachquam beso. wiechqueblso. <i>tied round or about.</i>
tied " .	zusammen gefnüpft.	jochnro srèngi.	gelantpeplsid. " <i>abt his Head.</i>
tie it fast together.			tschittanambeso. <i>tied fast.</i>
Tiger.			
Tight.	fest.	ochniro. washaste.	
Till. untill.	bis	zaòhne. óhneza.	ikka petschi. jukke pétshi. <i>till now.</i>
- stay at home till I come again till I am ready		sajatatúnte zaòhne 'n téntke. za óhne 'n gechsai.	
till this Time.	bis auf diese Zeit	óhne úchke. nenè wechnis- serade.	Pemmi. ilipeññl.
to Till the ground.	pflügen	gahechtagarhátto.	
till'd ground.	gepflugter Acker	óhne t'gahechtagarhátto.	
Timber.	Bauholz, walb	Garháu.	achquonauquigen. <i>long Tim- ber.</i>
Time.	Zeit.	Wechnisserade.	táchanñke. <i>full of timber.</i>
what is the Time?		gaño negarachqua?	achpánschiall. <i>Beams, Timber.</i>
come another Time again		áqua oja tentshe	talikhiqui?
I have no Time to wait.		jachte jáwet 'n genüteróntac, essowótschik Wagioté.	ksinachpo, <i>he has leisure.</i>
		tóchke jahonisse óhne.	métschi tpiscawihilleu. <i>it is Time.</i>
after a long Time.		jahónisse óhne.	tpiscawihilláke. <i>when it will be Time the Time is come</i>
in former Times.		ohne jaquanagerichqua néto zaniawochne.	Wuliléu. <i>it is a good Time.</i>
it happend in our Times		áchqui sahónisse.	pallihilleu. <i>he missed the Time.</i>
you must come in Time		zajogarák.	
Evening Time.		achsontége.	
Night Time		tóchke óhne quatòh	ili pemij. <i>yet at this Time.</i>
at that very Time		zináche.	neke talli. " " " elik- hiqui.
Since that Time		gangiqua jahónisse.	
for a Time.		oneráchsa	Psátuwan. psáttewoan.
Tinder.	Zunder Punk	sawonío 'n tschièju.	pachsachenican.
from Time to Time.		agotáchtero. Watenochiá-	
at any Time you can come		nicht.	tschiepsu.
out of Time.	furchtjam.	hozióha.	
Timorous	Furcht.	ne Wauntáchtero.	tschiepsowoagan.
he is timoros.	Bleß.	ochwistagóhrat.	
Timorousness.		gachwistagóhrat, Ganatschi- schqua	
Tin.		ochwistagareè. ochwistáñie.	
a Tin Pot.		honuchwes tiochwistagareè.	
to Tingle.	klingeln.	gajochtontlo.	
he likes the tingling of Mon- ey.	die Spitze eines Dings	aschára gajochtontlo.	
Tip.		onontáchera.	
of a knife.			
Top of a Hill.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Top of a Rock to Tire. tired.	müde machen. ermüdet.	otschtœchrâchera.  Watâzhechs.	Wiquihilla. wiquihilleu. <i>he is tired.</i> schwachpîn. <i>to be tired of sitting.</i> dajasgelendam. " " <i>with waiting.</i> schiwossannôlguk. <i>he was tired out.</i>
I am quite tired of it.		ôhne wagatazhechs nêne.	
I am so tired that I can hardly walk.		Wagatazhechs ôhne jachte jâwet agachtœndi.	
I am tired of Life.		ôhne watâzhechs zagônhe	
" " with ruining		Wagatazhechs essowotshik wagatachêchte.	
Tiredness.	Ermüdung.	ne Watâzhechs.	
Tissik.	lungenjucht.	ochnechtenzerahetke.	
Title.	Titel.		
Tittle Tattle.	Geflatſche.	orichwagâte. ne Wauntâtie	
To.	zu einem	li.	Nada, <i>to you.</i>
" the Governor		gorachnê	
Towards.	hin zu. gegen	hoquâdi.	li.
To day.		eliquishquik.	gîschque. gîgîschquik. <i>to day past</i> Wîpît.
Tooth.			
Towards the Sea.		ganiatâre hoquadi	
too much.	zu viel	essowotschik.	wsami.
it is too little.		essowotschik ôstwi nêne.	
" " big.		" " goano "	
" " dear.		" " gannorum "	
too heavy.	zu ſchwer	" " jôxte.	
To night.	auf den Abend	zajogarak.	
Towards Evening. I come again.		garachquah, tógat ohne tôha	
Towards West		zajogarak 'n têtke.	
To Morrow.	morgen	twazôdwa hoquâdi.	alâppa.
" " early.		jorhênha	
" " Noon		jorhoengechtschik.	
" " Evening		jorhoenha garochiâhhu.	
the Day after to morrow		jorhoenha zajogarak	
Toad.	Stöte	ojantschiôrhe.	
Tobacco.	Tobad.	onusqua quarônto.	kschâtey. achwan kschatey. <i>strong Tob.</i>
		ojênqua	Wulentschgansüttall. <i>pl.</i> quîtsût.
Toe.	zâhen.	gotachiaquironi.	
big toe.	groſſe zehen	jâquirowano	tachquîwi. tachquîchton. <i>put it together.</i>
little toe.	kleine "	jâwirastwl.	kpittâwe. kpittawêwak. <i>they all to g.</i>
Together.	zuſammen	z	
all to gether		oquêki zagata.	
close "	diçt zuſammen	aquâs tôha.	
consult to gether.		tajejatôrîchte. untîatorîchte	
call to gether		wachnuna ne hotijanechschôh	
fasten "		stenschôh wachrênge.	
bring "		" gagêchro.	mawenemen.
dwist "		" tiôdwatâse	enden.
to be so, to do so		jechwenoni.	
fold together		Tiojeh huhôgu	
flow "		zagata ononiâje.	
freeze "		" iwe. waochtœndi	
walk "		" waorancentâki.	
hold "			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>heap together  stitch "  heal "  meet. "  creep " in Bed  clue "  mix "  nail "  take " all  count "</p> <p>move nigher together  Sleep together  Sit "  we will sit together  put it together  to gether, at once  Toil.  Told</p> <p>Tolerable.  tolerate.  Tomb. Grave.  Tone.  Tongs.  Tiretonga.  Tooth.</p> <p>Tongue.</p> <p>Tongue.  Indian Tongue.  Delawar "  Six Nation "</p> <p>English "  German "  low dutch "  French "  Spanish "  I dont understand their  Tongue.  to speak the Onondago  broken</p> <p>a Top</p> <p>to touch.</p> <p>untouched.</p> <p>touchy.  Tough.</p> <p>the meat is very tough</p>	<p><i>harte Arbeit.</i></p> <p><i>erträglich  dulden.  Grabmaal  Ton, Klang.  eine Zange</i></p> <p><i>zahn</i></p> <p><i>Sprache.</i></p> <p><i>Zunge.</i></p> <p><i>befassen, anrühren.</i></p> <p><i>unangerührt</i></p> <p><i>Freudlich, wunderbar.  gäh.</i></p>	<p>stenschèh gagechrònto.  " jonlcku.  untetschiatsch. zajuntatrene  Watgonisai.  untatwenoni zagotáwi.  ozhestochwi ne stenschèh.  stenschèh watieschte.  " Warowaròto.  oqueki, awáqua, wajehne.  stenschèh awashet, ajunt-  gachtwi zaniung  aquàs toha tia teranège.  zagàta gotáwi. tiárat  tiataranége.  'n t'wateranége.  tgiataranége sachnióta.  gannorum agojóhte.</p> <p>jachaquas tiòxte.  Warochiage.  zawanohtak.  Tiochwisatánie. Jawæna.  Gajèhnas.  tiotschischtochtarácta.</p> <p>zanijawenóte. Jawonontá-  cheo.  Enachse  Unquehúe jawonontácheo.  agozagánha zanihatiwenóte.  ganochschìoni jawonontá-  cheo  Tiorhænska zanijawænóte.  skocharichróhne "  skachnechtatichróhne "  Tiochtiagèga "  Squaniòl zanijawænote.  jachte gachróncia zanihátí-  wenote.  tiozactong jawænóte Onon-  dagèga jawonontácheo.</p> <p>stenschèh wajèhne. Wat-  thòka.  jachte watthòka.</p> <p>quatòh jonácu.  ne jochniro.</p> <p>ochnlro ne owachra jachte  orik.</p>	<p><i>majáwachtonk.</i></p> <p><i>elángup. what we told him.  ktellgúneen. you told us. ktel-  lòhump. I told thee.</i></p> <p><i>Wipit. Wipitinen. to have the  Tooth-ache</i></p> <p><i>Wílano.</i></p> <p><i>Wochgitschi. Top. Wonach-  quiwi. of a House or  Tree</i>  <i>schigantschi. pachgantschi.  totaly.</i>  <i>n'gigenúmen. I touch. quike-  númen. he</i>  <i>kígenell. I touch thee. n'gíko-  nuk. he t. me</i></p> <p><i>uchdákken. uchdakaquemi-  no. tough Tree</i>  <i>quetajáku. an old sprig Tree.</i></p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a tough Twig, weeth.		ohunta ochnfro jachten t'wa- tiac.	
Town.	Ort. Stadt.	Ganatàje.	Utèney. uténünk. <i>in Town.</i>
a fine Town		Ganatlo.	pom oteneyu. <i>there are Towns.</i>
a strong Town		Ganatàje watœchràje.	kituteney. <i>chief Town.</i>
" " "		it. Jochniro Ganatàje	uténajall. <i>Towns.</i>
a small Town		Ganatastwi.	Peem uténajik. <i>Towns round about.</i>
a big Town		Ganatowáno. Ganatáxte.	
a sea port Town		Ganatàje ganiataracta.	
a Town on a Hill.		" onontachera.	
too much			sameli. saami lachpshilleu. <i>too quick.</i>
he was tormented			wewisachgi gussitup.
Ten Towns.	zehn Städte	wasshe ne Ganátage.	
Six Towns after another.		áchiak t'ganatuntie.	
the Inhabitants of a Town		ganatacù ne jonageri. hoti- nageri.	
I intend to go to Town to morrow		ganatacù 'ngachtœndi ne jôrhe.	
his House is near the Town		ganatácta t'honochsàje.	
to run about in the Town		ganatagèsho watakenúntie	
Towns man.			
Trace, Track.	Spur.	ne t'gajánerong.	Chweihám mook. <i>great many</i> <i>Tracks.</i>
to trace.	auf spüren.	t'gajanerong.	
I have traced Bears.		ochquári t'gajanerónnie.	
Trade.	Handwerk.		
Joiners Trade		Gahochseronni.	
Shoemaker "		Hachtachgónni.	
Trade.	Handlung.	ne Untechninos.	
Trader.	Handler	ne Hatechninos.	Memhállamund.
to trade.	handeln	Untechnènuchk. Untechni- nos	
have you nothing to trade?		nahóte satechninos.	
		jachgunte "	
Tradition.			
Traitor.	Berräther.		
to trample.	treten	Wasquáserak.	ktschihillalóweu.
he trampled upon it.		watasquaseróchqua.	
tranquil.	ruhig. gelassen.	soéno úhtero.	
Tranquility.	Ruhe	soénonzera.	
transform.	verwandeln	stenschèh watgarhátto.	
Transgressor.	Übertreter	ne hatelich watewacht.	
		ne horrich wanlrha.	
Transgression.	Übertretung	ne watelich watewacht.	Pallawewógan.
		ne jorrichwanlrha.	
Transitory.	vergänglich	ne náhote jaicheje.	
Translate.	übersetzen.	stenschèh tiawœnachquáta.	anhiktônheu.
he translated his Speech very well.		aquas ojaneri zanit'huwawœ- nachquata.	
that cannot be well trans- lated		jacháquas tiáwet atiawœnach- quáta néne.	
Translator, Interpreter		ne t'hawœnachquáta.	
transparent.	durchsichtig		
Transport.	überführen.	jejáchiac.	
Trap.	Falle	Gajénto. Gajéhnas.	Clahican. achsünhittehlcan. <i>a</i> <i>steel trap</i>
to make a Trap		gajontóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Beaver Trap. Fox Trap. Trasch. to Travel. " " a foot. by Water	Dred. reisen.	Nàgarriáki gajěnto. sgechnáxen gajěnto. anowásta. ohechta. ótha. tiagawechtihátié hechta gěssho ijēs gahuwagěssho jagawechtiha- tié. ne thawechtihátié. ne thunnechtihátié. jotióchqua zagáta hunechti- hátie.	něch őchwe. <i>to travel alone.</i>
a Traveler. Travellers. Travelling Company.	Reisender.		Měmsőchhetschik ahőchwewak. <i>they have bad travelling.</i> papallgeen. damachglgamen.
to tread down, spoil " " upon something Treason. Treasure. a hidden Treasure	Berráthetě. Schať	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- sěchta jorrichwasseróni. garrichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajanerěchsera jorrich wasseróni. óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagotěniót. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garúnta.	
to Treat. the matter about which we treat a Treaty.	handeln. Friedens Handlung		wulatschimőlsin. <i>to treat about Peace.</i> wulatschi mőlsowoágan.
they are yet in Treaty a Treat. Treaty.	Gastetě. dretě jach.		wulatschaha. <i>he is well treated.</i>
Tree.	baum.		Mehittuk. L'chawáquot. <i>a Tree with a fork</i> n' dajáchqui. <i>I go over the Tree.</i>
" fell'd.	ein gefällter	garontiaki.	
" standing. a fruit Tree. Aple-Tree. Mast Tree. Sugar Tree. Trefoil. to Tremble.	Obst baum  Klee. zittern	girhit. ochia ne girhit. s'wachione girhit. garunta gahuwage. waronawěnla girhit.  untachtero. Jonigochriac.	
Trembling. a Trench. to make a Trench. to trench.	Schauder Graben.	ne agoněwara. Geihóni " wanaquat. gangiqua hactátie. ganatacta- tie. ganochsactúntie geihóni. ne jorrichwanirha. orrichwanirha.	ningichileu. ktschucquihilleu. <i>is trembles</i> nanungihilleu. <i>he trembles</i> Wunanangihihillewoágan
Trespass. to trespass. Those who trespass against us Trespasser.	einen Graben um etwas her- um machen Sünde. Mißhandlung Sünde begehen  übertreter.		Pallawewoágan  tschetschanila wequěngik.
Trial. Tribe. 12. Tribes of the Children of Israel.	Versuch. Probe. Geschlecht. Stamm. die 12. Geschlechter Israel	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanirha. ne Watěniěnto. ganochsaqueki. washě ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquěki Is- rael sagohawakschòh. Juda t'ganochsàje t'gajagěn- ha ot ne hajatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	k'tschillachtōn guthácke Nischanichktchagěwak Is- rael Ameměssak
from the Tribe of Judah.			Juda wentschithacke
of what Tribe is he? he was of the Tribe & House of David			Děpīt wetschithackeep.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
ye & your whole Tribe They are a great Tribe. Triangular. Tribut. Trick. to play one a Trick. Trifle. to trifle.	dreß edigt. Erfassung. Steuer. list. Kunstgriff.  Kleinigkeit. tändeln	his scenochsaquëki ochni. gotgáte zahotinochsáje. achso ne tiotogéntrong.  ne jonigorháte. schungara jonigorháte. jáchne t'garichwa. ne jáchte sgarichwa junzte- rista stenschoh watocharéta. satschischtiac.  untowagánha watquénia. gotgate. Unquegotgáte.	nacha Singane  tangitti köcu  tumméshi na Wasolenican Sihuweallamuín Sihuween
to Trim. trim the Candle. Triumph. to triumph. Troop. of People Trot. a Trotter. Trouble.	auszieren. Siegs geprüge. überwinden. Hauße.  Trab. Tribfal.	ne agoténdhe.  agojotechsera.  gannórum ne agojóte.	Limbhillaan. Limbhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendamoagan sacquipéu. <i>he comes in a</i> <i>troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble</i> <i>some feeling.</i> sacquila uchsowoágan. " " <i>Life.</i> wduschuwassowoagan. " " <i>Pain.</i>
it is no small Trouble.	Ruhe	jachte honúchwes agojóte.  gannorum ne náhote agojóte. gannorum néne.	gahenne ksákquot. sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Guninschu.
he does not like trouble	müßeliger	ne hoténdhe. ne horochiagi.	Meschilameek. meschilamé- quak. <i>pl.</i>
it is very troublesom it is a troublesom Thing.	Trog. Baktrug	Gahúwa. gahochsera jocharach gonni- áta.	Aschundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it</i> <i>will be true</i> na leu. legetsch ha? n'nólsittamen ne leu. n'no- laamhíttamen nowatoon leu. tepi ne leu.
one troubled.	Forelle.	Nawanhonta.	schaachachgáptonál.
Trough. a Bake trough.	waffen still stand. tauschen. wahr.	gatachquannaja untiatato. watóge.  toges? togeske? girheck garrichwatoge nene.  gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng. staquarichse. achqui sceno- jichte. jachten tóges. Wassceno- jichte. orichwacu. jachskatohá ne toges. aquas tóges. ne aquas garihóni. Togeshzera. tiotogechto waschgetrolihatie Wadhoraquáta Waróntat. gahuchsera.	atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> <i>ta léwi.</i> atta techi ne leu  schachachgi leu. ob. leu éhtá.  Wulamoéwoágan ktschlillál. líl la eli leu. ganschachpiquon Wiquey. Kischt.
Trout.			
Truce. to Truck. True.			
it is true? shall it be true? I believe it is true.			
I am sure it is true. it seems to be true			
Speak the Truth.			
this is not true.			
it is not a Word true.			
it is surely true this is the true Reason Truth. tell me the Truth Trumpet. Trunk.	wahrheit  Rißr.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to make a Trunk to trust.	trauen. glauben	ohuchseròñi. watòntaz schungára zaniho- jero.	Kischtheen. na gála. wunagalawoll, <i>he</i> <i>trusts in him.</i>
" " in God.		Watòntaz zanihojèro Ha- wonlo.	Patamawos n' hachgalaan
to trust.	borgen	schungára stenschòh joni- háchse	Leekhamen
I will nothing trust him		jachsteñahote 'n k'henihha.	nagataménque. <i>when we trust,</i> <i>hope.</i>
I am trusted with.		junkenihha. junkeniháchs.	
Try.	probiren etwas " einen	stenschòh watòniénto.	gutschíllachtoon
Tryal.	Probe, Versuch.	schungara jorrichwisax.	gutschihíllala
I must try it.		ne Watòniénto.	
Tuesday.		'ngatòniénto ot nlocht.	n'gatta ktschíllachtoon
Tulip.			Tüsdéke.
to Tumble.	fallen.	waejatænha.	pennhillaan
he tumbled down		neto hajatænha.	pennhilleu
I tumbled down it being		Wagitágera essowotschik	nē mischiehñ eli schaachen
Slipery.		owisquat garihóni.	
Tumid.	aufgeschwollen.	onusquaronto.	
Tumult.	Aufbruch. Ierm	Tiuntawallie. garrichwana- keri.	Nisktoonhewoágan.
to begin a Tumult.		tiuntawárrie.	
Tun or Ton.	Taf. Tonne.	ganáchqua. ganachgoáno.	
Tune.	Ton. Klang.	jawoéna.	
" of a Bell		ochwista jawoéna.	
Turf.	Raje. wase.	uchwúntschia awonochge- róte.	
Turkey Cock.	welscher Hahn	Netachróchwa gatschnak.	{ Blœu. Tschikenum. <i>a Tur-</i> <i>key.</i> Gulúkochsün.
" Hen.		" " gonhechti.	Ochquehelleu
Turkey Bussard.		Tschihechtóqua. Hágoksch.	Winangu. amatschípufs.
Turn.	dreheln	stenschòh watwatáse.	
Turner.	Drehet.	t' hatwatases.	
turn again			aputschièchen. <i>to turn wrong</i> <i>side out.</i>
" out of the Road			pachgèen.
to turn a Thing about.		stenschòh watgarhátto.	gutgènenen. <i>to turn it back</i>
turn about.		satatgarhátto.  gluppllleu.	gluppièchton, <i>turn it about.</i>
		<i>turn'd abt</i>	ktúckil. <i>turn back.</i>
he is returning.		shoctohatie.	glupplgetch. <i>it must be</i> <i>turned</i>
Turnip.	weiße Rübe.	otechra.	Hóbbenis.
Turpentin.		ozhèsta.	
Turtle.	Turteltaube	anuwara.	Memedhackémo.
"	Echid frôte.	anuwara góna.	Tachquóch.
Sea Turtles.		Wasshè tekeni gachera.	Tulpe.
Twelve.		" " wechnitáche- ra.	Tellet woak nische ob. at- tach nische
" Month.		satewachsónta.	attach nische Gischuchall
" in the Night		Wasshe tekeni watonta.	Lawitpigat. Ritternach
Twelfth.		" " gachera za- niung.	attach nischen
Twelve Times.		" " " t'.	attach nischetchen
" fold.		gachnanedha.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Twelve hundred		wasshe tekeni gachera ne t'wœnniawe.	attach nischetchen Gutta-buchki
Twenty.		t'wásshe.	nishináchke.
how many times twenty?		tohni wásshe.	kéchen nischinachki?
twenty times		t'wasshe níung.	nischinachketchen.
Twentieth.		t'wasshe watonta.	
Twice.	zweij mal	tekeni.	nischen
it is twice laid together		tekeni t'gachwenóni.	nischen pítau.
Twig.		otquirá. othúnta.	hitgúttit
Twilight.	Dämmerung	zajogarak	loquik. locu.
come at Twilight in the Evening		" asáchschiu.	loquiketsch paami!
Twin.	zwilling.	Tajékha	gachpées. gachpésak. ch'tu-misak
She has born Twins.		tejékha ne gotécto.	unitschanu gachpeesak.
Twin Brothers		hunnatatege ne tejékha	Wimachtíndoak gachpésak
" Sisters		gunnatatège ne tejékha.	Wechesimussindoak gachpeesak.
to Twinge.	zweißen. kneipen		
Twinkling of an Eye.			
Twirl.	umrühren.	stenschèh awallie.	pimiechton. íshép machén
Twist.	flechten.	agonigechteréngé.	plmeu. íshief. íshép.
			pimochqueu. Schéppe Frau
a Twist.	geflochtene Schnur	warazgentonniacherong.	happihaan
" " of Corn.		oxtœnzera onéhha.	Chabehungwe. Achgachquapi
Two.	zwey.	Tekeni.	níschí. nischéleney. two Sorts.
" Men.		t'hiatáge. hatitschínak.	nischoak Lennaak
" women		t'giatage. guntiéchro.	nischoak Ochquewak
" fold.		tekeni. tiochnanedha.	nischen tchen
" headed Snake		t'ganuwaragè asharista.	
" hundred		t'wœnniáwe.	nischabuchki
" & two.		tekenihatie. t'hlatagehatie.	nische woak nische
Tyranny.	Grausamkeit.	ne otirrichwagœni.	

## U.

Ubiquity.	Eiter.		Méki
Udder.	garstig	onisserat. wahetke.	Machtit.
Ugly.	Geschwür.	onusquarônto otquechsawata.	Pummoéú
Ulcer.	Schieds mañ.		
Umpire.	unvermögend	jáchte elük. jachte jawonio.	
Unable.		jáchte jáwet ahorihonie néne.	matta tepi n'hittandelanewo.
he is unable to learn it		jáchte waeranhã.	
unaccustomed.	ungetwohnt.		
unacquainted.	unbefast.	jachte waztócka.	
unadvised.	unbedachtſam.	scœno.	
unaffected.	ungezwungen.	tiotcònt zagate. sadewat.	
unaltered.	unverändert.	jozachnicht. jachte untach-tero.	
unamased.	unerſchöden.	jachte wagitächtero néne.	atta ngãnschelemfhuk.
it does not amaze me.		jachte jáwet ahonigochra garhátto.	
unamendable.		ne sajoniſúrat. ne Untattenoróchqua.	guttitehewágan
Unanimity.	Einmütigkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unanimous.	einmüthig	sajonigurat. aquas skáta, sadowat, zagata jonigochrote.	guttitehaan gutteleney achpineen
to dwell together unanimously.		aquas scœno ühtero zagata. <sup>2. 1.</sup> aquas zaniocht ne untattáge.	
Unanswerable.		ne aquas jáchten t'garrichwajeri.	
unappeasable.	unverföhnlich	jachte jawet agonigochrachseroni.	
" " Hatred.		Jonaquéchsera jáchte jáwet ajonigochrachseróni.	
Unapt.	unthätig	jächte elük.	
Unarmed.	unbewafnet.	jächte wachsuráje. jáchte agóje guwariácta.	
Unasked.	ungefragt.	jächte jorrichwanónto.	
he will come unasked.		Waéju, jachte guwachnungi.	
he will do this unasked.		scœno néne 'nhachseróni.	
Unattempted.	unverjucht.	jächte watœniénto.	
I'll leave nothing unattempted to bring it so about.		oquèki 'ngatœniénto zaohne 'ngarrichwísai.	
Unavoidable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatécú, ajóniáge.	
what unavoidably will happen		ne garrichwatóge zaniawos	
Unawaked.	unerwacht.	jächte ajechwata.	
Unawares.	unvermuthet.	Watiéhhaqua.	pégi.
do a thing unawares.		ne náhote niawos jejérha.	pegi lüssín.
Unbecoming.	ungeziemend.	ne nahóte onísserat.	atta waliéchink
Unbelief.	Unglaube.	ne jáchte unthóntat.	Pallistamowagan
Unbeliever.		ne jachte hathóntat.	Pepallstank.
to unbind.	aufösen.	stenschóh wassharontacu.	Lachennúmen.
" " a Prisoner & let him go his Way.		schungára ne wassherontáchqua ne sonhotóchne awátgák.	Lachenna Thechthúnnend, wentschitch allumsít.
Uncivil.	unhöflich.		
Uncle.			
Unclean.	unrein.	oschwënta. ohécta. otconserahètke.	schüssa. Schiess.
" Spirit.			nieskeu
" Water.			Mědsíd Mtschitsank. evil
to make unclean.		ochnecahètke.	Spirit
Unboiled.	unge kocht.	stenschóh oschwëntóssera.	nieskpecat. nieskpeu Mbi
Uncomb'd.	unge kómt.	jächte òrik.	niespeen
uncomfortable.	untröflich.	jächte jáwet ajonigochsachseroni.	nelema wiechefiasu
uncommon.	rar, selten	ne náhotœ gannorum.	neesqu tschiechaluwésu.
" fine.		Wazœnaji aquas	
he has an uncommon Head, wit.		aquas honigochrowáno. haztocka.	n' dáuwad.
Unconcerned.	unbefümmert.	jachte jonigochriac. jachte junzterista.	pegi pschiki
you can rest unconcerned		sanigóchriac.	gacheningachsa Lepocu. in
Uncondemned.		achsonti jorrichwísai zani 'njejátawo.	Wahrheit ist er klug.
Uncónquerable.	unüberwindl.	ne jáchte jáwet awatquénia.	ajanhelendam. ksineléndam.
uncónquered.	unüberwunden	áchsonti guwatquénia.	nalláuwi ktelli lüssin.
unconsumed.	unverzehrt.	jachte jechsa ácta.	atta tepi sihinásfwi
uncontestable.	unstreitig.	ne aquas tóges.	atta sihnasu. ob atta sihuwenasu.
this is uncontestably true.		aquas garrichwatóge néne.	techi schuk léwi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
uncorrupt. uncorruptible.	unverderbt. unverwundlich	ne jáchte wahètke. ne jáchte jotke. ne jáchte jawet. jáchte agochquas. jáchte aja-dosko jáchte waonochróchka. jochniro. jáchte jogaju. owisseras.	
Uncover'd.	unbededt.	ochnára.	
Head.		jozáchnicht.   Jonigochra zachnicht. hozáchnicht zanihodharéchqua.	
Uncouth.	grob, rauh.		
"	unartig seyn		
Unction.	Salbung.		
unctious.	schmierig.		
uncured.	ungeheilt		
Undaunted.	unerfurchten		
an undaunted mind.			
he spoke undaunted.			
undecided.	unaus gemacht.		neesqua akenutásu
this matter is yet undecided.		achsonti jorrichwissai nene.	nan neesqua achkenutásu
undefiled.	unbefleht.	jáchte oschwöntössera.	kschíecheek
undejected mind.		jáchte jonigochrahétke.	
Undeniable.	unläugbar	aquás tóges.	teechi leu.
Under.	unter.	nácu.	èquiwi. allamawúnke. <i>under the Bank</i>
" the Earth		uchwuntschiócu.	alaamhácki. alaamigamíke
" " Tree.		garontócu.	alaamhíttgunk
" " Water		ochnecacúngwe.	alami M' bink.
" " Ashes.		ogachrócu.	alamiey Púngink
the Sun is under		ohne wazódwa.	metschi Sígá
Under that Price I cannot sell it.		tohne gannorum 'ngatechníno.	matte n'tepi nundawachtóheen.
a Ship under Sail.		gahujowáno ne watiechserota.	Pomíhillieu Amóchol
to tread something under foot		stenschòh wasquáserak.	Tamakhíckamen
Undermine.	untergraben	gangiquá ganataje.	allami Múnhammen
Undermost.	unterste	ne aquas hechtáge; nacu.	husca allamiey.
underneath.	unten, drunter	hechtáge.	allamiey. allamunk háckink
" " below.			allamawunke unterm Berg.
" " on the Hill		gañetácta. tionontiaki.	Wachtschunk. auf'm Berg
" " on the Tree.		garontácta.	Hittgunk. auf'm Baum.
Understand.	verstehen.	wachróncá. jejintéri.	Péndammen. nitátoon. nen-nostamén
you understand me quite wrong		aquas jáchte sachronca zaniwagatatie.	pipi knennóstawi.
do you understand English or can you English?		sachroncakè Tiorhœnska?	kpenda Schwonnak? od. Ingelischmaan kpenda?
he understands onondagish		ganochschionigá hachronca.	Onondagoi Pendaweu.
" " " Trading.		hajinteri ne untechníno.	unetawi od. unitátoon Mem-hallamundín.
one who understand the Scriptures.		ne hachiatochserajentéri.	unennostamén meechéek
they understand the Scripture.		hatichiatochserajentéri.	Pambíllall
I don't understand this		jáchte gejintéri néne.	pendaménewo meechéek
Understanding.	der Verstand	únque zanihaztócka.	Pambí'llall.
a Man of great understanding		aquas haztócka.	wunenostam moéwoagan. <i>his Understanding</i>
I don't understand it.		jáchte garrichwachróncá.	matta nostamokaniwi. <i>he has no understanding.</i>
			nolewáttam. <i>I have a good Understanding</i>
			wulewóatam. <i>to be of a good</i>
			" "

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Undertake a Thing.		stenschèh wajerehatie. stenschèh wadejenoni. jorrich-wasseroni.	matta n'nennostammówi 3ch verfehe es nicht. (neml Worle, Sprache ect. matta n'nitatón. 3ch verfehe es nicht. (neml. zu machen ect.
Underwritten.			
Undeserved.	unverdient.	scéno.	matta patátáwi.
undied.	ungefárbt.	jáchte gaquun zerachwi.	
undissolved.	unaufgelöst.	jachte wataquarichse.	
undisturbed.		scéno.	nallauáge
Undivided.	unvertheilt.	jachten tiojaki. achson tioja-cuntie.	matta tscheetspennásu
to undo.	verderben, zernichten	Wahethéchte.	pallítoon
Undoing.	Verderben.	ne Wahetke.	
this was his undoing.		netoniócht hatatgaronni.	nanni necama pallítoon
Undoubtedly.		aquas tóges.	schaachachki
Undoubted Truth.		aquás garrichwatóge.	schaachachki Leu.
Undressd.	entfleidet.		neesquo gachksasit.
Undried.	ungetrodnet.	jáchte orchrèhha. j. orchre	
Undue.	ungebührend	ne jáchte garrichwio	
Undutiful.	ungehörig.	jáchte junthöntaz.	Pepallistank
Uneasy.	unbequem	jachte owisquat.	Sacquelendam.
" mind.		" scéno jonigochróte.	Sacquamallsoagan.
Uneasiness.	Unruhe	ne jáchte scéno útero.	{ sacquelendamowóagan. { machtatenamóóagan.
unemployed.		áchsonti.	
Unequal.	ungleich	jáchte zagáta.	atta guttéleney
Uneven.	uneben.	ne jachte jotaquarichse.	atta wachschaáche.
" rough Stone		onéja jachte jechochwaniung	atta wachschaachei Achsün.
Unexpected.	unerwartet.	watiéhhaqua. j: jirhechqua.	pegi
unexperienced.	unerfahren	jachte jejinteri. j: élük.	
Unexpert.	ungelbt.	jáchte waeranhá.	
unexpressible.			
Unfair.	garstig	jachte ojaneri.	machtít
unfaithful.	treulos	jachte jonigochratoge. jachne t'garrichwajeri.	matta Wulaamuéwi
unfaithfulness.			atta Wulaamowagan.
Unfeigned.	unverfälscht.	orrichwatogechto. tiotogechto.	
Unfenced.	unverwahrt	jáchte jechsanóni.	atta Menachkhasii
Unfinished.	unverfertigt.	áchsonti jechsai.	atta gischitasii
" House.		" ganochsissai.	nelema gischitasii Wíquam
" Shoes		" hachtachquissai.	nelema gischitasii Maxen ob.
			nelema gieschoxenáhe. Er hat die Schuhe noch nicht fertig.
Unfit.	ungefäht.	jáchte elük.	
unfit Goods.		gatachquanna jahetke.	
" man		hawéntagèhha.	mattallodia
Unfolded.	aufgemacht.		
unforced.	ungezwungen.	scéno.	
unforeseen.	unversehen	watiéhhaqua.	
" Help		" " zaguwajene-	
		wásch	
Unformed.	ungefaltet.	jáchte gajatio.	
Unfortifyd.	unbevestigt.	jáchte wadechráje.	atta menachkhasiwi
juntgaronni.	unglücklich	juntgaronni.	
Unfortunate.			
I have been unfortunate.		gannórum zaniwagiata wóch-ne	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
an unfortunate Accident. unfound. Unfriendly. " weather unfruitful.	ungefunden unfreundlich. unfruchtbar	gannórum zanjatawochne. jächte Wazórichne. jächte agowissa. jonáquu. Wəntahétke.	nelema mochgasíwi amatschi Giéschku  Ochqueu matta haschi Unit- schánu
Woman. Soil. Ungarded. Ungathered. Ungodly. Ungovernable. " " Beast.	unbewacht. rudlos. unbändig	Echro jachwənto ne gotécto. uchwuntshiahétke.  Wahétke. jorrichwahétke. gachserbha agozéne gachseróha.	matta wúlli gischiekenowi  Nelema mauwenasíwi achtschinkhálsu achtschinkhálsu Nechenajún- gés.
Ungrateful. unhandy. Unhappy.	unglücklich	juntgaronni.  hoténdhe zarónhe. o waschitendhe.	machtatenamoágan, <i>unhappy-</i> <i>ness.</i> mamachténamo Wo ki memachtenamíd nelema kigéi
he lives unhappy. o thou unhappy. unhealed. unhealthy. unhealthiness. Unheard.	ungefunden unerhört.	jacháguas scéno útero. jächte scéno útero. jachnowənto ne watonté- qua. " " wagatón- toniocht. jächte wadejenóni. j: waz- terista. " " " " Watièhhaqua. " " shojúchne. wagatièhhaqua neto zawa- giátawo. jächte agonóchiac. scéno joniáge. zagáta naejatóte stenschóh nlocht. jáchne t'gi * ntéri.	Mattamallessóágan nəsquo pendasiwi  gachenna esqu haschi lina- quot kócu Pendasíwi.
this is something unheard.			
Unheedful.	unbeachtam.		
unheedy. unhoped for. he came unhoped for this comes unhoped for	unachtam unverhofft		pegi leu pegi peu
Unhurt to come off unhurt. Uniform.	unverletzt gleich förmig		
uninformed			Tauwatawfk. <i>an uninhabited</i> <i>Tract.</i>
Uninstructed Uninterrupted. Union. United. the Seven United Nations	Einigkeit	ne sajonigúrat. zagáta jonigochróte. Hotinochschioni.	Majauchsowoágan. Mejauchsin nik nischaschtchagewak Me- majauchsitschik
Universal. Unjust. " dealing.	allgemein. ungerecht, unbillig	jächten t'garrichwajeri. wahétke zaniejerha. jächte agotéri. " jonigochriò. aquas zaniocht ne honáquu ne hagochsóte. jächte jonochto. jachte élük. jächte guwajenteri. Hawonió ne jächte huwajen- téri	atta schaachachgapéwi
Unkind. to be unkindly. he looks unkindly.	ungütig, unfreundl.		mattá Wullijeiju Wulelemínaxu
Unknowing. unknown. " God.	unwissend. unbefallt.		matta wochquattówi matta wohawi Gettañittówit

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is unknown to me		jáchte kejintéri.	matta n'nowóhawi. it. matta n'nennammówi
I was unknown to them.		jáchte junkientérichne.	
the Thing is unknown to me.		" wagelich wajentéri.	
to Unlade.	abladen	Watochcu.	
Unlawful.	unredhtmáßig.	jáchten t'garrichwajeri.	
" Action		" " " za-	
to unlearn.	berlernen	niojérha.	
Unlearned.		garrichwaschóh jonigérha ne	
Unless.	ungelehrt.	jorihoniéne óhne.	
Unlighted.	wenn nicht. außer daß	jáchte wachiatochserajénteri.	
unlike.	unangezündet.	jáchne t'gatschischtónta.	
" Stokings.	ungleich.	jáchte zagata. j: sadewat.	
" Shoes.		jachte sadewat garrichsa	
Unlikely.	unwahrscheinlich	" " hachtáchqua.	
Unlocked Door.		jachüng tóges. oriwácu hüng.	
Unlookd for.	unversehen	ganhöchwa jáchte jonhóto.	
an unlook'd for Help.		Watiéhhaqua.	
		" " zaguwajene-	
Unlucky.	unglücklich	wäsch.	
an unlucky accident.		juntgarónni.	Wundso. <i>he is unlucky.</i>
Unmanly.	weiblich	gannórum zanjatawóchne.	Undsoágan.
an unmanly behaviour		echronócht.	
he behaves unmanly.		" " naejerha.	
		aquas gonhechtinócht ne ha-	
		jérha.	
Unnatural.		jachten tiotochwuntschióhhu.	
Unnecessary.	unnötig	jáchte washèt	
Unnumbered.	ungezehlt.	jáchne tiotogécho. j: tiun-	
unoccupied.	unbesetzt.	tawállie.	
Unorderly.	unordentlich	únqua t'huntawállie.	
an unorderly heap of People	unbarmherzig	jáchte agotéri.	
Unmerciful.	unbezahlt.	achsonti jegárriac.	
Unpaid.	ungemahlt.	jáchte gaquunzeráchwi.	
unpainted.	ungetheilt.	jáchten t'gájaki.	
unparted.	unfriedlich	jáchte scéno jonigochrote.	
unpeaceable.	unvermerkt.	ne náhote niáwos.	
unperceived.	unbollzogen.	áchsonti jechsai.	
Unperform'd.		" jorihócte.	
unperishable.	unvergänglich	ne jáchte jaichhéje. jacht'	
		ajuntócte.	
unpleasant.	unangenehm.	jáchte owisquát. j: jowisso.	{ tschipináxu. <i>he looks un-</i>
			<i>pleasant.</i>
			{ tschipélandam.
unpolished.	unpolirt	jáchte jezhochwanfúng.	
unpolluted.	unbefleckt.	jáchte oschwentóssera.	
Unpowerful.	ohne macht.	jáchte jawonio. j: jáwet.	
Unprepared.	unbereitet.	achsonti untiaachseróni.	
" Skins.		gannechwaschóh áchsonti ja-	
		gógung.	
Unprofitable.	unnützlich	ne jachstennáhote ojáneri.	
" " disputing		jorrichwagata	
an unprofitable Talker.		ne horrichwagáta.	
Unprofitably.	vergeblich	scéno	
all such Discourses are un-		jáchte sgarrichwa neto ne	
profitable.		juntáchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unproved. unprovided. Unprovoked. Unpunished. unqualified. unquenched. Unquiet. unreasonable. unrecompensed. Unregarded. Unremoved.	unbewiesen unversorgt.  ungestraft. untüchtig unaus gelócht. unruhig. unbillig unbelohnt. ungeachtet. unbewegt.	áchsonti watœniênto. jáchte agotênati. jáchte ahowlsserat. jachte untatrêwachte jáchte elúk.  jachte scœno útero. jáchne t'garrichwajeri. jáchte ajegárriac. gatogéhha. jochniro. ne jachojahòquadi t'gachniota. jáchte watrêwacht. ne jáchte jáwet ahorrichwis- sai. jáchte tentiáwi.  wachsechta.  jachten tiotogéchto jáchte orik. " ochiárik. oras gachseróha.	
unreproved. unresolved man.	unbestraft.	jáchte watrêwacht. ne jáchte jáwet ahorrichwis- sai. jáchte tentiáwi.	
unrestored. unrestrained. unrevealed. Unrevenged. Unrighteous. Unripe. " fruit. Unruly.	unersezt  verborgen ungerochen. ungerocht. unreif. unreif Obst ungezähmt	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawehtihátie ne uchke. jáchte otschiketoehwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiêhsac. jacháquas scœno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwœntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwœnto ohne watquœn- nia. juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	wijagásxu. Niskawehási. <i>to be unruly</i>
Unsafe. it is now unsafe to travel	unsicher	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawehtihátie ne uchke. jáchte otschiketoehwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiêhsac. jacháquas scœno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwœntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwœnto ohne watquœn- nia. juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	
Unsalted. unsatisfyd. Unsavoury. Unsearchable. Unseasonable. Unseemly. Unseen.	ungefalzen unvergnügt. unschmackhaft. unerforschlich  unziemlich. ungeföhren.	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawehtihátie ne uchke. jáchte otschiketoehwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiêhsac. jacháquas scœno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwœntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwœnto ohne watquœn- nia. juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	atta neichquottowi
Unsensible. Unseparable. unserviceable. unsettled.	unempfindlich unzertrennlich undienlich unbeständig.	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawehtihátie ne uchke. jáchte otschiketoehwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiêhsac. jacháquas scœno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwœntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwœnto ohne watquœn- nia. juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	
an unsettled Man			
Unshaken. Unskillful. Unsociable. Unsought. Unsound. Unspeakable. Unspotted. unsteady v. unsettled. he is very unsteady Unsubdued.	unerſchütter unerfahren. ungefellig. ungeſucht. ungeſund. unausſprechlich unbefleckt.  unüberwunden	garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawehtihátie ne uchke. jáchte otschiketoehwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachséchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgácht- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiêhsac. jacháquas scœno útero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwœntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwœnto ohne watquœn- nia. juntgaroñi. jáchte jonigochrowáno. jozachnicht.	
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthamful. unthawed.	ungelehrig unerſchrocken. undandbar unaufgebauet.	jachte jontanawo.	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
V.			
Vacuum void Space.	Einöde	Garhacuchgóna.	
Vagabond. Vagrant.	verhüllen.	ne tiotcont íchres.	
to vail.		stenschòh jechwenoni.	
" " the Face.	Bergebliß.	agochsachséclta	
Vain.		scéno.	allauwi. allauwi k'daptónali.
			du vemahñst miß Berge-
			bliß
			alla óchwe. <i>to go in Vain.</i>
a vain Man.	Praler	ne horrichwagáte. ne hon-	
		náje.	
Vale.	Thal.	Tiochrungwe. tionontíacu.	Pachsájeek
a deep Vale.		Tiochrungwēs.	achwi Pachsájeek
in the deep of the Vale		aquàs tionontíacu.	majawi eli Pachsájeek
to descend into the Vale		tionontíacu waochtændi.	Pennassichen petschi Pach-
			sájeek
Valiant, Stout.		jozachnicht. washaste.	
to fight valiantly.	Tapferkeit	" waunterio	
Valour.	gültig	gashastéchsera.	Lachpikuāgan. <i>Quickness</i>
Valid.	löstlich.		
Valuable.		gannorum.	machelendam moagan. <i>high</i>
			<i>Value.</i>
it is exceeding Valuable.	schagen	aquàs ganorochtschk.	husca Ehowatañowínaquót
to Value.		tajejatórichte stenschòh zani-	Ehowatamien
		gannorum.	
the Value of a Thing.		ne gannoróchsera.	
Valuable Things		gannorumschòh. oqueki zan-	Ehwatangtk. waß wir Schät-
		ahóte gannorum.	jen
a Van.	wane.	ganáchqua.	
to vanish.	verschwinden.	ohne jáchte óge.	
Vanity.	Eitelkeit.		
to Vanquish.	überwinden.	untowagánha watquénna.	
Vapour.	Dunst.	ojinquara. ojinquaroni.	
variable.	Veränderlich	jáchte Watóge.	
he is very variable		jáchte honigochratóge.	
Variety is agreeable.		owisquat tiotcònt ója zanioch-	
		tlk	
Variance.	Uneinigkeit	jáchte zagáta jonigochróte.	
Various.	mancherley.	gotgate.	pipili.
there are various meanings.		" zanijonigochrote.	
various Things.		tigáte ne garrichwaschòh.	pipili kócu.
to vary.	Verändern.		
Vast. Vastly.	gar Sehr	essowotschik. aquàs.	husca.
he is vastly rich.		hozogóna aquàs.	husca Pawallsu
Veal.	Ratbfeiß	Tionhosquaront otschischta-	Weechschummuititiwi Ojoos
		tiéhha owachra.	
Vegetables.	Erdgewächse.		
Vehement. vehemently.	heftig	jonnochraquat.	achwi Manuxuagan
a vehement Anger		owisseras aquas jonochrá-	
		quat.	
" " Heat		aquàs otarichè.	achwi kschüssuagan
" " Cold.		" otóri.	achwi T'hévi
" " Discours		ochniro wauntatie.	
" " Wind		gaworontées.	achwi Kscháchan
" " Pain.		jonochwáctani.	achwi Paalsuagan. <i>heftige</i>
			<i>Brandheit</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
you are too vehement. Venerable.	ehrwürdig.	essowotschik sanáquu. goános.	Muchwëlemowinaxu Er sieht Ehrwürdig aus Muchwëlemoagan.
Veneration.	Ehrfurcht.		
Vengeance.	Rache.		
Venison.	wildpret	scœnontò. Garrio.	Achtuchwii Ojoos.
Venom.	Gift.	onúchquazera.	Putschieskteu. Gift traut.
to venture.	wagen	jozachnicht stenschoh nae- jerha. watœniënto.	gendasowihilleu. <i>he ventured.</i> " " labump. <i>to have</i> <i>ventured.</i>
I'll venture it.	Ich wills wagen.	'n gatœniënto.	
Venturer.	ein wagehals.	ne hozachnicht.	
Venturesom.	berwegen.	jozachnicht. jachte untách- tero.	
Venus.			
Vein	Äder		Moocum. eine Äder. auch Blut
Veracity.	wahrheit	Togesgézera. ne jorrichwa- toge.	
Verb.	wort.	Garrichwa.	
Verbally.	mündlich	untattiatórichte.	
to verify.	bewähren, wahr machen		
verily.	wahrlich, fürwahr	ne aquàs tòges. aquàs gar- richwatoge.	
he is verily a pious Man.		aquàs toges Unquetto.	
Vermillion.	Zinöber	oquúnzera.	
Vermine.	Ungeziefer.	ogáliacht. otschinúngwa.	
he is full of Vermine		hogáliacht otschícta. t'wazod- hoks	
very, real, true.	wirdlich	aquàs néto. essowa	
" much.	sehr viel		húsca. kschilándeü. <i>very hot</i> <i>Weather</i> woapeleéchen. <i>very white.</i>
" good.	sehr gut.	aquas ojaneri.	
" bad	sehr übel	" wahétke.	husca machttt.
" poor.	" arm.	agotendhe aquàs.	husca ktemáxu.
he is very sick		aquas honochwáctani.	husca Paalsu.
" " " learned		essowa hajinteri.	husca Wewoatam
I am very hungry.		gatochgárriax aquàs.	husca n'gattopui
this is very little.		ozitastwi néne.	tatchéndo.
			tatchlittu. <i>very little.</i>
			machtiwitti. " "
Vessel.	Gefäß.	Erachqua.	achowamállsi. <i>very sick.</i>
earthen Vessels.		ohèhta gazhetaschòh. Erach- quaschòh.	achwangúndowi. <i>very kind,</i> <i>friendly.</i>
			achwipisgeu. <i>very dark.</i>
			Lihilinkachsiñ
Pewter " to vex.	quälen, begiren.	ochwistagérata Eráchqua.	
don't vex me.		schungera wájérat.	
Vice.	lafter.	áchqui waschgíèrat.	
Victor.	Sieger.	garrichwahetke.	
Victory.	Sieg.		
to gain the Victory.		ne watquénnia	Allowigamoágan.
who gained the Victory?		watquénnia. huwárrie.	Allowigammen
Victuals.	Eßwaar. Proviant	schüne wahatquénnia.	auween eli Allowigammeneep
to provide Victuals.		atœnázera.	Mizièchtit. Mizewoagan.
to buy victuals		agotœnati.	Ma mizoaganaheen
to bear or carry Victuals.		atœna zerachníno.	Mizoagan Machellamén
		atœnazeragèchte.	Mizoagan Najondamén. ob
			Culleñümen
our Victuals are all		ohne unquatœnazeròcte.	natchen Mizoagan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
View.	anfehen.	agóchsa.	Wulattauwoapuagán. <i>good View, Sight.</i>
to view a thing.	befehen	stenscho ajécto. tajegachrà. Watgachtwi.	pennasfn. pénnamēn
let me view it.		tòh 'ngécto.	n'gatta pennamēn
I have viewed it.		Wagatgachtwichne. wageo- tóchne.	n'meetschi pennamēn
Vigilant.	wachsam.	tiechwata. wadejenoni.	
Vigor.	Kraft. Stärke.	gawoniázera. Washastech- sera.	Tschittannessoágan
Vigorous.	stärk. kräftig	washáste. ochwisshe.	
Vile.	schlecht. verächtlich	Wahétke.	
" Stuff.	schlecht zeug	wahetkenschóh.	
Vile.	leichtfertig	orrichwahétke.	Mamachtawilüssin
" People.		Unqueta hetkenschóh.	Mamachtawilüssitschik
Action, Deed.	böse That.	garrichwahetke zaniejrhách- qua.	Mamachtawilüssoágan
Words.	Schändliche worte	garrichwahetkenschóh.	mamachtaptonewoagan.
he is a Villain.	Schande	honísserat.	Memachtapeju
Vileness.	Dorf.	ne untèhha.	Miechannessoagan
Village.	böfewicht. Schelm	Ganataje. ganatastwí.	Meniechigawannall.
Villain.	du Schelm!	Unquetahétke. Enusquas.	Mahachtapewit.
you villain!	Schelmerei	sunquetahétke.	ki Memattapewit.
Villainy.		garrichwahétke.	Machtapewágan
he is full of Villainy		aquas horrichwahétke ne ho- jatacu.	techi wawachtschui Memach- tapewágan
Vine.	weinstock	ojinquisere. otiaróenta. ohún- ta	Wisachgimínschi.
Vinegar.	Essig	ochnecatschíwa.	schwápo
to violate.	Gewalt anthun.	schungara jonigorháte.	
Violence.	Zwang.	ochwisshe.	Tschinggiuchsoágan
violent.	heftig gewaltig	jonnóchráquat.	
Violet.	viole.		
Violin.	geige.	Jorechsotaragaraníéta.	Lalanchícan achpíquon.
to play on the Violin		tiorechsotarageránnie	
Viper.	otter Schlange	Asharista.	
Virgin.	Jungfrau.	ne jachteganach quajentéri.	kíkocheques. Choanschícan.
		Ixhagóna Echro jachte jago- niáki	<i>Virgin.</i> wuskochqueu.
Virgo.	die Jungfrau Gestirn		
Virile.	mannlich, mannhaft.	watschínak. etschinak.	
Virility.	manbarkeit.		
Virtue.	Tugend.	garrichwlo.	Wullapejeijuágan
Virtuous.	tugendhaft.	" ne junzterista. un- quetlo.	Wullapejeiju. Er ist tugend- haft.
Visage.	das Gesicht.	zanaejatóte. agóchsa	
Visible.	sichtbar.	ne óge. ne jawet ajuntgácht- wi.	
both the visible & invisible		titschiaro ne juntgachtwi ún- qua ne jachte juntgachtwi.	
it is not visible		jachte óge.	
Visit.	befuchen.	Waonatóchera.	kiwike.
I will go visiting		'n ganatóchera.	n'gatta kiwíke. <i>Ill go visiting.</i>
			kiwigami. <i>visit me!</i> kiwiká- mell. <i>I visit you.</i>
to go visiting in the Town		ganatagèssho waonatóchera.	kiwikamellhumo. <i>I come to</i> <i>visit you.</i>
he goes Seldom visiting		jáchte honatachera.	tachtaamsu schuk kiwíkeu.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
tell him he shall visit me God visited me		alchro assanatáchera hóchro Hawonio junkinatáchera.	lúme nkiwikemúcketsch. Getannittowít 'n notchuk <i>Got</i> fam zu mir (in Person)
Vitious. Vitriol. Vivacity. void. Voice. a strong voice.	lafterhaft. Rupferwasser lebhaftigkeit. ungültig. Stimme.	jorrichwahetke.  tiogajù. josnorum. agótie. Jawéna jawénowáno.	    Amanggiéhsin laut Neben. [schreien] Amanggiuchsu. wulliuchsu nachgohomáte.
he has a low Voice. he has a good voice to sing.		hawénastwi. hawénio aquas hálik ne jor- richwáqua. tiogajù. jawerihatie.	
Voluntary. Volunteer. Voluptuous. Vomit.	freiwillig.  wollüstig. Brechmittel	Enuchwes. enúwax. onúchquazera agottiaton- góchta. waónztik. agottiatongóchta.	Mechmelándank
to vomit.	sich brechen		mamelándam'n. melándam. melantschpewoagan. <i>Vomit-</i> <i>ing.</i>
Vote. to vouchsafe. Vowel. Voyage. Vulgar. Vulture. Usage. Use. Custom. Use. this is of no Use. Useless to what use will it be Useful. Usual. Us. thus he spoke to us. He loves us. Utmost.	wahlstimme belieben, lauter buchstáb. Reise zur See. der Pöbel. gehet gebrauch Nutzung.  nützlich, nutzbar gewöhnlich. uns.  d, die, ds. äußerste	Jawéna. stenschoh enúchwes  ne ganiatariác. únque jotiochgoáno. Hágoksch. Garhagúhha. zaniejerhas. ne jojáneri. jachsteñáhote ojaneri nene. nahóte 'njojáneri. ojaneri. tiotcònt. ni. nètone tiunqua trolíachne. tiunqua noróchqua nene. ne aquas otáre.	       auweéke. <i>to use.</i>       kilunók nan n'delláptonalgun n'dahólgun. na eli allowi wáchlemal. das weiteste na eli allowi hochqueunk. das höchste na eli wiqueek. ganz am Ende wiqueyungik Hacki. am Ende der Welt wiquenachgal am ende des Baumes Sipu eli wiqueek am Ende eines Flusses <i>or. head of a</i> <i>River</i> toechi. <i>utterly.</i> toechi pallita- sin gánglich verberben
Utterly.	gánglich	gaquéki. aquas oqueki.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
W.			
To wade. " wage. Wages.	waffer waden wetten lohn, Sold.	Wazòdho. ne jegarriàcta.	Tschòskìn. Patahowewágan. Berbienft. Lohn
to work for Days Wages. Waggon.	d wagen	jaguwanhái. gaserèchta.	Thuppínktschēs. Tetupt- schehellak.
to go in a waggon. to carry goods on a waggon		agohuwissere. gatachquánnaja agohuwis- sere.	gogoochahelleu. <i>it waggles</i>
a Waggon load Waggon wheel.	wagen Rad	gaserèchta titgácherong. onlsgera.	
to Wait.	warten, harren	jirhare. jonigochràc.	Gekasia. <i>the Waist.</i> péhu- ween. zu warten n'pehoe. <i>I wait.</i> pèesoop, <i>he</i> <i>waited.</i> kpéhell. <i>I wait for you.</i> n'mauwachque. <i>I wait for</i> <i>somebody.</i> péhil nagewitte. péhueep. <i>he waited.</i> péhowe! <i>wait for him.</i> dejasgeléndam. <i>to be tired of</i> <i>waiting.</i> tógenuk. Togendowóagan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
wait a little. to Wake.	aufweden	snuteròntac. wajlichte. zahotawi.	
he waked me Wake him		junkiichte. zagitawichne. shejlichte.	
I was quite wakened waking. is she awake? is he awake?	wachend	ohne aquas   wagicchwata   Wagèjik. tiechwata. ajechwatake? hajechwatake?	toghilleu. <i>he awakes.</i> meetschi toghilleu?
to walk.	gehen.	tajochtèndi.	Wulipommissin. <i>good Walk-</i> <i>ing.</i> pómsi. pemsit, <i>one walking.</i> nèch òchwē. <i>to walk alone.</i> kschoochweu. <i>he walketh fast.</i> noschhóccui. <i>they walk on</i> <i>the Ice.</i> niganiohilleu. <i>he walks be-</i> <i>fore.</i> pòmíssowak. <i>they walk.</i>
you walk very fast.		aquas sajanóri.	
to wallow. Walnut.	ſich wälzen. welſchñũß.	untatgarhátto. osòchqua.	Ptúcuqm. ptukquiminschi. <i>black w. Tr.</i> pachganunschi. <i>white w. Tree.</i> messooóchwēen. Messoóchweet. Nundehellewóagan. nundè- helleu. <i>he is in Want.</i>
Wandering. Wanderer. Want.	mangel	Ijes. wachtcèndiohátie. ne tiotcònt ichres ne Jotòcte. ne jachte ganákəri	
to want. " " desire wanton.	mangel leiden luppig, frech.	agotèndhe. jozáchnicht.   wowisachgissu. <i>he is wanton.</i> Echro jozáchnicht.	n'gatta ochwe. <i>I want to go.</i> gáta? <i>do you want?</i> gatta- tam. <i>to want desire.</i> gachtonaleu. <i>he wants to kill.</i>
a wanton woman			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wampum.		otgora.	géquak. n'sukgéhak. <i>black wamp.</i>
a String.		ganáchsa.	schéjeek. wapapi. <i>white Wampum</i>
a Belt		gaschwèchta	ochquàso.
to make " " of Wampum		gaschwechtónni.	Ochquason mannítòn
War.	Krieg	ne waunterlos.	{ Machtágeen. Machtápeek. <i>War Time.</i> machtagewoágan. Topalo- woágan.
to begin War.		Waunterióchsere.	Wínachke. natópalli. <i>I go to War.</i>
to go to War.		waorécu.   Tópalo.   mawinhackeen.	wínachgeu. n'dopallo. <i>he is gone to War</i>
he goes to War.		horecuhátie.	n'dopallowak. <i>they go in to the War.</i>
to war.	friegen	Waunterlo.	machtagéwak. <i>they are at War.</i>
the English are at war with the French.		Tiorhoénska hunnaterío ti-ochtiagega.	{ Engellishmán woak Plent- ob. Schwannak schemán Madhackgeuchtóak Netopalétschik. <i>pl.</i> Mawehellewak Netopallísak.
a Warrior.	ein Krieger	Hasgaragéchte. ne Horecu.	{ Pallenachkendchiesktajeek bie 5. <i>Nations</i> wih' wingi Madhachgetowak allumi nutenaksuak Mad- hackgewaganink li, Kitamóchól Ilau Thechthánend macheloak Thechthunindi- tschik poschuewak Alamuín pisgeep petschi Petalámuín.
the Warriors assemble		hatisgaragéchte wahuntgonlsai.	
The 6. Nations are a warlike People.		tiotcont hunnaterlos hoti-nochschioni.	
Preparation for War		ne Waschquechsotlo.	Memachtägitschik Lilenewá- gan
a Man of War.	Kriegs Schiff	gahujowáno ne unterlos.	Mámachtschees
a Captain of Warriors		gannechra.	
a Prisoner of War.		Enásqua.	Métsissit Mamachtschees
they brought many Prisoners		éssowa t'huwatinasquaháwi.	Weelsid Mamachtschewis
War whoop.		tiagocharèchta.	Mahallamakeen u'Mamacht- schewesum.
last Night came the war hoop		tiagocharechtachne gawach- sóntha.	
hither.		zaniejérhas zajunterió.	kschlitteu. gischuweu. Wulan- deu
Use or Rules of War		gatachquannaja. Atachqua- ñaja	Wulandei Gischku. <i>Warmer tag</i>
Ware.	ware	" " hetke.	ehenda aabtschi Kschelán- dék.
bad ware.		" " ojaneri.	gischuwiechen alamikamíke
good ware		atachquañaja untechníno.	Gischuweu Wiquam.
to sell his ware			Gieschuwiechton Wiquam
warily.	beñutjam.	wadejenóni.	baß hauß warm machén
Warm.		otarichè.	
" weather		Jawcentanáwo. otariche ne	achpagiléntschachsú. <i>he will warm his Hands</i>
" Countries		hāste.	
		Uchwuntshia ténnie zajachte	
a warm Room		otóri.	
" " House		ganactanáwo.	
to warm the Room		ganochsanáwo.	
		tionochsataricháta.	
Warmth.	wármte	otarichéchsera.	
to warm him self.		watonthéta. wataricháta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to warm a Thing		stenschè wataricháta.	n'dapagilentschachi. <i>I will warm my Hands.</i>
warm yourself		satonthéta. sajataricháta.	× awossi! awossoop, <i>he warm'd himself.</i>
to warm Victuals		Untgastochquataricháta.	nowi wilòksi. <i>come &amp; warm thyself</i>
			paak wilòksik. " " " <i>yourselves</i>
" " water Warmed. I am quite warm.		ohne cataricháta.	× táuwachsin! <i>warm yrself!</i>
are you warm. to Warn one.	warnen	schungara watrolia ahadeje-nóni. sadejenóni. huwatrolia chne ahachtóendi. jachké ne sagetrolia chne asadejenóni. Wazácte.	n'gischuwiechen ob. n'gischu-amallsi. meetschi gieschuamallsi? Quitelaan.
be warned. he is warned to go away did I not often warn you.			matta ksi taamsa quitellelo-wihump
to warp. to warrant. warrantable. it is unwarrantable	fiß frum giehen. erlaubt.	t'garrichwajéri. jachni t'garrichwajéri.	
Was.	war.		witawemátpañi. <i>who was with him.</i> peschúwoap. <i>he was brought.</i> winamáll soop. <i>he was sick.</i> èdeneep. <i>it was so.</i> celsitte. <i>if he was so.</i> elewunsit. <i>as he was called.</i> geschiechtón. ksinque! <i>wash yr Face</i> kschilensche. <i>w. thy Hands</i> kschiechem. <i>wash him.</i> kschiechensik. <i>wash yourselves.</i> kschiechemil. <i>wash me.</i> " míneen. <i>wash us</i> kschiechtóol. <i>wash it, clean it!</i> ksinque. <i>wash your Face.</i> gekschiechtigehend. <i>a Washing Tub.</i> Geschieche mucquijangup. <i>he who has washed us.</i> amoe. s. wak. <i>pl.</i>
to wash.	wafchen	watochareta.	
" " with Soap		" " . onocharéta wá-ta	
washing of Liñen		ne agonocharéta.	
washed Liñen Washer woman		oswéntóco. ne jagonocharéta.	
washing Tub.	wafchfaß	ganáchqua.	
Wasp. Wasps Nest	Wespe	nachguntáchqua. " " ozinach-quénto. " " sagogárik.	
the wasps did sting him to waste.	berwüßten		amoewak n'tangemuk. ktallachquítón. <i>you waste it so.</i>
" " a Town wasting. Watch. Watchman	berwüßung Wache. Wächter.	ganatagáli. ne jegáli. jerichse.	
watch & pray		s'wajéchwata swaterónaji ochni.	Notemát, Nútemat. nochnu-temáluwéd. nechaafk woak
to watch.	wachen	tiéchwata.  nutike.	nútema. <i>I watch.</i> nútemau. <i>he watches.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
watchful.		tièchwata. wadejenóni.	nutemalatschik. <i>those who watched him.</i> nechasítamook. <i>let us be watchful.</i>
Water.	waſſer	ochnecanòs. ochnéca.	m'bi. chítqueu. <i>deep Water.</i>
bad Water.	ſchlecht waſſer	gachnecahétke.	gámunk. <i>on the other side of the Water.</i>
good Water		ochnekio.	Chuppegat. <i>high Water.</i>
Spring Water		ochnecanòh.	Clampeèchen. <i>still or dead. Water.</i> kschiechpècat. <i>clean Water.</i> petaquiéchen. <i>the Water is a rising.</i> shilleu. hìghilleu " " " <i>falling.</i> kschippheilleu. <i>Strong, Swift Water.</i> tauwihilleu. <i>it goes under Water.</i> Temagehican. <i>Water fail.</i> gachptoon Amochòl. <i>Canoe aus'in waſſer thun</i> Wundpeu Amochool.
to put the Canoe in to the Water		tiohújok.	
to draw the Canoe out of the Water		tiohújóqua.	
the Canoe leaks		ocàchs unquahuwa.	
to throw the Water out the Canoe		gahuwacu wachnecuntie.	
to die in the Water.	erſauffen	tièsgon	Aaptúppeen.
water bath.	waſſer bad.	zajuntawócha.	Ehaſgitamank. <i>Water melons.</i>
Water bail.	waſſer Eimer	agotschiechtachqua.	Wechwulamoèhend
Water fall.		gachnewáchera.	sookpehelleu.
a great fall in a River		gaſchgúchsa.	Kschuppehella gahennal ſtar- der ſtall
Water Stream.		geiháte.	Mbi luppéhella
" flood.	waſſer ſtuth	ne ochnótong. ochnotónnie.	psindpeu. <i>it is overflowed by Water.</i>
" Noise.		tiòchnecareè.	M'bi gāſchuweu
water ditch.		geihóni.	
to fetch Water		agotschièhha. ochnecaquócha	Mbi nataſſen. M'bi nati. hól
fetch water		satschièhha! ſachneca quó- cha	Waſſer
Watery.	waſſerig.	ochnecatschi.	n'díkhóli. <i>I get water, k'dík- hóli. Ikhóto. he g. Water</i>
Water Rat.		anókie.	Mbiúí. Mbiſke.
" Snake.		onáto.	Gúndaschees. mbiachgook.
" wag tail.		Tachwistawis.	
" Beach			wôapak.
" Turtle			Túlpe.
water wheel.	müßſrad	Watgarhattenlhhe.	
" whirl.	Strudel	gachnecatáſe.	
" dipper.		ne hochtóru.	
to water.	waſſern	gahüntanáwochte.	scapsummen. naſ maſſen
well water'd Land		zatgachnecanàkeri.	Scaphacki.
to travel by Water		gahuwagúſſho gangiquà ja- gaweçhti.	pommáhum.
Waves.	wellen	tiuchwunziáki ganiataráge.	
wavering.	wandel müßig	ne jagehhage. jachte joni- gochróte.	T'gúi.
Wax.	waçſ	Nachguntachqua ozhésta.	Amowii Pommi
to wax a thread.	wäçſſen	gachschira ozhestóchwi.	
a Wax Candle		nachguntáchqua otschischto- tacqua	



ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>he is wealthy. Wealth. to wean a Child</p> <p>The Road goes along the Creek. Aney äbtschi apechchen. This Road cuts shorter. poquewēchen Aney. Here the Road Crosses the River. juni talli gochgochgāchen. The Road keeps on the Ridge Elemāschauwējeek liechen. The Road goes up the Hill Sagachgutteechen Aney. The Road goes thro the Mid- dle of the Town. Lawoténink liechen The Roes goes down the River Aney nahiechen. The Road goes up the River. Aney nallahiēchen. " " " thro the Swamp Elemi Masgekunk liechen. " " " thro the Thicket Elemi Acheweek liechen. " " " thro the Val- ley. Elemi Pachsaieek liechen. " " " thro the Mire Elemi Assiskuink liechen " " " under the Earth allaam hackamike liechen</p>	<p>Reichthum entwöhnen</p>	<p>hozhogóna. essowa ne jawonio. agóje. ohne jáchte untattnungehha Ixháa.</p>	<p>Pawallsu Pawallsuagan alla nochellaan. aufjōren ju trenden,</p> <p>say I tell thee. ktellel " " you. ktellúhumio. " " them n' delláwak you told me. ktellihump. " " him. ktellāp. " " them. ktellāpannik. I will tell thee. ktelleltsch. " " " him. n'telláutsch. " " " them. n'telláwaksch. tell me not. katschi líhan. " him not. " liékatsch. " them not. " " nik. you have said. ktellowéhump. I " " . n'dellowéhump. he has " lueep. luweu. we have said. n'dellowéhen- nāp. you " " . ktellowéhe- moop. they " " . luwehpannik. what sayst thou? kócu ktelli. say. lúwè. achkenimo. relate it. I'll go &amp; say it. n'mauwi lúwè. he spoke. läptoneep. he speaks. läptóneu.</p> <p>to walk round about a Thing. wagáuchēn. Pēmsit. one Walking. Quappalawawall. they took them out of the Water mēhittachpineep. he was born. poquihillácup. it was broke. wonatammoágan. Want of senses, lighidedness wschine moēlendām. to wait with sorrow.</p> <p>wóapachpoán. white Bread. wóapipen. wild white Po- tatos wóapsitschik. the white ones.</p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
			<p>wôpâsum. <i>the Sun shines white.</i>          schwonnacqulnenk. <i>among white People</i>          Tachachquiminschi. <i>white wood Tree.</i>          manschawinaquot. <i>it seems wonderful.</i>          " wileu. <i>it is wonderful.</i>          Ganschelalogewoagan. <i>Wonder.</i>          wulelemilendam. <i>to wonder.</i>          " mileu. <i>wonderful, comical.</i>          " minaqut. <i>it looks "</i></p>
Weapon.	Gewehr. Waffen.	Ũnque guwarriäcta.	Bôksakân. Gewehr. Peijachk- hican, <i>Gun. Flint</i>
to lay down the Weapons. all who can bear Weapons. to wear. he wears a mean Suit of Cloths " " a Sword Weariness.	tragen, anhaben.	aschquéchsa awátie. oquéki hotisgaragéchte. agogechte. jacháquas t'jojáneri hatiata- wita. asharigóna hogechte. ne Untázhechs	Tetuppalachgat. <i>Wäsche.</i>
to be weary	müdigkeit.	watázhechs.	Wiquihilleuágan. Schiwos- sanowagan. schiwossánne. Wiquihilleu. <i>he is weary.</i>
I am quite weary of it I am weary to live Weather. fine weather. bad weather wet weather	wetter.	óhne wagatazhechs néne. ohne wagatázhechs zagónhe. wœnta. wœntlo. wœntahétke. otschtaróntie	kschiêchapan. <i>clear W.</i> môschhâcquat. " " machtápan. <i>dull morning</i> âlhâcquot. <i>Niskelaan.</i> gahapan. <i>dry weather.</i> wtáckaneu. <i>moderate W.</i> nolemelandeu. <i>Sultry W.</i> Tœu. Achgumhockeu Wulandeu. <i>Warm.</i> kschelan- deu <i>heiß</i> elinaksit pechu na gieschku
cold " Foggy, Cloudy weather hot, warm "		otori. tiochzikere. otariche.	allumi Mooschhacquot. sesabeléhelleu Ehembasaheet Hembesaheen
according as the weather will be. the Weather clears up. Weather Lightning. Weaver. to weave Cloth. " " Linnen " " Stokings Web. Cobweb. to wed. he was never wedded. Wedlock. my wedded Wife. his " " your " " Wedge.	blíge Weber.	gawonlo ne wœntlo.  óhne wœntióste. t'wœnnichquahúchh. ne hojehseronís. Josterichserónni. ojehseronni ne gagárchre. gahrísronni.	
Wednesday.	Spíñte webe. heuratñen.  Ghestand	joniaki. jachnowœnto honiáki. ne joniáki. agoniáki. Tiagenúhtero. Technúhtero. Tesnúhtero.	Wikingewágan Wikímak Wikimatschil Wikímat. Páchhaquocan. <i>an Iron</i> <i>Wedge.</i> Wensdéke.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weed. to weed. the Weed over spreads it. Week. Week.	untraut. jóten  tocht woche.	awonóchgera. awonochgerotácu. essowótschik awonochgeróte.  t'schoátak ne woentagè  t'wachsontachso óhne. wachgènthá. tiotcont wachgènthá ne Ix- há. hachgènthahatie zahodha- rèchqua.	Masgiquoll. Munáskhamen. Lagéhemén.  Gentoween. gutti Gentowe- wagan Eine woche nachen gendowenke. Luppäck. n'Lálpäck idh weine Amementit n'gemewi Lepáck.  quatsch lepáckan? <i>why dost thou weep?</i> petéuchtum. <i>he came weeping.</i> papam mèuchtum. <i>to go abt weeping.</i> púndheen.  n'pundheéneep 3d habß ge- wogen pundhásu. eß ift gewogen
3. Weeks ago Weep. the Child weeps continually.	weinen	achqui sachgènthá!	
he could not relate it without weeping.		stenschòh watèniénto zani- joxte. óhne wagatèniénto.	
weep not.	weine nicht!	watenientéhsara zanijóxte. watèniénto zanijóxte ne un- techninos. gajèri zanijóxte.	ksúquon (eß ift) ksuksu. (er ift) Peihackquínámen. <i>to Wel- come.</i> páijangi.
to weigh.	wägen	ne tionochrochquannie.  schungara tionochrochquán- nie ojaneri zanijátawo. ojaneri.	nolamálli. <i>I am well.</i> Wula- mállsin. <i>to be well.</i> na wullit. Ju! júchnook, <i>well than ye.</i> ju leketsch. <i>well it be so.</i> Wulitaquot. Wulilúeu. Amatschhilaquat. Matschi- lúe.
I did weigh it.	idh habß gewogen	ojaneri ne. niò! tshiáco!	ju wullit, kócu kditehahómó? weemi endchieak atta ta gaski ne leu. ju Pennauwelenda meetschi gischi Pennauwe- lendañen. Wulileu. <i>all is well.</i> wula- mállsin. <i>to be well.</i>
Weight. it is sold by the weight.	Gewicht.	gawænlo. gawonahétke.	welauchsitschik. <i>well behav- ing People.</i> ju meschál.
weighty, of weight.	wichtig.	házu! ochti sirhek? titschiaro zagáta. jachüing tiáwet. stenschòh tajejatorichte. zaòhne aquas wagiatorichte.	weeli weuchsihump  wawuláuchsin. <i>to live well, orderly.</i> Wawullamalléssil. Wulilússu. <i>he behaves well.</i> Wulinaxu. <i>he looks well.</i> wuli- naquot. <i>it looks well.</i>
Welcome.	willkom.	scéno útero.	
to wellcome one.		zagata scéno tienageri. ne nahote honúchwes	
Welfare. Well.	wohlfahrt. wohl.	aquás 'n genechtonnie. aquas kejinteri. aquás jorrichwachronca. aquas èluk. Ixhatlo ne junthóntaz.	
that is well. well!	wohl an	ohne tiatátège! jonigochrlo. Unquetlo. gajatio.	
that sounds well! " " not well.		jotóni. ne jonuchwes. Jonorochqua.	
now well what think ye. one as well as the other it is not well possible well consider after I had well considerd			
well being	wohl befinden		
well agreeing. well accepted			
well remember well known well informd well experienced well educated Children			
fare well! well mannerd well looking.			
well prosper, growing. well pleasing.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
well perceivd		aquas wachroncàchqua.	Wulinemen. Wulapamuc- quot. <i>it is clear.</i>
well grounded		ne aquàs jochniro.	
well meant.		ne jàchte wahetke zanijo- nochttonnie.	weli litehaan
well affected		schungara jonúchwes.	
well shaped		hajatio.	Wulitehasu. <i>well cut, keown.</i>
well sharpend		ne aquàs jochiotio.	weli kínek
well tasted.		ne ogáwi.	winggípök
well set Speech		elük ne jorrichwatatie.	t'gauchsu.
well minded		ojaneri zanijonigochróte	weli gischitasu.
well done.		ne nahote ojaneri zanijechsai.	wulatschaha. <i>he is well treat- ed.</i>
to treat well.		ojaneri schungara junzterista.	
to live well, high.		gotœnióte. junzanòni.	Thúppeek.
a Well, Spring.			Knöp.
Wen.	Kropf.		elemússit. <i>as he went away.</i>
Wench.	weibß menßd	Echro.	gosquihilla. <i>it went close by.</i>
were.	waren.		achpöpannik. <i>they were at home.</i>
as it were.	gleichsam	tóha. ohne tóha.	chwelópannik. <i>they were many.</i>
West.		Wazòdwa.	Wund chenneu.
westwards.		wazòdwa hoquádi.	" " newünk li
West wind		" " t'garachta.	Línchen. Lenchen
Western Countries.		wazòdwa hoquádi uchwunt- shiatènnie.	
West Indies.			niskpatton.
to wet.	naß maßen	jonáwochte.	niskpeu. <i>perhaps it got wet.</i>
			niskpèwall. <i>they are wet.</i>
Wet.	naß.	ochranúwe.	scáppeu. scappattoon. <i>wet it!</i>
wet ground		ochwuntschianúwe : gana- wate.	Scaphácki
" feet		ochsitanúwe.	Scapsüttall
my Blanket is wet		wagiechseranúwe.	n'dackquiwannis Scappeu
my Powder is wet.		wagechranúwe.	n'Pungum nieskpeu
my meal is wet.		otezeranúwe.	n'Logatum nieskpeu
my Cloths are quite wet		wagatiata wizeranúwe.	ehachquian weemi nieskpeu
Whale.			'Mbiachk.
what.	wasß.	ot. óchti. otnahóte. nahóte.	Tatsch ni n'dellsin, <i>what shall I do.</i>
" do you say?		ochti sáto?	" n'dellitön. <i>what shall I do with it.</i>
" signifies that		ot néne. ochti wato néne?	petáwon. <i>what have you brought.</i>
			talikhiqui. <i>what Time.</i>
			quilawelénsin. <i>to be at a loss what to do.</i>
" news.		nanote garrichwanágeri?	köcu leu? köcu pendaquot?
" does he say.		óchti háto?	waß hört man?
" is it to me.		jach ne garrichwa?	köcu lúeu?
" do you laugh		nahóte sajuntiacherang?	
to what use is this		otnahóte ojaneri néne.	quatsch gelkissíjan?
			elelemúcquenk. <i>what we are created for.</i>
for what reason have you done this?		ot garihóni néto schierhách- qua?	quatsch ju k'dellsihump?
what is your Name?		ot schiatschi? sajatschi?	köcu k'dellowúnsi?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what we told him " he saith.			köcu. <i>what, something.</i> elángup. eloweet. elalógēt. <i>what he does.</i>
Whatever	alles was.		
Wheat.	weizen	onátschia. onatschia. asseroni Jocha- ráchqua.	Malóom Achpōan. Brob. Wāpach- pōan Weizen=Brob
" bread.		ne aquas otezerlo.	Locat. Wāpeu Locat.
" meal, flour		onlsgera.	Tuppingscheet.
Wheel.	Rad.	gaserechtoñis.	Tetuppingscheeheet.
" wright.		Niagāh	Wuskchum.
Whelp.		tschierha niagāh.	Mōkannétit.
" of a Dog.		sgechnaxen niagāh.	Waakschumtit
" " fox		tachióni niagāh.	Tummeutit
" " Wolf.		wēnto?	Tschlinge. nemāne. <i>when I see.</i>
when?	wann?	" sáchschiu?—'ntschiu?	wemāne. <i>when I come from there.</i> wemánque. <i>when we came from thence.</i>
" will you Come?		wēnto sirhek 'ngachtōendi?	wínke. <i>when it is ripe.</i> peje- wike. <i>when it comes.</i>
" shall I go?		wēnto niò.	achgendike. <i>when it is read.</i> sapiechtte. <i>when it lightens.</i> achkindamēnque. <i>when we count it.</i> apatschijenque. <i>when we come back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? <i>fr — do they come?</i> Ta ha ómen? Ta ha k'da? Ta? ta ha kdakkañk. <i>where are the others?</i>
when than.		skata za. skáta néto za hēngio.	ta talli. <i>whereabouts.</i> " " pachgēchen. <i>turns the way out?</i> èpiank. èpijenk. <i>where we are.</i> gewijēngup. <i>where we slept.</i> wuntschijeiju. <i>where he belongs to.</i>
when once.		gaño. gañoohoquadi. gañoohoquadi tachsèchta.	wentschipeñassiéchünn. <i>where the road comes down the Hill.</i>
when I come once thither		" táhecht. gaño tionechtihátie. gaño?	ejájan, <i>wherever you are.</i> Weemik talli aller orton
Whence.	wohin. woher.	gáñon tessa nochsáje? gaño ne sanochsáje?	Quatsch? taani?
from whence do you come?			
" " does he come?			
whence goes your journey?	wo.		
Where.			
" are you at home?			
where is he?	irgenbs wo.	gánno ne hoentero? gánno ne sneterontáchqua?	
" have you been so long.		gangiqua. " hawénu.	
Some where.		za ( <i>prefix</i> ) neto za. zajáchte. tigaquéki.	
he is gone Some where		newahóni. ne garihóni. otnlocht. schung garihóni. ot garihoni. ne wahoni. ne garrihóni.	
when, if, but when, if not	aller orton		
evry where.			
whereas.	Sintemal. nachdem.		
whereby.	wobeß.		
wherefore. why.	weß wegen		
" "	warum		
whereat.	worüber		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
whereof. " do they speak.	woban	ne nahote. na hôte hotidhárechqua ?	ta untschi köcu luewak ? köcu untschi littinéwo ? köcu untschi wullít ? köcu n'dellawegeen manníta- wane ? auween k'pehuwa ? auf mem warteft bu kihnhammen. kihnhicán Ta nauch daan. <i>whether does he go ?</i> Tane kdanewo. " do <i>they go ?</i> gáchanne. pennau gachenne Achpo n'gutschi gamink aan.
whereto is it good. wherewith shall I do it	wozu	ot na ojaneri ? ot na 'ngata ne naechseróni.	
whereupon do you wait.		nahôte sirháre.	
to whet. a whet Stone whether.	wegen wohin	wachiotlo. Jochiotióchqua. onæjatët. ganno.	
whether. see whether he is at home I'll try whether I can get over the Water whether it be true or no. which.	ob.  welch	tógat. satgensèhha tògat hòntero. 'ngatæniénto 'ngajáchiac.	gachenne leu köcu taani ?
which is the best  " like you best. it be which it will. for which reason whichever it be while. since. while. time. wait a little while	  weilen Weile, Zeit	togat oriwacu togat jáchte. schu. schúne. schunáhote. schung. nahôte. otnáhote ot néne. gañone aquas oja- neri. nahôte aquàs sanuchwes. jáchte sgarrichwa schunáhote ne garihóni. zanigajatóte. ne wahoni. ne garihoni. zanijahónisse. Jahonissehage. sanigochràk ostwihha.	tani ? taan eluwiwulík ?  taan eluwi wingginammen ?  quatsch hundi ? quona na ta taani. éli. gintsch linni, <i>a little while ago.</i> wéuchtam. <i>a little while.</i> pecho linnitti. <i>in a little while.</i> nagewis uchtenk oom
he came a while after.		tóchke jahonisschage sho- júchne. óras. óras za. ne jachte honigúchte. gajatahétké. ne jachte haz- tócka.	wonatam mówi.
whilst. Whimsical. he is a whimsical fellow	ingwißchen. wunderlich	ohunta. quanoch warrécta.	siüg. Siäk. Sesegauwehícan. Peitßche Sesegauwihaan.
whip.	Ruthe. Peitßche.	schungara tionochwárrege. tiotwatáse. t'gaworontwatáse. ochnecatáse. watwatáse. tiagotschiáhhu.	quischktoónheen. Sshípu- ween. Pfeiffen
to whip one. Whirl. " Wind " Pool. to whirl about. Whisper.	wirbel  wispern		
Whistle.	Pfeiffe.		
White. as white as Snow.	weiß.	ne orhēsta. orhestócu. orhēsta ogeraniócht.	Miechpónktey. <i>white ashes.</i> wóapsu. wipúnguac. <i>white oak.</i> titpanunnschi. <i>white Hickory.</i> Titpánnihm. <i>w. H. nut.</i> wulacana hunnschi. <i>white Rus-</i> <i>ter.</i> Tanihaniminschi. <i>white Beach.</i> <i>white Hair.</i> wapálhukqueu. wáphukquawon. <i>gray or white</i> <i>hair</i> wapelúkquon. <i>white frost.</i> woapsltschik <i>the white ones.</i> Lennikbi. <i>white wood Tree.</i>
white & blaks. (Negers) white Mannor		asseróni únqua Jahúntschí. t'gatschischtóh.	
he has a white or gray Head.		ohne orhestócu honuchge- róte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
white fish.		gáhrìx.	Pindalànak. <i>white Pine</i> . Tom- bicanall. <i>wild aples</i> . machkigenemunschi. Wōapsásfn.
white thorn whiten.	weiß machen	tschigachréchtees. stenschóh otarachwi ne or- hēsta. orhestacuniocht. schu. schúne. schung. schuna- hôte	Woapináquot. Auween.
whitish. who.	weißlich wer? welscher.	schúne hōntero. jachni t' gienteri schunahôte.	Auween júni atta nowatoon auween. atta nowahawi. atta knennauwi? kēnftu miš ništ?
who is here. I don't know who.		jachgúnta schienteri ot ne gajatôte. schung netone 'n s'hajérha. jawerihatie schunahôte.	auweēni? auweēnìl? <i>who are they?</i>
don't you know who I am.		schungiqua zajonusquácho ohne jachte ahanúsquas.	nanne kichgemootgeet, kat- chitsch tschitsch gemoot- gehaat
who would do that who it is.		gaquèki.	mesissu. mēsittschéjeu. me- sittchewi
he who has stolen steal no more.	ganā.	uchwuntschiaquèki. oqueki unquehógu. Jotioch- quaquèki. aweriachsaqueki. jonigochraquèki.	mesittshewi Peemagamike Weemi auween. techi weemi auween. untschi m'sittschewi w'Dee. untschi m'sittschewi w'Dite- hewogan
whole.		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to. oqueki hotianechtschi. oqueki ajegarriac ne jegaró- tāni.	wétenni weemi. wétenni téchi. weemi Otaning epitschik wotonewa weemi Ehatschimolsítschik. Weemeénheen.
the whole World. the whole People. all man- kind. with the whole Heart " " " mind	heilſam, geſund	ojáneri-agótong. onuchquazerlo. gaquèki. néto aquàs waknigochróte. schúne? schunahôte. schúne 'n k hēju. schunáhote shejúchne? schúne sanhài. schúnahôte sajatichsac. schúne schiaterlo. tiagocharecta.	Weelhick m'bison. schigántschì. mesittschéwi. teechi na n'ditteha. auweeni? auwenitsch ne mīlān? auween hatsch gēmīlan? auween k'dallogemaap? auween knattonamaap? auween kmothackgaláhump Peetallámuin. Paalóchqueu.
the whole family take the whole. the whole Town knows it	gdnſlich	enúchwes gonhécthi.	achquanksu. achquanksu- woagan.
the whole Council. to pay the whole Debt	wem?	ot garihóni.	quatsch? quatschèet. kōcu eet untschi
wholesom. a wholesom medicine. wholly. I am wholly of that Mind whom? " shall I give it " did you give it. " did you send " do you seek with whom do fight Whoop. war-hoop. whore. whorish.	He, he! Pure hurisch.	orrichwahétke. owisseras.	Metapewid. <i>Wicked</i> machtissisu garftig. machtschitehewoagan bōſe gebanden Metapewitschik Metapewi leu.
why.	warum	Unquetahetkenschòh. garrichwahétke zaniejrhách- qua ne goāno. goanohàga nēnge atiatawizera	elgigunk. <i>as big, as wide</i> . Schaakhocquiwon allowi téppat.
wicked.	bös. gottlos.		
" Folks. " Deed.	leichtfertiger Bold		
Wide. this Coat is full wide.	weit. groß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a wide large House wide Shoes a wide Plain Wide, far off. it is far about.	weit weg.	ganochsowáno. Hachtachgoáno. gahuntowáno. Inu ne. jachten tochsgèhha. essowa tiozáctong	tungeu Wiquam amangachtschípak achpaaneu Megúkke. wáhelimi, wáchlemať. wachelimi ju eli wóak- tschiéchen
how far is it. 10. miles		tohniori neto quadi? Wasshe ne watenientechse- ráge	ta lekhiqui wáchlemať? Tellet Mileink. ob Tellet Meilink
Wideness. to widen.	weite.	zanióri. zanit'gachróchwa.	eli páneek.
Widow.	erweitern	stenschòh wagoanóhha	achpanftoon.
Widower.	mitwe.		schigochque.
Wife (his)	weiß	Róhne. technütero.	schigo.
to take a Wife		Joníaki.	wíwall. Nitáus. <i>my Br's Wife.</i>
wild.	wild	echtáguas. agotachtero.	Wíwin.
			auchschím. <i>shy.</i> úchtschínque.
			<i>wild Cat.</i>
			nösgachquiminschi. <i>wild</i> <i>Cherry.</i>
wilderness.	wildniß	garhacuchgóna.	sácsac. <i>wild beans.</i> gachhách- gik. <i>wild Bay Tree</i>
will	wille	ne tiogajù.	awéjeyis. <i>a wild Beast.</i> Poa- gamawak. <i>wild Plum</i>
			woapípenac. <i>wild Potatos.</i>
own or free will		jawerihátie.	Tauwatawique. <i>in the Wilder- ness.</i>
this is our Will. to will.		neto ne jaquanúchwes	
if you will.	wollen	tiogajù.	lilchpihn. <i>willing</i> sehn.
		his tessawonio. his scénóch- to.	gatta. <i>do you want?</i>
I will have it so.		néto genúchwes.	Gadhamāwachtowoágan. <i>last</i> <i>Will</i>
no I will not.		jächte 'ngathóntat.	attatsch ne ndellsiwí. 3ó wills nicht thun
which will you have.		nahóte sanuchwes.	ta hatsch na gattátamman? ahowéeli.
willful			gadhamāwawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i>
be sure I will do it.		garrichwatoge 'n gathóntat	schaachachgi na n'dellsiwí.
tell only how you will have it		néto 'n giérha.	
whither will you go?		sgetrólia zanisanchwes.	lo, ta eli gattálaman?
to whom will you?		ganunquádi waschené?	ta ha gatta ah?
will you come to me?		schunahóte sichsas?	auweenink gatta ah?
		I kè ne sichsas.	n'hackénk kpa. fomftu zu mir
Willing.	willig.	tiogajù. watóntaz.	lilchpienke. <i>when we are will- ing</i>
is he willing?		házqui t'hogaju.	lilchpi. lilchpi. <i>willing.</i>
he is not willing.		jächte hogajù.	lilchpo?
I am willing to pay		nio 'ngegarriac.	atta lilchpíwi.
			nuwíngi. <i>I am willing, I like</i> <i>it.</i>
Willow.	weide		
To Win. gain.	gewinnen	stenschòh watquénia.	patachwílsín. wsihuwéneep. <i>he won it.</i>
we did win it.		ohne t'watquénia.	n'patachwílsihenna
you won't win it.		jachte satquénia.	attatsch k'patachwílsiwí. (sing:)
Wind.		Ja óte. t'garachta.	Geeschen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
East Wind		t'garachquid gënha hoquadi t'garachta.	Thachchan, a cold wind. w'takkannáchchen. a warm wind. ála kschachánke. when the wind ceases. allakscháchan. the wind ceases. Lénchen. Siquannáchan
West wind		Wazodwa hoquadi t'garáchta	
South wind		garrochiáhhu hoquadi t'ga- ráchta	
North wind		Atóge t'garáchta.	Lowanáchen.
hard wind		gaworontees	achgúshi Kscháchan
a Breeze small wind		tioráte.	keachitti Kscháchan
Contrary wind		tionungachrowes.	wewundchen
we have a Side wind		tiunquachrochwaqua.	pemitschi undchen
we go with or before Wind		Unquawachrèqua.	pasachtáje. wind in the Belly.
to wind	wideln	jechwenóni	tuptschénemen. rollen.
" " yarn.		gangiquá gachschrachwenó- ni.	
Winding	wendung	ne tiotwatáse.	p'dukhanne. winding in the Creek or R. Gachpatteunk undchen. der Wind bläset von Osten. kschachaniwi gáhenne wendchink. wo der Wind her- kommt. pemillachtotam wëndchínk
it is windy weather		gaworontees ne háste.	
Windward.		zat'garáchta hoquadi.	Ehèschandeek. Eheschandí- can Wein Wein halpangel
let us steer windwards		zat' garachta hoquadi 'ntwa- huwaquarichse.	
Window.	Fenster	Atgochsózera.	
Wine	wein	otquechtarócu ochnéca.	
" Cask.		ganachgoáno otquechtarócu	
" Gardner		ochnecatschiwa ne wáta.	
		ojinquisere gahiúta ne wa- hazterista	
Vine leaves.	wein laub.	ojinquisere onerachtozera.	Wisachgimfinschii Cumbach- quall Wein trauben Blätter wolúnquan. Wulungwannall Tschulénssak spanquewoácan.
Wing.	Flügel	gajáta. anèna.	
Winged Creatures.	Geflügel.	gozenenschòh ne gaties.	
Wink.	Augenwind.		
to wink.	winden.	jachte tojagachrátie	
to wink at.	übersehen		
to winnow.	wurfeln	góchschere. Jóchserat.	Lówan. lawi lówan. midle in Winter. Elemilówan. this Winter. Etachgilówan. last "
Winter.		jochseràge. gochsheráhhe.	
in the Winter		aquàs otori ne góchschere.	achwi Lowan
a cold hard winter		jachaquas tiotori ne jochse- rát.	uchdackkannewi Lowan
a mild winter		jochseratátie.	gutti Lowan s'hacki
for or during a Winter.		gangiqua jochserlac.	guttén Lowannámin
to stay one Winter in a Place		atiatawizeraschòh ne wach- quas za otóri.	gischuwiechen Ehachquink Warm Cloaths
Winter Cloths.		quəngóhhe	wecodlis.
Wipperwill.		stenschòh aragèwa.	ju tschieskhe ktoon. wife yr Mouth.
to wipe a thing		satschinioch geragèwa.	tschieskha. wife it out Gashican. tschiskhammen. tschisgihilleu. wiped out.
wipe your Nose.			
a Clout to wipe off with			
to wipe off.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wire. iron or brass wire	Drath	garówa. " otegénzera gach- schira.	wowoatam moágan. Lup- póeuwágan
Wisdom.	Weisheit	ne Jonigochrowáno. Waz- tócka.	Luppoëu. wowoatañowileño.
Wise. a wise man.	flug.	waztócka. jonigúchte. ne honigochrowáno.	lepoátschik. <i>wise man.</i> wewóatangik. " "
to act wisely to speak wisely		junztócka zaniejérha. " zaniuntátie.	Luppoëwi lüssln Luppoeu aaptoneen júkella. <i>I wish.</i> ajachwéliu. metschitehemoalquengik. <i>those who wish evil to us.</i>
to wish. I wish you a good Night	wünschen.	jonochrochquáñie. scéno scéntáwi.	
" " " " morning I wish I had never seen him		niáwo scéno unquorhe. ojanerechqua jachnowéento akhejatgachtwi.	
Wish.	wunſch	ne joniehnte. enuwax sten- shòh.	Ajándamoagan
a well wishing.		Jonochrochquáñnie.	n'gwiěscktoñhe. <i>I wisper.</i>
Wit.	wiſ.	junztócka. ne waztócka.	
Witty.	wiſig.	waztócka. jonigochrowáno.	
he is witty.		aquás haztócka.	
Witch Elm.	Ulm.		
Witch.	Hexe.	ótcon. otcongóna.	Malícu
Witchcraft.	Zauberey	otcónzera.	Mallicuwoágan.
to use witchcraft with.	mit.	ótcon wátha.	nachpi. <i>with it.</i> witeu. <i>he goes along with.</i>
go with		zitenè.	witschewi. witawéma. <i>he stays with him.</i> witaweemquenk. <i>remain with us.</i>
I go with he goes with		entenè. hótene. jáckene.	witawémuk. <i>he is with me.</i> achpitawineen. <i>be with us.</i> witawemineen. " " "
who goes with you. I brought him with me I will bring him with me they brought him with from the Catawas		schunahòte tessnénu. k hejatahawinc. 'n kejataháwi. hœntarichne t'huwajataháwi.	auween quitschéuk? n'peschua. n'peschuátetach peschuawall untschi Cacht- puewínink
with one another to go with one. to withdraw. to with hold.	zurückziehen	zagata schungera jonnénu. watècu. watiócto. wajenewacuhátie chungiqua ne haowoschòh.	witschewín
within.	drinnen	nácu. gáarak. garachqui. ganoschco.	allamúnque. allamicy allamíquam
" in the House		hazte.	
without.	außerhalb.		kotschemunk.
" Doors.			
to withstand.	widerstehen	schungara wajótas. ne huwanháí ahorrichwaqua- richse.	
Witness.	zeuge.	garrichwaquarichse. jorrichwaquarichse. Echroschòh.	
"	zeugniß	auwih.	Ochquewak
to witness.	zeuge seyn	hō wagatgaróni.	Wo!
Wives. women.	weibe.	hō satgaróni.	Wo ni. Wo n'hackenk Wo k'hackenk.
Woe!			
woe to me			
woe unto thee			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
woful. a woful Case Wolf.	jámmertliçh	gannorum. agoténdhe. " zaniátawo. Tachioni.	Tumme. Tímmeu. Mëtüm- meu. Tumme Klahícan
Wolfs Trap		" gajehnas. " t'watascongóçhta. " gañèchwa.	Tummeuchéy ochquèu. ochqueunk. <i>of a Wo- man.</i>
Wolfs Skin Woman.	weib's pers.	Echro.	" wak. <i>pl.</i> achquiech- queu. <i>a rich wom</i> Nunàcan. <i>womans Breast.</i> chauch schlis. <i>an old wom</i> Nokdòmus. <i>a womans Cousin.</i> kikochquewak. <i>single Women.</i> Longochqueu. <i>a brisk young Woman.</i>
women.		Echroschòh.	kikei " <i>an elderly Wo- man.</i> wilawiochqueu. <i>a rich Wo- man.</i> schawüte wúnka. <i>the Herb is with</i> schauwútteu. <i>to wither, fade.</i> schauwipachteu. <i>witherd.</i> alamiey Wachténk.
" Cap " Cloths. " Talk		" onuchrózera. " atiatawizeróte. " jorrichwagate.	tschipleep <i>it was wonderful.</i> manshawileu, <i>it is wonde</i> memantschi leek. <i>wonderful Things.</i> gänschi Leu. <i>Wonder.</i> katschi ganschelendankan. <i>don't wonder</i> achtschipijeiju. <i>he behaves wonderful</i> cuwèuchac. <i>Pine wood.</i> Hat- tawanominsh <i>dog wood</i> Táchan. Málaluns. <i>Iron wood.</i> mētáchan. <i>firewood.</i> Tékené. <i>the Woods</i> papáchees. <i>wood picker.</i> me- makochcus. <i>red Hen.</i> āpanácheen. <i>to come from cut- ting Wood.</i> mèmeu. <i>a wood cock.</i> mannachéwak. <i>they are cut- ting Wood.</i> espanniminschi. <i>yellow Wood.</i> <i>or Ragun Tree</i> Miechheèken.
Womanish.	weibijçh.	Echroniocht. naejatóte.	Āptonagan. Wulāptónachgat. <i>fine Words.</i> <i>good News.</i> nutschque Aptonágan
Womb. he is blind from the Womb.	mutter leib.	onūrha otquēnta. tiotcont t'hogachqueki zarón- he	wulisto n'daaptonágan
Wonder.	wunder	aquas jonochráquat.	
to wonder		waonochrácu.  ganschelen- dam.	
to woo.	freben		
Wood. to chop wood.	holz. holz machén	ojenta. ojentiac.	
Wooden Shoes		ojenta hachtachcôte.	
Wood worm		garonta gánha.	
Wool. woolly. woollen. Word. idle words	wolligt. wüllen wort.	ogūnchwa. ne aquas ogunchwäc ogunchwahóte. Garríchwa. jachne t'garrichwa.	
many Words about nothing		jachte sgarrichwa ne jorrich- wagáte.	
believe my Words		sathóntat zaniwagiére.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I depend upon your Word.		wagiehnnewacuhátie zanisajè-ro.	nan eli Meheeláptóneu
one who makes many Words.	Arbeit.	ne horrichwagáte.	Mikemossewoágan
Work.	Kopf arbeit	agojotéchsera.	Niskalogewoagan. <i>nasty</i>
Head work.		agonochtónnie.	<i>Work.</i>
			wulalogewoágan. <i>a good</i>
			<i>Work.</i>
a difficult Work		gannorum agojóhte.	n'dachwatóge. <i>I work'd hard.</i>
to work.	Arbeiten	agojohte.	köcu kdalla mügendam ne
			talli? <i>what do you work</i>
			<i>there?</i>
workman.		Hojóhtes.	elalóge migéndañen.
			achowalógeen. <i>to work hard.</i>
he works bravely		hozachnicht agojóhte.	mikemossitam. <i>let us work.</i>
work!	Arbeite!		mikemosin
			ápalógeen. <i>to come from</i>
			<i>Working.</i>
			gischalóge. <i>the Work is fin-</i>
			<i>ished.</i>
			petalógeen. <i>worked so far.</i>
			ganschelallógeen.
To do great Wonder	welt.	uchwúntschia.	Elgigunkháki. <i>the whole</i>
World.			<i>World.</i>
			Peemhackamígeek
in the World		uchwuntschiacu.	Ékhoki ike. <i>at the End of the</i>
the old & the new World		uchwuntschiagájung unqua	<i>World.</i>
		uchwuntschiasé.	Nallowililehawagan.
worldly minded		jorrichwahetke.	Nullawilauchsowoágan.
" Lusts.		enúchwes jorrichwahetken-	<i>worldly Life</i>
		schòh ne junzterista.	Huppeeckh. <i>rain Worm.</i>
Worm.	wurm.	otschinúngwa.	Móochwe. <i>Worm</i>
			Nelemútees. <i>silk worm. möch-</i>
belly worms.		onérha.	wétit. <i>l. Worm</i>
			Moochweijey.
wormy.		otschinúngwa tiogachróentó-	
		ñie	
worse.	schlechter	aquás wahétke.	patamoéwoagan.
Worship.	anbeten	Hawonio agonitechte.	
Worth.	wertig.	gannórum.	tátschchitti schuk láwachtón
it is worth little.		ostwihha gannorum.	
Worth of a Thing.		zanigañorum ne stenschòh	
worthy Friend		gannorum giátschi.	büsch n'gatta
I would.	ich wolte.	wagatorádhe. ganièhnte.	achibis. <i>to dress a wound.</i>
Wound.		[méschácán	achpequot. <i>wounded.</i>
to wound	verwunden	schungara jahásho, tioquè-	
		tara	
to wrap up.	ein wickeln	gangiquá stenschòh jechwe-	wulámpñon.
		noni	
Wrath.	Zorn	owisserat. Jonaquechsera.	Manunksuágan
to wrestle.	ringen	waunterio. untatterid.	
Wretch.	elend mensc.	hawénta géhha.	Memattapewit.
to write.	schreiben	stenschòh wachiato.	léekhamen. léekkike? <i>do you</i>
			<i>write? leekhásu. written.</i>
to wrong one.	betrügen	schungara jonigorháte.	lekhleu. <i>he is writing.</i>
Wrong.	das Unrecht	ne jonigorhate.	achgiwalán. <i>betragen.</i>
			metalohumawachtitschik
			<i>those who lead one another</i>
			<i>Wrong.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Y.			
Yard.	Yárb.		
Yarrow.	Schafgarbe.		
Yarn.	Garn	gachschira.	wáphattáquall. <i>white yarn.</i>
			mach " <i>red</i> "
Yarn	jáhnev	sachchuppawe.	n'sek " <i>black</i> "
			Len " <i>grayordin</i> "
Ye.	ihr	his.	kiluwa. kepèwo. <i>ye likewise.</i>
Yea.	Ja.	ohne. neto. naji.	gohan. <i>yes.</i> kehella. nahañe.
			<i>yes, yes! yes so</i>
			blschi, <i>yes indeed!</i>
Year.	Jahr.	Tshiochserat.	Gachtün.
			" getsch. <i>next year.</i>
			amoschimoe. <i>a Yearling, spike</i>
			<i>buck.</i>
Yolk.	Œger Dotter	ozitquarócu onhochsach.	Wisáweek.
Yellow	gelb.	ozitwarócu.	" u.
			Wisaminschi. <i>yellow wood</i>
			<i>Tree</i>
Yesterday.	Œstern	setetatöri. sête. tatöeri	Wuláque icka n'dahump. <i>yesterday I wrote this*</i>
			welaquike. <i>yesterday Evening.</i>
Yet.	doch.	gato gèhha.	Ees. esquo. <i>not yet.</i> Ijabtschi.
	jetzt		<i>still</i>
Yield.	ausgeben	jojanerátie.	Ili.
"	nachgeben.	wathóntat.	
Yoke.	Joß.		
Young.	jung	oras Ixháa. Ixhagóna.	Wusken. Wuskchúm. <i>a young</i>
			<i>Creature.</i>
Youth.	Jugend	hatixaschèh.	Tachpámsín. <i>to be younger.</i>
			tachpámsu. <i>he is younger</i>
Yonder			júlak. wuli. ikallsi. <i>further.</i>
You.	du, ihr		guntschimge. <i>you are called.</i>
			guntschimuk. <i>he call'd you.</i>
			guschachsi. <i>you are in the</i>
			<i>smoke.</i>
			guwingi. <i>you would fain.</i>
Yet			Ili. Ijabtschi. nelematá. <i>not yet.</i>
			Tipátit. <i>young Chicken.</i>
			achgendhóckus. <i>a young Buck.</i>
			wuskilenno. a " <i>Man.</i>
			wuskochqueu. a " <i>Woman.</i>
			† lamuckúnees. <i>a young Buck</i>
			† kelennapéwak. " <i>People.</i>
			Wulenénsik. <i>dress yourself.</i>

\* May be "was there." — E. N. H.

† Letters torn out. — E. N. H.







